WWW.VIETLIFESTYLES.COM

VIET LIFESTYLES™

ISSUE 140: SEPTEMBER 2022

YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

ARIZONA CALIFORNIA FLORIDA GEORGIA HAWAII

Giá ủng hộ $5.99

DU LỊCH Miền Trung

LỐI CŨ Huế

ACEL Leadership Award Gala

TẾT TRUNG THU Ở ATLANTA, MORROW, & GLENDALE

Cải Lương TÔI YÊU 4

MÓN ĂN ĐẶC SẢN MIỀN TRUNG

RA MẮT THI TẬP "Cõi Nhớ"

FAIRWAY MORTGAGE

10265 W. Camelback Road, Suite 100, Phoenix, AZ 85037
Email: le.le@fairwaymc.com | eFax: (866) 542-2331

CHÚNG TÔI CHUYÊN:

- Chuyên làm Loan cho khách ở AZ & California
- Mua, tái tài trợ và lấy tiền ra để sửa chửa nhà.
- Chúng tôi hiện đang có chương trình FHA vay với thời gian chờ đợi sau đây:
  - Bankruptcy Chapter 7: sau 2 năm
  - Foreclosure: sau 3 năm
  - Short sale: sau 3 năm
  - Cần 1 hoặc 2 năm giấy thuế

Đặc biệt chính phủ có chương trình tài trợ 5% cho những người mua nhà vùng Arizona để ở hay đầu tư. Hãy liên lạc chúng tôi để biết thêm chi tiết trước khi chính phủ hết funding.

LE LE
Sales Manager
NMLS ID: 1124331

(623) 687-1268

Eligibility subject to program stipulations, qualifying factos, applicable income and debt-to-income (DTI) restrictions and proerty limits. Fairway is not affilicated with any government agencies. These materials are not from HUD or FHA and were not approved by HUD or a gevernment agency. **Loan-to-Value (LTVs) and Combined Loan-to-Value (CLTVS) may vary by loan amount, ** Debt-to-income (DTI) ratio is monthly income debt/expenses divided by gross monthly income. Copyright © 2018 Fairway Independent Mortgage Corporation, NMLS #2289. 4750 S Biltmore Lane, Madison, WI 53718 1-877-699-0353. all rights reserved. This is not an offer to enter into an agreement. Not all customers will qualify information, rates and prgrams are subject to change without prior restrictions and limitation may apply. Equal Housing Lender. Fairay AZ License #BK-0904162

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON
Attorney, Luật Sư
P: (602) 258-8989 (24/7)
Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ

DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VỊ
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

CHỈ NHẬN THÙ LAO KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

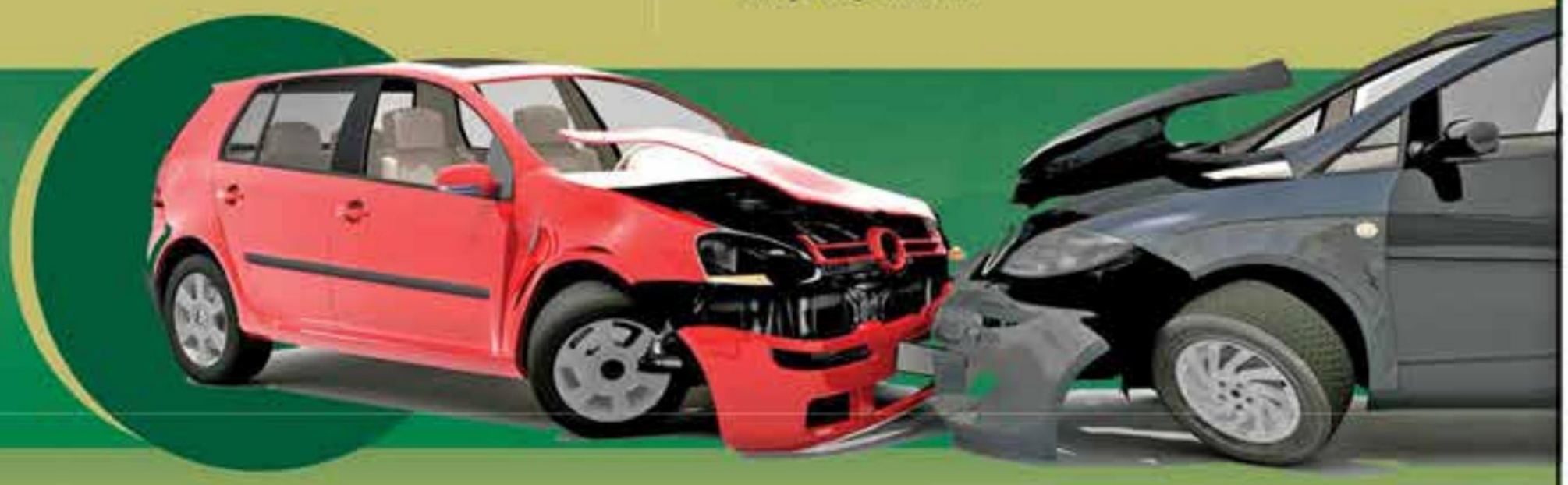
602.544.2222

QUANG TRƯƠNG
Phụ Tá Pháp Lý
602-363-3700
Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHÚC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

Khi gặp tai nạn xe cộ, quý thân chủ không cần phải lo lắng, hay gọi cho văn phòng chúng tôi để được giúp đỡ từ A-Z:

- Giới thiệu thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc Công ty bảo hiểm để đòi bồi thường chi phí nhà thương cho thân chủ
- Xin lại bang lái xe từ DMV nếu bị tịch thu
- **Đặc biệt:** Kéo xe, mướn xe, sửa xe và lấy report từ văn phòng cảnh sát



5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015

WWW.LEGALHELPONTHEWAY.COM

ONE REALTYONEGROUP

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

3530 S. Val Vista Dr #114 - Gilbert, AZ 85297

Quang Le, Realtor

480-828-9050

lequang93@yahoo.com

- Phục vụ chất lượng và chuyên nghiệp cho quý vị cần mua - bán nhà, đất theo yêu cầu và thời gian.
- Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A đến Z
- Khi MUA, chúng tôi sẽ hoàn tiền lại cho quý vị lên tới 1%
- Khi BÁN, chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có 5% hoặc thấp hơn Total

Xin gọi chúng tôi để được kham khảo miễn phí

Great Wall

Chinese Restaurant

Dine in & Take out

Chúng tôi mở cửa chào đón quý khách vào nhà hàng thưởng thức các món ăn
We are now open with limited seating and take out

Quý khách an tâm vì chúng tôi tuân theo các hướng dẫn của Bộ Y Tế về vệ sinh an toàn thực phẩm và cách xa xã hội
Rest assured as we strictly follow Health Department Guidelines on food handling, services, as well as social distancing.

Mỗi ngày phục vụ dim sum từ 11AM-3PM, riêng cuối tuần từ 10AM- 3PM
Daily Dim Sum from 11am- 3pm (Mon-Fri) and 10am- 3pm (weekend)

Nhận đặt tiệc trong phạm vi giới hạn số lượng khách
Catering party with limited number of guests

BAN GIÁM ĐỐC CÙNG TOÀN THỂ NHÂN VIÊN CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH TRI ÂN SỰ ỦNG HỘ LÂU DÀI CỦA QUÝ KHÁCH, NHẤT LÀ TRONG LÚC KHÓ KHĂN CỦA MÙA DỊCH BỆNH.

OPEN 7 DAYS A WEEK Monday-Friday: 11am - 9pm
Saturday & Sunday: 10am - 9pm

3446 W. Camelback Road, Ste#155 Phoenix, AZ 85017

Phone: (602) 973-1112 - Fax: (602) 973-9670

AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE
新世界超级市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES

M M 新世界超级市場
MEKONG SUPERMARKET

Tel. (480) 833-0095
Fax. (480) 733-0400
66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM

SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS

GREAT PRICES!

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...
- Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm.
  Hàng về mới mỗi ngày!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

AMERICA'S NO.1 ASIAN GROCERY STORE

H MART® MESA, ARIZONA

HƯƠNG VỊ SẢN PHẨM CỦA H MART LUÔN KHÁC BIỆT

Khi nói đến các sản phẩm của Hmart chúng đều có sự khác biệt đặc biệt.
Hương vị chúng tôi là sự kinh doanh các loại gia vị và hương vị khắp nơi trên thế giới,
kể cả trái cây và rau củ ! Bạn sẽ cảm nhận được sự khác biệt.

When it comes to produce we have the most discerning palate. Our taste buds mean business with spices and Flavors from around the world, the flavor of even our fruits & vegetables better move us! You'll taste the difference!

RAU QUẢ

HẢI SẢN

THỊT

TẠP HÓA

THỨC ĂN CHẾ BIẾN SẴN

BƠ SỮA

ĐỒ GIA DỤNG

KHU ẨM THỰC

Hãy đến trải nghiệm hương vị Á Châu tại H Mart!! Thưởng thức các sản phẩm tươi ngon nhất từ rau quả, thịt cá, đồ biển, đến các mặt hàng tạp hoá và đồ gia dụng Á Châu. Một nơi mua sắm có đủ mọi thứ Á Châu bạn cần, và hơn thế nữa ngay gần nhà của bạn!

Taste the Asian flavors at H Mart! Enjoy the freshest produce, meat, seafood, Asian groceries and housewares.
Your one-stop shop for everything Asian and more, right in the neighborhood.

THE BEST OF ASIA IN AMERICA. SINCE 1982. H MART.

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9AM - 9PM

MARKET EATERY
FOOD HALL

UNIQUE OFFERINGS, TASTY BITES AND EXCLUSIVE CUISINES ARE ALL TOGETHER IN ONE PLACE ONLY AT H MART MESA.

Join Market Eatery Food Hall!
We have the perfect location, incredible traffic, and proven success.
Hurry! Contact Email: **me@hmart.com**

DA Noodle Danny's Kitchen — AUTHENTIC CHINESE CUISINE

DA PAN DANNY'S KITCHEN — PAN FIRED NOODLE CUISINE

한식마당 K FOOD GARDEN — KOREAN TRADITIONAL CUISINE

maisen KATSU — AUTHENTIC JAPANESE CUISINE

소공동 두부마을 SOGONGDONG TOFUHOUSE — KOREAN SOFT-TOFU SOUP RESTAURANT

PARIS BAGUETTE — BAKERY

노랑통닭 — KOREAN FRIED CHICKEN

NOW SMARTER THAN EVER!

H MART'S NEW APP

Ứng dụng mới của H Mart, Tải xuống ngay hôm nay
và tận hưởng mua sắm hơn bao giờ hết.

SMART CARD

THẺ THÔNG MINH / CỬA HÀNG YÊU THÍCH CỦA TÔI / THÔNG BÁO / RECIPE / ĐIỂM THÔNG MINH

HÃY TẢI NGAY ỨNG DỤNG THÔNG MINH CỦA H MART Download on the App Store · GET IT ON Google Play

GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÂN NHÂN
SERVICE MEMBERS, GET A SPECIAL DISCOUNT.

10% OFF

WE SALUTE YOU WITH AN EXTRA 10% DISCOUNT FOR ALL ACTIVE DUTY PERSONNEL WITH H MART SMART CARD MEMBERSHIP!

1) MUST BE A MILITARY ACTIVE DUTY PERSONNEL (MILITARY ID REQUIRED)
2) MUST BE A H MART SMART CARD MEMBER (VALID SMART CARD REQUIRED)
3) AVAILABLE EVERYDAY MONDAY- SUNDAY 10% OFF TOTAL PURCHASE

*EXCEPTIONS MAY APPLY. NOT APPLICABLE TO THE FOOD HALL AND NON- GROCERY SELLING SPACES.
*THE OFFER CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER PROMOTION, DISCOUNT, CODE, COUPON OR OFFER.
*THE DISCOUNT PROGRAM IS SUBJECT TO CHANGE OR TERMINATON AY ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

PAY $0

ĐỂ ĐIỀU TRỊ VỚI BÁC SĨ SAU TAI NẠN XE CỘ

FOR A DOCTOR - ATTORNEY - CHIROPRACTOR!!!

AUTO INSURANCE PAYS YOUR BILLS!

1. Gặp **Bác Sĩ** Y Khoa nhanh chóng để bảo vệ sức khỏe
2. Giới thiệu **Luật Sư** mà chúng tôi tin tưởng
3. Cho **Thuốc** và điều trị với bác sĩ Chỉnh Hình, Physical Therapy (vật lý trị liệu), và chụp hình X-ray/MRI

GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ ĐƯỢC LO TỪ A ĐẾN Z
KHÔNG TỐN TIỀN QUÝ VỊ

- Bác sĩ chuyên về tai nạn xe cộ
- Không cần bảo hiểm sức khỏe
- Công ty bảo hiểm xe sẽ trả chi phí.

- Doctors specialized in auto injury
- Recommend an aggressive attorney we trust
- Uninsured? High Deductible? No problem.
- Auto Insurance Pays Your Bills!.

2 PHÒNG MẠCH
EAST VALLEY OFFICE
1155 S. Country Club Dr - Mesa, AZ 85210
(Country Club & Southern)

2 LOCATIONS
WEST VALLEY OFFICE
2990 N Litchfield, #4 - Goodyear, AZ 85395
(Litchfield & Thomas)

THANH NGUYỄN, M.D.
602-632-0000 OFFICE
602-218-4444 FAX
AccidentDoctorsAZ.com

STATE 48 DENTAL
FRIENDLY SMILES

www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com | www.state48dental.com

BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhổ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ cóchương trình nhổ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.

NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS
MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI:7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

$69
- Complete Exam & Full mouth Xray

20% OFF
- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhổ Răng
starting
$79

IMPLANT SPECIAL
starting
$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

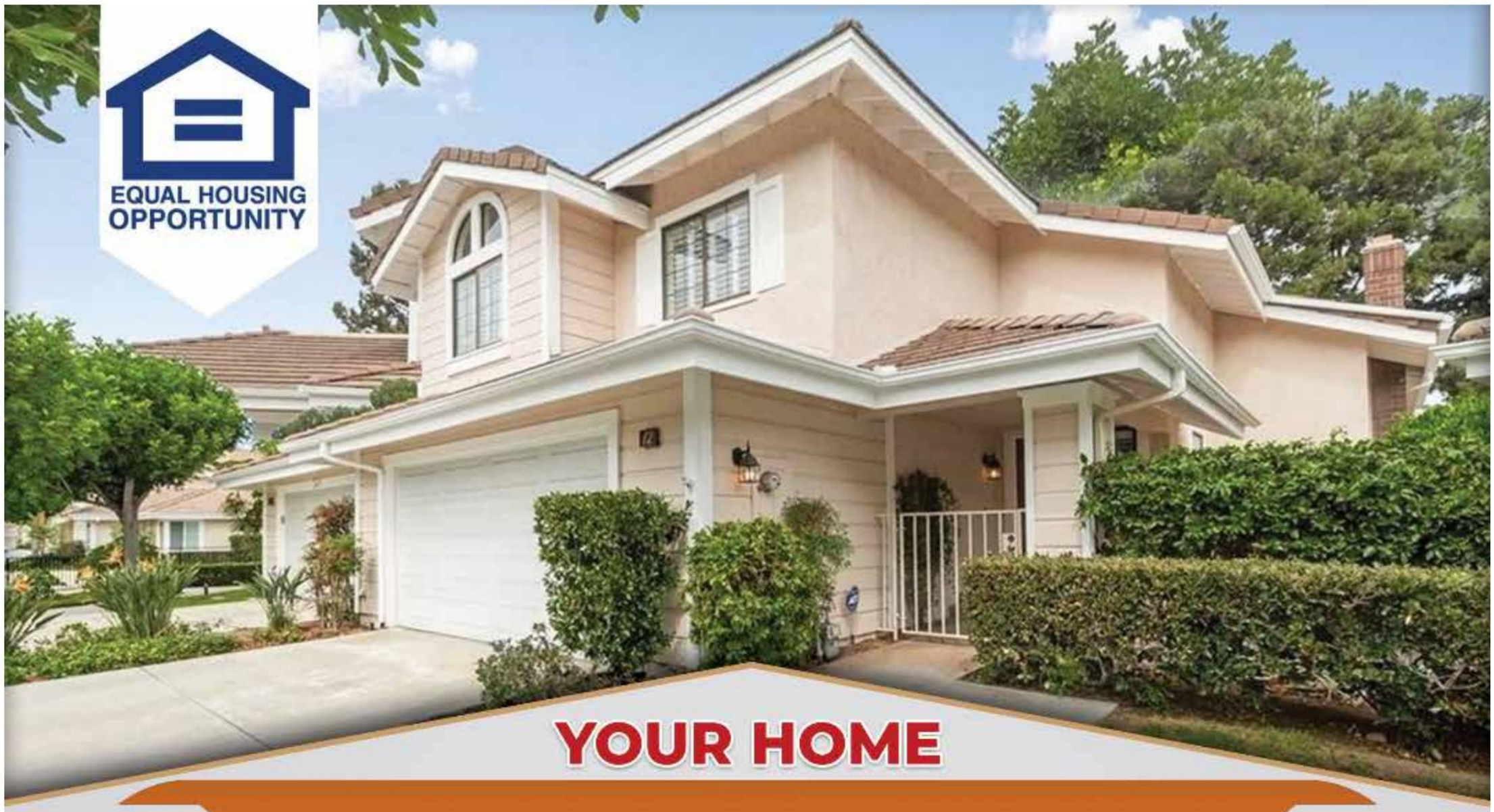
Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

VÙNG GLENDALE
FRIENDLY SMILES
7510 W. ASPERA BLVD. #105
GLENDALE, AZ. 85308
(Góc đường 75th Ave & Loop 101)

VÙNG PHOENIX/AVONDALE
STATE 48 DENTAL
5122 N. 95TH AVE. #100
GLENDALE, AZ. 85305
(Kế bên Walmart)

623-241-9200

Đường dây tiếng Việt. **602-312-1348**



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

YOUR HOME

GUARANTEED SOLD $20K

ABOVE MARKET OR WE WORK FOR FREE!

BẢO ĐẢM BÁN NHÀ $20K TRÊN GIÁ THỊ TRƯỜNG CHO THÂN CHỦ

CÒN KHÔNG THÌ BÁN MIỄN PHÍ !!

ANTON VU.COM
REAL ESTATE
CALI · ARIZONA

ANTON VU | 602-327-8155

ACCESS ARIZONA REALTY, LLC

VIET LIFESTYLES
YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Vân Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager
- **Tiếng Việt:** Vĩnh Liêm
- **English:** Khoa Le

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:
Luật sư Phạm Viết Ánh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Zen Lâm
Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Triết, Hải

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO
ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT

- **Phone: 602-621-5125**
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Hải Nguyễn.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Quản Lý Tài Chánh/Financial Manager: Jennifer Nghiem

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê, Tuấn Nguyễn, Jimmy Tran, Alvin Nguyen, Nathan Le, Lanly Le.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Vĩnh Liêm, Trịnh Thanh Thủy, Đoàn Tuyết Thu, Lê Hữu Uy.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:
Ngô Tằng Giao, Bao Hoang, Hoài Hương, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đàn, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Diệu Phương, Quỳnh Dao, Nam Giao, Mai Nguyễn, Lê Nguyên, Jacky Tài, Nguyễn Ngọc Duy Hân.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:
Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác gia của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

2081 N. Arizona Ave #126
info@vietlifestyles.com
Facebook/VietLifestylesMagazine

Kính thưa quý đọc giả,

Con đường chiều nay nhẹ tênh, chầm chậm trôi như đang hối hả đi tìm một chút nhớ. Gió vẫn khẽ chờn vờn bên những gốc maples phủ đầy lá rụng. Bỗng lao xao gió hát khúc tình ca chiều thu bâng khuâng gợi muôn vàn kỷ niệm. Nắng xen nghiêng đổ loang vào mắt ai đang ngập ngừng, chầm chậm bước về phía cuối con hẻm nhỏ sâu hun hút. Trên vai mềm bỗng ướt nhèm, cơn mưa chiều chớm thu vội buông hững hờ, bỏ lại sau lưng những mảnh ghép loang màu thời gian cho một điều sắp qua, sắp cũ, sắp xa …
Tháng Chín sắp đi rồi, vội vã những yêu thương chưa kịp ngỏ, có ai đó có bỏ lỡ những khoảnh khắc chưa kịp giữ, để rồi chợt một ngày loay hoay mải miết đi tìm lại yêu thương xưa cũ thì giật mình nhận ra chẳng còn gì để tìm. Mùa thu ùa về mơn man theo điệu nhảy nhẹ nhàng, êm ái, lâng lâng của tháng Chín, như cô gái đôi mươi ngượng ngùng giấu nụ cười sau tà áo trắng tinh khôi ngày tựu trường.

Cơn mưa vội vã một chiều cuối tháng Chín dường như níu lòng người ở lại với thời gian, ở lại với mùa thu hanh hao thêm chút nữa, nhưng rồi sự hối hả của tháng Mười đang gần kề chẳng thể giữ được mùa xưa cũ. Chợt thấy nhớ những sáng tháng Chín miên man xoay xoay người hứng lấy giọt mưa nhẹ tinh khiết, vỗ vỗ vào trái tim yêu những rung động êm ái. Tháng Chín thật đẹp ...

Có ai đó vẫn cứ nói rằng tháng Chín mùa yêu, mùa nhớ, mùa bàn tay khẽ đan chặt vào nhau, lắng nghe từng nhịp thở và cảm nhận tình yêu thật dịu mát như mặt nước mùa thu. Cô gái thu Arizona bẽn lẽn quay mặt đi, vương một nụ cười hạnh phúc. Nắng chiều đổ xuống mái tóc buông dài trong gió, bỏ chàng trai đứng ngẩn ngơ một mình. Tình yêu đầu ngượng ngùng, giấu che nhưng hình như trái tim cô gái đã hé mở khi thu về.

Cuối tháng, mưa ào ào thoáng qua, như có chàng trai lao vội ra đường hớt hải gọi với theo bóng người bước đi trong lặng lẽ, giữa sắc lá rực rỡ sắc cam, đỏ, và vàng sậm trong cái nắng giữa mùa … Và rồi nắng rớt. Tháng Chín sắp qua, nhưng mùa thu còn ở lại, tình yêu còn ở lại trong đôi mắt đong đầy yêu thương đó.

Cô gái bé nhỏ giữa phố phường tấp nập, cố chen chân len vào dòng người để kịp lên chuyến xe buýt cuối cùng. Khi xe lăn bánh cô thấy cả khoảng trời kỷ niệm trong mắt nhuộm nhớ thương.

Tháng Chín và mùa thu quyện chặt vào nhau, êm ái đến lạ. Tình yêu đã gõ cửa từ lúc nào không ai hay, chỉ biết rằng trái tim mình có thêm một điệu nhảy mới, điệu nhảy dưới mưa, xoay người cảm nhận, khẽ chạm mắt nhau. Như thể tình yêu về. Những khoảnh khắc ấy, chỉ ngưng lại một chút thôi, đủ để cả hai cảm nhận và giữ trọn. Để mỗi lần nhớ lại còn thấy bối rối vì một miền nhớ thương đã cũ khi đành lòng nói lời chia tay với tháng Chín…

Mùa thu, mùa đổ lá, đổ vào lòng người bao nhớ thương vụng về nhưng tha thiết, đổ vào mắt ai cả trời chiều bình yên.

Trời đất thì mênh mông, nhưng tháng Chín xin được gói gọn trong trang báo này. Kính mong quý đọc giả tìm đọc những bài viết đã ghi nhận lại những sự kiện đậm nét đẹp của sự thành công, cũng như sự nổi bật đặc trưng trong tấm lòng giữ gìn, và truyền thụ văn hóa Việt qua các tiêu đề Cải lương tôi yêu 4; Tết Trung Thu; Buổi ra mắt thơ Trần Phú Đa; Ở vùng AZ: Chương trình Lễ Hội Tết Trung Thu AZ, Buổi trao giải thưởng ACEL Award Gala, Hội Á Mỹ Cao Niên 15 Năm Thành Lập. Bên cạnh đó, quý đọc giả còn có thể tìm được thêm những thông tin hữu ích trong những mục lục và tiêu đề khác ở những mục rao vặt và doanh nghiệp.

Cuộc sống chưa bao giờ dễ dàng, nhưng thay mặt cho BBT tòa soạn nguyệt san Vietlifestyles, Bảo Uyên xin kính chúc tất cả đọc giả gần xa những bình an nhất trong cuộc sống, những hạnh phúc lớn nhất mà quý vị có thể tìm thấy từ những việc rất đơn sơ, và những thành công từ bao cố gắng đã được hình thành và thiết lập từ trong quá khứ, để đến lúc đơm hoa thơm, kết trái ngọt cho chúng ta. Mong quý đọc giả được nhiều ơn lành từ các đấng thiêng liêng của vũ trụ này.

Chân thành và trân trọng tri ơn quý đọc giả.
- Châu Vũ Bảo Uyên -

Contents Mục Lục

On the Cover: Cảnh Sông Hương ở Huế, Việt Nam
Photography | Phuoc Le

VIẾT THEO CHỦ ĐỀ

- Danh Lam Thắng Cảnh Nổi Tiếng Miền Trung.....64
- 10 Món Ngon Đặc Sản Miền Trung..... B18
- Tết Người Huế: Lộng Lẩy Hương Xưa Một Thời.....54
- Lối Cũ Huế.....58
- Đi Kéo Ghế Ở Huế Hơn 40 Năm Về Trước 60

THỜI SỰ - THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Tham Luận: Ảo Tưởng Đông Nam Á..... B14
- Quan Điểm: Tập & Putin Tập Hợp Vi Cánh Khi Biden Làm Suy Yếu Hoa Kỳ.....18
- Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona Kỷ Niệm 15 Năm Thành Lập 68
- Chương Trình Lễ Hội Tết Trung Thu Tại Arizona 28
- Ra Mắt Thi Tập "Cõi Nhớ" 50
- Khai Trương Nhà Hàng Crab Hut Canjun Seafood B22
- Tưng Bừng Lễ Hội Trung Thu Tại Atlanta, Georgia.....32

FASHION - BEAUTY- SPORT - ENTERTAINMENT - TRAVEL

- Chương Trình Cải Lương Tôi Yêu Kỳ 4.....42
- ACEL Leadership Award Gala.....22

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Truy Tìm Ung Thư Ruột Già (Colon Cancer) B26
- Phiếm Luận: Cuộc Tình Tan Vỡ..... B30

TRUYỆN -THƠ- BIÊN KHẢO

- Truyện Ngắn: Bà Nội..... B42
- Truyện Ngắn: Hai Bà Bán Gà..... B50
- Truyện Ngắn: Sắc Màu Hạnh Phúc..... B46
- Biên Khảo: Viện Việt Học & Hội Nghị Quốc Tế Tiếng Việt-Đoạn II..... B36
- Vườn Thơ..... B52

HUẾ
Kinh đô xưa, trải nghiệm mới

"Gió đưa cành trúc la đà,
Tiếng chuông Thiên Mụ,
canh gà Thọ Xương"

QUẢNG CÁO VỚI
Việt Lifestyles

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

602-621-5125

English:

480-213-5987

Published on the 20th of each month
Phát hành vào tuần thứ ba mỗi tháng.
Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

TÂM TÌNH BẠN ĐỌC

Đọc Báo Việt Lifestyles Mọi Lúc Mọi Nơi
Với công nghệ điện toán ngày nay, thì dù có bị cách ly, quý độc giả vẫn có thể theo dõi tin tức mỗi ngày qua các trang mạng xã hội. Việt Lifestyles xin trân trọng giới thiệu trang Facebook và trang website của chúng tôi mỗi ngày cập nhập với nhiều tin tức mới liên quan đến mùa dịch Covid-19 cùng nhiều thông tin hữu ích cho quý độc giả khắp nơi. Quý vị có thể đọc báo Việt Lifestyles bất cứ lúc nào, bất cứ nơi đâu, chỉ cần bấm vào: **www.vietlifestyles.com** hoặc vào Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

With today's technology, even when being isolated, readers can still follow everyday news via online and social media. Viet Lifestyles would like to introduce our website and Facebook page where readers can find daily news related to the COVID-19 pandemic as well as other insightful information. You can read Viet Lifestyles Magazine anytime, anywhere, just by one click: **www.vietlifestyles.com** or Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

CẦN NGƯỜI ĐẠI DIỆN & CỘNG TÁC VIÊN:
Với kế hoạch phát triển Việt Lifestyles trong thời gian tới, chúng tôi đang cần tuyển chọn thêm người đại diện ở một số vùng trên nước Mỹ. Nếu bạn thuộc típ người hoạt bát, giỏi về giao tế, và thích báo chí, xin gửi resume về: info@vietlifestyles.com hoặc liên lạc với chúng tôi qua số phone: ***480-213-5987.***
Ngoài ra, nếu bạn thích về viết lách, Ban Biên Tập chúng tôi cũng đang cần những cộng tác viên chuyên viết về các đề tài sau đây: khoa học kỹ thuật, mái ấm gia đình, nuôi dạy con cái…Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Ban Biên Tập qua email: info@vietlifestyles.com hoặc số phone: 480-213-5987.

Với công nghệ điện toán ngày nay, thì dù có bị cách ly, quý độc giả vẫn có thể theo dõi tin tức mỗi ngày qua các trang mạng xã hội. Việt Lifestyles xin trân trọng giới thiệu trang Facebook và trang website của chúng tôi mỗi ngày cập nhập với nhiều tin tức mới liên quan đến mùa dịch Covid-19 cùng nhiều thông tin hữu ích cho quý độc giả khắp nơi. Quý vị có thể đọc báo Việt Lifestyles bất cứ lúc nào, bất cứ nơi đâu, chỉ cần bấm vào: **www.vietlifestyles.com** hoặc vào Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

With today's technology, even when being isolated, readers can still follow everyday news via online and social media. Viet Lifestyles would like to introduce our website and Facebook page where readers can find daily news related to the COVID-19 pandemic as well as other insightful information. You can read Viet Lifestyles Magazine anytime, anywhere, just by one click: **www.vietlifestyles.com** or Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

Chủ Đề Báo Tháng 10: Miền Bắc - Thu Hà Nội
Hạn chót gửi bài ngày 10 tháng 10 năm 2022

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gởi trước ngày trước ngày deadline. Bài gởi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gởi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác gỉa của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này." Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gởi bài viết, xin email về địa chỉ: ***info@vietlifestyles.com***

Việt Lifestyles NOW GO MOBILE

VIET LIFESTYLES™
YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES MAGAZINE

Để có được báo đến tay bạn đọc mỗi tháng FREE, Việt Lifetyles xin chân thành tri ân đến các cơ sở thương mại đã ủng hộ quảng cáo dài hạn. Như một lời tri ân, kính mong quý độc giả ủng hộ sản phẩm và dịch vụ của những cơ sở quảng cáo trên Việt Lifestyles. Ông bà ta ngày xưa có câu, "uống nước nhớ nguồn"; kính mong quý độc giả thương cho Ban Biên Tập và E-kip thực hiện đã bỏ nhiều công sức để cho ra đời món ăn tinh thần mỗi tháng. Vì vậy, khi quý vị xem Quảng Cáo hay bài viết trên Báo Việt Lifestyles, xin quý vị công tâm nhớ nguồn chính xác là xem trên Việt Lifestyles thay vì nói lộn qua tờ báo khác. Xin chân thành tri ân.

Quảng cáo với Việt Lifestyles rất dễ dàng, qua nhiều hình thức:
- Gọi Phone hay Text để biết giá cả quảng cáo:
480-388-9837 (tiếng Việt)
480-213-5987 (English)
- Gửi email: **info@vietlifestyles.com**
- Gửi nội dung và check payment về địa chỉ **Tòa soạn**

VIET LIFESTYLES MAGAZINE
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070

- Chúng tôi nhận đăng Quảng cáo trắng đen, màu giấy bite-rite và màu giấy láng. Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: **www.vietlifestyles.com & Facebook**
- Quý vị cần đăng thông tin theo hình thức phóng sự về khai trương hay giới thiệu dịch vụ, sản phẩm của công ty, review food nhà hàng, v.v. vui lòng liên lạc Tòa Soạn, chúng tôi sẽ giúp quý vị thực hiện bài phóng sự và video clips hình ảnh sinh động.
- Quảng Cáo trang màu giấy láng (glossy paper) đẹp, sang, nổi bật... có giới hạn, xin gọi cho Tòa Soạn để biết thêm chi tiết giá cả và trang trống mỗi tháng.

Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: **www.vietlifestyles.com & Facebook**

Địa chỉ tòa soạn:
VIET LIFESTYLE MAGAZINE
2081 N. Arizona Ave #126
Chandler, AZ. 85225

ĐẶT MUA BÁO

Mua một năm đầu
$5.99/cuốn
$72/năm
bao gồm cước phí shipping
info@VietLifestyles.com
Xin vui lòng gởi chi phiếu về địa chỉ:
Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA
2081 N. Arizona Ave #126
Chandler, AZ. 85225

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sữa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý đọc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: ***info@vietlifestyles.com***

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ

Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM – 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Tiện Nguyện AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Trong thời gian dịch bệnh, Hội cũng sẽ tạm ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288** hoặc số **480-235-8451.**

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona

Kể từ ngày 12 tháng 2 năm 2022, Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona sẽ dời đến địa điểm mới: 1920 W. BROADWAY RD. ROOM #107, MESA AZ 85202 (*Bên trong chợ International Marketplace*).

Lịch Sinh Hoạt hằng tháng như sau:

- Ngày thứ Bảy tuần lễ thứ 2 và tuần lễ thứ 4.
- Thời gian : Từ 10 giờ sáng đến 14 giờ.

Chi tiết xin gọi : Ô. Nguyễn H. Phi 480-216-5955
Ô. Phan T. Nhơn 602-384-5335
Ô. Phan H.P. Quý 503-593-8539
Sinh hoạt Khu hội vùng Phoenix sẽ tạm thời ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Mọi chi tiết, xin liên lạc **Phụ tá Hội Trưởng, Phan Thông Nhơn: 602-384-5335** để được hướng dẫn.

- ***Chú-ý:*** Ghi danh lớp học Anh văn & Luyện thi Quốc tịch, thời gian học sẽ từ 7PM-9:30PM mỗi thứ Tư hằng tuần. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc Thầy Thái Lương (928) 299-0803

Thông Báo Đài Tiếng Nước Tôi Arizona

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã dời về về địa điểm mới trong khu thương xá Little Sài Gòn Plaza Arizona, toạ lạc tại số **2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ 85225.** (Góc Đông Bắc đường Warner Rd và đường Arizona Ave.)

Với hệ thống và thiết bị mới của phòng studio, quý thính giả không những chỉ nghe âm thanh mà còn sẽ được nhìn thấy hình ảnh của các xướng ngôn viên và những khách mời trên làn sóng, qua các phương tiện truyền thông xã hội như Facebook và Youtube, Instagram, v.v.

Quý vị có thể nghe Đài ở mọi lúc mọi nơi rất thuận tiện, dễ dàng qua qua nhiều phương tiện như hướng dẫn trong flyer dưới đây:

- Nghe qua mạng: **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm vào nút "Listen Live")
- Nghe qua App: Tải App "**Radio Garden**" từ "Play Store" của ứng dụng Google Play hay App Store của Apple. Sau khi install xong, thì tìm "**TNT Media Arizona**". Khi thấy tên của Đài TNT Media Arizona hiện lên, thì bấm vào để nghe.

HỆ THỐNG TRUYỀN THÔNG ASIAN MEDIA NETWORK

Asian Media Network (Hệ Thống Truyền Thông Châu Á) là một cơ quan truyền thông có trụ sở tại Chandler, Arizona, tập trung vào các nền văn hóa và cộng đồng Châu Á trên toàn cầu thông qua các nền tảng thông tin (truyền hình xã hội, phương tiện truyền thông xã hội, đài phát thanh, báo in và báo trực tuyến bằng nhiều ngôn ngữ Á Châu).

Website: **www.AsianMediaNetwork.com**
Phone: **(480) 366-4880**
Email: **info@asianmedianetwork.com**
YouTube | Facebook: **Asian Media Network**
Instagram: **@asianmedianetwork**

Lớp Anh Ngữ & Luyện Thi Quốc Tịch Miễn Phí

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona hiện đang mở ra lớp tiếng Anh và lớp Luyện Thi Quốc Tịch hoàn toàn MIỄN PHÍ cho đồng hương mọi lứa tuổi.

Lớp Luyện Thi Quốc Tịch & Lớp Đàm Thoại Anh Ngữ sẽ do Thầy Thái Lương và Thầy Donald Buchanan phụ trách vào mỗi tối thứ Ba và thứ Tư hằng tuần từ 6:30PM- 8:45PM
Tại trụ sở Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona nằm bên trong Chợ AZ International Marketplace tọa lạc tại số 1920 W. Broadway Rd#107, Mesa, AZ 85202.
Mọi chi tiết ghi danh, xin vui lòng liên lạc Thầy Thái Lương: **928-299-0803**

DẠ TIỆC KỶ NIỆM 18 NĂM THÀNH LẬP LỮ ĐOÀN 92 USV ARIZONA

Nhân dịp kỷ niệm 18 năm thành lập, Lữ Đoàn 92 USV Arizona sẽ tổ chức một buổi dạ tiệc vào ngày thứ Bảy, 29 tháng 10 năm 2022 vào lúc 6pm- 10pm tại nhà hàng Great Wall tọa lạc tại số 3446 W. Comelback Road, Phoenix, AZ 85017. Chương trình gồm: Nghi Lễ, Văn Nghệ, Xổ Số, Ẩm Thực.

Giá vé ủng hộ: $40
Mọi chi tiết xin liên lạc: (602) 664-0153

Lễ Hội Á Châu AZ 2022 - The Annual Asian Festival

Hằng năm Hội Á Mỹ Arizona (Arizona Asian American Association) đều đứng ra tổ chức Lễ Hội Á Châu (Asian Festival) rất trang trọng. Năm nay, lễ hội Á Châu sẽ diễn ra vào ngày thứ Bảy, ngày 22 tháng 10 từ 10 giờ sáng đến 9 giờ tối tại Scottsdale Waterfront Canal Bank. Vào cửa và parking hoàn toàn miễn phí.

Chương trình bao gồm nhiều tiết mục hấp dẫn như: văn nghệ và trình diễn ca múa, nhạc, kịch, fashion show, múa lân, múa võ, v.v. rất đặc thù của nhiều quốc gia Á Châu tham dự. Ngoài ra, còn có Tea Garden giới thiệu và phục vụ trà miễn phí. Cũng như các gian hàng triển lãm của mỗi cộng đồng Á Châu, gian hàng bán thức ăn...

Câu Lạc Bộ Văn Hóa Việt Nam là thành viên lâu năm của Hội Á Mỹ AZ từ khi hội thành lập vào năm 1995 và đã từng tham gia lễ hội Á Châu hằng năm trong suốt hơn 20 năm qua. Đây là dịp để Cộng Đồng chúng ta giới thiệu nét đẹp văn hóa dân tộc Việt đến các Cộng đồng bạn.

Muốn biết thêm chi tiết về chương trình lễ Hội, hoặc muốn tham gia, xin vui lòng liên lạc CLB Văn Hóa Việt Nam: **480-213-5987** hoặc truy cập từ trang nhà: **www.aaaa.org**

The Vietnamese Community of Arizona & TNT AZ Radio

Proudly Presents

CUỘC THI HOA HẬU ÁO DÀI ARIZONA
MISS VIETNAM ARIZONA
2023

CẦN TUYỂN THÍ SINH
NOW ACCEPTING APPLICATION

Điều Kiện Dự Thi - Requirements

- Nữ độc thân, tuổi từ 16-25
  Female, Single, Age between 16-25
- Chưa từng lập gia đình hay có con
  Never married. No kids.
- Có gốc Việt Nam - Vietnamese heritage
- Công dân hay thường trú dân Hoa Kỳ, cư ngụ ở AZ ít nhất 1 năm (US Citizen or Permanent Citizen, resident of Arizona at least 1 year)

5 Ngôi Vị - The Royal Court Titles

- Hoa Hậu Áo Dài - Miss Vietnam Arizona 2023
- Á Hậu 1 - The First Princess
- Á Hậu 2 - The Second Princess
- Hoa Hậu Ăn Ảnh - Miss Photogenic
- Hoa Hậu Thân Thiện - Miss Congeniality
- Hoa Hậu Doanh Nhân - Miss Enterprise

Miss Vietnam AZ

Hạn chót ghi danh
Registration Deadline:
October 17, 2022
(Ưu tiên cho 20 thí sinh đầu tiên
Priority for the first 20 candidates)

Liên Lạc Ghi Danh - Registration Contact

Call or Text: 602-451-9018
Email: Missvnaz@gmail.com

LUẬT SƯ PHẠM VIẾT ÁNH

ATTORNEY AT LAW

2013A West Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015

Office Manager, Hoàng Giang

623-707-6898

Luật sư thực thụ Tòa án California, Arizona, và tòa án liên bang Hoa Kỳ
Đã hành nghề luật sư ở California 22 năm qua
Tiến sĩ Luật khoa (Juris Doctor) từ trường Western State University School of Law
Đại học Luật khoa Huế, Việt Nam trước năm 1975

Hãy gọi tham khảo trực tiếp với Luật sư, hoàn toàn miễn phí:

714-713-5953

CHUYÊN: THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN, TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẨN Y TẾ

Luật Di Trú:

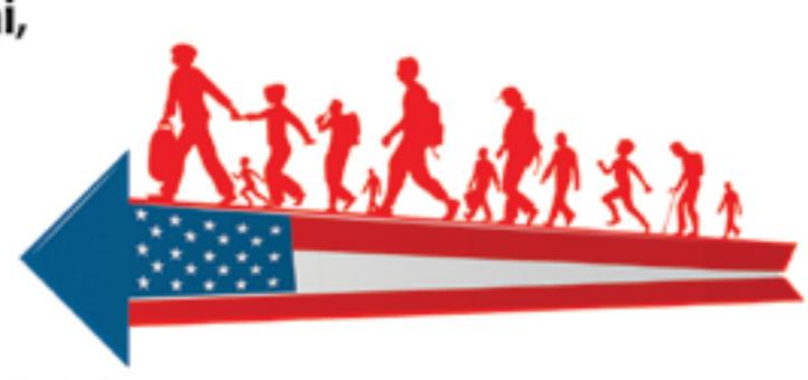
- Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha mẹ, anh em, du học sinh,
- Xin thẻ xanh, thi Quốc tịch
- Điều chỉnh từ diện du học hay du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh)

Luật Thương Mại:

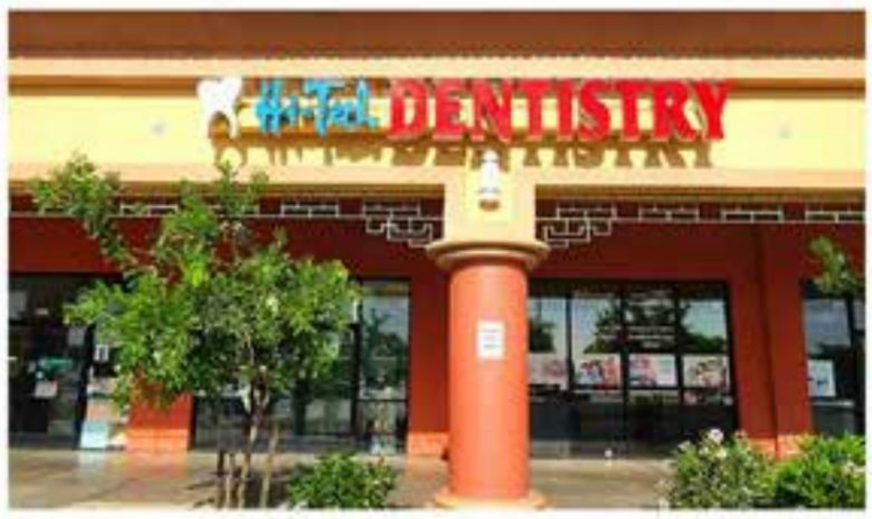
- Thành lập Corporation, Limited Liability Company,
- Giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mại, mua bán business

Đặc biệt:

- Lập Di Chúc (Will) và Tín Quỹ (Living Trust)
- Hoạch định di sản (Estate Planning)
- Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (Probate)



Hi - Tech Dentistry
AT MEKONG PLAZA



480-962-1550

Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng tẩy trắng răng
- & làm răng giả đủ loại
- Có chương trình trả góp không tiền lời với Care Credit
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm PPO & AHCCCS

Office Hours

Mon: 9am-6pm
Tues: Closed
Wed: 9am-6pm
Thurs: 9am-6pm
Fri: 9am-6pm
Alternate Sat & Sun: 9am-3pm

66 S . DOBSON RD #144 MESA AZ 85202

@Viet Lifestyles Copyright

TẬP CẬN BÌNH VÀ PUTIN TỤ HỌP VÂY CÁNH KHI BIDEN LÀM SUY YẾU HOA KỲ

Đại Dương

Bất kể cuộc chiến thuộc loại nào cũng cần nghiên cứu kỹ các yếu tố tất thắng và mức độ ủng hộ của dư luận.

Từ khi được Tổng thống Boris Yeltsin trao quyền lãnh đạo nước Nga thì Vladimir Putin xử dụng biện pháp sắt máu để thu hồi các tiểu quốc ly khai trong vùng Caucasus, hoặc gây chiến với các cựu chư hầu để đặt các hạt giống Nga như tại Gruzia và Ukraine. Putin tăng cường hợp tác với Tập Cận Bình để mở rộng mặt trận ở Phương Đông.

Năm 2014, Chủ tịch Tập Cận Bình thỏa hiệp với Tổng thống Barack Obama để gia tăng hoạt động kiểm soát trên Biển Nam Trung Hoa (SCS), đồng thời bồi đắp 6 đảo nhân tạo trong Nhóm đảo Trường Sa (Nam Sa, Spratly Islands) mà 3 đảo đã xây 3 đường băng 3,000 mét. Việt Nam, Phi Luật Tân, Mã Lai Á, Indonesia, Brunei cũng tuyên bố chủ quyền các đảo này.

Obama đủ thẩm quyền và phương tiện để ngăn hành động của Tập, nhưng, bất động do đã bí mật cam kết chia đôi Thái Bình Dương hoặc sợ dị nghị về Giải thưởng Nobel Hòa Bình không xứng đáng?

Từ năm 2015, các đảo nhân tạo đó đã thành các cứ điểm quân sự sẵn sàng liên kết với Hoàng Sa để thiết lập Vùng Nhận dạng Phòng không (ADIZ) trên Biển Nam Trung Hoa. Obama phản đối cho có lệ.

Tập Cận Bình tăng cường Hải cảnh kiểm soát Đường 9 Đoạn chiếm 95% Biển Nam Trung Hoa (SCS), chỉ còn 5% biển thuộc về Việt Nam, Phi Luật Tân, Mã Lai Á, Brunei, Indonesia. Hải cảnh Trung Cộng săn đuổi, đánh đắm tàu cá Việt Cộng, hoặc bắt ngư dân đem về Lục địa xét xử và đòi tiền chuộc. Ngư dân Đông Nam Á léo hánh tới Ngư trường Truyền thống của Phi Luật Tân ở Scarborough Shoal hay Ngư trường Truyền thống của Việt Nam ở Hoàng Sa đều bị Hải cảnh Trung Cộng xua đuổi, đe dọa, tấn công.

Trong chuyến thăm chính thức Hoa Kỳ năm 2015, Tập Cận Bình cam kết với Barack Obama sẽ không quân-sự-hóa SCS. Nhưng, Hoàng Sa, Trường Sa và 6 đảo nhân tạo đã trở thành những cứ điểm quân sự Trung Cộng trang bị vũ khí tối tân sẵn sàng lập Vùng Nhận dạng Phòng không (ADIZ) ở phía Nam SCS. Trung Cộng đã thiết lập ADIZ ở Biển Đông Trung Hoa (ECS) vào năm 2013.

Tổng thống Vladimir Putin bất thần cưỡng đoạt Bán đảo Crimea của Ukraine năm 2014 trong lúc dư luận quốc tế chú ý tới tình hình Biển Nam Trung Hoa làm cho Hạm đội của Ukraine không thể bảo vệ lộ trình hàng hải trên Biển Đen do Hải quân Nga kiểm soát. G8 trục xuất Nga đã kích thích Putin hiện-đại-hóa Quân đội.

Nhân danh bênh vực dân Ukraine gốc Nga mà Putin cử người lãnh đạo và trang bị vũ khí để thiết lập hai "nước Cộng Hòa" đó là Cộng hòa Nhân dân Lugansk và Cộng hòa Nhân dân Donetsk ngay sau khi Mạc Tư Khoa cưỡng đoạt Bán đảo Crimea của Ukraine.

Chính quyền Obama-Biden không ngăn được Putin yểm trợ cho hai vùng ly khai Lugansk và Donetsk ở Miền Đông Ukraine.

Ngay khi lên cầm quyền, Tổng thống Trump đã viện trợ thích đáng cho Ukraine chấm dứt cuộc nội chiến dai dẳng đã làm chết 12,000 dân Ukraine. Chính quyền Trump viện trợ và huấn luyện Quân đội Ukraine đủ sức đương đầu với Nga.

Chính quyền Obama-Biden không ý thức được Liên minh Quân sự Trung Cộng-Nga đang khởi sự hợp đồng tác chiến nên đánh đâu thua đó. Châu Á? Trung Đông? A Phú Hãn? Đông Âu?

Muốn chống chiến tranh phải chuẩn bị chiến tranh.

Từ khi chính thức cầm quyền từ năm 2017, Tổng thống Donald Trump đã công khai chủ trương chống Trung Cộng tại Diễn đàn Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc trong hai năm 2017 và 2018. Trump đã tố cáo Chủ nghĩa Cộng sản và Chủ nghĩa Xã hội là nguồn gốc gây bất ổn tới cuộc sống của nhân loại, đặc biệt trên phương diện kinh tế và quốc phòng.

Dĩ nhiên, các nước Cộng sản phản đối mà nhóm Xã hội Chủ nghĩa kiểu Liên Minh Châu Âu (EU) và một số nước đang phát triển, chậm tiến cũng hục hặc vì niềm tự hào đường lối độc lập của mình. EU liệu có thể đứng vững nếu thiếu chiếc dù che NATO mà Hoa Kỳ đóng vai chính? Chủ nghĩa Cộng sản như vết dầu loang nếu không đủ sức ngăn chặn tất sẽ tràn vào.

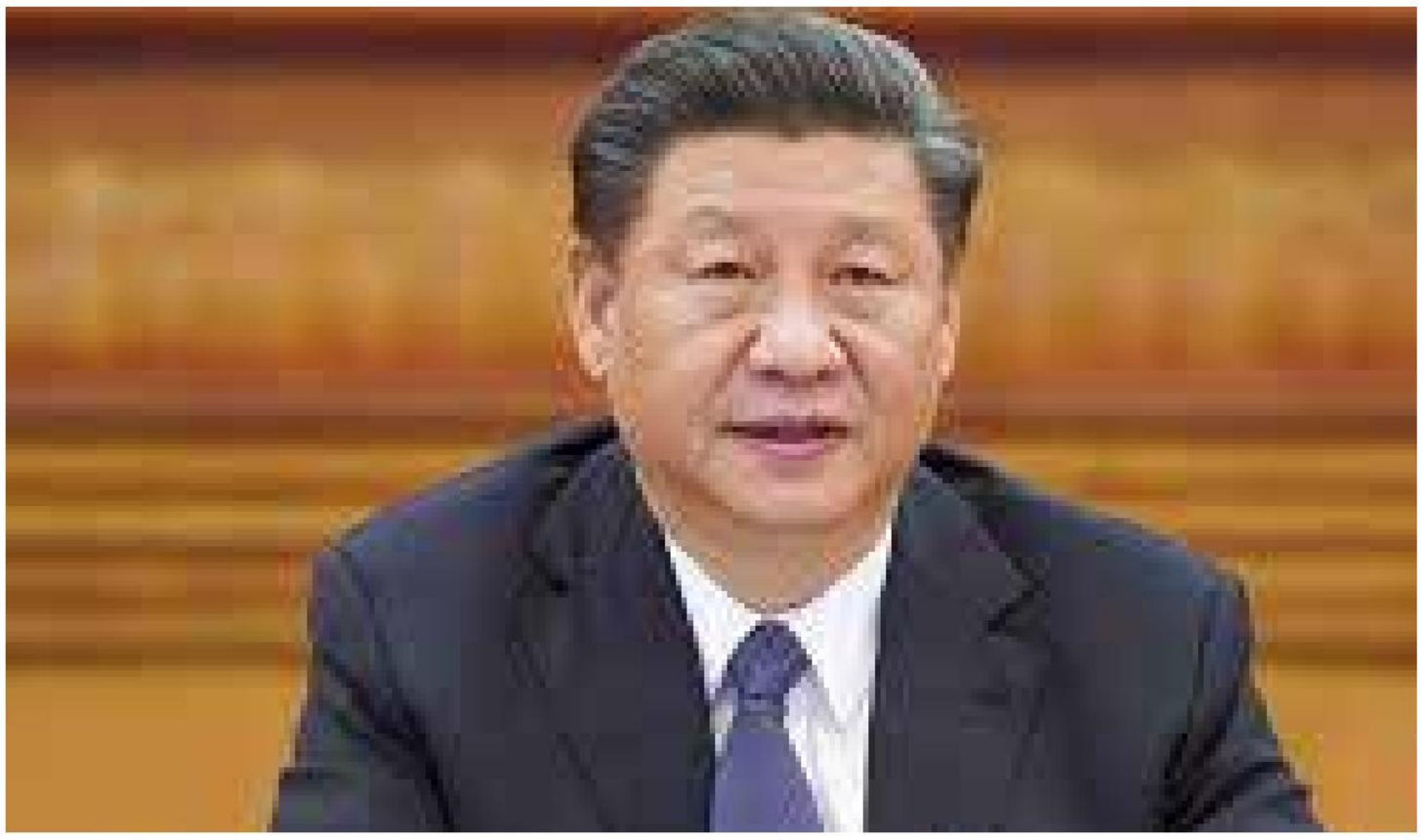
Nhật Bản, Đại Hàn chấp nhận 50,000 và 28,000 quân Mỹ đồn trú từ năm 1945 để khỏi bị Trung Cộng và Bắc Triều Tiên tấn công. Nhật Bản và Đại Hàn không bị chiến tranh mà còn bảo tồn lãnh thổ, phát triển kinh tế, công nghệ ngoạn mục nhất nhì thế giới.

Ngoại trừ Nhật Bản và Đại Hàn, các quốc gia láng giềng với Trung Cộng, kể cả xứ đông dân thứ nhì thế giới và có vũ khí nguyên tử như Ấn Độ vẫn thường xuyên bị Bắc Kinh gặm nhấm chủ quyền quốc gia.

Suốt 4 năm cầm quyền, Tổng thống Donald Trump là nhà lãnh đạo duy nhất trong lịch sử Hoa Kỳ không gây ra cuộc chiến nào mà còn dọn dẹp các chiến trường do vài vị tiền nhiệm lưu lại ở Trung Đông, A Phú Hãn.

Trump cố tách Trung Cộng và Nga để tránh rơi vào trường hợp "hai đánh một, không chột cũng què" khi đề nghị G7 cho Nga trở lại G8 để chia rẽ Tập và Putin.

Khi mới lên cầm quyền, Tổng thống Trump



đã nhanh chóng xây dựng Lực lượng Tác chiến Không gian, duy nhất trên thế giới, với ba nhiệm vụ cụ thể: (1) Tấn công và phòng thủ không gian. (2) Chi viện tác chiến. (3) Tác chiến tổng hợp.

Tổng thống Ba Lan, Andrzej Duda đề nghị xây một Căn cứ Quân sự trị giá 2 tỉ USD cho Quân đội Mỹ trấn đóng. Tổng thống Donald Trump đã thỏa thuận nên năm 2019 định rút 9,000 trong số 52,000 binh sĩ đóng ở Đức sau Đệ nhị Thế chiến để đưa tới Ba Lan. Brussels chống đối quyết liệt vì sợ Putin gây chiến và cắt đứt nguồn cung cấp dầu hỏa và thương mại EU-Nga.

Nếu Quân Mỹ áp sát biên giới Nga sẽ làm cho Putin chùn bước mở rộng về phía Tây. EU chỉ dựa vào nguồn cung cấp nhiên liệu duy nhất từ Nga nên dễ bị bắt chẹt. Putin đưa quân vào Ukraine khi Tổng thống Joe Biden công khai tuyên bố "Hoa Kỳ sẽ không đưa quân vào Ukraine". Tiếp theo, trong hai ngày liền nhau, Biden cảnh cáo dư luận "Nga sẽ xua quân Ukraine" như một lời thúc giục Putin phải nhanh chóng hành động.

Putin không gây chiến suốt nhiệm kỳ 4 năm của Trump mà phải chờ Tổng thống Joe Biden bắn tiếng "không đưa quân vào Ukraina" thì mới dám ra tay.

Tổng thống Trump đề nghị cung cấp khí đốt cho NATO để tránh áp lực từ Nga. Nhưng, Brussels phản đối nên mới bị Putin giáng cho một chùy buộc Đức cấp tốc xây hai nhà máy chứa và chuyển khí hóa lỏng của Bắc Mỹ (Hoa Kỳ và Gia Nã Đại) thành khí đốt để thay thế nhiên liệu hóa thạch của Nga. Dự án có thể bắt đầu hoạt động vào cuối năm tới.

Dầu hỏa và khí đốt vẫn đóng vai trò phát triển kinh tế, bảo vệ hòa bình cho nhân loại nên không thể thiếu trong cuộc sống loài người lúc chiến tranh cũng như hòa bình. Cho tới nay, nguyên liệu sạch chỉ chiếm khoảng 15% nhu cầu của nhân loại. Kiểu loại trừ nhiên liệu thiên nhiên hấp tấp sẽ đẩy nhân loại vào cuộc khủng hoảng triền miên, khó dứt.

Bộ Tư lệnh Thái Bình Dương của Hoa Kỳ (USPACOM) chính thức được đổi tên thành Bộ tư lệnh Ấn Độ Dương và Thái Bình Dương (USINDOPACOM) từ ngày 30/05/2018, để ghi nhận sự kết nối ngày càng tăng giữa Ấn Độ Dương và Thái Bình Dương. USINDOPACOM có 375,000 người chịu trách nhiệm về các hoạt động quân sự trong một khu vực rộng lớn lên tới 260 triệu km2, khoảng 52% bề mặt Trái đất, trải dài từ vùng biển của Bờ Tây Hoa Kỳ đến vùng biển phía Đông đường biên giới biển của Pakistan tại Kinh tuyến 66 ° Kinh độ Đông của Greenwich và từ Bắc Cực đến Nam Cực.

Tổng thống Donald Trump đã trình diễn sức mạnh quân sự của Hoa Kỳ buộc Chủ tịch Bắc Hàn, Kim Chính Ân phải vào bàn đàm phán tay đôi về phi-vũ-khí-hạt-nhân trên Bán đảo Triều Tiên. Khi Kim từ chối bàn đến vấn đề chính để đòi hỏi các mục tiêu khác có thể đo được chỉ đạo từ Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh. Trump rời bàn đàm phán không hẹn ngày trở lại nếu Kim từ chối đàm phán về giải giới nguyên tử trên Bán đảo Triều Tiên.

Trump đơn độc bước vào biên giới Bắc Triều Tiên để dắt tay Kim đến Bàn Môn Điếm gặp người đồng nhiệm Moon Jae-in của Đại Hàn hầu thảo luận về tương lai thống nhất Bán đảo Triều Tiên rồi ra đi.

Tổng thống Trump thực thi chính sách trên Biển Nam Trung Hoa đúng theo từng dấu phẩy của Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển năm 1982 (UNCLOS) dù rằng Hoa Kỳ không ký Công ước này.

Ngoài việc gia tăng các chuyến Tuần tra Hàng hải (FONOP) đúng theo quy định trong UNCLOS, Hải quân Hoa Kỳ còn giúp các quốc gia duyên hải Đông Nam Á, ít bị Trung Cộng quấy phá, khi khai thác dầu khí trên biển hoặc ngư nghiệp.

Nhiên liệu là nhu cầu tối cần thiết cần xây dựng đất nước cũng như trong chiến tranh nên Tổng thống Trump đã quyết định Hoa Kỳ khai thác các mỏ dầu truyền thống và dầu đá phiến nên trở thành một quốc gia sản xuất dầu hỏa hàng đầu thế giới, thay thế địa vị độc tôn của Ả Rập Xê Út. Từ đó ai bên kết tình thân thiết.

Tây Âu chống chủ trương độc lập về nguyên liệu của Tổng thống Trump nên bây giờ mới rơi vào bối cảnh phải quỳ gối trước các quốc gia dầu hỏa độc tài với tương lai ảm đạm trong mùa Đông sắp tới.

Các nước sản xuất dầu thô sẽ thặng dư ngân sách quốc gia nếu mức giá suýt soát 90 USD/thùng.

Tổng thống Trump đề nghị bán khí đốt cho Đức để Đức khỏi lệ thuộc vào Putin mà bị Berlin và Brussels chống đối quyết liệt. Sau khi Putin xua quân vào Ukraina thì Đức mới xây dựng hai nhà máy tiếp nhận khí đốt từ Bắc Mỹ (Hoa Kỳ và Gia Nã Đại).

Mọi sự cao ngạo về "Hâm nóng Toàn cầu" đã im hơi lặng tiếng, mặc dù vẫn còn những kẻ cuồng tín tiếp tục cổ vũ cho viên thuốc độc bọc đường.

Kết luận: Muốn chống lại tham vọng điên cuồng của Vladimir Putin và Tập Cận Bình thì Thế giới Tự do hãy bước ra khỏi ảo tưởng về "thế giới đại đồng" để hiên ngang và dũng cảm trên con đường tiêu diệt Chủ nghĩa Cộng sản và Chủ nghĩa Xã hội (bình minh của Chủ nghĩa Cộng sản).

Tài liệu tham khảo:

- Putin claims Russia has not lost anything as a result of the war in Ukraine—and instead says the West is failing as Asia rises to claim the future (Fortune).

- Chiến tranh Ukraine: Putin nói trừng phạt của phương Tây phá hủy cuộc sống người dân châu Âu (BBC).

- Putin says Russia has "lost nothing" during its "special military operation" in Ukraine (CNN).

- Ukraine surprisingly expanded its southern counteroffensive to northern Kharkiv region (Week).

- Vladimir Putin insists Russia 'has lost nothing' from Ukraine war (Telegraph).

OBAMACARE

AFFORDABLE CARE ACT (ACA)

BẢO HIỂM
INSURANCE

Xe cộ, Nhà cửa, Sức khỏe, Nhân thọ,
Cơ sở Thương mại

- **Bảo hiểm sức khỏe** cá nhân hoặc trong công ty của quý vị đang tăng giá?
- **Xin gọi ngay** cho chúng tôi để tìm hiểu thêm về sự trợ giúp với **chi phí MEDICARE**

MEDICARE ADVANTAGE

KHÔNG CẦN lo lắng về MEDICARE hay OBAMACARE!
Hãy gọi chúng tôi hôm nay để biết thêm chi tiết

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá nhân, Thương mại, Tổ hợp, Công ty

- Cố vấn tài chánh
- Tổng kết định kỳ - Quarterly Report
- Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping
- Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chánh thuế vụ.

E-TAX & INSURANCE Agency

Office: 480.917.7711 | Mobile: 602.540.0074 | etaxinsurance@gmail.com
Mon - Fri: 9AM - 6PM | Saturday by Appointment Only | Sunday: Closed
2055 N. Dobson Rd, Suite 3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee)

THANK YOU FOR VOTING US #1 in the BEST OF CHANDLER!

VOTED BEST OF CHANDLER
for 5 years by consumers!

Chandler! BEST OF 2022 EAST VALLEY Tribune
Chandler! BEST OF 2021 EAST VALLEY Tribune
Chandler! BEST OF 2019 EAST VALLEY Tribune
Chandler! BEST OF 2018 EAST VALLEY Tribune
Chandler! BEST OF 2017 EAST VALLEY Tribune

LABOR DAY SALE!

BIGGEST SALE OF THE YEAR!
25% OFF* ENTIRE SHOWROOM!

SOFAS NOW ONLY $398

~~$1098~~ Now $898

FOLDABLE CHAISE LOUNGE WAS $298

NOW $198

ALL MATTRESSES 50% OFF

4PC OUTDOOR SET WAS $1498
NOW $998

WAS $398
NOW $198

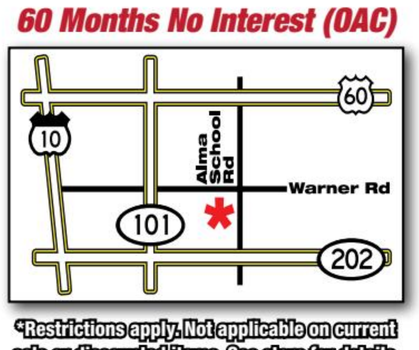
NOW ONLY $498

25% OFF* ENTIRE SHOWROOM
30% OFF* ACCESSORIES
UP TO 75% OFF* on CLEARANCE
0% Finance 60 Months INTEREST (OAC)

AMERICAN FURNITURE GALLERIES
"Where America Buys QUALITY Furniture For LESS!"

Visit us online: afg.us.com

60 Months No Interest (OAC)



*Restrictions apply. Not applicable on current sale or discounted items. See store for details.

480-786-0777
1980 N. Alma School Road
Chandler, AZ 85224
Monday-Friday 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday 10 a.m. - 7 p.m.
Sunday 11 a.m. - 6 p.m.
SE HABLA ESPANOL

2022 ACEL LEADERSHIP AWARD GALA

By Jessika McNabb

Asian Corporate and Entrepreneur Leaders (ACEL) is a nonprofit organization founded in 2006 in Phoenix, Arizona by Jason Wong. Jason saw a need for a support system to develop leadership and professional growth in the Asian American & Pacific Islander (AAPI) community. ACEL 's mission is to be the proving ground for Asian American & Pacific Islander Professionals, forging leaders of tomorrow through professional development, cultural awareness, community service and mentorship.

Each year, ACEL hosts their annual Dynamic Leadership Conference, providing great workshops with many inspired Asian American leaders across America in many different industries coming together to share their successful stories. The highlight of the event this year is the Leadership Award Gala which was on Saturday, August 20, 2022 at the Scottsdale Plaza Resort and Villas.

Let's celebrate Asian American & Pacific Islander Leadership and meet your 2022 ACEL honorees who are dedicated to making our community great!

2022 Corporate Leader of the Year: Varesh Chaurasia, Senior Vice President of OptumCare Arizona

Asian Corporate & Entrepreneur Leaders is proud to present the 2022 Corporate Leader of the Year award to Varesh Chaurasia for his contributions to changing the healthcare landscape in Arizona. Varesh has over 20 years of professional experience in healthcare, consumer credit and the real estate industries. In 2007, he co-founded 4C Medical Group with his late brother, Dr. Vishal Chaurasia, and grew the business from a 4-physician group to one of Arizona's largest integrated primary care groups providing care to the community. In 2019, Varesh spearheaded the successful acquisition of 4C Medical Group by Optum, one of the country's largest integrated healthcare delivery organizations and the leader in value-based-care. He currently serves as the Senior Vice President for Optum Arizona focusing primarily on strategic growth within the market. Varesh has also held board of director positions at the Rotary Club of Scottsdale, USTA Southwest and Arizona Bank and Trust, and is an active member of the Arizona College of Healthcare Executives.

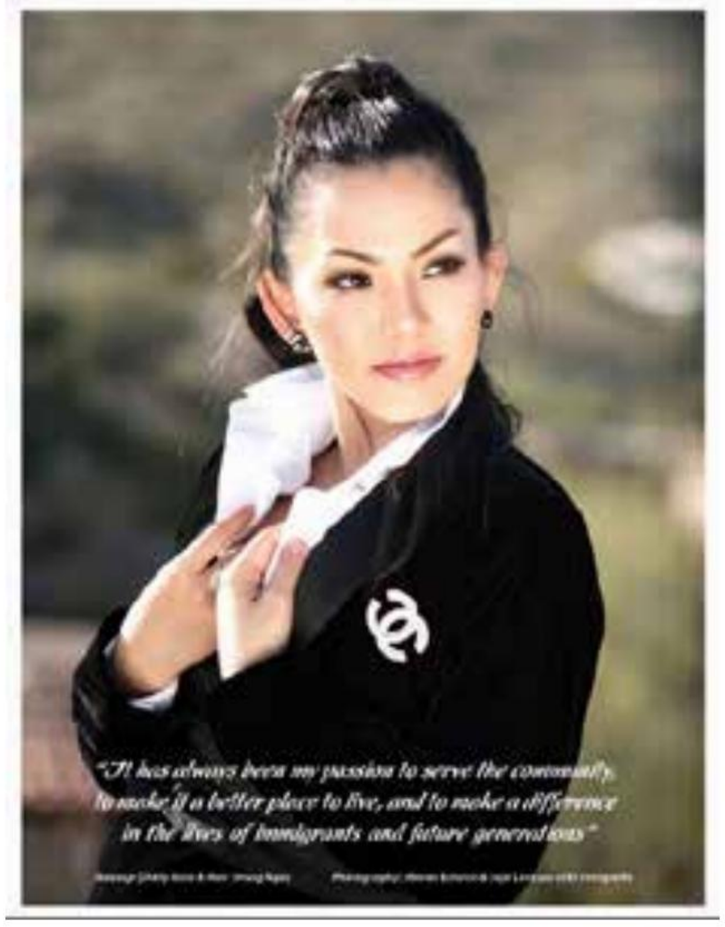
2022 Entrepreneurial Leader of the Year: Hui-Wu Curtis, Chief Operating Officer at SupportU

Hui Wu-Curtis is being recognized as the 2022 ACEL Entrepreneurial Leader of the Year for her decades of leadership spanning multiple industries including hospitality, utilities, financial services, telecommunications, and healthcare, culminating in the creation of her global business process outsourcing company, SupportU. Her leadership skills have won her many awards, including being named the 2021 Silver Globe award for Executive Excellence/Influencer of the year, CIOLook's Top 10 Businesswomen to admire in 2021, Nearshore America's Top 20 Social Media influencers, and CCW 2017 Customer Experience Leader of the Year. Most recently, SupportU was named one of 30 most admired companies to watch. By establishing SupportU, Hui's efforts will focus on providing development opportunities to untapped populations and empowering diverse communities to live inspired, purposeful lives. Asian Corporate and Entrepreneur Leaders is proud to present this award to Hui as we continue to be inspired by her innovation, tenacity, and dedication to improving the lives of others.

2022 ACEL Trailblazer of the Year: Ihman Esturco, Founder & President of Asian International Film Festival

Asian Corporate and Entrepreneur Leaders is proud to recognize Emmanuel Esturco as the 2022 Trailblazer of the Year. Emmanuel, also known as Ihman, is a Filipino American stage, TV and movie actor and Producer. Beyond his many film productions, Ihman also serves as the Marketing Director of Eight Angels and Events, Activity Coordinator of Belief Hospice, and Board Member of the Abaka Foundation, a non-profit organization dedicated to preserving Filipino Culture. As an Arizona resident, Ihman is very involved in the community, establishing the Annual Asian International Film Festival, and serving as the Marketing Communications Director for both the Filipino American Asian Business Chamber of Commerce of Arizona and the National Federation of Filipino American Association – Arizona Chapter. On behalf of ACEL, thank you officer Ihman for all of the work you are doing to increase Asian American visibility in the arts and preserving Asian culture and diversity.

2022 ACEL Community Leader of the Year: Mai Le, CEO of Asian American Media Network



Mai Le is the founder and current publisher/editor in chief of Viet Lifestyles Magazine, a full colored, bi-lingual Vietnamese English magazine. In 2021, she has also co-founded the Asian Media Network, a media company with great focus on Asian culture and businesses. Mai has also known as the pioneer in leading and developing many great organizations with the mission to serve the community such as Miss Vietnam Arizona pageant, TNT AZ Radio, the 1st International Women's Month Celebration, and Help Protect Arizona From Corona Virus. In addition to her professional accomplishments, Mai has devoted her time organizing many community charitable events, including fundraising campaigns for Yarnell firefighters who lost their lives, the Filipino Community of Haiyan Typhoon's victims, and cancer patient Diane Nguyen to fulfill her last wishes. Her volunteer group, "Protecting Arizona from Corona Virus", donated 10,000 handmade fabric masks to frontline workers, as well as 200 backpacks and school supplies for low-income children and hundred of gift bags of essential items to low-income Vietnamese elderly in both East and West valley of Arizona. Mai has been awarded the Arizona Asian American Association's Entrepreneur Award in 2007, the APCA Champion Award in 2016, and 2 ANi Awards: The "Nationalism" award and the "Women of The Year 2019" award. This year, ACEL would like to honor her as the 2022 ACEL Community Leader of the Year for all of her great contributions in making a difference in our Asian community.

The 2022 ACEL Leadership Award Gala was the night filled with great networking, excitement, and inspiration by many successful stories. One of the best speeches of the night was Mai Le's acceptance speech. It was sincere, compelling and challenging the audiences to join her journey of giving back as well as a hope for unity and building our Asian American voice stronger and more powerful. According to Dr. Anthony Yeung, Founder of Desert Institute for Spine Care *"Mai Le gave the most powerful speech today, she kept me captivated and engaged as she called for action for unity and building a strong voice for the Asian Community".* Michael Pollack, CEO of Pollack Real Estate Investment LLC: *"I have known Mai Le for many years, she has been a hard-working woman I have ever known. I'm so glad she received this honor. She truly deserved it for all the things she has been devoted to serve the community."* Mai Shannon, CEO of AMHA Hospice: *"I'm so happy to see all these outstanding individuals being recognized for their great work. Our Asian community need more representation in the corporate world. I'm also happy to see both my friends Ihman and Mai Le nominated and received the honor award. They are very well deserved it"*…

The model minority stereotype may depict Asian Americans as uniformly successful; however, a new report exposes how the racial group continues to struggle with advancement in the workplace, particularly Asian American women. Thus, we would like to share Mai Le's acceptance speech with a hope it will inspire many Viet Lifestyles' readers, especially women in the corporate world to continue to strive for their own purpose in life, as their representation and journey will help build our Asian community bigger and stronger.

"Good evening Ladies and Gentlemen!
Thank you! It is a great honor to have been nominated and to receive the 2022 ACEL Community Leader of the Year Award this evening!!!

I've been fortunate enough to be a part of many great charitable organizations:
The Vietnamese Community of Arizona
Arizona Asian American Association
Asian Pacific Community In Action
The International Women's Celebration
Asian International Film Festival Arizona
Veteran Alliance
Help Protecting Arizona from Coronavirus - Vietnamese volunteers in Arizona...

This gave me the platform of doing charitable work by giving backpacks and school supplies for low-income families, giving foods and essential items to our elderly and homeless, lifting spirits of cancer patients, donating handmade fabric masks to our front liners, and hosting cultural events to preserve and

promote our Asian cultures… I challenge each of you tonight to join me on this beautiful journey of giving back.

I would like to dedicate this award to my family my two lovely children Mina & Kyle, my parents and parents in law, and especially my darling husband, Dr. Khoa Le, for his endless support. Your faith in me is what propels me to continue to work harder for the betterment of our community. I love you all!

I also want to thank many of my wonderful friends and big supporters who are here with me tonight, as well as those who are not here. Well, I tried to give them the directions, so… My partner/director Ty Ng, my great friends Dr Ki Ngo, Kevin Dang, my big supporters Michael Pollack & Cheryl Pollack, Anthony Yeung & Eileen Yeung, uncle Uy Le, Loc Nguyen, and big sisters Mai Shannon, Nhu Holder, little sister Mai-Ly Dee, Jennifer Nghiem, and brothers Jimmy Vu Nhân, Tuan Nguyen, Hoang Giang, Le Jason... and many more people, especially the entire staff at Asian Media Network, Đài Tnt Arizona, VietLifestyles Magazine, and Miss Vietnam Arizona for believing in me and supporting me throughout my journeys.

When I received the award "Entrepreneur of the Year 2007" by The Arizona Asian American Association for successfully operating a 24/7 Vietnamese Radio Station, I made a promise that someday I would create a bigger voice for the Asian Communities in Arizona. Today that promise was fulfilled as I have built a studio for Asian Media Network with a mission to unite and give a voice for the Asian communities across Arizona and beyond. Our goal is to serve as a bridge to emerge the Asian and American cultures, connect different generations within our Asian community, and provide a voice to strengthen our community.

Asian Media Network offers a variety of services including video production and distribution, corporate commercial, PSA, content creation, social media, radio, print and digital marketing in multi-Asian languages for Asian and non-Asian viewers and services to the fast growing Asian-American demographics with ever-increasing buying power.

Last but not least, I would like to thank ACEL Leaders and its chairman Jason Wong, and their dedicated leaders for your great work and this recognition. I also would like to congratulate all the recipients Varesh Chaurasia, Chih-Hui Wu-Curtis, and my dear talented friend Ihman Basas Esturco. Your stories are so unique and inspiring. Join me in building the great Asian American voice and making it loud and powerful.

Thank you and God bless you all!!!"

www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTHPHOENIX INTERNALMEDICINE

Truc Nguyen, PA-C
Y sĩ

Phuc Pham, M.D.
Bác sĩ

W. Kent Brubaker, M.D.
Bác sĩ

Kim Vu, P.A.-C
Y sĩ

● Kinh Nghiệm ● Thông Thạo Việt Ngữ ● Tận Tâm ● Chu Đáo

ĐẶC BIỆT

Dịch vụ thẩm mỹ tiêm chích Botox, Dysport, Juvederm, Restylane.
Chích thuốc mọc tóc Platelet Rich Plasma (PRP) therapy
TƯ VẤN THẨM MỸ VỚI KIM VŨ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ!!!

- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẩu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên vê khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

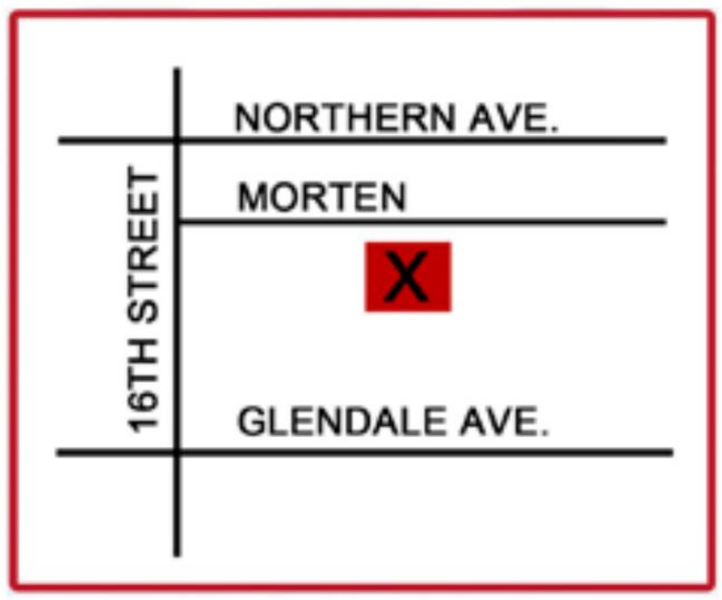
1747 East Morten Road Suite #303, Phoenix, AZ 85020

Điện Thoại Tiếng Việt:

602-589-6483

Văn phòng có thử máu và nước tiểu; có kết quả nước tiểu liền tại chổ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Mercycare.

GIỜ MỞ CỬA:
MON-THU: 7:30AM- 5:00PM
FRI: 7:30AM- 4:00PM
Closed on Saturday & Sunday



Office: 602.589.0370
Fax: 602.589.0650

LỄ HỘI TẾT TRUNG THU CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA ARIZONA

Người Ghi Nhận
Photos by Ty Ng & Juan Dinh

Theo phong tục hằng năm, cứ vào độ rằm tháng 8 âm lịch, Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona đều đứng ra tổ chức lễ hội Tết Trung Thu cho các em thiếu nhi và gia đình tham dự với nhiều tiết mục vui hấp dẫn. Năm nay, lễ Hội Tết Trung Thu đã diễn ra tưng bừng vào chiều tối thứ Bảy ngày 17 tháng 9 tại công viên Murphy Park. Chương trình này được sự bảo trợ của Thị trưởng thành phố Glendale, Mayor Jerry Weiers cũng như được các Cộng đồng bạn tham gia. Chúng tôi nhận thấy có sự tham gia của Cộng đồng Philippines, Thái, Ấn Độ,...

Đặc biệt năm nay có sự tham dự của bà Kari Lake, ứng cử viên của Đảng Cộng Hòa tranh cử chức vụ Governor của tiểu bang Arizona. Mặc dù bà rất bận rộn với việc tranh cử, nhưng bà cũng đã nhín thời gian đến tham dự event của Cộng Đồng và bà bày tỏ sự biết ơn đến các cử tri đã tin tưởng và ủng hộ bỏ phiếu cho bà.

Ngoài ra, còn có sự hiện diện của Luật sư Barry Wong, mang thông điệp từ văn phòng Thống đốc Doug Ducey gửi lời chúc Tết Trung Thu đến tất cả mọi người. Năm nay, chúng tôi nhận thấy có sự tham gia của quân đội Hoa Kỵ Được biết hiện nay, quân đội Hoa Kỳ đang cần chiêu mộ rất nhiều lính mới vào để thay thế sự thiếu hụt do những cựu quân nhân đến tuổi nghỉ hưu. Đại Úy Song, người Mỹ gốc Hàn Quốc đã phát biểu và kêu gọi những người trẻ tham gia vào quân đội Hoa Kỳ để bảo vệ quê hương và hòa bình cho thế giới. Đại úy Song còn cho biết thêm là tham gia quân đội sẽ có được rất nhiều phục lợi, và đặc biệt là những khoảng phụ cấp(bonuses) cho những ai biết được thêm ngôn ngữ Á Châu. Những bonus này có thể lên đến $40,000 mỹ kim.

Trở lại với chương trình lễ Hội Tết Trung Thu năm nay, với nhiều tiết mục đặc sắc như: phát lồng đèn, kẹo bánh, múa lân, thi trẻ em, và chương trình văn nghệ với sự tham gia của nhiều nhóm: Gia Đình Phật Tử Nhất Tâm, Ca đoàn Arizona, nhóm múa Hữu Duyên, nhóm múa

Zone A (trước đây là Vplus), Cosplay hóa trang, nhóm Sinh viên VSA, các nhóm múa của các cộng đồng bạn, và đặc biệt là màn trình diễn của các cô Hoa Hậu Việt Nam Arizona. Trên sân khấu, cô Hoa Hậu Brittany Nguyễn (2020) và Ngọc Hiệp Nguyễn (2018) đã kêu gọi các thiếu nữ trẻ tuổi từ 16 đến 25 có gốc Việt Nam hãy tham gia ghi danh vào cuộc thi để có cơ hội học hỏi thêm về văn hóa Việt và trao dồi tiếng Việt. Muốn tham gia ghi danh cuộc thi Hoa Hậu Việt Nam Arizona 2023, hãy gọi hoặc text: 602-451-9018 hoặc email: Missvnaz@gmail.com

Cuộc thi trẻ em với gần 15 em tham gia, và sau đây là giải thưởng:

Giải nhất: Bé Nam Phương Nguyễn (12 tuổi)

Giải nhì: Bé Phi Phi Đặng (9 tuổi)

Giải ba: Bé Beckham Đoàn (6 tuổi)

Giải đặc biệt cho thí sinh nhí dễ thương: Uri Hà (8 tháng tuổi)

Ngoài ra, chương trình còn có nhiều gian hàng ẩm thực với đủ các món chay, món mặn và Boba hấp dẫn, cùng nhiều gian hàng trưng bày sản phẩm, dịch vụ, và đồ chơi..

Đây là một chương trình lành mạnh để cho các em thiếu nhi có dịp hướng về nguồn. Thật vui khi nhìn thấy Cộng Đồng Việt Nam ngày càng lớn mạnh và có nhiều thành phần trẻ ra chung tay gánh vác công việc tổ chức lễ hội Trung Thu năm nay như cô Phó Ngoại Vụ Ngọc Hân trong vai trò Trưởng Ban Tổ Chức và cô Vy Ái Lê trong vai trò trưởng ban văn nghệ và MC.... Vì đây là lần đầu tiên các em gánh vác việc Cộng Đồng, dĩ nhiên khó tránh khỏi những sai sót ngoài ý muốn... Do đó, các em cần sự cảm thông và hướng dẫn tận tình để các em có thể tiếp tục dấn thân làm tốt hơn cho những lần tổ chức events trong tương lai. Mong lắm thay!!!

Khu thương xá Little Saigon Plaza Arizona

Khu thương xá Little Saigon Plaza Arizona với gần 100,000 sq ft, nằm ngay góc của hai giao lộ đường Warner và Arizona Ave, cách chợ Lee Lee (2 blocks đường), cách khu downtown thành phố Chandler (2 block đường), cách chợ Ranch 99 (4 miles). Theo thống kê Census 2020, thành phố Chandler là thành phố có đông dân Á Châu nhất trên toàn tiểu bang Arizona. Việc thành lập khu thương xá Little Saigon Plaza đầu tiên ngay tại trung tâm thành phố đông dân Á Châu nhất Arizona, với cổng chào Welcome To Little Saigon Arizona là mơ ước và mong đợi của rất nhiều người.

Hiện nay tại Khu Little Saigon Plaza AZ, ngoài những businesses hiện có: Uptown Jungle, Auto Park, Dental Office, Childcare, Hot Pot Caribean Food, v.v... còn có thêm một số doanh nghiệp Việt Nam và Á Châu đã và đang đi vào hoạt động: Trường Turning Point Beauty College Chandler, First Reflexology, Saigon Bistro Pho & Seafood, và Hệ thống truyền thông Đài Asian Media Network. Bên cạnh đó, còn có trung tâm An Lạc Adult Day Care Center & Event Center với sức chứa 500 người nơi lý tưởng tổ chức các buổi họp mặt events sắp sửa khánh thành.

Do dịch COVID, nên một số công trình bị đình trể hay hoãn lại, hiện khu Little Saigon Plaza Arizona vẫn còn vài chổ trống, ưu tiên cho quý doanh nghiệp Việt Nam vào đây ký lease mở nhà hàng, business, tiệm hair salon, Boba, văn phòng bác sĩ....

Mọi chi tiết vui lòng liên lạc:

480-213-5987

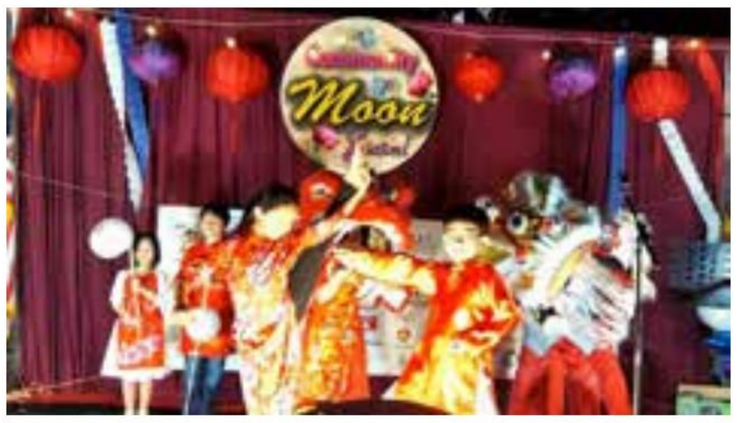
CURRENT AVAILABILITY	
Suite 116-117 ±5,608 SF $14.00 NNN	Former dance studio
Suite 125 ±1,300 SF $14.00 NNN	Former restaurant with dining area, kitchen, private restroom, outdoor patio
Suite 127 ±1,268 SF $19.00 NNN	Former hair salon, open reception area, 1 private styling area, water hook ups for shampoo bowls, washer/dryer hookups, break room, storage closet, restroom
Suite 128-130 ±4,122 SF $19.00 NNN	Partially built out restaurant
Suite 131 ±1,400 SF $19.00 NNN	Open office with a restroom
Suite 133 ±1,400 SF $19.00 NNN	Open layout with two storage rooms and plumbing for a restroom
Suite 135 ±4,217 SF $19.00 NNN	Open layout, 2 offices, large storage area in back with two 3 foot and one 4 foot doors located in back of suite, one rest room

TẾT TRUNG THU ĐẦU TIÊN TẠI MORROW, GEORGIA

Bài phóng sự & hình ảnh: Châu Vũ Bảo Uyên

Tết Trung Thu có lẽ không xa lạ với người dân Việt Nam. Đây là một trong những nét văn hóa độc đáo của người dân Việt Nam và các nước châu Á nói chung. Trung Thu mang nhiều ý nghĩa đặc biệt quan trọng đối với mọi thế hệ,từ người già đến trẻ nhỏ. Vào dịp này bất kể ai cũng muốn được về sum họp với gia đình, nên Tết Trung Thu còn được gọi với cái tên vô cùng ấm cúng là "Tết Đoàn Viên.". Tuy nhiên đây là lần đầu tiên người dân thành phố Morrow được vui vầy, tề tựu, cùng đưa con cháu xúm lại với nhau đón Trung Thu vào mùa trăng tròn năm nay, được tổ chức tại khuôn viên "playground" trước tòa thị chính của thành phố Morrow vào ngày thứ Bảy, 17 tháng 9, 2022 tại 1500 Morrow Rd, Morrow, GA 30260.

Mặc dù là được tổ chức lần đầu tiên, nhưng người dân của tp Morrow đã rất hân hoan, vui vẻ và đến tham gia rất đông ngoài sự hình dung của ban tổ chức. Người tham gia có thể nhìn thấy



những nụ cười rạng ngời hạnh phúc từ ánh mắt, đôi môi của các cháu thiếu nhi, lẫn sự trân quý, biết ơn từ các bậc phụ huynh.

Tết Trung Thu ở tp Morrow đã dựng lại hình ảnh Tết Trung Thu từ một trời ký ức tại quê nhà Việt Nam với khá đầy đủ các tiết mục trò chơi dân gian căn bản cho các con trẻ như phát lồng đèn, rước đèn, thi vẽ trên lồng đèn, thi làm lồng đèn, thả chàm, tạt lon, múa lân, phát bánh Trung Thu, tặng áo dài cho người những người may mắn từ những chiếc vé xổ số được bốc thăm từ những đại diện của BTC. Bên cạnh đó, còn có những tiết mục văn nghệ với những bài hát hát ca ngợi hình ảnh đẹp của làng quê Việt Nam, công ơn cha mẹ, và hẳn nhiên có những bài hát hát về sự tích chú Cuội và chị Hằng Nga đã được các ông bà từ Hội Cao Niên miền Nam Atlanta diễn xuất và góp vui với sự điều hành của Hội Trưởng Phong Dương và Hội Phó Nhung Đặng. Chương trình cũng có sự đóng góp của các giọng hát thiếu nhi như Kayline Dorjee, Melody, ... cùng những màn biểu diễn võ thuật rất độc đáo của võ đường Quang Trung, dưới sự hướng dẫn và điều hành của võ sư Thông Huỳnh.

Tết Trung Thu ở tp Morrow đã diễn ra trong không khí thân mật nhưng đầy đủ nghi thức hát Quốc Ca và chào quốc kỳ Mỹ - Việt qua sự dẫn dắt chương trình rất duyên dáng, sống động của MC Kim Chi và Hoàng Sơn.

Tết Trung Thu lần đầu tiên được tổ chức tại tp Morrow, với thời tiết khô ráo, mát mẻ, đã kết thúc trong sự thành công viên mãn ngoài hơn sự đợi mong của BTC. Đây là một nỗ lực rất lớn từ hai trái tim

yêu người dân tp Morrow, thương văn hóa Việt, muốn tròn trách nhiệm giữ gìn, lưu truyền nét đẹp của văn hóa Việt cho con cháu Việt, cũng như chia xẻ những nét đẹp đó với người dân bản xứ. Chúng tôi muốn nói đến nhị vị Nghị Viên Khoa Vương và Vân Trần, và sự quan tâm, hợp tác của ứng cử nghị viên Huệ Nguyễn. Người dân tp Morrow có được một cái Tết Trung Thu viên mãn, đã là một quá trình làm việc, vận động, lẫn "tranh đấu" với chính quyền tp Morrow "to make this event happen". Đây cũng chính là công sức qua nhiều ngày trăn trở, lẫn tranh cãi, lập luận với chính quyền địa phương của nhị vị nghị viên Khoa Vương và Vân Trần, vì đây là sự kiện "quá mới mẻ" đối với chính quyền tp Morrow. Vì họ là người Mỹ bản xứ nên họ không hiểu được lý do tại sao Tết Trung Thu lại "mang ý nghĩa quan trọng" đối với người dân Việt Nam định cư tại tp Morrow và các tp lân cận đến vậy. Để chương trình Tết Trung Thu được khai mạc và diễn ra suôn sẻ, thành công, nghị viên Khoa Vương và Vân Trần đã có nhiều đêm mất ngủ, và những buổi quên ăn để dành lấy quyền làm công dân và lợi ích cho người dân của tp Morrow. Chúng ta còn nhìn thấy sự hiện diện của luật sư Ethan Phạm, đại diện cho tổ hợp luật sự Nguyễn - Phạm của ông và luật sư Jenny là vợ ông. Tổ hợp luật sư Nguyễn- Phạm là một trong những nhà bảo trợ chính cho Tết Trung Thu tại Morrow được hình thành. Buổi lễ cũng có sự hiện diện của các đại biểu ngành truyền thông như ông Hùng Anh từ đài phát thanh Tiếng Nước Tôi, cô Châu Vũ Bảo Uyên từ tuần san Trẻ, cùng một số đại biểu từ các hội đoàn của chính quyền các địa phương, cũng như của cộng đồng người Việt chúng ta.

Tết Trung Thu đã có từ thời trống đồng Ngọc Lũ. Hình ảnh ăn mừng nhảy múa ngày trăng tròn mùa thu được in trên mặt trống. Đa số các sự tích Trung Thu Việt Nam gắn với chú Cuội và chị Hằng. Ở mỗi nơi đều tuyên truyền về sự tích Trung Thu khác nhau, nhưng Trung Thu luôn là nét đẹp văn hóa được lưu truyền từ đời này sang đời khác. Theo phong tục của người Việt, vào các dịp Trung Thu mỗi năm, ông bà, cha mẹ bày những mâm cỗ để cho các con cháu mừng Trung Thu. Họ cũng mua hoặc làm những thứ đèn lồng nhiều màu sắc, thể hiện lên những ánh sáng ấm cúng, đoàn viên, tạo nên không khí vui tươi trong gia đình. Hiện nay cuộc sống con người phát triển, mỗi nơi có một cách đón Trung Thu khác nhau, ví dụ như nhiều gia đình tụ họp lại để tổ

chức một tiệc lớn, hoặc có gia đình chọn cách đơn giản hơn, chỉ là những thành viên trong gia đình cùng nhau sum vầy, cùng nhau đón Trung Thu ngắm trăng.

Mâm cỗ mừng Trung Thu được xem là một trong những thứ không thể thiếu, bao gồm bánh kẹo, mía, bưởi, và các loại thứ hoa quả khác. Tết Trung Thu là dịp để con cháu thể hiện sự hiếu kính đối với cha mẹ, ông bà, để tình cảm gia đình càng trở nên khắn khít hơn nữa. Các con cháu trong dịp Trung Thu thường mua bánh Trung Thu để biếu tặng cho ông bà, cha mẹ. Người Việt Nam chúng ta ngoài lễ hội rước đèn, còn tổ chức múa lân, và con lân thường tượng trưng cho điềm lành.

Trung thu có một ý nghĩa vô cùng quan trọng. Trung Thu là tết đoàn viên để cả gia đình quây quần bên nhau, để tăng thêm tình cảm gia đình, là dịp trẻ em tìm hiểu về những nét đẹp văn hóa của dân tộc. Đây là lúc trẻ em có thể vui chơi thoải mái, được thưởng thức những món ăn và nhiều thứ quà cáp khác nhau .... Tết Trung Thu là một nét độc đáo trong văn hóa người Việt Nam chúng ta.

Mong thành phố Morrow và nhiều thành phố khác trên đất Mỹ sẽ có thêm nhiều lễ hội đặc trưng Việt Nam để chúng ta cùng nhau bảo tồn văn hoá Việt!

Tường thuật từ Morrow, GA
- Châu Vũ Bảo Uyên -

NDIMAXIM
REAL ESTATE

4500 Satellite Blvd. # 1140
Duluth GA 30096
Phone: **678-291-0119**
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

Đặng Kim Hạnh
(678)849-6470

- Bằng chuyên viên địa ốc (GA Licensed Real Estate) 2004
- Bằng chuyên viên chăm sóc da (GA Licensed Esthetician) 1997
- Bằng chuyên viên chăm sóc móng tay (GA Nail Technician) 1994
- Cử nhân Information Computer Science (GA Institute of Technology) 1981
- Cựu sinh viên Đại Học Luật Khoa Sàigòn 1975
- Cựu Chủ Tịch Cộng Đồng VN GA 2010 - 2020

Chuyên Viên Địa Ốc Kim Hạnh:

- Chuyên nghiệp, đạo đức, uy tín, tận tâm
- Nhiều năm kinh nghiệm với mua, bán, sang nhượng, quản lý & đầu tư địa ốc hoặc cơ sở thương mại
- Hướng dẫn quý khách thẩm định giá, chuẩn bị (staging) địa ốc hoặc cơ sở thương mại trước khi đăng bán
- Hướng dẫn quý khách chọn lựa chương trình tài trợ thích hợp, lãi xuất thấp, closing cost thấp,đầu tư khôn ngoan
- Giúp quý khách giải quyết mọi khó khăn trước và sau khi chuyển nhượng sở hữu chủ (closing)

Nếu quý khách có nhu cầu liên quan đến địa ốc/cơ sở thương mại, xin liên lạc ngay với Kim Hạnh, Chuyên Viên Địa Ốc tận tâm và nhiều năm kinh nghiệm.

NANCY BRUNS AGENCY LLC

480-666-7664

FARMERS INSURANCE

CHÚNG TÔI CHUYÊN CUNG CẤP CÁC DỊCH VỤ BẢO HIỂM:

- Auto Insurance
- Home Insurance
- Farmers Life Insurance
- Renters Insurance
- Business Insurance
- Motorcycle Insurance
- Recreational Insurance
- Condo Insurance
- Umbrella Insurance and Pet Insurance

Chuyển đổi qua hãng bảo hiểm Farmers, bạn có thể tiết kiệm trung bình $441 phí bảo hiểm Xe và $437 phí bảo hiểm Nhà. Bạn có thể đã bỏ lỡ hàng trăm khoản tiết kiệm. Hãy gọi cho chúng tôi ngay hôm nay để biết thêm chi tiết về việc thay đổi bảo hiểm và để tiết kiệm tiền.

Website:
Nancy Bruns - Farmers Insurance Agent in Mesa, AZ

We're Hiring! Come join us.
Licensed Insurance Sales Producer-job-in-Mesa-AZ, 85202, USA (idealtraits.com)

@Viet Lifestyles Copyright

Business Address

2222 S Dobson Rd., Bldg #2 Suite # 202
Mesa, AZ 85202
Phone : (480) 666-7664
Fax : (480) 666-7919
Email : ntrinh@farmersagent.com

Office Hours:

Monday – Friday: 8:00 AM – 5:00 PM
Saturday: By Appointment Only
Sunday: Closed.

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC

COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

- Trên 25 Năm Kinh Nghiệm Trong Ngành Địa Ốc
- Chuyên về mua, bán, và cho thuê nhà cửa, cơ sở thương mại, và bất động sản.
- Chúng tôi giúp thân chủ tìm địa điểm mở business như tiệm nail, nhà hàng, v.v.
- Ngoài ra, chúng tôi còn có dịch vụ về loan cung cấp cho quý thân chủ nhiều chương trình để lựa chọn từ A to Z, từ mua nhà lần đầu tiên cho đến mua để đầu tư hay loan cho để trùng tu nhà, cơ sở thương mại, v.v..

WEST USA REALTY

FRED LIEN, CRS
ASSOCIATE BROKER

ASSOCIATE BROKER
West USA Realty
4505 E. Chandler Blvd #170-209
Phoenix, AZ 85048

REFINANCE CASH-OUT SPECIALIST
NMLS 806178 Equity Mortgage LLC
4500 S. Lakeshore Dr., #280
Tempe, AZ 85282

Hãy gọi cho chúng tôi, nơi tận tâm uy tín.

602-339-9988

Office: 480-820-3333 - Fax: 602-863-4680
Email: FREDLIEN@WESTUSA.COM

Just Listed: Scottsdale Nails Salon $98K Grocery Anchor Center, 8 Spas , 10 mini stations, Low rent!!! Call for more info.

PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

LE PLUMBING

Xin liên lạc Danh: **480.410.7099**

NHẬN KHAI THÔNG ỐNG CỐNG: Sewer line, bồn tắm, sink rửa chén, máy giặt, toilet.

THAY MỚI HOẶC SỬA CHỮA: Toitets, sinks, vòi nước, máy xây thức ăn, hệ thống máy lọc nước dưới vòi sink để nấu ăn, lọc cả nhà, vào tủ lạnh.

REMODEL: Phòng tắm, hệ thống ống đồng, ống thoát nước, ống gas.

NHÀ HÀNG: gắn mới hệ thống hầm dầu, bếp, thêm lò nấu.

TIỆM NAIL: làm mới hệ thống ống nước hoặc thêm ghế, đường thoát hơi.

HANDY MAN: cửa cái, cửa sổ, cửa sắt, cửa lưới, ổ điện, lót gạch, sàn gỗ, vá tường, ngăn phòng, patio, sơn, sửa mái ngói, tường nứt.

TRỊ LEAK NƯỚC: Trên mái nhà xuống, dưới ximăng lên, trong tường ra, hao nước, đường sewer line bị bể.

ĐẶC BIỆT: Có FREE Camera để inspection cho hệ thống sewer line bị rể cây làm bể ống nước, sụp ống, nghẹt, tìm đường ống ở dưới lòng đất. Restroom hôi

ĐẢM BẢO LỆ PHÍ
KHAI THÔNG
ỐNG CỐNG
RẺ NHẤT VÙNG

TƯNG BỪNG LỄ HỘI MÙA THU ATLANTA

Trần Phú Đa

NORCROSS, GA - Chiều ngày 2 tháng 9 năm 2022 tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church) 4545 Timmers Way, Norcross, Georgia đã tưng bừng diễn ra Lễ Hội mùa Thu lần thứ 14 năm 2022 (Fall Festival). Đến dự buổi khai mạc có đông đảo các Cha xứ, quý Sơ, quý Thầy, quý vị Quan khách là Dân biểu Quận Gwinneet và Tiểu Bang Georgia, Đại diện Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Hoa Kỳ và Tiểu Bang GA, các cơ quan Truyền thông trong và ngoài tiểu bang, các vị Thương gia nghiệp chủ, Cộng Đoàn Đức Tin và bà con đồng hương, giáo dân từ khắp mọi nơi đã đến dự xem và chung vui cùng Giáo Xứ.

Sau khi cử hành nghi lễ chào cờ hai nước Việt – Mỹ, mọi người có mặt đều dành một phút để tưởng nhớ các bậc Tiền nhân tiên tổ, các vị anh hùng dân tộc vị quốc vong thân, các Đức Cha, các vị Sơ đã tử vì đạo, cùng đồng bào theo đạo và không theo đạo đã chết vì một nền tự do dân chủ cho đất mẹ Việt Nam được trường tồn. Các em trong Đội trống Lạc Hồng đã biểu diễn màn trống chào mừng. Ban tổ chức đã trịnh trọng đọc diễn văn khai mạc, truyền đi thông điệp với chủ đề Sức Sống Mới, cám ơn các Đức Cha, các Sơ và bà con Giáo dân suốt thời gian qua đã dành nhiều thời gian chung lo cho Lễ Hội, ông cũng đã nhấn mạnh đến màu sắc ngôi Thánh Đường mới, nét vẽ tượng trưng cho bầu trời và Thiên chúa luôn che chở, nâng đỡ niềm tin của người Công giáo. Mục đích của Lễ Hội mùa Thu năm nay là để tạo cho giáo dân gắn kết yêu thương nhau qua những năm tháng bị dịch cúm Vũ Hán hoành hành, tổ chức những gian hàng phục vụ ăn uống và vui chơi lành mạnh. Linh Mục Chánh Xứ Phanxico Trần Quốc Tuấn đã gởi lời chào mừng và cám ơn đến quý vị khách quý cùng với bà con giáo dân.

Mọi người đều có một nhìn nhận chung là mỗi năm Giáo Xứ có nhiều thay đổi về diện mạo cũng như cung cách thờ phượng Chúa, tạo được niềm tin lớn lao trong Cộng Đoàn giáo dân, phát triển được tình đoàn kết trong Cộng đồng những người Việt ngoài đạo đang định cư tại hải ngoại. Ngày đầu khai mạc ngoài các nghi lễ truyền thống, Lễ hội còn tổ chức xổ số lô tô, Hội thi lồng đèn dành cho các em nhỏ, chương trình nghệ thuật "Đại Nhạc Hội" và các lều quán phục vụ ăn uống. Nhiều doanh nghiệp đã dựng các lều trong khuôn viên lễ hội để giới thiệu các sản phẩm của đơn vị mình. Tiếp xúc với chúng tôi trong khuôn viên diễn ra lễ hội, anh Ethan Phạm một vị Luật sư trẻ có tâm và có tầm luôn quan tâm đến cộng đồng không giấu được sự vui mừng và hãnh diện khi nói về sự lớn mạnh của Giáo Xứ, nhất là sự yêu thương của các Cha, các Sơ dành cho giáo dân, anh và mọi người đều hướng lòng cảm tạ Chúa vì Ngài đã đem phước lành đến cho vùng đất cao nguyên mến khách Georgia nầy. Ngoài các tiết mục văn nghệ do ca đoàn Giáo Xứ thể hiện, các ca sĩ chuyên nghiệp được mời đến phục vụ đã say sưa hát trong đêm khai mạc lễ hội, cách diễn đạt, luyến láy từng ca từ đã được các ca sĩ truyền cảm hứng cho người xem, người nghe một cảm giác gần gũi và thú vị. Tôi nhớ mãi câu: "Lòng biết ơn không chỉ là đức tính vĩ đại nhất mà còn là khởi nguồn của mọi đức tính tốt đẹp khác" mà Henry Ward Beecher đã nói. Theo quan sát của chúng tôi thì cứ mỗi lần tổ chức lễ hội mùa Thu (Fall Festival) đều có những nét mới quảng bá để

thu hút lượng khách đông đảo đến dự xem. Tại nơi diễn ra lễ hội chúng tôi lân la trò chuyện với nhiều người và cảm nhận đức tin mà họ dành cho Thiên chúa thật là bao la như tình thương mà Thiên chúa đã dành cho họ, ai cũng nói: Đến muôn đời con cảm tạ ơn chúa, đến muôn đời chúng con vẫn ngợi khen danh chúa và mãi mãi chúng con luôn nhớ công ơn người.

Được biết mỗi năm tổ chức lễ hội mùa Thu thì bên cạnh các loại hình vui chơi thưởng ngoạn dành cho cộng đồng, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam ở Atlanta không quên tạo ra những giây phút trầm lắng bên Thánh Thể để cầu nguyện và cầu chúc bình an cho mọi người, mọi nhà. Lễ hội mùa Thu năm nay do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Atlanta tổ chức đã nói lên hết ý nghĩa của lòng biết ơn và truyền đến cho nhiều thế hệ sau nầy lòng kính mến, biết ơn đời, biết ơn người, cảm tạ ơn Thiên Chúa.

Để có một lễ hội hoành tráng được nhiều người khen ngợi, đã có rất nhiều người âm thầm làm công việc dọn dẹp vệ sinh, giữ gìn an ninh trật tự, những chú những anh những chị sẵn lòng đưa đón khách trên những chuyến xe đầy ắp ân tình. Ban tổ chức đã cho in nhiều ấn phẩm đẹp, các thiện nguyện viên đã tích cực làm tròn các công việc mà ban tổ chức giao cho.

Lễ hội mùa Thu năm 2022 diễn ra trong ba ngày nhân dip lễ Labor Day của Hoa Kỳ, ngoài các dịch vụ phục vụ ăn uống, vui chơi giải trí cho người lớn và trẻ em, tại đây còn có các hoạt động khác như Hội thi áo dài Thiếu nhi, thi lồng đèn trung thu, thi hoa khôi, Nam thanh lịch, Giọng ca vàng Karaoke, bán đấu giá các bức tranh, phần xổ số sẽ trúng thưởng một xe Lexus IX 300 và nhiều giải thưởng có giá trị khác. Một điều gây ngạc nhiên và chú ý cho nhiều người là việc đấu giá để châm ngòi dây pháo thiêng tại lễ hội, qua những lời chào mời của các xướng ngôn viên, chỉ trong vòng chưa tới 15 phút đã có người nhận khai hỏa pháo thiêng với số tiền ủng hộ cho lễ hội lên tới 20 ngàn Dollars.

Xin được hiệp nguyện cùng nhau chúc mừng Giáo Xứ và mong mỏi Lễ Hội sẽ được duy trì hằng năm và nâng lên một tầm cao mới ngỏ hầu phục vụ không những cho những người theo đạo mà còn dành cho cộng đồng người Việt ở hải ngoại những giây phút thư giản ấm áp bên người thân, bạn bè mỗi ngày một tốt đẹp hơn vì đây là một lễ hội vừa mang tính tâm linh vừa mang hơi thở chung của xã hội, tạo tiếng vang và tầm cỡ rộng lớn trên dãi đất mến khách Georgia lộng gió này.

Atlanta chớm thu 2022

REALTYONEGROUP

CONSIDERING...
BUYING, SELLING OR DOWNSIZING?
CONSIDER
1%
COMMISSIONS

PUT MONEY IN YOUR POCKET!
LES'T START THE CONVERSATION WITH A NO OBLIGATION EMAIL OR PHONE CALL

Personable and capable

Vì muốn tiếp tục con đường giúp đỡ người khốn khổ, neo đơn, bệnh tật, và trẻ em mồ côi... nên Elizabeth đã bắt tay vào nghề Địa Ốc giúp mọi người mua nhà hoặc bán nhà. Elizabeth sẽ tận tình giúp quý vị mua được căn nhà vừa ý hoặc bán nhà cho quý vị nhanh với giá tốt nhất có thể. Tiền commission nhận được, Elizabeth sẽ dùng vào các chương trình từ thiện tại quê nhà ...

Chân thành cảm ơn các bạn chung tay làm việc bác ái.

ELIZABETH JENKINS

Email: ehjenkins2008@gmail.com
7975 N. Hayden Rd. #D100, Scottsdale
480-888-5364 | 602-989-9108

ROC TITLE AGENCY
MLS

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN

ĐÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM ● TẬN TÂM ● UY TÍN ● NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuê tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2),weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân,vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng người Việt Arizona.

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

Văn phòng mở cửa 5 ngày trong tuần từ Thứ 6 from 9:00a.m - 6:00p.m
Tax scason 7 ngày trong tuần từ 9:00 a.m to 8:00 p.m

CHƯƠNG TRÌNH "CẢI LƯƠNG TÔI YÊU 4" THÀNH CÔNG NGOÀI MONG ĐỢI

Bài phóng sự & hình ảnh: Châu Vũ Bảo Uyên

Đây là lần thứ tư, các bạn trẻ Đạt (Daniel) Lê, Hồng Vân, Bảo Châu, cùng kết hợp với nghệ sĩ ưu tú Phương Hồng Thủy cho ra mắt khán giả Atlanta, GA và các vùng phụ cận chương trình Cải Lương Tôi Yêu (CLTY). Phóng viên nguyệt san Vietlife-styles Magazine đã tranh thủ thời gian đặt vài câu hỏi với Đạt (Daniel) Lê, là một trong những bầu shows rất có tâm và có tấm lòng vì nghệ thuật, hết lòng với các nghệ sĩ, ca sĩ, nhạc công, ...

PV: Điều *gì thôi thúc Đạt thực hiện CLTY?*

Bầu Đạt Lê: CLTY 4 với mong muốn giữ gìn nghệ thuật truyền thống, trong bối cảnh hội nhập và phát triển, những người yêu nghệ thuật sân khấu cải lương vượt qua khó khăn, nỗ lực sống hết mình vì nghề, vì đời. *Các nghệ sĩ cải lương tâm niệm mang trong mình trách nhiệm giữ gìn, phát huy di sản nghệ thuật mà các truyền nhân* đã để *lại, giới thiệu tinh hoa văn hóa dân tộc* đến *bạn bè thế giới.*

PV: Ở hải ngoại này phần lớn mọi người đều *thích nghe, và coi nhạc* Tây, *nhạc tân. Vậy tại sao Đạt lại* đem *cải lương* đến *với họ?*

Bầu Đạt Lê chia sẻ: Do cuộc sống tác động *khiến các bạn trẻ mải mê chạy theo những thứ thời thượng, trong* đó *có trào lưu nhạc Ngoại & nghệ thuật* Văn *hoá khác. Các bạn trẻ cho rằng nghe những loại nhạc hiện* đại *phong trào thì mình* được *"thượng lưu" "quý tộc", nhiều người* ái *mộ. Ngược lại những khán giả mê cải lương, nhạc truyền thống văn hóa Việt Nam, bị ngại vì sợ* đám đông *cho là "quê" hay "sến", bị chê quê mùa quá.* Điều đó đã *làm cho bảo tồn văn hoá Việt Nam giảm dần.*

PV: Giữ gìn cái hồn dân tộc, giữ gìn cải lương, có khó quá không Đạt?

Bầu Đạt Lê: Để *khán giả trẻ nghe cải lương, hát xẩm mà say mê, tìm tòi, thử tìm cách say mê nghệ thuật cải lương,* đặc *biệt cải lương tuồng cổ, vốn là tinh hoa của vùng* đất *Nam bộ.*
Chính là phụ huynh khán giả khuyến khích con em đi *xem cải lương* đó *là cách giữ gìn, bảo tồn nghệ thuật cải lương giữa những làn sóng văn hóa giải trí hiện* đại.

Giữ gìn cải lương là giữ gìn đặc sản quý giá của nền văn hóa miền Nam, Việt Nam chúng ta. Tại GA, ba bạn trẻ Đạt Lê, Hồng Vân, Bảo Châu đã là những người làm nên lịch sử trong việc gieo ươm hạt giống "yêu cải lương" bằng cách tổ chức mỗi năm chương trình Cải Lương Tôi Yêu. Chương trình đi vào lòng những khán giả còn lưu luyến và tha thiết với cải lương, để chính họ, những bậc phụ

huynh, sẽ khuyến khích và đưa con cháu mình đi xem. Đây là cách chúng ta có thể tiếp tục giữ cải lương sống mãi trong lòng các thế hệ trẻ Việt Nam ở Hải ngoại.

Xuyên suốt năm tiếng của chương trình CLTY4, khán giả không ngừng những tràng pháo tay, những tiếng cười nghiêng ngửa từ các màn tấu hài, trích đoạn từ tuồng xã hội. Những thán phục phải buột miệng thành lời "Hay quá! Hay quá đi!" theo sau bằng những trận pháo tay giòn tan như muốn tung nắp rạp nhà hát!

Riêng Hồng Vân, chính là con gái của NSUT Phương Hồng Thủy bày tỏ, "Được làm nghề, dù lỗ vẫn vui, vì với nền kinh tế thị trường như hiện nay, sự du nhập của nhiều loại hình giải trí đã khiến giới trẻ dần xa rời văn hóa dân tộc. Thế nhưng, mọi thứ vẫn còn đó. Nghệ thuật cải lương vẫn chinh phục được người trẻ tại Mỹ nếu được đầu tư. Dù sau những suất diễn, chúng tôi thua lỗ mỗi người hơn 1000 USD, nhưng rất vui vì được làm nghề nghiêm túc".

Hồng Vân và bạn bè cô vẫn khao khát tổ chức nhiều chương trình "Cải Lương Tôi Yêu" để không phụ lòng mong mỏi của đồng hương xa quê.

(Tường trình từ Norcross, 09/18/2022)

AZ PHO & GRILL

Vietnamese Cuisine

www.azphoandgrill.com

WEBSITE

ONLINE ORDER

MENU

Location 1 - Chandler
3140 S. Gilbert Rd., #1
Chandler, AZ 85286
(480) 802-5356

Location 2 - Gilbert
1674 N. Higley Rd., #104
Gilbert, AZ 85234
(480) 219-3997

Location 3 - Chandler
885 N. 54th St., #5
Chandler, AZ 85226
(480) 825-7767

Nhà hàng đang cần tuyển phụ bếp và nhân viên phục vụ.

Xin liên lạc: 480-600-3521

CÓ MỘT NGƯỜI MỸ GỐC VIỆT NHƯ THẾ

Bài và hình ảnh TRẦN PHÚ ĐA

NORCROSS-GA chiều tối ngày 08/09/2022.

" ... chứng kiến những cuộc chiến đã và đang xảy ra, một cựu Đại Tá Hải Quân người Mỹ gốc Việt đã nói rằng: Tôi rất biết ơn nước Mỹ, nên tôi thề phục vụ cho đất nước đến hơi thở sau cùng, sẵn sàng gia nhập quân đội và đi bất cứ nơi đâu khi nước Mỹ cần đến mình, thế nhưng khi Kabul của Afghanistan thất thủ, quân đội Mỹ rút quân, tôi trở về nước và nghỉ hưu, rồi nhiều vấn đề xảy ra đang làm tê liệt quốc gia hùng mạnh của chúng ta đã thôi thúc tôi ra tranh cử Hạ Viện Hoa Kỳ nhằm góp tiếng nói đề cao những giá trị nhân bản và mưu cầu hạnh phúc cho người dân trong đó có hàng triệu người dân Việt..."

Đó chính là ông Hùng Cao một cựu Đại Tá Hải Quân người Mỹ gốc Việt đã chính thức ra tranh cử chức Dân Biểu Hạ Viện Liên Bang Hoa Kỳ tại Địa Hạt 10 tiểu bang Virginia. Chiều tối ngày 8 tháng 9 năm 2022 tại Hội trường Viet Home Care Center số 5961 Live Oak Parkway Ste B thành phố Norcross GA 30093, nhóm thân hữu gồm có anh Chức Bùi, Brandon Ngô, Khoa Vương, chú Hà Thúc Trình, chị Trà My Nguyễn và chị Christine Thảo Trần đã tổ chức buổi gặp gỡ ông Cao Hùng ứng cử viên Dân Biểu Liên Bang Hoa Kỳ tại Atlanta Georgia với hơn 140 người đến dự ủng hộ và yểm trợ cho người con ưu tú mang dòng máu Việt tỵ nạn chính trị và là con cháu hậu duệ Việt Nam Cộng Hòa.

Sau phần tổ chức nghi thức chào cờ Việt Mỹ do anh Hồ Đông điều hợp, chị Trà My Nguyễn thay mặt nhóm thân hữu Atlanta đọc tiểu sử của ứng cử viên Dân Biểu Hùng Cao. Ông năm nay 51 tuổi, lập gia đình với một người phụ nữ Mỹ và hạ sinh được 5 người con. Tháng 6 năm 2023 người con trai lớn của ông Hùng sẽ nối gót ông gia nhập vào quân đội Hải Quân Hoa Kỳ. Vợ chồng ông có một người con

gái thứ 2 là con nuôi người gốc Thái Lan, 2 cô con gái 10 tuổi sinh đôi và một người con trai út 3 tuổi, những người con của ông Hùng đều được vợ chăm sóc và dạy học tại nhà. Ông Hùng Cao nói: "gia dình tôi sống không xa khu vực nơi có cộng đồng người Việt sinh sống, nên chúng tôi thường ra Eden Center để thưởng thức những món ăn Việt Nam cùng với gia đình và bạn bè".

Ông Hùng tâm sự: "Ba của ông là người gốc Quảng Trị kết hôn với mẹ người Huế nhưng ông Hùng lại sinh ra ở Sài Gòn vì lúc bấy giờ ba của ông là công chức Việt Nam Cộng Hòa làm việc trong Bộ Canh Nông. Khi đất nước bị Việt Cộng cưỡng chiếm vào năm 1975, gia đình ông rất hoảng sợ và theo dòng người vượt biển tìm tự do, mẹ ông là người Huế nên rất hiền từ, nền nếp bà thức cả đêm để thêu tên từng người con vào quần áo của từng đứa, bà nói nếu chẳng may các con thất lạc thì may ra người ta thấy tên mà còn nhận ra được". Ban đầu rời xa quê hương, cha của ông đến Châu Phi để giúp người dân nơi đây canh tác nông nghiệp mãi đến năm 1982 vì muốn cho con cái học hành đến nới đến chốn nên gia đình quay lại sinh sống ở Annandale, Virginia. Thời đi học ông Cao Hùng là một học sinh giỏi của trường trung học Khoa học và Công nghệ Thomas Jefferson.

Bước chân vào quân ngũ và được đào tạo tại Học Viện Hải Quân ở Annapolis, Maryland. Ông Cao Hùng tham gia chiến đấu trong màu áo Hải Quân của Quân Đội Hoa Kỳ ở Iraq, Afghanistan, Somalia... ông được huấn luyện và phục vụ trong Lực lượng Đặc nhiệm và Đội SEAL, từng là chỉ huy trưởng Trung Tâm huấn luyện người nhái trục vớt thuộc Hải Quân Hoa Kỳ, bên cạnh đó ông Hùng Cao còn tham gia giúp cân đối ngân sách cho Hải Quân tại Ngũ Giác Đài, tham gia viết chính sách cho Bộ Quốc Phòng Mỹ. Trong suốt thời gian tại ngũ ông Hùng Cao còn làm việc với lực lương đặc nhiệm chống khủng bố của FBI ở tại San Diego, California và góp phần thành lập đội chống bom cho Cảnh Sát trưởng ở Monterey... Ông đến đất nước Pakistan tham gia các hoạt động nhân đạo, ngoài nhiệm vụ mà quân đội giao cho, ông Hùng Cao còn là người con có hiếu, là người cha mẫu mực, người chồng luôn chung thủy và biết lo toan gánh vát chuyện gia đình. Trao đổi với chúng tôi ông Hùng Cao cho biết thêm rằng: "Trước khi ba của ông qua đời người nắm tay ông căn dặn, đừng quên mình đang mang dòng máu Việt và hãy dành thời gian giúp ích thêm cho người Việt nhất là thế hệ trẻ, để họ có thêm ý chí học tập rèn luyện mà giúp ích cho đời, cho đất nước mình đang sinh sống, luôn lật lại từng trang sử hào hùng của cha ông thuở trước trong đó có sử sách ghi chép về nền dân chủ Việt Nam Cộng Hòa, nếu con làm được những điều tốt đẹp thì chắc chắn họ cũng sẽ làm được như vậy..."

Từ tháng 5 đến nay, nhiều tổ chức ở các tiểu bang đã đứng ra vận động để ông Cao Hùng được gặp gỡ cử tri nhất là bà con gốc Á, gốc Việt, để ông tận mặt thấy được bà con anh chị em, ông tiếp xúc, nói năng từ trái tim của mình với cả tấm lòng tri ân. Tại các buổi nói chuyện ông Cao Hùng cho biết ông rất là xúc động khi được các tổ chức thân hữu thiện nguyện cộng đồng, quý bà

con cử tri luôn ủng hộ và yểm trợ ông. Tại buổi gặp gỡ ở Atlanta Georgia lần này ông đã để lại hình ảnh một người công dân Mỹ gốc Việt thật tốt đẹp trong lòng quý ông bà, cô chú anh chị em đến dự nghe, tại đây rất nhiều người đã hỏi ông những công việc khi ông trúng cử vào Quốc Hội và nhiều vấn đề thời sự đáng quan tâm hiện nay trong nước Mỹ cũng như trên thế giới. Mặc dù ông nói tiếng Việt không được rõ nhưng ông nói chậm và lựa từng lời để trao đổi với bà con nên ai nấy đều rất hài lòng. Tôi rất chú ý đến câu nói mà ông Hùng Cao đã tâm tình với bà con anh chị em có mặt trong buổi gặp gỡ tiếp xúc: "Con biết mọi người ở đây không thể bầu cho con nhưng con có thể bầu cho mọi người" thật lịch sự, chu đáo và lễ độ. Những ai có thân nhân, bạn bè đang sinh sống ở địa hạt (district) 10 bao gồm quận Clarke, quận Frerick và quận Loudoun, một phần quận Fairffax, quận Prince William... hãy dùng lá phiếu của mình để bầu cho ông, một người Mỹ gốc Việt thật lòng vì đất nước, vì cộng đồng.

Thực tế hiện tại có quá nhiều công việc gây "bức xúc" trong xã hội và một vài vị Dân Biểu nói chưa đi đôi với việc làm, thế nên chọn lựa các ứng cử viên vừa có tâm vừa có tầm đó là trách nhiệm cao cả của mỗi một công dân chúng ta, hy vọng ông Cao Hùng sẽ là sự chọn lựa đúng đắn trong cuộc bầu cử Quốc Hội tháng 11 năm nay.

APCA

Asian Pacific Community in Action

Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Miễn Phí hoặc Chi Phí Thấp cho Gia Đình Quý Vị!

Chúng tôi cung cấp trợ giúp điền đơn miễn phí bằng ngôn ngữ của quý vị để đăng ký tham gia bảo hiểm sức khỏe trong các chương trình:

- AHCCCS (chương trình Y tế miễn phí AZ)
- Kidscare (chương trình Y tế miễn phí cho trẻ em AZ)
- SNAP (chương trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng AZ)
- Health Insurance Marketplace (Thị Trường Bảo Hiểm Y Tế)

Xin gọi **602-265-4598** để đặt lịch hẹn với chúng tôi!
Truy cập trang web của chúng tôi để biết thêm thông tin tại **apcaaz.org**

ASIAN MEDIA NETWORK

Tổ Chức "Cộng đồng Châu Á Thái Bình Dương qua Hành động, APCA",
trên Chương Trình Phát thanh Mạng Truyền thông Châu Á, **Asian Media Network Show.**

Vui lòng theo dõi chương trình của chúng tôi tên là "Những Người Ủng Hộ Sức Khỏe Cộng Đồng". **Community Health Advocates**.

Hãy theo dõi để biết thêm thông tin về:

- Sứ mệnh, Tầm nhìn, Lịch sử của tổ chức APCA
- Sức khỏe tâm thần
- Sức khỏe răng miệng
- Viêm gan B, (Hep B)
- Phòng khám chăm sóc dự phòng
- Cập nhật thông tin tiêm chủng bắt buộc
- Mẹo chăm sóc sức khỏe

Quyên góp-
Quyên góp một lần, hoặc trở thành nhà tài trợ hàng tháng. $5, $10, $15 từ một vài người ủng hộ có thể đảm bảo rằng APCA tiếp tục phục vụ các thành viên cộng đồng miễn phí.

Số văn phòng: **602-265-4598**
www.apcaaz.org | @apcaaz

Đăng tuyển dụng cho CHW – Community Health Worker (Nhân Viên Chăm Sóc Sức Khỏe Cộng Đồng)

Bạn có quan tâm đến sức khỏe của cộng đồng của bạn không?

- Bạn có kỹ năng công nghệ tuyệt vời và kỹ năng nói chuyện giữa các nền văn hóa?
- Bạn có thích tự lập kế hoạch cho các sự kiện và quản lý lịch trình của riêng mình không?
- Bạn có tìm cách thoát khỏi việc ở trong văn phòng?
- Bạn có nói một ngôn ngữ của người Châu Á hoặc Đảo Thái Bình Dương và muốn phát huy các kỹ năng của mình?

Trở thành Nhân viên Chăm Sóc Sức Khỏe Cộng Đồng!

Có các vị trí Toàn thời gian & Bán thời gian

- Công việc bắt đầu từ $ 20 / giờ từ 10-40 giờ / tuần.
- Lịch làm việc linh hoạt nhưng có thể bao gồm một số buổi tối sớm và cuối tuần.

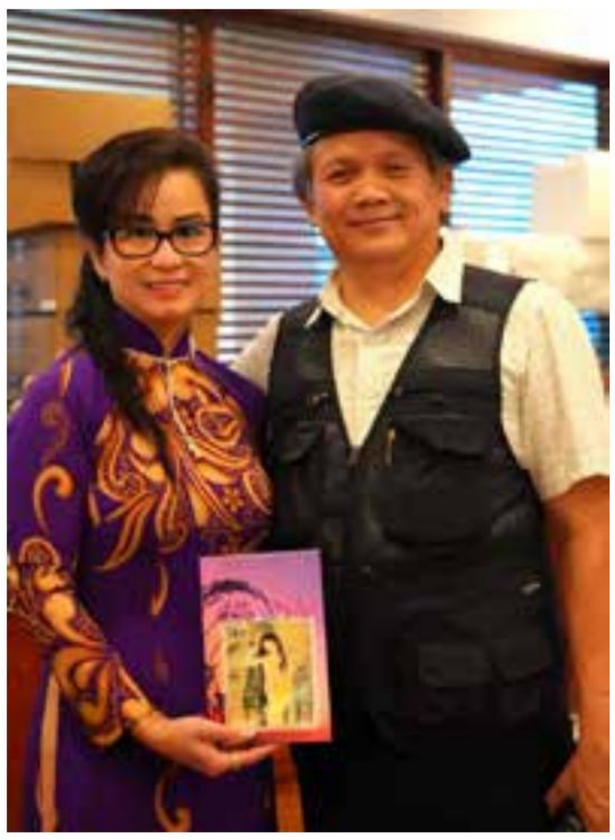
Gửi hồ sơ (CV) của bạn qua email: **layal@apcaaz.org** Nếu không có Kèm CV, sẽ không nhận được phản hồi.

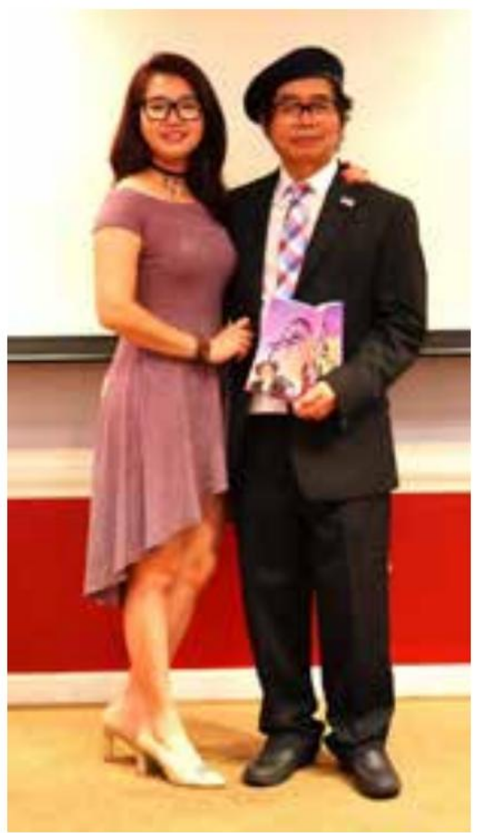
Quét ở đây để biết thêm thông tin:

"Ủng Hộ để có Sức Khỏe Tốt Hơn"

TIỆC RA MẮT TẬP THƠ CÕI NHỚ CỦA TÁC GIẢ TRẦN PHÚ ĐA

Bài phóng sự & hình ảnh: Châu Vũ Bảo Uyên





"ngập ngừng bước chân giữa phố chiều tắt nắng
tiếng mưa rơi nghe Đà Nẵng gọi tên mình
đèn phố hắt hiu điệu nhạc xập xình
giọt cà phê đen
nghẹn chân đời
lãng tử
Đà Nẵng mưa
đếm từng giọt nhớ
con phố xưa lời thơ cũ ngỡ ngàng
hơn nữa đời người cứ mãi lang thang
thân du tử bỏ làng quê
xa phố
chiều nghe mưa
nhão mềm tóc trắng
thương sông Hàn chở con sóng lăn tăn
mưa giăng qua mắt em vương vào sợi tóc
nửa nụ hôn buồn xẻ dọc hồn ai
Đà Nẵng mưa
rêu phai con hẻm nhỏ
bằng lăng dỗi hờn
màu tím kém hương xưa
anh về đây đứng lặng dưới mưa
nghe mảnh vỡ tình trăm năm vết cứa"

Đó là bài thơ ĐÀ NẴNG CHIỀU MƯA, một trong những bài thơ đưa đọc giả chu du đến mảnh đất quê, xa tuốt tận ngoài Trung. Với cái tên Đà Nẵng, một cái tên gợi lên trong trí người những hình ảnh, những tưởng tượng mênh mông rất cõi nhớ, đã được đăng trong tập thơ Cõi Nhớ của tác giả Trần Phú Đa, mà nhiều người Việt đồng hương thường biết đến anh như một thi sĩ, và ký giả. Trần Phú Đa là một cái tên khá quen thuộc với người dân Việt Nam định cư tại Atl, GA.

Kính thưa quý thi phụ, thi mẫu, các cô chú bác, các anh chị em, và quý quan khách; thật là một niềm vinh dự cho Bảo Uyên được đứng ở đây, hôm nay phát biểu cảm tưởng của mình về dòng thơ và các thi phẩm của thi sĩ, ký giả Trần Phú Đa.

Trong buổi tiệc thơ, chúng ta thấy có sự hiện diện của chủ nhiệm tuần san Trẻ Magazine, Tân Nguyễn, giám đốc đài truyền hình VSM1080, Phúc Văn, Chủ Tịch cộng đồng Người Việt Quốc Gia Trà My, cựu chủ tịch cộng đồng UVAC Hạnh Đặng, nhà thơ Xuyên Trà, nhà thơ Hạ Thảo Yên, nhà văn Vân Hà, nhà thơ, nhiếp ảnh gia Phạm Huấn, nhà thơ trẻ Tiểu Lục Thần Phong, thi sĩ, nhà báo Châu Vũ Bảo Uyên, ... cùng một số các vị đại biểu đại diện cho các hội đoàn cựu quân nhân VNCH như ông bà Tịnh và Lệ Đoàn, cục Tâm lý chiến, Hồ Văn Đông, Phong Dương, Nhung Đặng, Diễm Huỳnh, ...

Nói về thi sĩ, ký giả Trần Phú Đa, Bảo Uyên rất vui khi nhắc đến anh, như là nhắc đến người anh đồng nghiệp cùng tòa soạn báo Trẻ ở GA, đến tòa soạn Vietlifestyles Magazine ở Arizona. Bảo Uyên quý sự cần cù, tính chăm chỉ, sự chịu khó, chịu thương của anh trong từng bài viết cho các báo. Anh thường không quản ngại đường xá xa xôi để đi lấy tin, dù những nơi anh đến là những địa điểm gần, hoặc từ những vùng phụ cận hơi xa hơn với thành phố Norcross, Gwinnett, Chamblee, ...

Qua Cõi Nhớ, Bảo Uyên thấy cấu trúc âm, vần, cú pháp từ thơ của Trần Phú Đa rất mới, rất phá cách và phóng khoáng. Thơ Trần Phú Đa không bị ràng buộc trong luật thơ khuôn khổ cứng ngắc, vì phải theo thứ tự âm vần, từ luật thất ngôn, hoặc lục bát, ngũ cung, v.v., đã được định hình rất truyền thống và cổ điển mà bất cứ dân yêu thơ nào cũng hiểu rất rõ.

Khi nói đến Cõi Nhớ, chỉ vỏn vẹn có hai từ, nhưng rộng mở trong sự tưởng tượng, óc hình dung của một đọc giả là sự mênh mông, không có giới hạn. Mọi người thường dùng hình ảnh rất địa lý như trời, biển, để diễn tả một khung cảnh, hoặc hình ảnh của sự rộng lớn bao la, nhưng với riêng Bảo Uyên; hai từ "cõi nhớ" càng mênh mông, bạc ngàn hơn vì nó gợi cho Bảo Uyên sự không có giới hạn từ trí tưởng tượng và sáng tạo của một người làm nghệ thuật. Trí tưởng tượng, đối với Bảo Uyên, là một lãnh địa rất rộng lớn, hải hà, mà nhất là những cảm xúc, sự nhạy bén, tinh tế, tỉ mỉ của một thi sĩ. Cõi Nhớ là một lãnh địa không thấy đường chân trời!

Cõi Nhớ của Trần Phú Đa là một Đà Nẵng Chiều Mưa, là những hình ảnh của bến

nước, rạng tre, mái đình, là những âm thanh của tiếng chim rượt đuổi nhau hót chíu chít trên cành, là những tiếng hát câu hò đầu Làng Tôi một cách êm ả, để ôm trọn Bến Quê mà tác giả luôn khắc khoái được Trở Về Mái Nhà Xưa, là nơi bất chợt có một ngày Trần Phú Đa đã bồi hồi phát hiện mình cô đơn, trống vắng khi ngồi hàng giờ trong khoảng trống của Ngày Không Em.

Cõi Nhớ là một khoảng không gian mù mịt và thời gian thì vô tận theo chiều sâu thăm thẳm không đáy; luôn chất chứa biết bao hoài niệm, ký ức rất sâu hun hút theo cảm xúc không bao giờ là giới hạn của một tâm hồn lãng mạn, nhạy cảm, luôn tuông trào và trở thành những dòng thơ rất dạt dào, chất chứa đầy yêu thương, ngọt ngào và sức sống trong tâm hồn một thi sĩ, cũng như từ một ngòi bút, được thi sĩ thu gọn vào lăng kính của một ký giả, qua mênh mông Cõi Nhớ của một tập thơ.

Bảo Uyên rất trân trọng và cảm tạ sự chú tâm và lắng nghe của các thi phụ, thi mẫu và quý quan khách có mặt trong khán phòng tối nay. Bảo Uyên kính chúc các thi phụ, thi mẫu và quý quan khách một đêm tiệc thơ với tràn ngập những lãng mạn, tình yêu thương quê hương, và lứa đôi, được quyện vào hồn dân tộc qua những hình ảnh của Biển, của Mưa từ mảnh đất Đà Nẵng, nơi đã sản sinh và nuôi dưỡng một thi nhân rất nặng lòng với hồn quê, tình nhà - Trần Phú Đa.

Cõi Nhớ chính là một thế giới của những bí mật rất thầm kín, đúng không, thưa quý vị?

Chân thành cảm ơn quý vị.

(Tường thuật từ Norcross, GA,
08/20/2022)

Tổ Hợp Luật Sư

Văn Phòng Samuel P. Moeller, PLLC

QUÍ VỊ SẼ THAM KHẢO VỚI LUẬT SƯ

Samuel P Moeller
ESQ

Nicolas Bui
ESQ

Licensed in Nevada, Arizona, Texas

Xin Liên Lạc Văn Phòng

(602)
(480)
(623)

900-9000

Tiếng Việt : (480) 709-7219

Chuyên Lo Về Thương Tích Cá Nhân

* Tai nạn xe cộ (Uber & Lyft cases)
* Trượt té trong siêu thị
* Thương tích bởi thú vật

KHÔNG NHẬN LỆ PHÍ NẾU KHÔNG ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

FREE CONSULTATION

(TAI NẠN XE CỘ)

1419 N. 3rd Street, Suite 100
Phoenix, AZ 85004
www.spmoellerlaw.com

TẾT NGƯỜI HUẾ: LỘNG LẪY HƯƠNG XƯA MỘT THỜI

LTS: Mắc kẹt lại Việt Nam vì dịch COVID-19, TS Thái Kim Lan (sinh ra ở Huế, sống và giảng dạy triết học tại Đức) được ăn hai cái Tết cổ truyền ở quê nhà, năm 2019 và 2020.

Mâm chay cúng ngày Tết - Ảnh: GS.TS Thái Kim Lan

Việc sửa soạn Tết là một niềm vui lạ lùng, kết nối bằng tình thương. Để ăn một cái Tết ngon, người Huế làm gì cũng phải làm cho đẹp, cho tốt; bên mâm cỗ đoàn viên, họ chào đón một năm mới, cùng nhau hy vọng và mơ ước.

Sau những ngày bão dài, Huế tháng Chạp bắt đầu có những cơn mưa phùn lất phất vào ban sớm. Tới trưa thì tạnh hẳn, trời ấm dần. Khung cảnh vườn nhà cũng như thành phố có vẻ tân kỳ hơn. Chính lúc đó, người Huế nhận ra năm sắp hết, mùa Xuân sắp trở lại.

Người Huế ăn Tết từ rằm tháng Chạp ở Huế. Tết thường được bắt đầu từ ngày 20 tháng Chạp. Với những đại gia đình, Tết đến sớm hơn, ngay từ giữa tháng. Trong trí nhớ của bà Lan vẫn còn đó cảnh người lớn trong nhà họp lại, phân công nhiệm vụ cho từng người để sửa soạn ra sao. Hóa ra, chuẩn bị Tết cũng là cách ăn Tết hào hứng. Mâm cỗ Tết dâng lên bàn thờ gia tiên của người Huế được chuẩn bị rất kỹ, gồm một mâm hoa quả, một mâm bánh ngọt, một mâm bánh mặn, một mâm thức ăn. Ở những gia đình gia thế ngày trước, người ta không mua đồ ăn ở chợ mà tự tay làm hết.

Qua lời kể của GS Thái Kim Lan, có lẽ không có nơi nào bày nhiều bánh như ngày Tết ở Huế. Ngọt thì có các loại bánh đậu xanh, phục linh, sen tua, hạnh nhân, bánh dừa, bánh thuẫn... Mặn thì có các loại bánh ít đen, ít trắng, bánh lá... Bánh Huế phong phú ở chỗ vừa được gói bằng lá vừa được gói bằng giấy, trông đẹp mắt.

Bánh bèo, bánh lá và chả tôm theo kiểu Huế xưa: chả tôm nặn thành trái quýt chưng trên cành quýt – (Ảnh: TS THÁI KIM LAN)

Mường tượng cảnh cũ người xưa, trong chất giọng Huế chậm rãi, bà nói như reo khi nhắc tới món tôm chua và chao - rất đặc trưng và rất Huế. Tới nay, dù đã lãng du qua những vùng văn hóa khác, thẳm sâu trong lòng người phụ nữ đã sống hơn nửa đời người này vẫn còn đó thứ "vàng mười" ký ức gắn với những món ăn, hương vị của một thời. Tết này, bà lại tự tay làm một hũ tôm chua, hũ chao đón Tết.

Khác các nơi, để làm món tôm chua ăn với heo luộc, heo quay, người Huế chỉ dùng muối. Tôm chua nhà làm khác tôm chua ngoài chợ ở chỗ vị thuần hơn, thơm hơn. Mùng 1, người Huế ăn chay nên chao trở thành một món đặc biệt quan trọng. Qua chuyện làm tôm chua, làm chao, người nội trợ thể hiện tài năng, thiên phú của mình. Không phải cứ muốn làm ngon mà được.

Mâm cỗ Tết Huế gồm nhiều món, tùy điều kiện từng gia đình mà bày biện, nhưng có mấy món cơ bản. Sau món thịt ngâm và nem, chả khai vị, kế đến là mâm nhỏ ngũ vị gồm tôm chua, thịt kho tàu, tôm rim (hoặc cá chiên), gỏi (gỏi gà trộn hoa chuối/mít/vả/măng).

Món nữa là bát bửu gồm su le, cà rốt, bong bóng heo, nấm đông cô nhồi chả tôm, thịt ba chỉ, tôm, nấm mèo/rơm xào lên... Bánh chưng, bánh tét, dưa món cũng là các món không thể thiếu.

Đạo ẩm thực, triết lý gói - mở

Người Huế không bao giờ bày một mâm cỗ mà thái quá. Nếu tôm chua kích thích dạ dày mau tiêu thì có các loại rau thơm, chuối chát, vả kìm hãm lại.

Bánh sen tua làm bằng hột sen nấu chín quết nhuyễn với đường, ngào khô, vo viên và bọc giấy tua, còn gọi là bánh sen tán.

Hay như món thịt heo kho tàu (kho như thế nào để miếng mỡ còn lại trong veo mới là kho giỏi) phải có măng trộn, vả trộn ăn kèm. "Qua mỗi món ăn, người Huế gửi gắm một triết lý hòa hợp trong

đời sống. Đó là một bản hòa điệu giữa thức ăn ngon và cách sống khỏe" - bà Lan nói.

Người Huế cũng rất chuộng cái đẹp. Ngoài ăn bằng vị còn ăn bằng mắt. Thành thử bánh trái, món ăn của Huế đủ màu sắc. Người nội trợ không những nấu ăn ngon mà còn biết trình bày đẹp. Bà Lan ví dụ món dưa món. Cà rốt, su hào, đu đủ, củ cải... không chỉ xắt lát mà còn được tỉa thành những hoa ngọc lan, cúc, hồng... Mỗi lần dọn, dĩa dưa món giống như một dĩa hoa.

Bánh phất đặc biệt trong ẩm thực cung đình, ngày nay hầu như thất truyền và hiếm hoi trong mâm bánh Huế.

Ông bà nói "học ăn, học nói, học gói, học mở" là vì thế. Có khi cái sự nấu nướng mở ra cả một nền văn hóa. Người Huế xưa chú trọng đạo ẩm thực cùng lối sống thẩm mỹ, làm thế nào cũng muốn cho đẹp. Để rồi họ vừa là người thưởng thức hương vị đặc biệt của đời sống, vừa tạo nên vẻ đẹp cho đời sống ngay trong gian bếp của mình.

Người Huế xưa thường uống trà vào ngày Tết. Họ chuộng nhất là hoa mộc và hoa sói vì ướp trà rất thơm. Ngoài ra còn có rượu nếp, rượu gạo và rượu đỏ (rượu chát). Bà Thái Kim Lan vẫn nhớ mạ và bà mình ngày xưa, cứ đến mùa dâu tằm lại ngâm rượu dâu tằm như một thứ rượu chát, năm mới Tết đến lại lấy ra mời khách.

Cây hoa mộc trước nhà từ đường của gia đình TS Thái Kim Lan

Không thể về đoàn tụ cùng con cháu bên Đức, bà Lan ở đây, trong căn nhà "xưa như Trái đất" của gia đình với mấy người bà con. Lúc ở Đức, bà vẫn khắc khoải bồn chồn không biết Tết nhất ở nhà ra sao.

Tết năm nay, bàn thờ gia tiên được chăm sóc chu đáo. Được trở lại sống trong không gian ấm nồng hương xưa nghĩa cũ ấy vốn là ước mơ bao lần của bà khi ở Đức thì giờ đây, giấc mơ nhỏ đã thành sự thật. Mùa này, những đóa hoa mộc bắt đầu nở trong khu vườn thời thơ ấu. Ngày mai, bà lại cắp rổ ra vườn hái hoa đặng còn kịp ướp trà đón Tết.

(Nguồn: Không rõ tên tác giả_Vĩnh Liêm sưu tầm trên Internet_Sept. 18, 2022)

AANHPI for EQUITY
ASIAN AMERICAN · NATIVE HAWAIIAN · PACIFIC ISLANDER
VACCINE
COVID-19
BE A PART OF THE
VACCI-NATION
CHÍCH NGỪA COVID MIỄN PHÍ
Cộng đồng người Việt
và Á Châu cần sự giúp đỡ:
Lấy hẹn chích ngừa
Cần đưa đón đến nơi chích ngừa
Cần thông dịch viên khi đi chích ngừa
Mọi chi tiết về chích ngừa xin nhắn tin cho Ngọc Lan:
602-321-0957

AANHPI for EQUITY
ASIAN AMERICAN · NATIVE HAWAIIAN · PACIFIC ISLANDER
CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN
Nhiều Nhân Viên Vận Động
Lương
$20/giờ & bảo hiểm sức khỏe
Công việc:
- Vận động mọi người ghi danh đi bầu
- Khuyến khích mọi người cam kết bỏ phiếu
Muốn biết thêm chi tiết,
hãy vào link dưới đây:
https://bit.ly/3rY1DBd
Mọi thắc mắc,
xin vui lòng liên lạc Liz:
elizabeth@onearizona.org
Or scan QR code

Bác sĩ ALKESKUMAR PATEL, MD
BOARD CERTIFIED

CITRUS MEDICAL CLINIC

CHUYÊN KHOA GIA ĐÌNH
2051 West Warner Road, Suite 5
Chandler, AZ 85224

- Khám và trị các bệnh tiểu đường, Cao máu, Tim Phổi, Gan và Ruột.
- Có hệ thống EKG để thử hơi thở cho người hút thuốc và bệnh suyển.
- Khám sức khỏe tổng quát cho người lớn.
- Thử máu và nước tiểu.
- Văn phòng có nhận bệnh nhân mới.
- Có thể lấy hẹn trong ngày hoặc trong vòng 2-3 ngày.
- Có nhân viên giúp phiên dịch tiếng Việt.

Đặc Biệt :
Chúng tôi có phương pháp kiểm tra và chữa trị các loại dị ứng (allergies) nhẹ nhàng không đau.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm:
AHCCCS,MEDICARE,UNITED và các thẻ tín dụng.
Có giá đặc biệt cho bệnh nhân không có bảo hiểm.

CẦN TUYỂN GẤP THƯ KÝ
văn phòng thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh. Hãy gọi văn phòng để apply.

BUSINESS HOURS:
Monday - Thursday 8:00 AM – 4:30 PM
Friday 8:00 AM - 1:30 PM
Saturday 8:00 AM - 12:30 PM
Closed on Sunday

Xin gọi : (480) 659 - 6695 & (480) 821 - 8555
www.citrusmedicalclinic.com

HỘI Á-MỸ CAO NIÊN ARIZONA

1920 W.BROADWAY RD. ROOM #107 MESA AZ 85202
(Bên trong chợ AZ International Marketplace)

1. Địa điểm sinh hoạt vùng East gồm có: Thành Phố Mesa và phụ cận.
Thời gian: Thứ Bảy tuần thứ 2 và tuần thứ 4 trong tháng từ 10:00AM-14:00PM.
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Nguyễn Hoàng Phi (480) 245 - 6392.
2. Địa điểm sinh hoạt vùng West gồm có: Thành Phố Glendale và phụ cận.
Thời gian : Thứ Bảy tuần thứ 3 trong tháng từ 9:00AM - 1:00PM.
7138 N. 45TH Avenue Glendale AZ 85301
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Phan Thông Nhơn (602) 384 - 5335.
Chú-ý: Quý vị cao niên muốn tham gia hội xin gọi các số điện thoại ghi trên.

Hội Trưởng: Lê Ngàn (480) 582 - 6539

Copyright by Viet Lifestyles Magazine.

Lối cũ (Huế)

Nguyên Hạnh

Hình minh họa: Phương Anh Nguyễn/unsplash

Tôi trở về Huế với một tâm trạng nôn nao bồi hồi! Ba mươi năm sau mới nhìn lại Huế thân yêu, nơi đã cho tôi mật ngọt của ngày mới lớn. Phi trường Phú Bài vẫn vậy, vẫn u buồn ảm đạm dù đã trải qua bao tháng năm cũng chẳng rộng lớn gì hơn. Đã thế, tôi đặt chân xuống phi trường khi trời đã về chiều nên quang cảnh càng hiu hắt thê lương.

Con đường từ Phú Bài về thành phố, ngày xưa tôi thấy xa ngút ngàn mà sao bây giờ lại ngắn quá vậy? Qua đồng An Cựu lại càng giật mình trước sự đổi thay. Những đồng ruộng xanh tươi rì rào trong gió mà ngày xưa tôi vẫn đi ngang qua khi học thêm môn Pháp văn với thầy Thông nay không còn nữa. Huế đổi thay quá nhiều, Huế thầm lặng, Huế êm đềm, Huế tình tứ của ngày xưa đã không còn! Một cảm giác chơ vơ lạc lõng xâm chiếm lấy hồn tôi ngay những bước chân đầu tiên khi trở về chốn cũ.

Về thăm nhà được ba hôm rồi nhưng thay vì đi nơi này nơi khác, tôi chỉ muốn tản bộ một mình. Lần bước tôi đi vào Nội thành, nơi đã ghi biết bao dấu chân của tôi mỗi ngày đi về; nhưng còn đâu những con đường Hoàng thành ủ đầy bóng mát, nhìn đâu cũng thấy phố xá nhà cửa chen nhau.

Thẫn thờ, lần bước đến hồ Tịnh Tâm, tôi rẽ vào con đường lởm chởm những đá dăm và ổ gà. Ngày xưa lúc nào hương sen ở đây cũng tỏa ra ngào ngạt cả một bầu trời, bây giờ chỉ toàn là những hồ ao rau muống tối tăm. Chính nơi đây tôi đã cùng bạn bè đua nhau học bài thi rồi khi chán học lại chơi trò buôn bán, nấu ăn hoặc dựa vào gốc cây dừa thiu thiu ngủ, văng vẳng bên tai có tiếng sáo diều vi vu như đưa tôi vào cõi mộng.

Hình minh hoạ: khoi-nguyen-unsplash

Năm tháng, nhiều năm tháng đã trôi qua, mới đó mà nay tôi cũng đang đi dần vào tuổi già, thuở áo trắng đã xa lắm rồi. Nhìn lại cuộc đời mình chỉ thấy những ngày còn cắp sách là êm đẹp, là thần tiên nhất. Chân bước thênh thang vui đùa với cỏ cây, với bầu trời, với gió, với mưa như trời đất thiên nhiên tự có sẵn và bằng lòng.

Đường về Nội thành hanh hao nắng trưa, lũ ve chợt thức giấc hối hả làm nhiệm vụ, cứ ra rả những bài tình ca muôn thuở làm tôi bồi hồi. Bâng khuâng tôi

nhặt một cánh hoa nữa vừa rơi, những cánh phượng này sẽ theo tôi vượt đại dương về bên ấy. Tôi muốn lưu giữ một thoáng hương xưa để cảm thấy ấm lòng hơn trong những ngày vào đông tuyết giá ở xứ người.

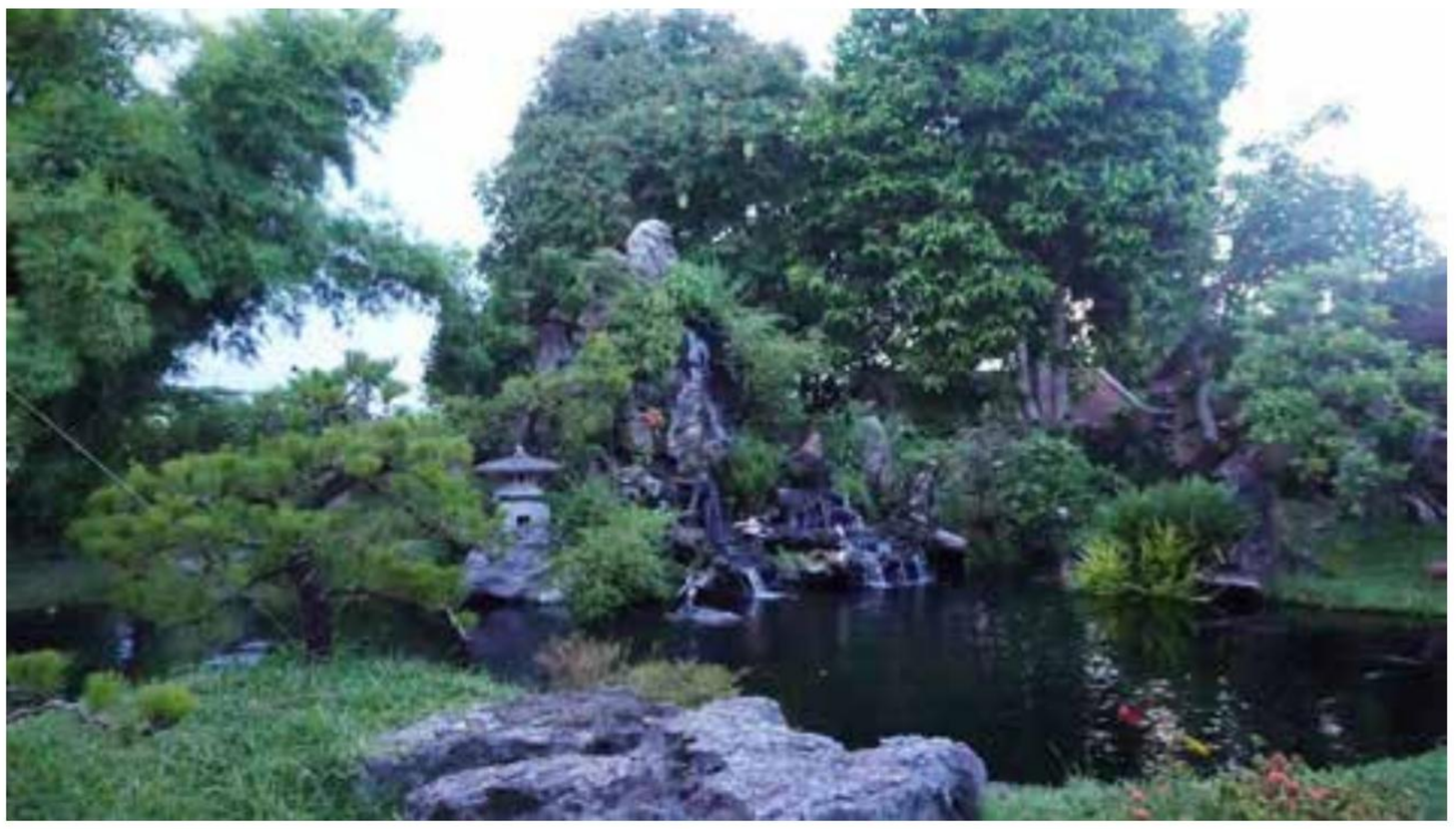
Tôi không làm sao tìm ra được vị trí căn nhà cũ của mình hiện nằm ở khoảng nào? Hỏi thăm ai đây khi thời gian xa cách đã 30 năm? Tôi đứng bơ vơ, lòng rười rượi buồn, nhà cửa hai bên đã mọc chi chít như dãy phố chợ, còn đâu căn nhà ba gian hai chái có đủ sân trước vườn sau? Ngần ngại mãi tôi cũng tìm ra được căn nhà thân yêu của ngày thơ ấu mà nay đã trở thành cửa hàng bán quần áo.

Cũng nhờ một lối đi vào bên hông, tôi đã vào được sân sau, bác chủ nhà đã ngỡ ngàng hỏi tôi cần gì? Tôi xin phép được thăm lại nơi chốn cũ của mình, câu hỏi đầu tiên là hòn non bộ mà Ba tôi đã chăm chút từng ngày có còn không? Thì ra nó vẫn còn, vẫn đậm nét khắc ghi ngày tháng Ba tôi đã dựng nên nó, đã từng cẩn thận gắn bằng xi-măng từng cái cầu vồng nhỏ với ngư ông ngồi câu cá, với những mảnh đá quý đủ màu. Tôi được hướng dẫn đưa vào thăm ngôi nhà, tôi đang đứng giữa căn nhà, các cây cột đã lâu năm mà vẫn còn bóng loáng mặc dầu đã chịu đựng bao năm tháng chiến tranh.

Đưa tay sờ nhẹ vào chất nước sơn mà cảm thấy lòng mình nao nao xao động, nước mắt ứa ra, tôi cố ghìm lại mà không được và đã òa khóc như một đứa trẻ thơ. Bác mời tôi một chén nước chè xanh nóng hổi, tôi uống một ngụm mà nghe nghèn nghẹn như vừa uống một chất thuốc thật đắng. Chính nơi đây tôi đã lớn lên, đã thức khuya dậy sớm, miệt mài sách vở cũng như đã từng chứng kiến bao nỗi buồn vui lẫn xôn xao rộn ràng của tôi cả một thời thiếu nữ xuân thì. Nhân đây cũng xin cám ơn anh bạn hàng xóm đã từng chăm sóc tôi tận tình trong những tháng ngày học thi. Ân tình này tôi vẫn nhớ ghi dù rằng tôi không thể đền đáp được và đã làm buồn lòng anh không ít…

Tôi thẫn thờ nhìn lại khu vườn ngày trước, hoa lúc nào cũng thi nhau đua nở. Mật ngọt trái cây mời gọi những con chim chào mào, chích chòe, se sẻ về đây hội tụ. Các thanh âm, hương hoa, màu sắc cùng phối hợp hài hòa. Tiếng chim hót rộn rã, nhạc gió lao xao, hương cau thoảng đưa ngạt ngào. Màu xanh mơn mởn của lá cây dưới bầu trời thanh thiên; đôi khi vào giữa trưa hè, cảnh vật đìu hiu trở nên vắng lặng. Tôi cảm thấy yêu thương trìu mến khu vườn một cách êm đềm, cảm giác đó tưởng như không bao giờ mất, nó nằm gọn trong trái tim tôi và mãi mãi ngự trị ở đó.

cây phượng vĩ to lớn già cỗi. Tôi đứng lại dưới cây như đứng dưới bóng một vị thần đã từng chứng giám che chở cho tôi trong những ngày thơ dại. Tôi thầm nguyện xin gởi gắm cùng cây bao tâm sự buồn vui của mình. Chân bước xa dần nhưng đầu vẫn cố quay nhìn, vẫn muốn ghi dấu hình ảnh căn nhà thân yêu với bao kỷ niệm, bao bóng dáng dấu vết của một ngày xưa không bao giờ trở lại!



Hình minh hoạ: Phương Anh Nguyễn/unsplash

Thuở xưa, anh em chúng tôi thường chạy ra vườn tìm nhặt một chiếc mo cau làm xe tàu để kéo. Anh luôn luôn tình nguyện làm tài xế, tôi ngồi sau, anh kéo tàu đi từ nơi này đến nơi khác, mồ hôi nhễ nhại. Tôi thấy thật tội nghiệp và không muốn chơi trò đùa này nữa nhưng qua ngày hôm sau rồi cũng vậy anh vẫn giành làm kẻ kéo xe.

Mai đây biết đến khi nào tôi còn được gặp lại? Tôi đi thăm cây cau, nhìn lại cây bát-bát, dừng lại dưới một nhánh sầu đông, nhìn thật kỹ giữa cành lá xum xuê. Tôi tự nghĩ chắc đêm nay sẽ có nhiều chim chóc về ngủ lại nhưng tôi nào có thấy được chi đâu? Đôi mắt tôi hai giọt lệ ứa trào!

Ngồi cũng đã lâu, tôi xin từ biệt và cám ơn bác: Một ngày gần đây, cháu xin đến thăm bác một lần nữa. Nói như vậy nhưng tôi biết là khó có ngày trở lại đây như đã hẹn khi phải qua bao nghìn trùng xa cách.

Tôi đi trong bóng mát của những cành lá sầu đông tỏa rộng, bên kia đường là

Ngày tháng rồi sẽ vẫn qua đi với bao nhiêu điều xảy đến; vẫn lặp lại những công việc, những diễn biến quen thuộc nhưng không vì thế mà thiếu đi những điều mới lạ. Và lạ nhất là sau nhiều năm xa xứ, miệt mài với công việc, tưởng rằng trái tim đã khô cằn nhưng hóa ra vẫn thấy mình còn gặp lại những thổn thức, những xúc động trước cảnh cũ, nơi chốn của những ngày thơ ấu đong đầy kỷ niệm yêu dấu của đời mình.

… Huế rứa đó ngàn lần xa lại nhớ,

Một ngày về thôi mắt Huế đã sầu vương.

Lòng dặn lòng dù có trăm vạn lần thương,

Cũng đừng khóc mà quê hương mình lụt lội!

(Thơ HĐT Anh)

(Nguồn: Nguyên Hạnh_Vĩnh Liêm sưu tầm trên Internet_2022)

ĐI KÉO GHẾ Ở HUẾ HƠN 40 NĂM VỀ TRƯỚC

Quế Chi Hồ Đăng Định

Nếu bạn là người Bắc hay Nam chưa từng ở Huế, bạn sẽ không hiểu được ba chữ "đi kéo ghế" là nghĩa như thế nào hay sẽ tự hỏi thầm: "Cái dzì dzậy cà?" hay "Cái gì thế nhỉ?"

Cho dù bạn là người Huế 100% nhưng ở vào khoảng tuổi 40 trở lại, e rằng bạn cũng sẽ phân vân. "Đi kéo ghế là đi mô rứa hè?" Điều đó cũng dễ hiểu, bởi vì nhóm chữ này hình như chỉ tồn tại một thời gian ngắn, sau đó dần dần biến mất và không ai dùng đến nữa. Ngôn ngữ cũng biến đổi theo thời gian cùng điều kiện sống của xã hội.

Đi kéo ghế là đi ăn tiệm, đi ăn nhà hàng, mà người Huế vốn bản tính kín đáo và tế nhị không muốn nói đến chuyện ăn uống thông tục, nên dùng một số chữ khác để chỉ cùng một sự việc.

Bốn mươi năm trước đây, người Huế ít khi đi ăn tiệm hoặc hàng quán vì nhiều lý do. Trước hết là vì bản chất và nếp sống khép kín trong gia đình, không thích phô trương hoặc la cà ngoài hàng quán trong tiệm ăn mà họ thường chê là "cơm đường cháo chợ". Thứ đến là vì lý do kinh tế cá nhân eo hẹp trong hoàn cảnh xã hội khó khăn thời chiến.

Vừa mới hồi cư sau khi cuộc chiến tranh Việt-Pháp bùng nổ (1945-1946), mọi người đều gặp khó khăn, đời sống bấp bênh, công ăn việc làm chưa ổn định. Thành ra đối với đa phần dân Huế, đi ăn hàng quán là xa xỉ, là phí phạm hoặc là vì họ không có nhu cầu đó.

Hơn nữa trong mỗi gia đình người Huế, đều có một người vợ, người mẹ truyền thống, đầy đủ tứ đức: công, dung, ngôn, hạnh. Bà nội tướng Huế dù giàu hay nghèo cũng đảm đương tròn nhiệm vụ một người dâu thảo, một người vợ hiền. Họ luôn luôn lo lắng và sẵn sàng săn sóc gia đình mọi mặt từ cây kim sợi chỉ, manh quần tấm áo cho đến bữa cơm gia đình ngon lành và ấm cúng hàng ngày.

Thế nên có thể nói mà không sợ "trật" lắm là, người đàn ông Huế thích ăn *cơm nhà* hơn là *cơm tiệm*. Và những trường hợp đặc biệt của những người phải đi ăn cơm tháng hay cơm tiệm dài dài, thường là những người thiếu may mắn, đang ôm ấp một nỗi cô đơn thầm kín hoặc đang chịu đựng một thảm kịch gia đình nào đó.

Thời kỳ sau 1945 và trước 1960, người Huế chỉ đi ăn tiệm hay thường gọi là *đi kéo ghế* khi có những dịp đặc biệt: Bạn bè, khách quý ở xa về thăm hay trong gia đình có những điều vui mừng cần tưởng thưởng. Ví dụ như con thi đậu Ri-me (Primaire) tiểu học, thi đậu Càng Cua (Concours) vô học trường nhà nước, thi đậu Dit Lôm (Diplôme) hay Tú Tài (Bạc l-2), v.v… Hoặc là dịp tiễn con đi Sài Gòn học Đại Học, đi du học ở Pháp, ở Anh v.v…

Nói tóm lại là chỉ những khi có dịp mừng vui đặc biệt như vậy thì cả nhà, toàn bộ đại gia đình, bao gồm ông bà cha mẹ, con cái, chọn lựa một tiệm ăn lớn trong thành phố hợp với khẩu vị, hợp với túi tiền là kéo nhau tới đó kéo ghế kêu rột, rột, rột rất chi là rộn ràng…

Bạn thấy chữ "kéo ghế" cũng tượng thanh và tượng hình lắm đó chứ!!! Thời kỳ hậu tản cư, những năm 1947, 48, 49, 50, v.v… ở Huế tiệm ăn có thể đếm trên đầu ngón tay chứ đâu có trăm hoa đua nở như ngày nay, những hơn 50 năm sau.

Khách muốn ăn cơm Tây, xin mời đến "Restaurant Au Bon Gou^t" tên Việt Nam là Như Ý ở đầu cầu Trường Tiền, bên cạnh Ty Thông Tin Huế với ông chủ tiệm có bộ râu cá chốt rất chi là ngộ nghĩnh. Khách

có thể ăn điểm tâm đơn sơ với Pâté chaud, thịt nguội xúc xích (saucisson), trứng chiên (oeufs sur plat) hay chả trứng (omlette) hoặc bánh mì nướng phết bơ đường (beurre Bretel) vàng óng thơm phức và uống cà phê Pháp pha rượu Rhum Saint James đậm đà, nồng nàn.

Trưa chiều, dùng cơm phần (repas) theo thực đơn thay đổi hàng ngày. Hay muốn sang hơn thì đặt trước những món như Heo Sữa (Cochon de Lait), Thỏ nấu rượu chát (Civet Lapin) hoặc tôm hùm xốt trứng gà (Langoustine sauce mayonnaise), v.v…

Quý ông uống rượu mạnh thì có Martell, Courvoisier, Bourbon với Soda Perrier. Quý bà thì Champagne Monopole, rượu chát đỏ Beaujolais, Mâcon, rượu chát trắng Sauterne, rượu khai vị, rượu mùi Dubonnet, Cointreau, Saint Raphael, Anis, Pernod hoặc uống bia Kronenbourg.

Bên kia cầu Trường Tiền, phía Hữu Ngạn Sông Hương, trong khu Morin có Khách Sạn Huế (Hotel de Huế), đủ các món ăn chơi kể cả nhảy đầm (dancing) dành cho người Pháp và các quan chức liên hệ, người Việt Nam ít ai bén mảng qua đó.

Đi ngược đường Lê Lợi về phía cầu Ga có nhà Thủy Tạ (Cercle Sportif de Huế), có sân đánh quần vợt (tennis), có hồ bơi, có thuyền chèo (périssoires), dĩ nhiên là có tiệm ăn và quán rượu, nhưng cũng chỉ dành riêng cho người Pháp, trước năm 1954, người Việt Nam ít ai có dịp bước vào chốn nầy.

Người dân Huế những năm 1940 và 1950 hầu như chỉ sinh hoạt thực sự bên khu Tả Ngạn Sông Hương và trong Thành Nội. Khách muốn ăn cơm Tàu có thể chọn lựa một trong hai tiệm. Trước hết là Tiệm Khê Ký ở chân cầu Gia Hội, gần bùng binh ngã ba đường Bạch Đằng-Chi Lăng với cầu Gia Hội.

Tiệm thứ hai là Tiệm ăn Quốc Tế ở đường Ngã Giữa (sau này đổi tên là đường Gia Long rồi Phan Bội Châu). Cả hai tiệm đều nổi tiếng một thời với các món ăn Tàu do các đầu bếp Chợ Lớn và Hồng Kông đảm trách.

Tuy các món ăn không được đa dạng và phong phú như ngày nay nhưng vào thời chiến tranh đó và lúc thế giới còn quá bao la chứ không nhỏ hẹp như bây giờ (nhờ khoa học kỹ thuật quá tiến bộ), mà chúng ta cũng có thể ăn gà Hải Nam, những con ốc (bào ngư) hay vi cá đuối hay vi cá mập ở Thượng Hải, Phúc Kiến hay có thể thưởng thức những con đỉa biển gọi là Hải Sâm ở Hải Sâm Uy (?)

Có thể nói khách muốn ăn cơm Tàu giản dị cũng có, muốn sơn hào hải vị chi cũng có cả. Khách có thể uống bất cứ thứ rượu Tây nào mà khách muốn. Tuy tiệm không có Bồ Đào Mỹ Tửu như người thời xưa Mao Đài Tửu thời đương đại, xin khách tạm dùng Mai Quế Lộ hay Ngũ Gia Bì là hồn cũng đủ lâng lâng bay bổng lên gặp Hằng Nga trên Cung Quế.

Tiếc thay không hiểu vì lý do gì mà hai tiệm ăn Tàu nổi tiếng một thời này lần lượt đóng cửa dẹp tiệm, nhường sân chơi cho một tiệm ăn Việt có đủ cả 3 thực đơn Việt -Tây-Tàu ở cửa Thượng Tứ. Đó là tiệm Lạc Thành, chủ nhân là người Huế.

Tiệm Lạc Thành nổi bật hẳn lên và tồn tại hơn 20 năm, từ năm 1947 cho đến ngày miền Nam sụp đổ thì tiệm ăn Lạc Thành cũng sập tiệm theo luôn! Con đường Thượng Tứ thời Tây gọi là Rue de La Citadelle thực sự dài khoảng 300 thước, bắt đầu từ Ngã Ba Thương Bạc cho đến cửa Thượng Tứ là hết. Đoạn đường này qua nhiều thời kỳ là con đường một chiều, lại xa chợ Đông Ba nên người Huế thường nói là "trái đường", rất khó bán buôn. Nhưng Tiệm ăn Lạc Thành lại đông khách lạ lùng.

Một tiệm ăn ở Huế mà tồn tại gần 30 năm là một điều rất hiếm có. Tiệm ăn thường ngày có sẵn 3 thực đơn Việt Tây Tàu với ba đầu bếp phụ trách. Khách muốn ăn cơm Tàu như Khê Ký, Quốc Tế cũng có mà muốn ăn cơm Tây như "Au Bon Gou^t" khách cũng sẽ hài lòng.

Có những món ăn được nhiều người ưa thích mà mãi cho đến nay, những người Huế lưu lạc phương xa, ở khắp nơi trên thế giới vẫn còn nhắc nhở khi nói đến tiệm ăn Lạc Thành như: Phở Xào Mềm, Phở Áp Chảo, Y Phủ Mỳ Thánh, Cơm Chiên Dương Châu, Vịt Bát Bửu, Gà Rút Xương, Cháo Bột Báng, Thịt Bò Vằm v.v…

Khách có thể tự do chọn lựa bất cứ món ăn nào mà khách ưa thích trong 3 cái thực đơn dài dằng dặc trước mắt. Khách muốn nhắm thử dĩa thịt gà bóp rau răm kiệu Huế xem có khác chi với gà xé phay hay gà chặt kiểu Nam, kiểu Bắc hay không.

Khách muốn dùng món xúp măng cua gạch, món Tả Pí Lù của Tàu xem có thích hơn món xúp rau cải (soupe légume) hay món cháo Bouillabaisse của Tây chăng. Xin mời khách đến tiệm ăn Lạc Thành, khách sẽ toại nguyện.

Không những có tiếng về những món ăn ngon, mà tiệm Lạc Thành đặc biệt được anh chị em học trò Đồng Khánh Khải Định thập niên 50 nhắc nhở về các món tráng miệng (dessert) tuyệt vời như chè đậu xanh đánh, chè hột sen, bánh kem sữa (Crème Flanc), v.v…

Ngày nay nhiều người Huế ở khắp năm châu bốn bể vẫn còn nhắc nhở chén chè đậu xanh vàng óng, thơm mùi đậu xanh quyện với mùi vang trong chiếc chén thủy tinh trong vắt với mấy viên đá đập vụn, đã từng làm mát lòng mát dạ bao người một thời trai trẻ.

Đó là một số tiệm ăn lớn và lâu đời ở Huế mà người Huế thường nghĩ đến mỗi lần có ý định *đi kéo ghế*. Về sau càng ngày càng có nhiều tiệm ăn lớn nhỏ hoặc chỉ chuyên bán một vài thứ đặc sản cũng rất nên ghi lại ở đây.

Trên đường Ngã Giữa bên cạnh rạp Hát Bội Bà Tuần có một tiệm chuyên bán thịt bò tái, tên tiệm là "Cháu Bò Tái". Vì ông chủ tên là Mai Văn Cháu và quán chủ yếu bán thịt bò tái mà người Bắc gọi là Bê Thui. Bên dưới bảng hiệu có thêm hàng chữ "Năm Dê – Bảy Bò", các bạn có hiểu hàng chữ ấy có nghĩa chi không? Rất đơn giản, ngày thứ năm bán thịt dê, ngày thứ bảy bán thịt bò. Dê nướng, Dê xào lăn, Cà ri Dê, Bò Tái, Bò Nhúng Dấm, Bò Xào Hành-Khoai Tây Chiên (pomme de terre frite) là những "món ruột" của ông chủ và cũng là đầu bếp của quán ni.

Hình ảnh mà khách qua đường còn ghi nhớ dù đã hơn 40 năm qua là, cái cảnh ông chủ quán ở trần trùng trục, mặc cái quần xà lỏn, ngồi bên lề đường quạt lò thịt nướng, không biết dê bò chi mà thơm phưng phức "bắt rệu nước miếng", khói bay mịt mù.

Tuy không đói lắm, khách cũng đành bước chân vào quán kéo ghế cái rột, dù đang đi một mình, chưa có cái ý định *đi kéo ghế* theo cái nghĩa mà người Huế thường dùng. Quán có món đặc biệt Thịt Dê mà Đàn ông Huế có một số người không ăn vì không dám "phản phúc" ăn thịt "thầy mình", còn Đàn Bà Huế, mà nghe chữ *dê* là đã "kỵ", là không ưa gần gũi giữa ban ngày ban mặt chứ đừng nói chi đến chuyện ăn uống sợ lây bịnh.

Có lẽ vì rứa mà quán ế khách, nên một ít lâu sau, tiệm đành đóng cửa, và ông chủ đổi nghề trở thành ông chủ kiêm tài xế, cho mướn xe du lịch, cho thuê xe đám ma, đám hỏi, đám cưới.

Bước qua xéo xéo bên kia đường, trước mặt rạp xinê Việt Nam Phim (lúc trước mang tên Rạp Richard) là Tiệm Cháo Lòng Đồng Ý. Khách sẽ hài lòng với dĩa lòng

chay hấp dẫn và tô cháo nóng hổi thơm lừng, nước cháo trong veo ngọt dịu. Quán từng vang bóng một thời dù sau này cũng có vài nơi hay vài gánh cháo lòng rất ngon, nhưng người Huế khi nhắc tới Cháo lòng là nhớ tới Cháo Lòng Đồng Ý.

Cũng như nói đến Mè Xửng Huế, người ta nhắc đến ngay Mè Xửng Song Hỷ, dù cho sau này Mè Xửng Nam Thuận hay Song Nhân cũng nổi tiếng ngon không kém bao nhiêu. Những năm về sau vì xứ Huế là nơi giáp địa đầu giới tuyến Bến Hải, tình hình chiến sự sôi động nên nhiều người Huế sợ hãi, di cư vào Nam tìm đường sinh sống. Trong số này có ông chủ tiệm Cháo Lòng Đồng Ý, ông ta cũng mở một tiệm cháo mang cùng tên để phục vụ dân Sài Gòn và dân Huế tha hương.

Cháo không ngon, không đắt khách như ở Huế. Khi được hỏi lý do, ông Giáp, nếu tôi nhớ không lầm là tên ông chủ, đã trả lời chắc nịch như ri: "Cháo lòng cũng như Nem Huế mà nấu hay làm ở Sài Gòn không cách chi ngon bằng nấu cháo hay làm nem ở Huế, bởi vì con heo Sài Gòn không ngon bằng con heo Huế. Con heo Sài Gòn nuôi trong chuồng, ăn thực phẩm gia súc pha chế sẵn, không hoạt động, thiếu chất tươi, thịt bở. Con heo Huế, thả trong vườn, ăn cám và cơm thừa cá cặn, uống nước mả, thịt chắc nên làm thức chi cũng ngon cả".

Một số người thông thạo đông y cho rằng thịt lươn rất bổ dưỡng, nên thường lai vãng quán cháo lươn Lưu Hương ở trên đường Hộ Thành, trong cửa Thượng Tứ, trước mặt vườn hoa Ba Viên. Ngoài món cháo lươn đặc biệt ra còn có đủ các món Lươn um, Lươn xào lăn, Lẩu lươn, v.v… Nhưng quán ni cũng chỉ bán được cho một số đàn ông Huế, còn con gái đàn bà Huế ít khi ghé lại vì quý cô, quý bà không thích ăn những con vật lạ như rắn, lươn, chình, chuột chó, nai dê, v.v… mà chuyện chi các bà đã không muốn rồi thì các ông mà có thèm chảy nước miếng thì cũng đành dang ra, đành bấm bụng chịu thua thôi.

Tuy chuyện đi kéo ghế hồi đó chủ yếu là có tính cách gia đình, nhưng càng về sau thì chuyện đi kéo ghế có tính cách nhẹ nhàng hơn. Bạn bè học trò, trai gái khi hẹn hò hay khi đói lòng cũng rủ nhau đi kéo ghế đơn sơ, cũng vui vẻ và hợp với túi tiền học trò.

Họ thường kéo nhau đến hiệu Mỹ Châu Anh ở ngoài cửa Đông Ba, vừa ngon vừa rẻ ơi là rẻ. Tiệm bán chỉ có hai món hoành thánh và mỳ sợi mà khi mô cũng đông khách, nhất là các cô cậu học trò các trường công tư thục ở Huế.

Ngày nay ở Huế còn có tiệm bánh khoái nổi tiếng khắp nước kể cả nước ngoài, đó là tiệm Bánh Khoái Thượng Tứ mà bào muội cũng là bào muội ông chủ Hiệu Ăn Lạc Thành. Nhưng nói đến Bánh Khoái thì không thể quên được tiệm Bánh Khoái dưới chân cầu Đông Ba, nằm trên đường Võ Tánh hơn nửa thế kỷ trước.

Có thể nói người Huế sành ăn uống thuở đó ai cũng có thưởng thức bánh khoái của Đông Ba ít ra là một lần. Sẽ bị chê trách là có óc địa phương, cục bộ, hoặc thiếu công bình, nếu không nhắc đến Kiốt (Kiosque) Phở Bắc Thăng Long ở bến xe Nguyễn Hoàng, gần Cửa Ngăn.

Năm 1954, theo làn sóng Người Bắc di cư sau Hiệp Định Genève, Phở Bắc cũng xuất hiện và dừng chân ở Huế một thời gian. Ban đầu vì tính hiếu kỳ, người Huế cũng đua nhau đi ăn thử cho biết món ngon vật lạ của đất ngàn năm văn vật, nhưng không lâu tiệm đóng cửa và chủ nhân cũng xuôi Nam tìm đường mưu sinh thoát hiểm khác. Có lẽ một phần vì tay nghề của chủ nhân kiêm đầu bếp chưa cao, hoặc đụng phải tính bảo thủ của người Huế, nên món phở Bắc chưa vượt qua được món bún bò giò heo mà người Huế hằng ưa thích.

Món phở Bắc sau khi du nhập vào thực đơn của người Huế, đã được người Huế pha trộn, biến chế thành một thứ phở lai căng là Phở Huế, Phở Tàu, chứ không thuần túy là Phở Bắc nữa. Nhất là các xe phở rong, bán về đêm trên khắp các nẻo đường thành phố Huế…

Phở ông Trọc, khác mùi vị phở ông Bếp Phi, phở ông Bếp Phi khác phở anh Biên dù cho cả hai đều là đầu bếp cũ của Tiệm Ăn Lạc Thành. Đúng là tự biên, tự diễn. Tuy thua keo đầu ở Huế nhưng về sau cuộc chiến giành ngôi vị minh chủ trong làng ăn uống giữa các đấu thủ Phở Bắc, Bún Bò Huế, Mỳ Quảng, Hủ Tiếu Mỹ Tho, e phần thắng lợi nghiêng hẳn về phía Phở Bắc.

Ngày nay ở khắp nơi trên thế giới, ở đâu có nhiều người Việt định cư là có Phở Bắc có rau húng quế. Dù là Phở Chiến hay Phở Hòa cũng đều mọc lên như nấm hùng dũng bên cạnh một vài tiệm Bún Bò Huế hay Hủ Tiếu Sài Gòn rất khiêm nhường. Cũng sẽ là một thiếu sót nếu bài viết này không nhắc đến một quán ăn rất độc đáo từ tên hiệu cho đến món ăn đặc biệt Huế. Đó là Quán Cơm Âm Phủ, ở sau lưng sân Vận Động Bảo Long (sau này đổi tên là Tự Do).

Quán chuyên bán cho khách có công ăn việc làm về đêm hoặc khách ăn chơi suốt sáng khi đã đói lòng. Cái tên lạ lùng này đã khơi dậy sự hiếu kỳ không những cho người dân Huế mà cả du khách tự phương xa. Cái tên lạ lùng này đã góp phần cho sự tồn tại lâu dài của quán cơm cho đến ngày hôm nay theo truyền thống "cha truyền con nối… nghiệp".

Đến Quán Âm Phủ khách sẽ được thưởng thức một dĩa cơm gạo trắng muốt với thịt nướng thơm phức kiểu Huế, cùng tôm chấy tươi, dưa gang bóp với nước mắm chanh với tỏi và nem nướng đặc biệt Huế. Cơm và thức ăn đã ngon mà khách lại đang đói lòng sau những giờ phút truy hoan trác táng thâu đêm nên càng cảm thấy ngon hơn bội phần. Và có người nghĩ rằng nếu ở dưới Âm Phủ mà có cơm nem, thịt nướng ngon miệng như ri thì chẳng ai sợ phải sa vào Âm Ty, Địa Ngục A Tì nữa cả.

Bài viết này giới hạn từ sau năm 45 đến những năm cuối thập niên 50 và đầu thập niên 60 nên đã không nhắc đến những quán hàng về sau cũng rất nổi tiếng như: Bún Bò Mụ Rớt ở đường Trung Bộ hay Bánh Khoái Lạc Thiện ở cửa Thượng Tứ.

Ngoài ra cũng có những hàng quán nổi tiếng nhưng không phù hợp với ý nghĩa "đi kéo ghế" nên không được nhắc đến trong bài như: Bún Bò Cà Phê Lạc Sơn, Cà Phê Phấn (cũng có bán ăn) trước mặt rạp ciné Tân Tân, quán ăn Hiệp Thành trước mặt hiệu tạp phẩm Thái Lợi, v.v… Tất cả đều nằm trên đường Trần Hưng Đạo.

Ngày nay, bèo mây trôi giạt, được định cư ở vùng Tây Bắc nước Mỹ lạnh giá và mưa gió dầm dề như mùa Đông ở Huế. Dù xa cách ngàn trùng quê cũ, hình ảnh những lần "đi kéo ghế" ở thành phố quê hương vẫn thường đêm hiển hiện trong tôi với mùi mỡ hành, mùi thịt nướng khói bay mịt mùng ngào ngạt. Cứ mỗi cuối tuần hai vợ chồng già hỏi nhau:

"Chừ mình đi kéo ghế ở chỗ mô hè?" Rứa là các con tôi nhao nhao reo ầm lên:

"Dim Sum, Hongkong Seafood, Yankee Grill…" Và chúng tôi đành gật đầu OK! OK! với nhiều ngậm ngùi thương nhớ một thời đã qua, nơi quê nhà xa tắp.

(Nguồn: Quế Chi Hồ Đăng Định_Vĩnh Liêm sưu tầm trên Internet_2022)

XIN TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã ngưng chương trình phát thanh địa phương từ trụ sở thành phố Phoenix toạ lạc tại số 2013 W. Bethany Home Rd., Phoenix, AZ, 85015 (gần góc đường 19th Ave & Bethany Home Rd) - Riêng Dịch Vu ABC Prepay Phone Card và Chuyển Tiền cũng như các dịch vụ khác của TNT Center tại đây vẫn tiếp tục hoạt động không thay đổi.

Bắt đầu ngày 1 tháng 2 năm 2021, Đài đã dời về về địa điểm mới, phát sóng từ phòng studio toạ lạc tại 2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ trong khu thương mại Little Saigon Plaza Arizona.

THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 15 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHOẺ - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng:

NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà:..... **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Tai "Radio Garden" app tư "Play Store" cua Google hay "App Store" cua Apple
- Sau khi install xong, thi tim "TNT Media Arizona". Khi thây tên cua đai hiên lên thi bâm vao đê nghe.

- **SỐ PHONE LIÊN LẠC QUẢNG CÁO, THÔNG TIN:**

480-366-4880 | 480-213-5987

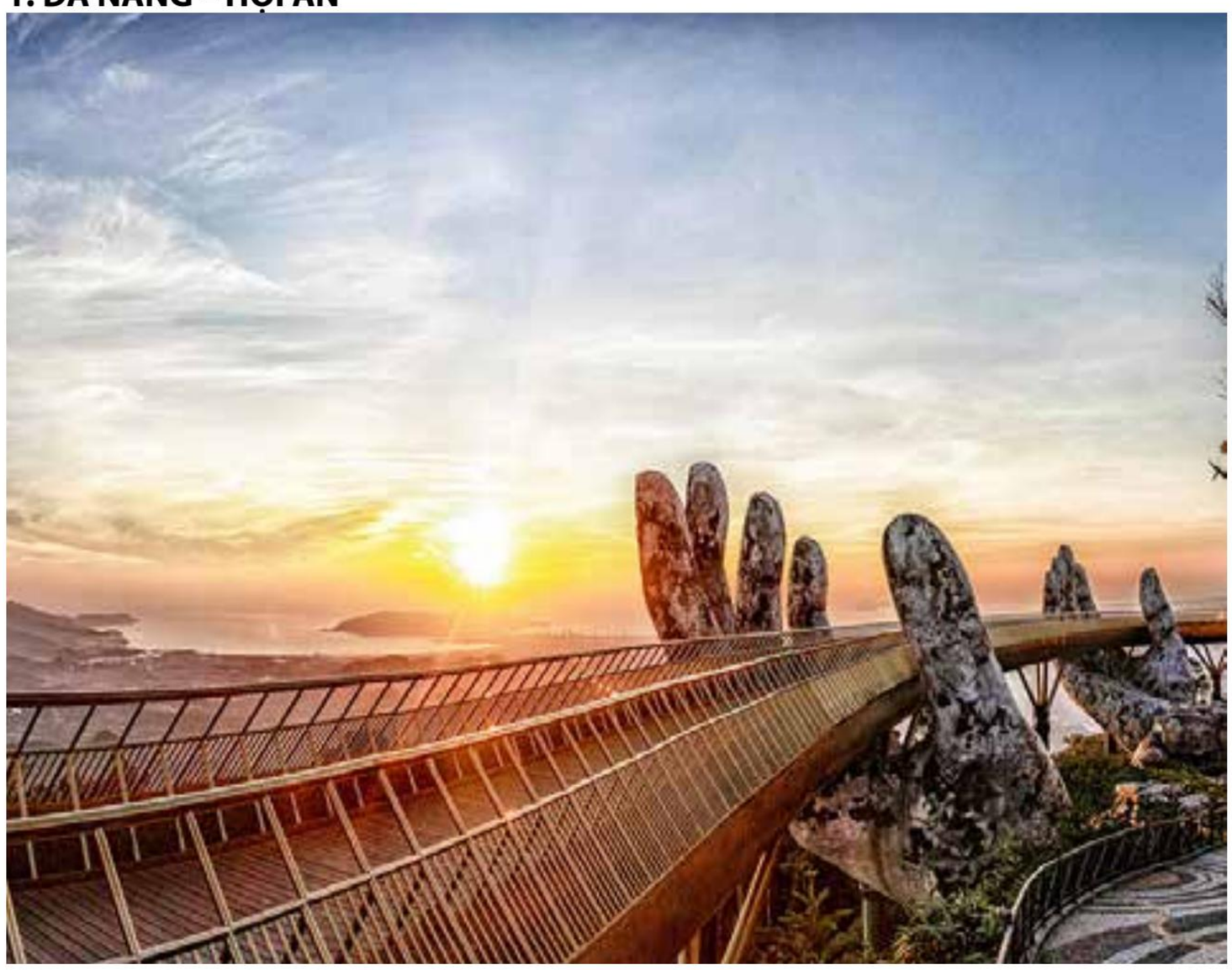
SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH:

833-853-1166

ĐỊA ĐIỂM DU LỊCH MIỀN TRUNG NỔI TIẾNG

Dải đất ***miền Trung*** *được bao bọc bởi những dãy núi chạy dọc bờ Tây và bờ biển phía Đông. Đây chính là nét đặc biệt mà miền Trung tự hào. Với khí hậu chỉ có 2 mùa là mùa mưa và mùa khô cùng vẻ đẹp tự nhiên vốn có, miền Trung đang từng bước biến chính mình trở thành "địa điểm du lịch" hấp dẫn nhất ngày nay.*

1. ĐÀ NẴNG – HỘI AN



ĐÀ NẴNG - «Thành phố đáng sống"
Có địa hình chạy dài theo bờ biển khoảng 60km, Đà Nẵng là nơi được mẹ thiên nhiên ưu ái ban tặng cho nhiều bãi biển đẹp như Nam Ô, Thanh Bình, Xuân Thiều, Mỹ An, Mỹ Khê, Non Nước, ... làm nao lòng biết bao du khách khi đã đặt chân đến nơi này bạn chắc chắn sẽ muốn quay trở lại.

Hơn nữa, sự nổi tiếng của Thành phố Đà Nẵng không chỉ ở những bãi biển đẹp mà còn ở những cây cầu bắc qua sông Hàn đầy ấn tượng như Cầu Rồng - được vinh danh là 1 trong 10 cây cầu ấn tượng nhất thế giới, cầu sông Hàn để cho tàu thuyền qua lại vào lúc nửa đêm dễ dàng hơn.
Đến Đà Nẵng mà không đến Bà Nà Hills thì thật thiếu sót. Một thành phố mang kiến trúc Châu Âu trong quan cảnh thiên nhiên mát mẻ. Đến đây, bạn sẽ được cảm nhận rõ rệt khoảnh khắc chuyển giao bốn mùa trong một ngày.

PHỐ CỔ HỘI AN

Nhắc đến Hội An, mọi du khách như liên tưởng ngay ra một vùng đất dịu dàng với phong cảnh hữu tình. Hội An từng là thương cảng quốc tế sầm uất với sự giao thương nhân từ Trung Quốc, Nhật Bản, Pháp, Ấn Độ. Điều này được đánh dấu qua những nét kiến trúc hiện nay tại Hội An.

Dọc theo cung đường du lịch miền Trung, phố cổ Hội An như một bức tranh mộc mạc, giản dị và nên thơ. Dù ngày hay đêm, Hội An vẫn mang trong mình những vẻ đẹp lôi cuốn khác nhau. Đến với Hội An, quý khách có thể ngắm thành phố thơ mộng bằng cách đi thuyền trên sông Thu Bồn, ngắm đèn lồng vào buổi tối, đạp xe khám phá những cánh đồng xanh mơn mởn dẫn đến vườn rau Trà Quế.
Ngoài những giá trị văn hóa qua kiến trúc đa dạng, Hội An còn lưu giữ một nền tảng văn hóa phi vật thể khá đồ sộ. Cuộc sống thường nhật của cư dân với những phong tục tập quán, sinh hoạt

tín ngưỡng, nghệ thuật dân gian, lễ hội văn hóa cùng với cảnh quan thiên nhiên thơ mộng, các món ăn đặc sản,.. làm cho Hội An ngày càng hấp dẫn du khách thập phương.

2. HUẾ

Gắn liền với thành phố Huế mộng mơ là hình ảnh dòng sông Hương – được coi như một biểu tượng vẻ đẹp trầm mặc của du lịch Huế. Nét đẹp của sông đã khiến cho không ít tác giả tốn giấy bút ca ngợi, tiêu biểu như bài thơ "Ai đã tên cho dòng sông" nổi tiếng trong bao thế hệ học đường từ xưa đến nay. Sông Hương với dòng nước trong vắt, êm đềm như một dải lụa mềm uốn ngang chân núi, ngồi thuyền Rồng trên sông Hương vãn cảnh hai bờ Huế khiến tâm hồn ta bỗng yêu đời, dịu dàng.

3. NHA TRANG – KHÁNH HÒA

Khánh Hòa là địa danh nằm cuối cùng của Duyên hải miền Trung, nơi đây sở hữu Nha Trang được vinh danh là một trong những vịnh biển đẹp nhất thế giới.

Không chỉ đẹp bởi cảnh thiên nhiên, Nha Trang còn nổi tiếng là thành phố quanh năm ấm áp, tràn ngập ánh mặt trời.

Khi đến với Nha Trang bạn nhất định phải ghé thăm các địa điểm như Hòn Tre, Hòn Mun, đảo Khỉ, suối Hoa Lan, Đảo Yến, Đầm Nha Phu, biển Đạo Lãnh, bài dài Cam Ranh, đảo Bình Ba,…hay thiên đường Vinpearl, quần thể "Hòn ngọc viễn đông" năng động và tràn đầy sức sống.

4. ĐÀ LẠT

Nằm trên cao nguyên Lâm Đồng, "thành phố hoa" Đà Lạt với khí hậu mát mẻ, ôn hòa, bạn sẽ được tận hưởng bốn mùa trong một ngày. Nhâm nhi một tách cà phê vào buổi sáng để cảm nhận sự bình yên, lặng lẽ nhưng tràn đầy hạnh phúc của thành phố cao nguyên. Bên cạnh đó, bạn cũng có thể đạp xe dạo quanh hồ Xuân Hương để cảm nhận được sự se lạnh và tận hưởng khoảnh khắc lãng mạn bên những người thân yêu của mình.

Bởi Đà Lạt là thành phố ngàn hoa nên đến đây bạn cũng đừng bỏ qua cơ hội tham quan những ruộng hoa, ngắm những loài hoa xinh đẹp. Ở Đà Lạt còn có rất nhiều đặc sản ngon và hấp dẫn chờ bạn khám phá.

5. QUY NHƠN – BÌNH ĐỊNH

Có thể nói Quy Nhơn là một trong những điểm du lịch siêu thú vị, độc đáo và lý tưởng nhất ở miền Trung, khi vừa có những bãi biển xanh – sạch – đẹp – hoang sơ – yên tĩnh, vừa có những cồn cát cao vàng óng.

Khi đến đây , du khách có thể tắm biển, câu cá, lặn biển và tham gia các trò chơi ở ngay trong trung tâm mà không phải đi quá xa; sau đó đến đồi cát Nhơn Lý để trượt cát, đi xe 4 bánh,.. Và đừng quên thuê một chiếc xe đạp hoặc xe máy để "chinh phục" cung đường bán nguyệt ven biển tuyệt đẹp nổi tiếng Quy Nhơn.

Miền Trung là thế, vô cùng phong phú và đa dạng, không thể giới thiệu hết trong một bài viết. Viettourist hi vọng rằng chỉ một vài địa danh trên cũng đã khiến bạn phần nào muốn trải nghiệm ngay, không ngần ngại mà lên luôn kế hoạch cho 1 chuyến đi du lịch miền Trung, vùng đất đầy nắng và gió này.

Tham khảo chi tiết tour tại: https://viettourist.com/tours/tour-du-lich-tet-nguyen-dan-mien-trung-trong-nuoc-cid-661.html

VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ

EDWARDS & WU
P.L.L.C.
Attorneys At Law

NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST
Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017

DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor

Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa . Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi,hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198
E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR | HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- ***Phở Leo Đặc Biệt***
- ***Cánh Gà Rang Me***
- ***Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm***
- ***Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò***
- ***Cơm Chiên Thập Cẩm***

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.

Hương Vị Ba Miền & Cali

GIỜ MỞ CỬA:
Monday – Thursday and **Sunday:**
11:00AM- 9:00PM
Friday – Saturday:
11:00AM - 9:30PM
Closed Every **Tuesday**

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS

Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: **(480) 669-0025**

"Meet us on Google *and* yelp *"*

1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gần góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971

KỶ NIỆM 15 NĂM NGÀY THÀNH LẬP HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA & RA MẮT TÂN BAN CHẤP HÀNH NHIỆM KỲ 2022- 2025

Lucky Nguyễn tường trình
Photos by Juan Đinh

Vào lúc 6 giờ chiều thứ bảy, ngày 10 tháng 9 năm 2022, Hội Á Mỹ Cao niên Arizona long trọng tổ chức Lễ kỷ niệm 15 năm ngày thành lập Hội và ra mắt Tân Ban Chấp Hành nhiệm kỳ 2022-2025. Quan khách và hội viên đến rất sớm và rất đông, ban tổ chức phải tăng cường thêm một số bàn.

15 năm qua, Hội trưởng của Hội và cũng là người khai sáng ra Hội là ông Lê Văn Ngàn. Năm nay ông đã 90 tuổi, lưng đã còng, chân đi phải cần có gậy. Không chỉ riêng với Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona, đối với Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona, ông Ngàn còn là một vị Hội Trưởng, một niên trưởng được tất cả anh chị em hội viên và các thành viên trong cộng đồng rất vô cùng thương yêu và kính trọng.

Không những thế, bản thân ông cũng được sự ưu ái của đồng hương. Từ những tình cảm đó, ông đã tạo dựng được cho Hội một văn phòng sinh hoạt. Văn phòng đầu tiên ở cạnh văn phòng Dr. Ki Ngô, đã được Dr. Ki Ngô tài trợ toàn bộ: tiền phòng, điện nước và chi phí sinh hoạt. Văn phòng thứ hai hiện nay ở trong chợ AZ International Marketplace cũng đã nhận được sự tài trợ từ ông bà chủ nhân Peter Quách. Gặp ông, thấy tấm lòng hiền lành nhân đức và sự tận tâm của ông, ai cũng sẵng sàng giúp đỡ. Ông đã nhận được sự ủng hộ của rất nhiều mạnh thường quân cho Hội.

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona là một trong những Hội với số lượng hội viên đông và là chỗ dựa của Công Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona. Phát biểu trong buổi lễ, quan khách và hội viên hiện diện rất vô cùng xúc động trước những tâm tình của anh. Nhiều cộng sự viên, mạnh thường quân đều được nhận món quà do ông thực hiện với tất cả tấm lòng của anh trong đó.

Ông Kevin Đặng và ông Lucky Nguyễn thay mặt CĐNVQGAZ; ông Tân Hội Trưởng Nguyễn Hoàng Phi thay mặt Hội AMCNAZ; ông Nguyễn Văn Tạo và Nguyễn Kim Hoàng thay mặt các anh em trong các Hội Đoàn của nhiều binh chủng quân cán chính trao tặng quà lưu niệm và tri ân cho anh Ngàn.

15 năm tận tâm tận lực, xây dựng phát triển Hội, nay theo yêu cầu của ông, Hội đã bầu ra Tân Ban chấp Hành nhiệm kỳ 2022-2025, Hội trưởng là ông Nguyễn

Hoàng Phi đã cùng với Ban Chấp hành ra mắt trong ngày lễ nầy.

Cũng như các buổi lễ khác, sau phần nghi lễ, người tham dự được phục vụ ẩm thực với nhiều món ăn rất ngon, được thưởng thức một chương trình văn nghệ rất vô cùng phong phú và tham dự một chương trình xổ số rất sôi nỗi với các phần quà rất hấp dẫn qua sự điểu khiển sôi động của MC. Phan Hoàng Qúy.

Chương trình chấm dứt vào lúc 10 giờ đêm.

VIET LIFESTYLES' HOME SHOPPING

Shop Online: www.vietlifestyles-homeshopping.com

PHONE: 480-366-4880 | TEXT: 480-213-5987

DƯỢC CHẤT:

Với các thành phần tinh dầu từ Sakura extract, Evening Primrose, Damask Rose, Safflower, Glutathione và Vitamin E. Sản xuất tại Mỹ, đảm bảo an toàn với các chứng nhận: GMP, FDA, Certified Lab Test

CÁCH DÙNG:

Mỗi hộp 60 viên. Uống 1-2 viên/lần, mỗi ngày 1 lần.

CÔNG DỤNG:

- Viên uống thơm, dưỡng da, trắng da.
- Giúp chống hôi miệng, mồ hôi nặng mùi.
- Giúp chống lão hóa, cải thiện làn da sậm màu, giúp da săn chắc và làm trắng sáng da.
- Giúp điều hoà nội tiết tố, giảm căng thẳng, giảm nóng nảy trong thời kỳ mãn kinh.
- Tạo hương thơm quyến rũ cho cơ thể, giúp tăng thêm tự tin, giúp tăng hưng phấn trong cuộc sống lứa đôi.

JOLIVIA

TRẺ ĐẸP, CAO SANG, QUÝ PHÁI

$120/HỘP - MUA 3 HỘP TẶNG 1

FREE SHIPPING TRÊN TOÀN NƯỚC MỸ

DẦU GỘI
KOMI PHỦ BẠC KOMI

SALE PROMOTION:

Hiện chúng tôi có các màu dầu gội sau đây:
Đen tự nhiên, Đen nâu, Đen xanh, Nâu cà phê, Nâu hạt dẻ, Tím nho

- Chai shampoo 350 ml có lược: **$50/chai** (dùng được 3 tháng)
- Chai shampoo 500 ml: **$70/chai** (dùng được 6 tháng)
- Chai conditioner dầu xả **$30**
- Hộp dầu gội gồm 10 bịch nhỏ: **$30/hộp**

Mua 3 chai cùng loại, tặng 1 chai | Mua 2 chai dầu gội, tặng 1 chai dầu xả

Tóc bạc là nỗi ám ảnh của nhiều người, đặc biệt là những bạn trẻ nhưng tóc bạc sớm do những căng thẳng và áp lực trong cuộc sống. Để giải quyết tình trạng này nhiều người đã tìm đến giải pháp đơn giản nhất đó là nhuộm tóc. Nhưng có lẽ bạn chưa biết, thuốc nhuộm có thể khiến tóc khô xơ nhiều hơn và gây ra nhiều ảnh hưởng xấu, tốn nhiều thời gian và tiền bạc hơn.

WE SHIP NATIONWIDE WITHIN THE US

WWW.VIETLIFESTYLES.COM

VIET LIFESTYLES™

ISSUE 140 - SEPTEMBER 2022

YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

ARIZONA CALIFORNIA FLORIDA GEORGIA HAWAII

TRU SMILE NOW!

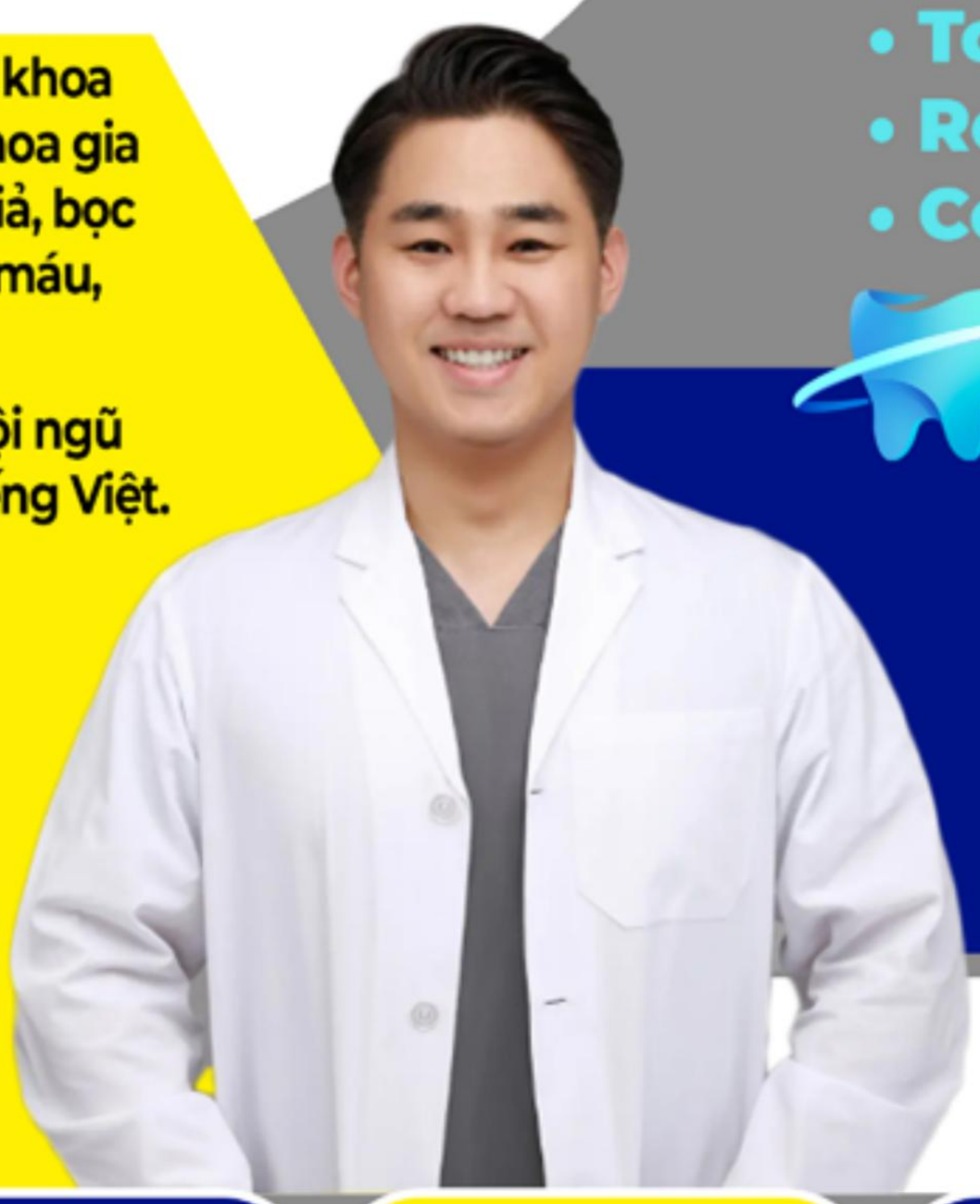
www.trusmilenow.com

- Crowns & Bridges
- Implant Dentistry
- Dentures
- Tooth Extractions
- Root Canals
- Cosmetic Dentistry

● Chuyên về nha khoa thẩm mỹ, nha khoa gia đình, làm răng giả, bọc răng sứ, lấy gân máu, niềng răng...

● Chúng tôi có đội ngũ nhân viên nói tiếng Việt.

● Chúng tôi nhận tất cả các bảo hiểm, Medicare Part B PP0 (we don't accept HMO) & có chương trình giảm giá đặc biệt cho quý vị cao niên!!!



IN-HOUSE DENTAL LAB:
We make our own implant prosthetics, dentures, and crowns on site. One day dentures are available for emergency request.

Dr. Han Choi
(Diplomate of American Board of Oral Implantology/Implant Dentistry)

$49
NEW PATIENT SPECIAL
CLEANING, EXAM & X-RAYS

$3,999
TRU SNAP DENTURE

$798
ALL PORCELAIN CROWN
*CROWN BUILD UP NOT INCLUDED.

The above promotions are for New patients & non - insured only. Some restrictions may applied. Pls call for details

Phoenix	Peoria	North Phoenix	Chandler
4530 E Ray Rd Ste #170 Phoenix, AZ 85044	20542 N Lake Pleasant Rd. #113 Peoria, AZ 85382	10214 N Tatum BLVD Ste# B600 Phoenix, AZ 85028	2900 W. Ray Rd. Ste #3, Chandler, AZ 85224

Schedule Your Visit TODAY! 520-900-1062

TURNING POINT
BEAUTY COLLEGE

- **Chuyên Đào Tạo:**
  Bằng Cosmetology về tóc, Bằng Nail, Bằng Aesthetics, Bằng Facial chăm sóc da mặt, Chứng chỉ Phun xâm thẩm mỹ Permanent makeup, v.v.
- **Hướng dẫn luyện thi lấy bằng thực hành và thi viết bằng tiếng Việt online.**
- **Có hệ thống tài trợ của liên bang qua chương trình Financial Aid, Student Loan cho những ai hội đủ điều kiện.**
- **Nhận tất cả các chương trình tài trợ cho quân nhân Hoa Kỳ: Section 31, 32, 33, 34 & 911.**
- **Nhận tất cả các học viên dưới chương trình "DES At Work"**
- **Ngoài ra, giảm giá đặc biệt cho các học viên trả tiền mặt.**
- **Nhận đổi tất cả các bằng vào AZ và ngược lại trên toàn nước Mỹ**
  (Ngoại trừ bằng Nail/Facial của Florida).

TRƯỜNG ĐÀO TẠO THẨM MỸ CHUYÊN NGHIỆP ĐẦU TIÊN CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI ARIZONA

Chandler Campus
2081 N. Arizona Ave #121 Chandler, AZ 85225
(480) 573-8410

Phoenix Campus
5127 West Indian School, Suite 125
Phoenix, AZ 85031
(623) 846-1476

Quỳnh Như Holder (Giám Đốc Điều Hành)
(602) 882-1067

Chào đón mùa thu với sự tự tin.

Khi quý vị tụ họp với gia đình để ăn mừng những sự kiện đặc biệt, hãy bảo vệ mình với liều vắc-xin COVID tăng cường. Nếu quý vị từ 50 tuổi trở lên, nguy cơ nhập viện và tử vong từ COVID sẽ cao hơn, đặc biệt nếu quý vị mắc bệnh mãn tính. Hãy tiêm liều tăng cường ngay hôm nay.

Nếu có thắc mắc, hãy tham khảo với bác sĩ.

Tìm liều tăng cường gần nhà tại vaccines.gov

CHÚNG TA CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC

Được bảo trợ bởi Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ.

REALTYONEGROUP

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

3530 S. Val Vista Dr #114 - Gilbert, AZ 85297

Quang Le, Realtor

480-828-9050

lequang93@yahoo.com

- Phục vụ chất lượng và chuyên nghiệp cho quý vị cần mua - bán nhà, đất theo yêu cầu và thời gian.
- Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A đến Z
- Khi MUA, chúng tôi sẽ hoàn tiền lại cho quý vị lên tới 1%
- Khi BÁN, chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có 5% hoặc thấp hơn Total

Xin gọi chúng tôi để được kham khảo miễn phí

Big 5 Nail Supply

Rất nhiều mặt hàng **ONSALE** "đặc biệt rất nhiều Nail Art Design để chọn"

NBC Pedi Kit

Pedicure Jet

Acetone

PHOENIX

B5 Nail Supply
3219 E Thomas Rd
Phoenix AZ 85018
602-349-2735
(32rd Street & Thomas)

MESA

Big5 Nail Supply
452 E Southern Ave
Mesa AZ 85204
(Mesa Dr & Southern)
602-584-3088

Phoenix/Glendale

N5 Nail Supply
2710 W Glendale Ave
Phoenix AZ 85204
480-388-4527
(Glendale & 27 Ave)

Tổ Hợp Luật Sư Maria Jones Law Firm

www.mariajoneslawfirm.com
202 East Earll Dr. #370, Phoenix, AZ 85012

Criminal Law - Chuyên về Luật Hình Sự

- Federal crime, Criminal defense - Tội phạm liên bang, Phòng thủ hình sự
- Domestic Violence - Tội bạo hành gia đình
- DUI - Uống rượu lái xe
- Assault & Battery – Tội hành hung
- Burglary Crimes - Tội phạm trộm cắp
- Federal Drug Trafficking - Buôn bán ma túy liên bang
- Juvenile Crimes - Tội phạm vị thành niên
- Murder - Giết người
- Sex Crimes - Tội phạm tình dục
- Theft Crimes - Tội trộm cắp
- Traffic Violations - Vi phạm giao thông
- Violent Crimes - Tội phạm bạo lực
- Weapon Charges - Tội sở hữu vũ khí trái phép
- White Collar Crimes - Tội tham ô

Josh S. Kolsrud, Managing Attorney
Awarded "Litigator of the Year 2022"
Awarded "The National Trial Lawyers Top 100 Criminal Defense 2022"
Chairman of Arizona State Bar's Council on Persons with Disabilities in the Legal Profession 2020, 2021, 2022.
Four times "Attorney of the Month" at the Maricopa County Attorney's Office.

480-415-8859

"Josh is the best attorney I have ever had. I was so happy with what he has done to help me with my case. He is fast, reliable, great communicator and put me at ease. I highly recommend him to anyone who is looking for an amazing attorney in town!!!" ~ ***Krystal Lam***

Viet Lifestyles Copyright (0822-0123P)

SAIGON ADULT DAY CARE CENTER
TRUNG TÂM CHĂM SÓC NGƯỜI GIÀ BAN NGÀY

- Nơi Sinh hoạt, giải trí lành mạnh mỗi ngày dành cho quý vị cao niên tại Arizona.
- Mở cửa mỗi ngày từ thứ Hai đến thứ Sáu (8AM- 3PM).
- Có xe đưa đón
- Phục vụ ăn sáng & ăn trưa với các món ăn lành mạnh Việt Nam & Á Đông.
- Có Y Tá & Bác Sĩ chăm sóc
- Hoàn toàn miễn phí dành cho quý cao niên hội đủ điều kiện.

Hãy liên lạc chúng tôi để biết thêm chi tiết.

480-213-5987

SAIGON CENTER

COMING SOON

SẮP SỬA KHAI TRƯƠNG

Hiện chúng tôi đang cần tuyển nhiều nhân viên làm việc Part Time & Full Time cho những positions sau đây:

- **Care Taker (Người Chăm Sóc)**
- **Bus driver (Tài xế lái xe)**
- **Office Manager (Quản Lý)**
- **Clerk (Thư ký văn phòng)**
- **Nurse (Y tá)**

Muốn apply job, xin vui lòng liên lạc:

480-366-4880

hoặc gửi email/resume:
SaigonCenterAZ@gmail.com

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION

SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- *Khám răng tổng quát*
- *Trị bệnh hôi miệng, nứu răng*
- *Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em*
- *Clean răng nhẹ nhàng*
- *Trám răng*
- *Nhổ răng và tiểu giải phẩu răng khôn*

20% OFF
Cho những bệnh nhân không có bảo hiểm trả tiền mặt.

- *Lấy gân máu*
- *Porcelain Crown/Bridges*
- *Răng giả đủ loại*
- *Nha khoa thẩm mỹ/Veneer*
- *Tẩy trắng rang – Zoom!*
- *Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign*

Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072

SONORAN SMILE ORTHODONTICS

Shadow Asgari
DDS, MS

Samantha Mai Vu
DMD, MS

SONORAN SMILE
ORTHODONTICS

- Chuyên về niềng răng người lớn và trẻ em
- Có chương trình trả góp không có tính tiền lời
- Thứ Bảy chỉ làm việc theo hẹn
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí

GIẢM GIÁ $500

CHO DỊCH VỤ
NIỀNG RĂNG TOÀN DIỆN
(Không bao gồm Bảo hiểm hay các discount khác)

4 Convenient Locations

WEST PHOENIX OFFICE
1209 N. 35 Ave. #129
Phoenix, AZ 85051

ARCADIA OFFICE
4840 E. Indian School Rd. #107
Phoenix, AZ 85018

CHANDLER OFFICE
4015 S. Arizona Ave. #7
Chandler, AZ 85248

GILBERT OFFICE
3336 E. Chandler Heights Rd. #111
Gilbert, AZ 85298

480-988-0028
www.SonoranSmile.com

ASIAN AMERICAN MEDIA NETWORK

HỆ THỐNG TRUYỀN THÔNG Á CHÂU HOA KỲ

www.AsianMediaNetwork.com

Phone: (480) 366-4882 | (480) 213-5987
Email: Info@AsianMediaNetwork.Com

2081 N. Arizona Ave. #126
Chandler, AZ 85225

Mai Le - CEO

Trading With Jason:

Sharing tips for daily stock trading. Thông tin về Đầu tư vào thị trường chứng khoán

Đông Y & Đời Sống

Chương trình sức khoẻ Đông Y với sự bảo trợ của Nhà thuốc Hoa Đà Houston.

Community Health Advocate

Partnership with Asian Community In Action to talk about various community health issues.

Viet Lifestyles Home Shopping

Introduce health and beauty products & Giới thiệu những sản phẩm làm đẹp và tốt cho sức khoẻ.

On Point With Jovie Calma

About Culture, Fashion, and Lifestyles

WhatzUp Arizona!

Introduce local events going to happen in AZ Asian Community

Upcoming Shows

- Real Estate & Lifestyles
- Elora Explores
- Mai's Travel: Fun, Food, and Fashion
- Meet Our Local Businesses
- Viet Nail Show
- AZ Indian Program
- AZ Thai Program
- GenerAsian Z

Watch, Follow, and Subscribe to our channels

Facebook : Asian Media Network
Youtube : Asian Media Network
Instagram :@AsianMediaNetwork
Tik Tok :@AsianMediaNetwork

NEW MING GEE

CHINESE CUISINE

www.mingandgee.com

DINE IN – TAKE OUT

BRINGING THE REAL TASTE OF CHINA!!!

October 2022 Special Promotion:
*** Buy 1 roast duck**
or Spend $45, Get 1 lb of roast pork for FREE!!!

Tel: (623) 939-1188

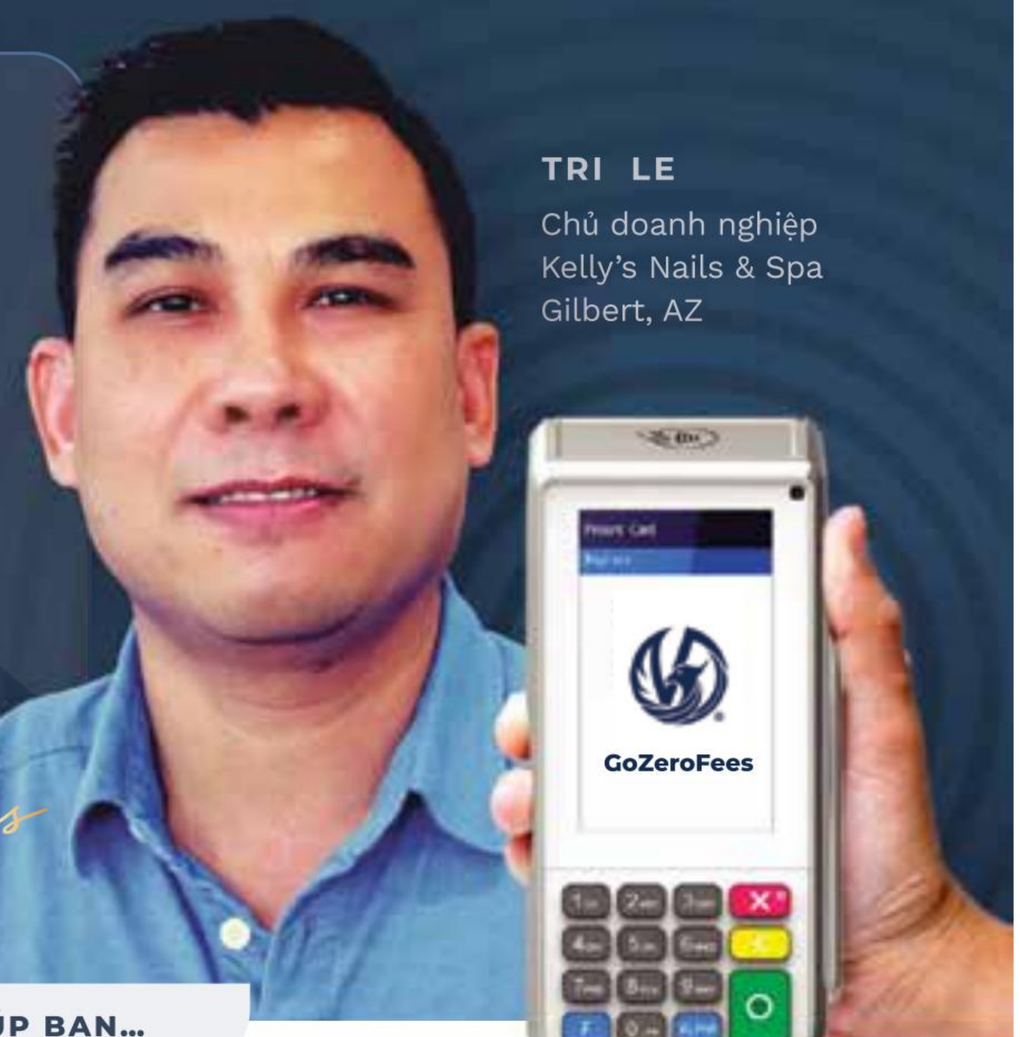
Fax: (623) 930-0591

4431 W. Glendale Ave. #1
Glendale, AZ 85301

Open Hours:
Mon - Fri 11:00 a.m. - 9:00 p.m.
Sat & Sun 12:00 p.m. - 9:00 p.m.

Copyright by Viet Lifestyles Magazine.

Tôi không còn phải trả phí thẻ tín dụng nữa. Tôi đang **tiết kiệm hơn $2,000 mỗi tháng** nhờ vào Go Zero Fees



TRI LE
Chủ doanh nghiệp
Kelly's Nails & Spa
Gilbert, AZ

Tìm hiểu về chúng tôi tại
GoZeroFees.com

MERRY *Christmas* AND HAPPY NEW YEAR

CHƯƠNG TRÌNH GO ZERO FEES CỦA CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP BẠN...

Loại bỏ 100% phí thẻ tín dụng của bạn

Tiết kiệm hàng ngàn đô la mỗi năm

Giữ được nhiều lợi nhuận hơn.

NHỮNG KHÁCH HÀNG HÀI LÒNG CỦA GO ZERO FEES

Biagio Nail & Spa II · Bien Nails · BOBA · CYCLO · GRAND NAILS · Pho AOSEN RESTAURANT · REGAL NAILS SALON • SPA · Westgate Nails & Spa

*Hơn **14.300 doanh nghiệp** trên khắp nước Mỹ đã và đang tiết kiệm. **Bạn cũng có thể!***

Dùng thử Go Zero Fees **không rủi ro** trong 90 ngày.

Nếu bạn không thích chương trình này sau 90 ngày, bạn có thể hủy và nhận $250* chỉ để thử.

90 DAY FREE TRIAL TRY IT NOW

VIP SMART BUSINESS SOLUTIONS

4535 S Lakeshore Dr #5
Tempe, AZ 85282

1-888-847-4445

LE DUONG
Chuyên gia
Go Zero Fees

www.GoZeroFees.com

ĐĂNG KÝ VÀ TIẾT KIỆM!

*Điều khoản và điều kiện được áp dụng

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG
AZ Pho Grill....45
Phở Leo....67
Phở Thành....B24
VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC
AZ Dental....B13
Citrus Medical Clinic....57
Dr. Bình Tô....B49
Dr. Thao Nguyen....B17
Hi-Tech Dentistry....17
Tổ Hợp Luật Sư....53
KB Canyon State....B35
Luật Sư Phạm Viết Ánh....16
Văn Phòng Edwards & Wu....66
Vacci-Nation....56
NPIM....27
DỊCH VỤ ĐỊA Ốc & TÀI CHÁNH
Ondi Maxim....35
HomeSmart....B52
Realty One Group-Luis Nguyen....B16
Realty One Group-My Le....55
Realty One Group-Elizabeth....40
Farmers Insurance....36
Vina Realty....B43
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn....41
West USA....37
CÁC DỊCH VỤ KHÁC
ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam....B34
American Furniture....21
BAM Electrical Services....B44
Cẩm Tú Salon....B51
GB Tax....B66
GCE....B21
E-Tax....20
GGG Florist....B40
Kangen....48
Franklin's Fine Sign....B40
Mai Air Conditioner....B41
Japanese Auto Pro's....B45
Le Plumbing....37
THD Contrusction....B25
Tran Insurance....B33
Trung Tâm TNT....63
Sago....B41
DỊCH VỤ NGÀNH NAILS
Negev Design Build LLC....B64
Rao Vặt....B65
SHOP - BÁN LẺ
Golden Jade Jewelry....B44
Viet Lifestyles Beauty Zone....70
SIÊU THỊ - CHỢ
Chợ Lee Lee....B28
Chợ Tấn Phát....B24
HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO -LINH TINH
APCA....49
Little Saigon....31
Miss VN Arizona....15

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

Head Quarte - Tòa Soạn: Chandler, AZ
2081 N. Arizona #126
Chandler, AZ 85225
Phone: 480-366-4880
English: 480-213-5987

ARIZONA - Phoenix:
2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 602-621-5125

ARIZONA - Tucson:
Davis Cuong Le
Phone: 520-390-8297

CALIFORNIA - Orange County
Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando
Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross
Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu
Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang18@gmail.com

TEXAS - Dallas
Zen Lam
Phone: 817-917-2178
Email: lamdoanld@yahoo.com

PHẬT GIÁO HÒA HẢO

THÔNG BÁO

của Tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo, Arizona

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyển **SẤM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo**, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyển SẤM GIẢNG nầy, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biếu quyển Sấm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.

Liêm Trần

HOMESMART

REALTOR® MULTIPLE LISTING SERVICE MLS™

HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

- *Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc*
- *Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.*
- *Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách*
- *Multi-Million Dollars Producer*
- *Định giá và tham khảo miễn phí*
- *Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín*

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."

Arizona Hội Cao Niên

HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA

Quốc Tịch & ESL

Chương Trình Anh Ngữ Luyện Thi

Quốc Tịch và ESL

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona hiện đang tổ chức chương trình Anh Ngữ Luyện Thi Quốc Tịch dành cho mọi thành phần, mọi lứa tuổi trong cộng đồng người Việt tại Arizona Quý vị đồng hương nào cần có tài liệu hoặc những câu hỏi liên quan đến vấn đề thị vào quốc tịch Hoa Kỳ cho năm 2022.

Xin mời đến ghi danh tham dự khóa học miễn phí ngay tại :
Hội A Mỹ Cao Niên Arizona

1920 W. Broadway Rd #107, Mesa, AZ, 85202 (bên trong và về phía trái, chợ International Market Place)

Phone: 928-299-0803

Chương Trình Luyện Thi QT My và Lớp Đàm Thoại ESL được hướng dẫn mỗi tuần vào ngày: thứ Ba và thứ Tư, từ 6:30 giờ đến 8:45 giờ tối.

Do Thấy Thái Lương, và Thấy Donald Buchanan phụ trách. Muốn biết them chi tiết, xin liên lạc điện thoại số :

928-299-0803 (Thai L)

Văn Phòng Nha Khoa Gia Đình

AZ DENTAL

Dr. Brian Tong, D.D.S

Văn phòng chúng tôi chuyên nhận bảo hiểm United Care Dual Complete cho người già trên 65 tuổi. Nếu quý vị có Medicare và AHCCCS, chúng tôi sẽ giúp quý vị xin bảo biểm làm răng hoàn toàn miễn phí.

Bác sĩ Nha Khoa Brian Tong
với nhiều năm kinh nghiệm
trong nghềsẽ phục vụ
quý đồng hương Việt Nam
tận tình và chu đáo.

Chuyên làm răng sứ thẩm mỹ để có nụ cười *Đẹp*

Nói tiếng Việt xin gọi:

(714) 657-5937

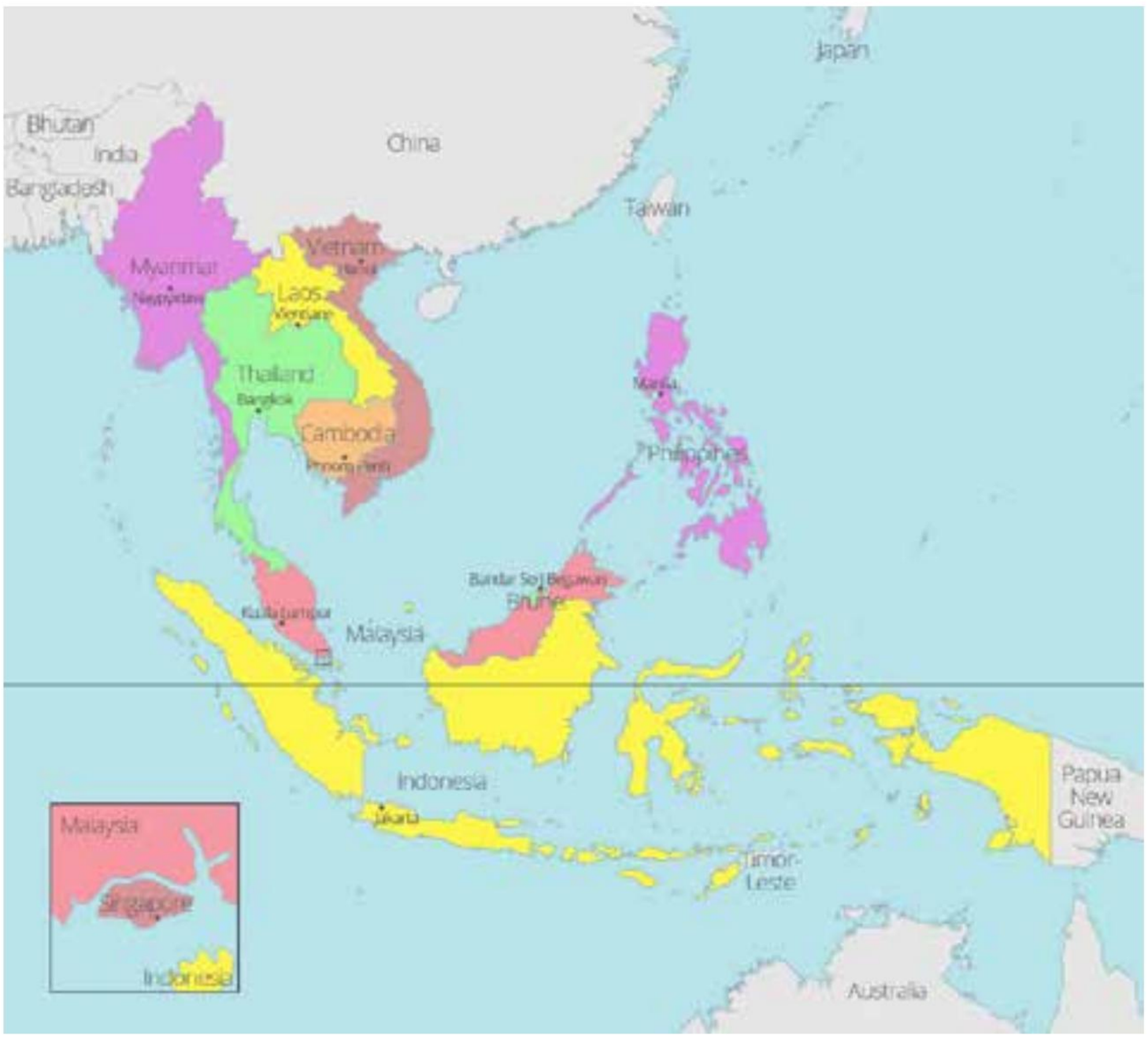
Giờ làm việc
Mon - Sat, 9:00 AM - 5:00 PM

PHOENIX
515N. 35TH AVE #122, Phoenix, AZ 85009
602-455-0505

WEST PHOENX
9014 W. Thomas #103, Phoenix, AZ 85097
623-872-9117

ẢO TƯỞNG ĐÔNG NAM Á

Đại Dương



Với dân số 700 triệu và nền kinh tế được xếp hạng 5 sau Hoa Kỳ, Trung Cộng, Liên minh Châu Âu (EU), Ấn Độ nên Cộng đồng Kinh tế ASEAN (AEC) rất hãnh diện về tốc độ tăng trưởng nhanh như tại Việt Nam và Phi Luật Tân (6-7%). Nhờ chiến lược phục hồi kinh tế của Tổng thống Donald Trump mà các hãng xưởng ngoại quốc ở Hoa Lục phải chuyển cơ xưởng và vốn liếng tới AEC. Cơ hội ngàn năm một thuở mà AEC có chụp lấy được hay không?

Tại sao cho tới nay mà ASEAN cũng chưa có hành động nào gây ảnh hưởng tới Cộng đồng Nhân Loại?

Thứ nhất, mỗi quốc gia Đông Nam Á đều duy trì một nền chính trị khác nhau như Cộng sản (Việt Nam, Cambodia, Lào). Quân phiệt (Miến Điện), Đế chế (Brunei, Thái Lan), Dân chủ (Singapore, Phi Luật Tân), Hồi giáo (Indonesia, Malaysia). Do đó, tìm sự đồng thuận trên một vấn đề là thiên nan, vạn nan dễ thất bại. Chỉ cần một phiếu chống là tiêu tan công sức soạn thảo bất cứ chính sách nào của AEC.

ASEAN, ngoại trừ Tân Gia Ba, cũng chưa từng cung cấp cho Cộng đồng Nhân loại các sản phẩm trí tuệ làm thay đổi cuộc sống con người khắp thế giới.

Liên minh Châu Âu (EU) có 512 triệu người, 72% Kito giáo và 24% không-tôn-giáo. Cùng chia sẻ lý tưởng dân chủ, tự do và kinh tế thị trường. EU không có quốc gia cộng sản hoặc đồng minh với các nước Cộng sản. Hoa Kỳ tình nguyện bảo vệ an ninh cho Liên Âu thông qua Minh ước Bắc Đại Tây Dương (NATO). Minh ước này có một Lực lượng Quân sự hùng hậu nhất toàn cầu.

Thứ hai, ASEAN chính thức thành lập từ năm 1967 gồm có Thái Lan, Phi Luật Tân, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Indonesia từng hợp tác với Tây Phương ngăn chặn Chủ nghĩa tràn xuống Cambodia. Chỉ có Tân Gia Ba trở thành "Đồng minh không-hiệp-ước" với Hoa Kỳ theo Chiến lược của Thủ tướng Tân Gia Ba, Lý Quang Diệu "Singapore là nước nhỏ phải dựa vào nước mạnh nhất mới có thể tồn tại". Và Thủ tướng Lý Quang Diệu (gốc người Hoa) công khai bày tỏ lòng kính trọng Tổng thống Ngô Đình Diệm và chỉ mong Singapore làm sao bằng Việt Nam Cộng Hòa.

Thứ ba, ngoại trừ Tân Gia Ba gắn bó với Hoa Kỳ và Châu Âu trở thành một quốc gia ổn định, phát triển và lợi tức bình quân đầu người hơn Hoa Kỳ từ năm 2022 trong khi những nước khác bì bỏm trong tranh giành quyền lực và xây dựng nhà nước độc tài để duy trì tư lợi.

Thứ tư, ASEAN sai lầm khi kết nạp các nước như Việt Nam, Lào, Cambodia, Myanmar là các chế độ độc tài tuyệt đối nên không thực tâm hội nhập như 5 quốc gia sẵn có. Chúng chỉ dựa hơi ASEAN để thu hút đầu tư nước ngoài mà củng cố chế độ cộng sản.

Thứ năm, Thủ tướng Lý Quang Diệu gốc người Hoa, nhưng, buộc phải xử dụng tiếng Anh là ngôn ngữ chính thức trong mọi giao dịch bất chấp sự chống đối của 67% người Hoa. Quyết định độc đoán này đã tạo điều kiện cho giới trẻ Singapore tiếp thu nhanh chóng kinh

nghiệm trị quốc của Tây Phương. Từ đó Singapore không chìm đắm vào chiến tranh và xung đột chính trị mà xây dựng một quốc gia phát triển trong tốp đầu của thế giới. Lợi tức bình quân đầu người của Brunei trong năm 2022 được 79,800 USD, Singapore 79,500 USD so với 76,000 của Hoa Kỳ, Trung Cộng 14,000 USD, Malaysia 13,000 USD, Thái Lan 7,000 USD, Indonesia 4,700 USD, Việt Nam 4,100 USD, Philippines 3,800 USD, Lào 2,300 USD, Cambodia 1,700 USD, Myanmar 1,300 USD.

Đội quân Thứ năm của Trung Cộng.

Với kinh nghiệm thâu tóm láng giềng của Trung Hoa từ ngàn năm trước và chưa bao giờ có dấu hiệu chấm dứt nên Đội quân Thứ năm của Trung Cộng bây giờ tinh ranh và thủ đoạn hơn thời quá khứ. Các gói viện trợ giúp các đối tác xây dựng chế độ độc tài, tham nhũng khắp Đông Nam Á, ngoại trừ Tân Gia Ba. Các công trình do Bắc Kinh đầu tư vào Đông Nam Á là chiếc bẫy nợ tinh vi và khó thoát nhằm làm cho lợi tức tuồn về Hoa Lục và hậu quả ở lại AEC. Đội quân thứ năm đưa mọi tệ nạn xã hội vào các quốc gia Đông Nam Á phá nát cấu trúc quốc gia. Cambodia đã thần phục Bắc Kinh. Lào đã rơi vào bẫy nợ của Trung Cộng. Thái Lan từng đứng cùng phe với Hoa Kỳ và Anh Quốc nay đã ngã hẳn vào vòng tay Bắc Kinh, kể cả lĩnh vực quân sự. Indonesia từng sát hại hơn 500,000 đảng viên Cộng sản thân Trung Cộng vào năm 1965-1966 mà nay lại nghiêng về phía Bắc Kinh.

Hầu hết các quốc gia Đông Nam Á lệ thuộc vào Trung Cộng nên bị gặm nhấm tiệm tiến về chủ quyền quốc gia, về lãnh thổ, lệ thuộc kinh tế và văn hóa Khổng Tử.

Trái lại, Singapore đã và đang thu hút thiên tài từ Hoa Lục nhập tịch, nhất là trong các lĩnh vực công nghệ hàng đầu. Quyết định của Chính quyền Singapore đã phá vỡ chủ trương của Tập Cận Bình. Từ ngàn xưa, ngôn ngữ Trung Hoa phân biệt "hoa kiều" (người Hoa sống ở nước ngoài) với "hoa nhân" (người nước ngoài gốc Hoa). Trong diễn văn năm 2014, Tập Cận Bình gọi chung là "hải ngoại kiều bào" để ràng buộc họ với nhiệm vụ phục hưng của Trung Cộng.

Đảng Cộng sản Việt Nam cũng áp dụng công thức này để rút ruột Cộng đồng Người Việt Tị nạn Cộng sản qua kiều hối và chi phí thăm quê cũ. Hậu quả số người Việt hải ngoại tốt nghiệp đại học có tỉ lệ thấp hơn các sắc tộc khác. Trong khi đó ở Việt Nam hiện nay đã có 7 tỉ phú đô la theo thống kê của Forbes nhờ bán tài nguyên quốc gia, kinh doanh độc quyền.

Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI) tức Sáng kiến Vành đai Kinh tế Con đường Tơ lụa trên bộ và Con đường Tơ lụa trên biển của thế kỷ 21 được Chủ tịch Tập Cận Bình chào hàng từ năm 2017. Belt and Road làm cho 165 nước nghèo nợ Trung Cộng 385 tỉ USD, tuy nhiên Bắc Kinh cho vay nhà nước lẫn tư nhân nên khó biết cách thanh toán bao nhiêu, có thể lớn hơn vì tư nhân không có khả năng chống lại Bắc Kinh. Mục tiêu tối hậu là sự khống chế của Bắc Kinh đối với quốc gia đi vay buộc phải thế chấp đất đai, biển đảo, nhượng bộ chính trị, ngoại giao.

Làm chủ Biển Nam Trung Hoa là mục tiêu cần thiết để biến nó thành chiếc ao nhà. Đường 9 Đoạn do người Tàu vẽ chiếm 95% hàm chứa tham vọng thống trị về chiến lược (nước lớn), chủ quyền toàn bộ SCS, tài nguyên thiên nhiên (hải sản, dầu hỏa, băng cháy), thị trường lao động và tiêu thụ sản phẩm của Công xưởng thế giới, nơi thao dượt hoạt động của Hải quân Giải phóng Trung Cộng.

Nguy cơ AEC trở thành nơi sản xuất và tiêu thụ hàng hóa của Trung Cộng, làm giảm nhẹ tỉ lệ thất nghiệp của Bắc Kinh đang trở thành hiện thực.

Tổng thống Phi Luật Tân, Rodrigo Duterte muốn chia tay với Hoa Kỳ với hy vọng nhận được 24 tỉ USD của Tập Cận Bình. Tổng thống Donald Trump biết rõ mánh khoé của Duterte nên đáp ngắn gọn "Mỹ khỏi tốn tiền". Duterte xuôi ngược Bắc Kinh và Manila nhiều lần chỉ nhận được lời hứa viện trợ mà chẳng thấy. Cho tới nay lời hứa của Tập Cận Bình đã thành cá trê chui ống!

Tài liệu tham khảo:

- *Carolina Asia Center awarded $900,000 grant to develop Southeast Asian studies minor (Daily Tar Heel).*

- *Indonesian Parliament Ratifies RCEP Free Trade Mega-Pact (Diplomat).*

- *Survey Indicates Ambivalence About Growing Chinese Influence in Myanmar (Diplomat).*

- *Indonesia getting 'gray-zoned' by China (Asia Times).*

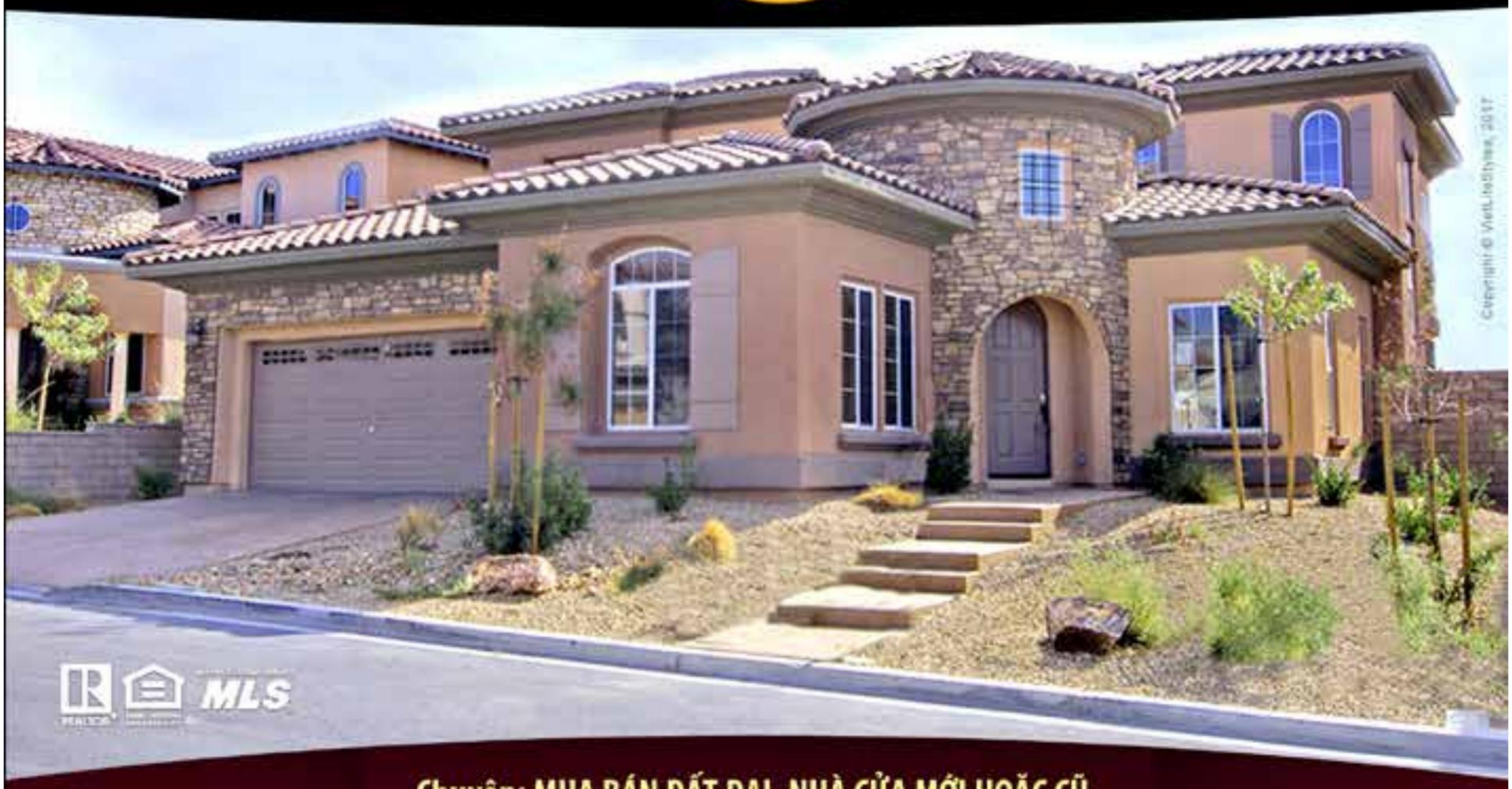
- *G20 Climate Talks In Indonesia End Without Joint Communique (IBT).*

- *Bloc Diplomacy Can Usher in a More Stable World Order (National Interest).*

- *Southeast Asia and China's Global Security Initiative: Between Rhetoric and Reality (Diplomat).*

REALTY ONE GROUP

A Team of Professional



Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ MƯỚN NHÀ, & APARTMENT & BUSINESS

BÁN: *Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có tốn 5% hoặc thấp hơn Total.*

MUA: *Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.*

VAY MƯỢN TIỀN: *Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.*

LUIS NGUYỄN
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

MICHAEL TRẦN
480-757-9999
Tranmike68@gmail.com

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI $20,000. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

ĐẶC BIỆT: Khi Mua Chúng Tôi Sẽ Hoàn Lại Tiền Cho Quý Vị Tới 1%

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY

Dr. Thao Nguyen, D.C.
CHIROPRACTIC PHYSICIAN

Quý vị bị thương tích,
đau nhức do tai nạn giao thông
hay do công việc, hãy để chúng tôi chữa trị
với những pháp hữu hiệu nhất, an toàn nhất,
hồi phục nhanh nhất!!!

- **Chúng tôi làm việc với tất cả luật sư.**
- **Quý vị không cần phải có luật sư để được điều trị.**

Dr. Thảo Nguyễn
với trên 10 năm trong nghề,
nhẹ nhàng, chu đáo và thông thạo tiếng Việt.

- **AUTO INJURY**
- **YOUR EVERYDAY PAIN**
- **INJURY REHAB**
- **GRASTON CERTIFIED**

VÙNG WEST VALLEY:
5225 N.19th Ave #E
Phoenix, AZ 85015
Office Hours:
Monday-Wednesday-Friday
(7:30PM - 12PM & 2PM - 6PM)

VÙNG EAST VALLEY
2330 N. Alma School Rd #124
Chandler, AZ 85224

Office Hours:
Tuesday-Thursday:
(7:30AM - 12PM & 2PM - 6PM)
Saturday: (7:30AM - 12PM)

Tel: 602-339-4228
Fax: 602-916-0286
Emergency: 602-730-5422

Copyright by Viet Lifestyles Magazine

TOP 10 MÓN ĂN ĐẶC SẢN MIỀN TRUNG

Nguyễn Phương Thùy

Nếu có một câu hỏi canh cánh trong lòng khách du lịch mỗi khi có cơ hội đặt chân đến tham quan khám phá một vùng đất mới thì đó hẳn phải là " Đến đó phải đi ăn món gì ta?"

*Du lịch kết hợp trải nghiệm món ngon đặc sản địa phương vẫn mãi là một nhu cầu thiết yếu của bất kỳ du khách nào. Hãy cùng Du Ngoạn Việt liệt kê **top 10 món ăn đặc sản miền Trung** sau đây mang đậm dấu ấn xao xuyến ở các địa danh hót hòn họt này nhé.*

NHA TRANG

Vốn nổi tiếng là thành phố biển sầm uất nổi danh bậc nhất ở đất nước hình chữ S, Nha Trang không chỉ có biển đẹp cùng các dịch vụ giải trí phong phú. mà còn phải kể đến những món ăn ngon đặc sắc. Trong đó, **top 10 món ăn đặc sản miền Trung** phải kể đến đó

NEM NƯỚNG NHA TRANG

Được mệnh danh là thương hiệu của thành phố biển, nem nướng Nha Trang là sự kết hợp của nem Ninh Hòa, bún, chả ram, rau sống cùng nước sốt thịt đặc biệt được pha chế đậm đà. Hương vị nem nướng Nha Trang đã đi vào lòng thực khách từ Bắc chí Nam và ngay cả những du khách ngoại quốc khi đến đây đều cùng rủ nhau thưởng thức.

BÁNH CĂN HẢI SẢN

Bánh căn hải sản Nha Trang được biết đến là món ăn vặt của người dân địa phương. Du khách có thể dễ dàng tìm thấy món bánh này ở khắp các con đường ngõ hẻm của thành phố biển.

Nói là món ăn vặt thế thôi nhưng chất lượng của bánh nằm ngoài mong đợi với lớp topping tràn ngập các loại hải sản tươi ngon như tôm, mực, hàu sữa,…

Nếu có dịp thưởng thức món bánh dân dã này ắt hẳn du khách sẽ xuýt xoa mùi vị thơm ngon đến khó cưỡng.

QUY NHƠN

Dù chỉ mới phát triển du lịch từ những năm gần đây nhưng thành phố Quy Nhơn đã tạo ra một sức hút mạnh mẽ đến những người đam mê du lịch biển đảo.

"Chiều mùa đông về với biển Quy Nhơn.
Nhìn con sóng dập dờn bên ghềnh đá.
Biển nơi đây như quen mà như lạ.
Hoàng hôn tím mờ nhuộm cả chiều đông ".

Không sầm uất náo nhiệt như Nha Trang, phố biển Quy Nhơn nhẹ nhàng bình yên đến lạ. Cảnh biển ở đây xinh đẹp mặn mà và các món ăn địa phương cũng mang rõ nét đặc trưng riêng không ở đâu có. Hãy xem các đề xuất nào sau đây lọt **top 10 món ăn đặc sản miền Trung** nhé.

BÁNH HỎI CHÁO LÒNG

Bánh hỏi mà ăn với cháo lòng, mới nghe qua đã cảm thấy lạ và đặt ngay một dấu chấm hỏi lớn đối với những du khách ở nơi xa tìm đến. Món là sự kết hợp rất hài hòa giữa bánh hỏi thơm ngon, bát cháo lòng nóng hổi và ăn kèm với dĩa lòng thập cẩm bên cạnh.

Đây là món ăn sáng phổ biến của người con dân Xứ Nẫu và du khách có thể dễ dàng nhìn thấy bảng hiệu tên món dọc trên mọi con đường trong thành phố.

BÁNH XÈO TÔM NHẢY

Khác với các loại bánh xèo thường thấy ở miền nam, bánh xèo miền trung chỉ nhỏ bằng một bàn tay nhưng được lấp đầy các loại nhân bên trên mặt bánh mà đặc biệt ở đất Quy Nhơn đó là "tôm nhảy". Để làm ra chiếc bánh xèo thơm ngon, họ phải dùng đến tôm đất tươi rói được đánh bắt trực tiếp ở đầm, sông. Khi đổ bánh, tôm đã được rửa sạch và loại bỏ

đầu, đợi dầu sôi thì cho vào khuôn.
Dưới sức nóng của lửa, những chú tôm đất này nhảy lên lách tách và nhanh chóng chuyển sang màu đỏ cam. Khi đó nhanh tay cho bột vào, rải thêm chút giá hành bên trên cho thêm phần bắt mắt, sau 3 phút mở nắp vung du khách đã có thể thưởng thức ngay chiếc bánh xèo tôm nhảy hấp dẫn.

ĐÀ NẴNG

Là một thành phố nằm ngay giữa bản đồ đất nước, Đà Nẵng có cái tên thân thương là "khúc ruột miền Trung" cũng bởi vì nơi đây là thành phố phát triển bậc nhất trong khu vực. Với tốc độ thay đổi chóng mặt theo nhận định của đa số khách du lịch khi quay lại nơi đây, Đà Nẵng không ngừng cải tạo và nâng cao kinh tế người dân.
Sở hữu vị trí tuyệt đẹp với những danh lam thắng cảnh nổi tiếng nhất nhì toàn đất nước, không chỉ có khách du lịch nội địa mà du khách nước ngoài cũng ùn ùn rủ nhau đến khám phá miền đất này. Vậy, ẩm thực nơi đây có gì hấp dẫn?

BÚN MẮM NÊM

Đúng như tên gọi của nó, món ăn này có 2 nguyên liệu chính thống đó là bún tươi và mắm nêm ăn kèm cùng thịt heo quay, nem chua, chả bò, các loại rau sống được thái nhỏ để bên dưới, đặc biệt là vị mắm nêm vô cùng đậm đà được rưới lên sau cùng.
Khi ăn, ta chỉ việc trộn đều lên tất cả là có thể ăn ngay. Hương vị thơm ngon ngào ngạt của món hiển nhiên lọt ngay vào **top 10 món ăn đặc sản miền Trung.**

BÁNH TRÁNG CUỐN THỊT HEO

Tinh hoa của món bánh tráng cuốn thịt heo đặc trưng ở Đà Nẵng là sự phối hợp của nhiều khâu gộp lại.
Rau sống được chọn phải là loại rau tươi xanh nhất nào là xà lách, cải xanh, hung quế, rau thơm, díp cá, dưa leo, chuối chát,…
Thịt luộc để cuốn cùng không đơn thuần chỉ là luộc như ta hay làm tại nhà mà thịt phải được sắt mỏng vừa đủ và ép hai đầu mỡ rất độc đáo.

Đặc biệt để khiến món này lọt **top 10 món ăn đặc sản miền Trung** thì nước mắm nêm phải được pha vô cùng khéo léo, mùi vị thơm ngon trộn lẫn đủ cay, mặn, ngọt, đậm đà đến khó tin khiến bạn muốn ăn hết cuốn này lại đến cuốn khác.

HỘI AN

Được UNESCO công nhận là một di sản thế giới từ năm 1999, Phố cổ Hội An đại diện cho miền Trung đã vang danh thế giới nên đây là nơi tìm đến của đông đảo du khắp trên toàn cầu.
Hội An là một thành phố thuộc tỉnh Quảng Nam có nhiều khu phố cổ được xây từ thế kỷ 16 và vẫn còn tồn tại gần như nguyên vẹn cho đến ngày nay, với kiến trúc đậm nét truyền thống của những ngôi nhà một tầng, những bức tường vàng và cả những con đường nhỏ thông nhau len lỏi.
Trải qua sau bao nhiêu biến cố thăng trầm trong lịch sử mà vẫn giữ được nét đẹp không phai dấu thời gian dù cho rêu phong đã phủ đầy mái ngói, viên gạch, hàng cây… Một thành phố lâu đời như thế ắt hẳn ẩm thực nơi đây đã đi vào lòng biết bao thế hệ lớn nhỏ. Hãy cùng Du Ngoạn Việt khám phá nhé.

CAO LẦU

Nếu nói về **top 10 món ăn đặc sản miền Trung** thì không thể thiếu Cao Lầu trong danh sách này. Từ thời xa xưa, dân xứ Quảng Nam đã có câu ca dao:
"Ai qua phố cổ Hội An
Ghé thăm Phúc Kiến mà ăn cao lầu"
Đối với các món đặc sản miền Trung quen thuộc du khách có thể tìm thấy ở nhiều nơi bán khác nhau nhưng đối với Cao Lầu thì duy chỉ có Hội An mới mang đúng bản chất nhất mà không đâu có được.
Giải thích cho điều này đó là vì sợi Cao Lầu được chế biến rất công phu không như các sợi bún,phở thông thường, nguyên liệu tốt nhất phải là gạo nguyên chất của Quảng Nam loại không để quá lâu cũng không quá mới, ngâm qua nước tro lấy ở Cù Lao Chàm thì gạo mới có màu vàng nhạt như pha nghệ.
Nước dùng để nhào bột làm Cao Lầu cũng phải được lấy từ giếng cổ Bá Lễ vì độ phèn trong nước này khi pha vào bột mới cho ra sợi dẻo và chắc.
Đáp ứng được những yêu cầu trên thì món Cao Lầu mới đúng chuẩn Hội An độc nhất vô nhị. Món được ăn kèm với thịt xá xíu được tẩm ướp mặn mà cùng 3 loại rau chính: rau đắng,rau quế, cải cúc.

Trước đây, Cao Lầu vẫn luôn được xem là món ăn cao cấp chỉ có ở những nhà hàng sang trọng trong phố cổ tuy nhiên ngày nay món ăn này đã xuất hiện phổ biến ở hầu hết các quán ăn từ khang trang đến bình dân đáp ứng được mọi tầng lớp khách hàng.

BÁNH MÌ PHƯỢNG

Đặc sản Hội An ngoài món Cao Lầu vang danh bốn bể thì còn có bánh mì Phượng được mệnh danh là món ăn đường phố khiến thế giới phát sốt. Vị đầu bếp nổi tiếng Anthony Bourdain từng khen ngợi đây chính là "Bánh mì ngon nhất hành tinh".

Vậy có gì bên trọng ổ bánh mì bình dân này khiến nó xuất sắc đến thế?

Điểm đặc biệt là bánh mì ở đây có phần 'to" hơn các quán khác và có phần nhân rất đa dạng đặc sắc từ chả lụa, pate, phô mai, thịt nướng, thịt gà, thịt nguội,… kẹp cùng dưa leo, dưa muối, hành ngò, rau quế, xuất sắc nhất tạo nên nét đặc trưng của bánh mì đó là lớp nước sốt gia truyền của chủ quán được rưới phủ trên bề mặt.

Cắn một miếng bánh sẽ cảm nhận được ngay vỏ bánh mì giòn rụm mà ruột lại mỏng xốp rất thơm, hòa quyện cùng tất cả topping bên trong tạo nên vị ngon khiến cho nườm nượp du khách phải xếp ang dài từ sáng đến tối để được thưởng thức.

HUẾ

Xuyên suốt quá trình phát triển trong lịch sử dân tộc Việt Nam, Huế đảm nhận một vị trí vô cùng quan trọng, nơi đây được xem như thủ phủ của bề dày chiến tích, văn hóa đa dạng đặc sắc, để lại nhiều di sản và lễ hội muôn màu muôn vẻ. Du khách đặt chân đến Huế sẽ cảm nhận được ngay nét đẹp nên thơ, lãng mạn mà nhiều nhà văn lừng danh của đất nước lấy đó làm nguồn cảm hứng thi ca. Xứ Huế mộng mơ ngoài cái đẹp của thiên nhiên tạo hóa, của người dân địa phương thiện lành mà đặc sản nơi đây cũng là niềm tự hào của cả Tổ quốc.

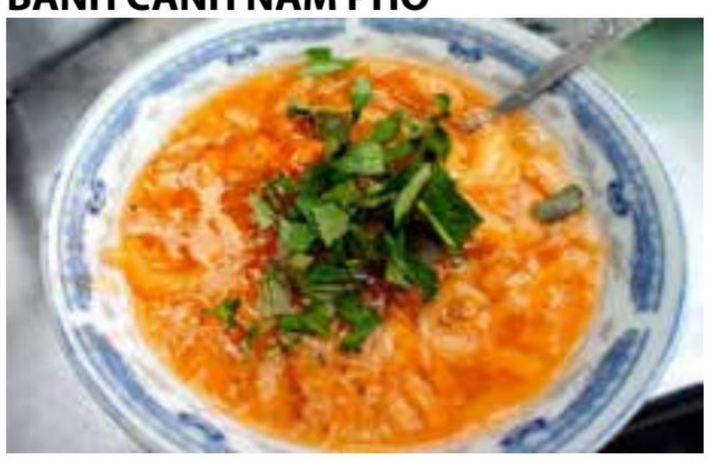
CƠM ÂM PHỦ

Cơm Âm Phủ là món ăn có từ rất lâu đời tại đất cố đố, nguyên liệu nấu món cũng mang đậm chất Huế với đa dạng sắc màu nhưng lại rất đỗi bình dân.

Nhìn vào một dĩa cơm Âm Phủ bắt mắt sẽ khiến thực khách không khỏi phấn khích mà muốn khám phá ngay với nào là tôm, thịt nướng, chả lụa, trứng tráng, rau thơm, dưa leo, đồ chua.

Khi ăn dọn kèm với chén nước mắm chua ngọt, một ít mỡ hành và rồi chỉ việc thưởng thức, du khách sẽ cảm nhận được ngay vì sao Cơm Âm Phủ được lọt **top 10 món ăn đặc sản miền Trung.**

BÁNH CANH NAM PHỔ



Khép lại cho loạt **top 10 món ăn đặc sản miền Trung,** Du Ngoạn Việt muốn giới thiệu đến du khách đó là món Bánh Canh Nam Phổ, món ăn luôn được giới thiệu cho khách phương xa bởi chúng giản dị và tinh tế như phẩm chất người con của xứ Cố Đô.

Sở dĩ có tên gọi này là do món có xuất xứ từ làng Nam Phổ, bánh canh được nấu kỳ công và đặc trưng khác với những vùng miền khác.

Sợi bánh canh được làm từ bột gạo pha một chút bột lọc, phần chả được làm từ tôm thịt mang đi giã nhuyễn bằng tay, một ít đem vo viên và một ít trộn thêm với chả heo rồi nấu thành hỗn hợp song sánh tạo nên những miếng chả tươi ngon bắt mắt người dùng.

Đặc biệt hơn nữa là phần nước lèo sền sệt được nấu từ nước luộc tôm và cua tươi nên mang vị ngọt tự nhiên, khi ăn cho thêm một chút rau răm, hành ngò và nước mắm ớt xanh là hoàn hảo.

(Theo DuNgoanViet.Com)

GCEx
=GLOBAL COURIER EXPRESS=
飛洋快遞

GLOBAL COURIER EXPRESS, INC. (GCE)

66 S.Dobson Rd., Ste # 103, Mesa, AZ 85202 (Trong Khu Mekong Plaza)

626-500-9387 gặp Jenny (Tieng Viet)

626-377-1530 | 480-525-9988 | 480-786-0605

Email: gcephoenix@yahoo.com | Website: www.shipgce.com

Giờ mở cửa: Open 7 days from 11AM-7PM

GỞI HÀNG VỀ VIỆT NAM

PERSONAL PACKAGE/GIFT/COMMERCIAL PACKAGE/DOCUMENT/E-COMMERCE/CARGO

10 năm kinh nghiệm vận chuyển hàng hóa nhanh chuyên nghiệp, giao hàng đảm bảo, chuyến hàng mỗi thứ Tư hàng tuần khởi hành từ Arizona về Việt Nam.

LOWEST PRICE GUARANTEED

SÀI GÒN $3.30/lb

TỈNH $4/lb

Dịch vụ vận chuyển hàng hóa nhanh tận nơi, thời gian vận chuyển trọn gói từ Arizona về Việt Nam khoảng 10-12 ngày, đảm bảo giá rẻ.

PHỤC VỤ CHUYÊN NGHIỆP

BẢO ĐẢM GIÁ RẺ NHẤT

TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM 10 - 15 NGÀY

GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ VN POST CHUYỂN PHÁT NHANH BƯU ĐIỆN - 626-500-9387 TIẾNG VIỆT

KHAI TRƯƠNG NHÀ HÀNG CAJUN SEAFORD

Trợ lý luật sư Benny Trương và Terry Nguyễn khai trương nhà hàng Seaford Cajun ở Athens, Georgia.

Cộng đồng chúng ta rất quen thuộc với tên tuổi của cặp doanh nhân Benny Trương và Terry Nguyen. Hôm nay anh chị khai trương nhà hàng seaford với hương vị Cajun. Mời quý đồng hương mình ở gần xa khu vực Athens, nhớ ghé qua thưởng thức và ủng hộ family business của anh Benny Truong và chị Terry Nguyen nha!

Thật vinh hạnh cho Bảo Uyên được có mặt trong buổi khai trương nhà hàng Cajun Seaford của gia đình anh Benny Trương và chị Terry Nguyen. Chúc business của gia đình khai trương hồng phát và làm ăn tấn phát!

Địa chỉ nhà hàng:
The Crab Hut
1860 Barrnett Shoals Rd
Athens, GA 30605

Athens, 09/18/2022
Châu Vũ Bảo Uyên

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC

COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

- Trên 25 Năm Kinh Nghiệm Trong Ngành Địa Ốc
- Chuyên về mua, bán, và cho thuê nhà cửa, cơ sở thương mại, và bất động sản.
- Chúng tôi giúp thân chủ tìm địa điểm mở business như tiệm nail, nhà hàng, v.v.
- Ngoài ra, chúng tôi còn có dịch vụ về loan cung cấp cho quý thân chủ nhiều chương trình để lựa chọn từ A to Z, từ mua nhà lần đầu tiên cho đến mua để đầu tư hay loan cho để trùng tu nhà, cơ sở thương mại, v.v..

WEST USA REALTY

FRED LIEN, CRS
ASSOCIATE BROKER

ASSOCIATE BROKER
West USA Realty
4505 E. Chandler Blvd #170-209
Phoenix, AZ 85048

REFINANCE CASH-OUT SPECIALIST
NMLS 806178 Equity Mortgage LLC
4500 S. Lakeshore Dr., #280
Tempe, AZ 85282

Hãy gọi cho chúng tôi, nơi tận tâm uy tín.
602-339-9988

Office: 480-820-3333 - Fax: 602-863-4680
Email: FREDLIEN@WESTUSA.COM

Just Listed: Scottsdale Nails Salon $98K Grocery Anchor Center, 8 Spas , 10 mini stations, Low rent!!! Call for more info.

CHỢ TẤN PHÁT
ORIENTAL SUPERMARKET

GIỜ MỞ CỬA **Monday- Sunday: 8AM-8PM**

Đây là sự lựa chọn uy tín của nhiều đồng hương vùng Phoenix Arizona trong suốt hơn 20 năm qua.

- *Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông*
- *Nhiều loại trái cây, rau quả hợp khẩu vị người Á Đông*
- *Thịt cá tươi mới mỗi ngày*
- *Bán đủ các loại gia vị, đồ gia dụng trong nhà*

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN THỨC ĂN TOGO

- *Cá chiên nóng giòn tại chổ mỗi ngày*
- *Bánh mì thịt nguội,thịt nướng, bì, xíu mại…*
- *Các loại bánh và xôi, chè thơm ngon, hấp dẫn*
- *Đặc biệt là nước MÍA ÉP tại chổ*

1702 W. Camelback Rd., Suite#5 Phoenix, AZ 85015 (Góc Tây Bắc đường Camelback & 17th Ave)

Phone **602-242-6119**

PHỞ THÀNH
Authentic Vietnamese Food

Các món ăn đặc biệt

Cơm tấm tàu hũ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mì Hoành Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt

Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÚNG...
Với đội ngũ tiếp viên ÂN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba và thứ Sáu
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: **(602) 242-1979** (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark hourse Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona

ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẢM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯỞI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP

TI (Cải thiện nhà cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

Yogurt, Thức ăn ngọt & Tiệm Ice Cream - Nail Salon

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

Remodel Nhà bếp - Phòng tắm & các phòng khác

Thử Mốc & Gỡ Mốc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

Sửa sang Nhà cửa (Solar / Automation)

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194

WE ACCEPT

www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com

B/s Lê Ánh

Vài dòng giới thiệu tác giả

Bác sĩ Lê Ánh là hội viên HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA (Arizona Asian American Seniors Assciation - viết tắt là AAASA), phụ trách trong Ban Cố Vấn và Giám Sát của Hội. Ông phụ trách mục Y HỌC THƯỜNG THỨC tại các buổi họp của Hội Á Mỹ CAO NIÊN ARIZONA, chia sẻ những hiểu biết về y học với những anh chị cao niên trong các buổi họp của Hội, giúp các thành viên hiểu biết những yếu tố cần thiết để PHÒNG BỆNH và SỐNG KHỎE. Ông là thành viên của www.ninh-hoa.com từ hơn một thập niên qua, đã đăng tải nhiều bài viết với nhiều thể loại như: Ký sự, Du Lịch, Hồi ký, Kiến Thức Y học và Y tế Thường thức, v.v. viết những đề tài về y học, phổ biến những bệnh thường gặp, để đôc giả HIỂU BỆNH và PHÒNG NGỪA BỆNH. Nay Bác sĩ xin góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles và phụ trách mục Y HỌC và ĐỜI SỐNG mỗi tháng.

- Đã xuất bản Hồi ký tập 1 "Từ HÒN KHÓI, Tôi Đi …"
- Sẽ ra mắt "CẨM NANG Y HỌC" và Hồi Kỳ tập 2.

TRUY TÌM UNG THƯ RUỘT GIÀ

Từ năm 2000, tháng Ba mỗi năm đã được các tổ chức phòng chống ung thư tại Hoa Kỳ chọn là thời gian để nhắc nhở bà con "đề cao cảnh giác" với nan bệnh ung thư Ruột Già và nhớ yêu cầu bác sĩ làm các xét nghiệm để sớm tìm ra bệnh. Thống kê cho biết, năm 2008, có 139,000 người lớn tại Hoa Kỳ được xác định bị ung thư ruột già với hơn 50.000 tử vong. Theo Hội Ung Thư Hoa Kỳ, phân nửa số tử vong này có thể được cứu sống nếu mọi người hiểu rõ về bệnh, biết cách phòng tránh các nguy cơ gây ra bệnh và làm các thử nghiệm truy tìm bệnh. Theo bác sĩ Durado D. Brooks,

Giám đốc khoa ung thư nhiếp tuyến và ruột già thuộc Hội Ung Thư Hoa Kỳ thì "Ung thư ruột già là một trong những ung thư duy nhất có thể phòng tránh qua khám nghiệm đều đặn".

Ngoài ra, nghiên cứu cho hay, 90% người được sớm khám phá ra ung thư ruột già có tỷ lệ sống sót 5 năm, trong khi đó nếu tìm ra trễ thì số người sống sót còn có 10%. Vậy thì những thử nghiệm đó là gì và được thực hiện như thế nào, xin bà con ta cùng tìm hiểu.

1- Khám hậu môn với ngón tay

Thử nghiệm đầu tiên mà thầy thuốc sẽ làm là khám hậu môn.

Nói tới khám xét là ta cứ ngượng ngùng "em chã ". Vì khi không lại phải "vạch mông" cho người coi cái "cửa sau", phần thầm kín của con người, thì cũng lạnh mình, đỏ mặt. Nhưng khi cần thì vẫn phải làm. Chổng mông để lương y thọc ngón tay chuối mắn - ngọc ngà vào, ngoáy qua ngoáy lại từ trước ra sau, từ trên xuống dưới. Để coi mặt trong ruột có trơn tru, có cái u cái mụn nào không; rút ngón tay ra có chút máu dính vào bao cao su. Với chiêu thức ngoáy tay, thầy thuốc cũng kiểm tra coi cái tuyến tiền liệt của các ông xem có sưng, có gồ ghề. Chẳng là ung thư ruột cũng "nhân nghĩa bà Tú Đễ" thường tới thăm chú tuyến tinh dịch này của quý lão ông lắm đấy. Với vài giọt hóa chất, thầy thuốc thử phân coi có vết máu.

Thử nghiệm này rất giản dị, không đau đớn mà lại rẻ tiền nhưng hữu ích thì "thần sầu". Thần sầu vì có thể giúp ta sớm tìm ra những 10% nan bệnh, sớm điều trị, nâng cao kết quả, nhiều hy vọng lành bệnh. Do đó, ta nên làm mỗi năm. Nếu thử nghiệm thấy có máu thì thầy thuốc sẽ tìm cách trực tiếp nhìn vào trong ruột.

2- Tìm máu ẩn trong phân

Trong điều kiện bình thường, phẩn không có máu và đàm. Phẩn có máu là dấu hiệu của một bệnh nào đó của ống tiêu hóa. Máu có thể đỏ tươi, bầm đen hoặc nâu sẫm tùy theo vị trí bệnh xa hay gần hậu môn. Máu đỏ tươi thường là do trĩ hậu môn, trĩ mạch lươn dưới da chung quanh hậu môn, bướu thịt hoặc ung thư ruột già, trực tràng.

Máu bầm đen trong các bệnh loét dạ dày, đứt mạch máu ở ruột già, dùng quá nhiều aspirin hoặc rượu, uống thuốc chống đông máu.

Số lượng máu có thể nhiều hoặc ít như trong trường hợp máu ẩn (occult blood). Máu ẩn có rất ít trong phẩn mà mắt thường không thấy và chỉ tìm ra được khi nhìn qua kính hiển vi hoặc thử nghiệm hóa học.

Nguồn gốc máu ẩn có thể từ loét viêm dạ dày, viêm đường ruột, trĩ, ung thư hoặc polyp trong ruột già.

Để thử nghiệm, phẩn được lấy trong ba ngày liên tiếp và đựng trong hộp đặc biệt do phòng thí nghiệm cung cấp. Giao hộp phẩn cho phòng thí nghiệm để họ tìm máu. Ba ngày trước và trong thời gian lấy phẩn, bệnh nhân cần theo hướng dẫn như sau:

- Tránh dùng vitamin C hoặc tiêu thụ quá nhiều thực phẩm chứa sinh tố này như chanh, cam vì sinh tố này cho kết quả dương tính sai.

- Tránh ăn nhiều thịt đỏ có nhiều heme, thực phẩm có nhiều enzym peroxidase như nấm, broccoli, giá đậu, cauliflower, táo, cam, chuối, dưa canteloup, nho. Các chất này có thể làm cho kết quả thử nghiệm dương tính sai.

- Nên ăn thực phẩm có nhiều chất xơ như đậu, rau để khối phẩn mềm lớn.

- Tránh thuốc kích thích dạ dày, ruột gây ra

xuất huyết như thuốc chống acit, thuốc có chất steroid, thuốc chống viêm đau có chất aspirin, rượu.

- Tránh uống sinh tố có chất sắt.

Kiếm máu ẩn trong phẩn có khả năng tìm ra polyp và ung thư ruột già khá sớm. Tuy nhiên, kết quả dương tính không có nghĩa là đã bị ung thư vì có nhiều nguyên do khác gây ra xuất huyết đường ruột. Thí dụ khi dùng thuốc aspirin, ibuprofen, trong bệnh loét dạ dày, viêm ruột… Do đó, bệnh nhân có máu ẩn trong phân cần được xác định với phương pháp nội soi, quan sát đường ruột.

3- Nội soi ruột già

Có người ví Nội soi Ruột già (Colonoscopy) là tiêu chuẩn vàng (golden standard) để truy tìm ung thự ruột già-trực tràng. Đây là phương pháp khảo sát mặt trong của toàn thể trực tràng với một ống dây quang học bằng nhựa mềm dễ uốn, có đèn sáng dẫn đường và máy chụp hình. Đưa ống sâu vào hậu môn, điều chỉnh máy, bác sĩ có thể làm một vòng thám hiểm bất cứ góc cạnh nào của ruột và mao tôn cương: qua đèn, nhìn ruột rõ như ban ngày, nào là gồ ghề bướu thịt, loét lở thành ruột, bê bết máu tươi đều thấy hết, ngoại trừ bầy vi sinh vật lúc nhúc cộng sinh. Nhắc lại là trong trường hợp bình thường, lòng ruột già trơn mềm như mặt trong của má. Hình ảnh ruột được chiếu trên màn hình TV để phân tích và có thể lưu trữ.

a- Cần làm gì trước khi nội soi? Nội soi được làm tại bệnh viện hoặc phòng nội soi ngoại chẩn, trung bình kéo dài từ 30-60 phút và do bác sĩ chuyên ruột-bao tử thực hiện. Bệnh nhân được cho dùng liều thuốc an thần để giảm lo âu, khó chịu, do đó cần người lái xe đưa về nhà sau khám nghiệm.

Trước khi làm nội soi, bệnh nhân được cho thuốc tẩy rửa ruột sạch sẽ để bác sĩ dễ quan sát. Đây là điểm mà nhiều người e ngại vì phải uống một lọ thuốc xổ cộng thêm cả lít nước để rồi tiêu chẩy soèn soẹt. Hiện nay có thuốc tẩy rửa dạng viên cho nên việc sửa soạn ít khó chịu hơn. Một ngày trước thử nghiệm, bệnh nhân không ăn thực phẩm mà chỉ uống nước trong không bã.

Nếu thử nghiệm vào buổi sáng, không ăn uống gì sau nửa đêm. Nếu là buổi chiều thì uống thuốc tẩy xổ theo đúng hướng dẫn.

Không nên uống aspirin hoặc thuốc chống viêm 5 ngày trước thử nghiệm để tránh nguy cơ xuất huyết khi polyp được cắt bỏ.

Cho bác sĩ hay nếu có vấn đề dị ứng, uống thuốc loãng máu, đang bị bệnh tiểu đường, có thai, cho con bú sữa mẹ hoặc khó khăn chích tĩnh mạch. Sau thử nghiệm, bệnh nhân cảm thấy tưng tức ở bụng, nhưng hết sau vài giờ. Dăm giờ sau thử nghiệm, bệnh nhân có thể ăn lại như thường lệ.

b- Mục đích của nội soi gồm có:
- Đánh giá các u bướu, loét lở, thu hẹp lòng ruột già khi chụp hình X-quang ruột;

- Chẩn đoán viêm ruột;

- Tìm nguyên nhân gây ra tiêu chảy khi các thử nghiệm thông thường không thành công;

- Tìm nguyên nhân xuất huyết đường tiêu hóa, đặc biệt trong bệnh thiếu máu do thiếu sắt;

- Chẩn đoán ung thư ở người có thân nhân bị ung thư hoặc bướu thịt;
- Cắt bỏ bướu thịt, chữa xuất huyết

ruột hoặc lấy vật lạ trong ruột. Nội soi được áp dụng khi có một trong các bất thường như thay đổi thói quen đại tiện, máu trong phẩn, đau bụng liên tục, người từ 50 tuổi trở lên.

Hội Ung Thư đề nghị những ai trên 50 tuổi nên làm nội soi ruột già mỗi 7-10 năm. Người có rủi ro ung thư ruột già cần thực hiện sàng lọc này gần hơn, tùy theo ý kiến của bác sĩ điều trị. Bình thường, phương pháp rất an toàn, hãn hữu lắm mới có khó khăn như lủng ruột. Nếu có u bướu, bác sĩ sẽ thực hiện sinh thiết (biopsy) để xác định tế bào ung thư, chụp x-quang xương, CT scan… rồi điều trị.

Mặc dù nội soi ruột là phương thức tìm bệnh hữu hiệu, nhưng số người thực hiện cũng khá khiêm nhường. Lý do là nhiều người ngại đau, ngại phải uống thuốc tẩy xổ để làm sạch ruột và lý do quan trọng hơn là chi phí nội soi khá cao. Nếu bảo hiểm không đài thọ thì bệnh nhân phải bỏ tiền túi ra trang trải.

Ngoài ra còn một số phương pháp khác như sau:

a- Chụp X-quang ruột với chất cản quang

Dung dịch cản quang được bơm vào ruột để hình ảnh ruột hiện rõ ràng trên phim X-quang. Quan sát hình chụp, bác sĩ có thể tìm ra u bướu hoặc bất thường trong ruột. Nếu thấy bướu thịt, bác sĩ sẽ đề nghị làm nội soi.

b- Nội soi trực tràng (Sigmoidoscopy) quan sát phần dưới của ruột già.
c- Thử phân tìm tế bào ung thư (Stool DNA test)

Đây là thử nghiệm tương đối mới. Bác sĩ đưa cho bệnh nhân một hộp thử nghiệm với hướng dẫn cách thức lấy phân rồi chuyển cho phòng thí nghiệm để tìm tế bào ung thư tách ra từ u bướu của ruột.

d- Virtual Colonoscopy

Đây là phương pháp để chụp hình hiện trạng thực sự của ruột với máy CT scan (computerized tomography). Một loại gas được bơm vào để ruột già phồng lên rồi làm CT scan tìm polyp. Những hình ảnh này nom giống như khi nhìn trực tiếp ruột già.

Các nhà chuyên môn y học đề nghị là nam nữ từ 50 tuổi trở lên cần bắt đầu làm các xét nghiệm truy tìm ung thư ruột già.
- Nội soi ruột già mỗi 10 năm.
- Kiếm máu ẩn trong phân mỗi năm.
- Nội soi trực tràng mỗi 5-10 năm.

Kết luận

Thưa đó là chuyện y học bênMỹ của tháng Ba dương lịch.

Tháng 3 dương lịch còn có ngày mồng 8 là ngày Phụ Nữ Thế Giới, ngày mà quý bà quý cô đã tranh đấu mãi mới được sự nam nữ bình quyền sau nhiều thế kỷ cảm thấy mình thiệt thòi, thua kém. Riêng tháng Ba âm lịch mình cũng có nhiều việc đáng ghi nhớ.

Đây là tháng mà người Việt Nam ta "Dù ai đi ngược về xuôi, Nhớ ngày Giỗ Tổ mồng Mười tháng Ba". Vâng Quốc Tổ Hùng Vương 18 đời dựng nước, tình nghĩa Vua-Tôi sâu đậm, con dân sống trong an bình, thái hòa.

Rồi "Tháng 3 trồng cà" là nông vụ truyền thống của người mình. Trồng cà tháng 3, làm tương tháng 6.

Cà dầm tương vẫn là món ăn nhiều dân tộc tính của ta, vì thế cho nên mới có "Anh đi anh nhớ quê nhà; Nhớ canh rau muống, nhớ cà dầm tương."

Tương cà rau muống có khi cũng giúp ta giảm thiểu rủi ro đưa tới ung thư Ruột Già đấy, thưa bà con cô bác.

Vì tương cà rau muống không có chất béo động vật, không có cholesterol mà lại nhiều chất xơ thiên nhiên giúp gạt bỏ chất có hại có thể gây ung thư đại tràng.

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS

LeeLee™
INTERNATIONAL SUPERMARKETS

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA

Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp

CHANDLER
2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA
7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON
1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily **www.leeleesupermarket.com**

We Are Hiring

Canvassers

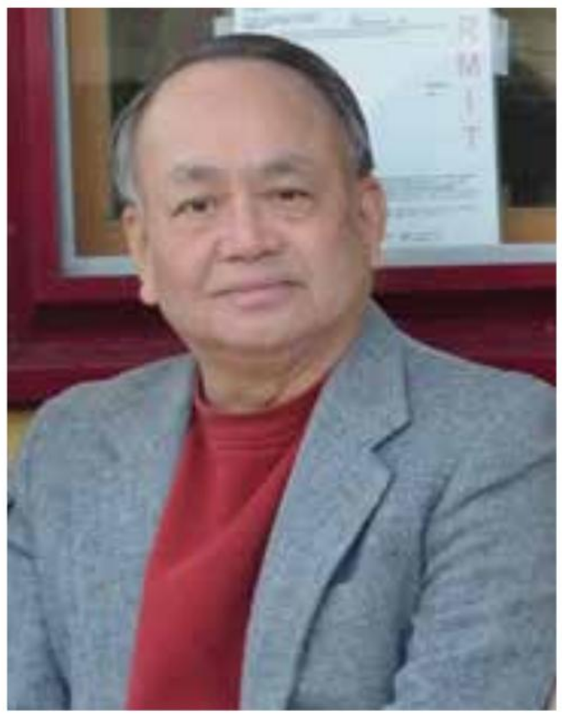
Wage:
$20/hour and healthcare benefits*

Duties:
- Registering people to vote.
- Encouraging people to pledge to vote.

***More Information or Application**
Go to the link:
https://bit.ly/3rY1DBd

Or scan QR code

Questions?
Email Liz
elizabeth@onearizona.org



LS Ngô Tằng Giao

Cuộc Tình Tan Vỡ!

Khi yêu nhau thì "trái ấu cũng tròn", "yêu cả đường đi lối về"... thậm trí nếu em yêu đêm nằm có ngáy to quá khiến chồng mất ngủ thì "chồng yêu chồng bảo ngáy cho vui nhà"... Khi "tình yêu vỗ cánh bay xa" thì quái lạ thật, nào đi đứng, nào nằm ngồi cái gì trông cũng thấy chướng tai gai mắt cả. Giải tán một cuộc hôn nhân bằng thủ tục ly dị là biện pháp mà người ta thường hay theo nhất. Thử điểm qua một số vụ ly hôn trước tòa án xem nguyên nhân ra sao mà nhiều đôi uyên ương lại chọn giải pháp để cho "cuộc tình tan vỡ"?

Máu ghen nổi dậy.

- Một người đàn ông ở Ả Rập Xê Út muốn bỏ vợ ngay lập tức sau hôn lễ vì anh rể của cô dâu và cô dâu đã chụp một tấm ảnh hai người thân mật đứng cạnh nhau. Ảnh kỷ niệm thôi chứ đã có chuyện gì bậy bạ đâu? Chỉ vì "ghen quá đấy mà thôi"!
- Một cụ ông 99 tuổi người Italia đã ly hôn bà vợ 96 tuổi sau khi phát hiện những lá thư tình mà vợ gửi cho người yêu từ những năm 1950 tức là trước đó hơn 60 năm. Cụ bà cố gắng cứu vãn cuộc hôn nhân này và thuyết phục cụ ông ở lại nhưng cụ ông cương quyết ly hôn! Quả thật gừng càng già càng cay!

Lơ là chăn gối và cuồng sex.

- Một cặp vợ chồng ở Đài Nam, Đài Loan đã được tòa án cho phép ly hôn vì cô vợ từ chối hoàn thành nghĩa vụ làm vợ sau khi trao nhẫn và lời thề nguyền. Cô vợ mặc quần áo đầy đủ vào đêm tân hôn và đẩy anh chồng ra xa mỗi khi muốn gần vợ để quan hệ. Thậm chí là suốt cả một năm sau ngày cưới cô này luôn ăn mặc "kín cổng cao tường" khi đi ngủ để phòng thủ và xô chồng ra chỗ khác.
- Một phụ nữ tại Pháp đã đệ đơn ly hôn với người chồng đã chung sống được 20 năm. Lý do thiếu tình dục. Chồng để nàng cô đơn chiếc bóng hằng bao nhiêu đêm. Tới năm 2011, tòa án yêu cầu ông này còn phải bồi thường cho vợ cũ hàng chục nghìn đô.
- Trái lại một anh chàng sống ở Đức đã phải chạy tới đồn cảnh sát và xin làm thủ tục ly hôn để thoát khỏi người vợ cuồng sex. Người vợ thường xuyên đòi hỏi anh ta phải thực hiện nghĩa vụ vợ chồng. Anh này cho biết bản thân thậm chí còn ngủ trên ghế suốt 18 năm vì sợ bị vợ tấn công mình trong khi ngủ.

Tuổi tác giả và phụ tùng giả.

- Một cặp vợ chồng người Trung Quốc ở Shanglin đã quyết định chia tay sau 10 năm chung sống vì anh chồng phát hiện ra tuổi thật của vợ vào năm 2007. Người vợ đã 30 tuổi khi được cầu hôn nhưng chỉ nói với chồng là mới 24 tuổi. Mới chỉ ăn gian có 6 cái xuân xanh mà đã lắm chuyện!
- Tại Anh, người đàn ông 33 tuổi nộp đơn ly hôn với cô gái 26 tuổi chỉ vài giờ sau đám cưới vì cho rằng bị cô gái lừa dối mình ở ngoại hình khi cô dâu lộ nguyên cơ thể thật quá khác với những gì "đẹp" mà anh ta nhìn thấy. Cô gái cũng không giấu giếm về "phụ tùng" giả trên cơ thể mình và đồng ý ly hôn. Lý do ly hôn quả thật lạ lùng!
- Chỉ vài ngày sau khi kết hôn, một ông đã bỏ vợ bởi sự khác biệt trước và sau khi cô vợ trang điểm. Người đàn ông 34 tuổi tin rằng cô không còn xinh đẹp như trước đám cưới. Anh ta cáo buộc người phụ nữ 28 tuổi lừa dối anh bằng cách sử dụng rất nhiều mỹ phẩm, bao gồm cả lông mi giả.
- Chàng Muh, 31 tuổi, ở vùng Kediri (tỉnh Trung Java, Indonesia) quen biết nàng Mita trên Facebook và không lâu sau thì đem lòng yêu cô này. Dù từng gặp trực tiếp Mita song Muh vẫn không thấy có dấu hiệu gì đáng ngờ về giới tính của cô. Sau thời gian hẹn hò, Muh cầu hôn Mita. Đám cưới của họ diễn ra tốt đẹp sau khi nhà trai tặng nhà gái 20 triệu Rupiah.

Sau lễ cưới, Mita liên tiếp cự tuyệt chuyện ân ái nên Muh sinh nghi rồi tiến hành dọ hỏi thì được biết "tân nương" thực ra là đàn ông, tên Adi (25 tuổi). Tức giận, Muh nộp đơn ly dị, đồng thời báo cảnh sát về vụ việc Adi giả đàn bà. Adi bị bắt giữ không lâu sau khi bỏ trốn.

Mất con vì thói mê cờ bạc.

- Một người vợ ở Ấn Độ đã phải nộp đơn ly hôn sau khi ông chồng mê đỏ đen đem cả gia đình gồm vợ và con ra gán nợ và thua mất con. Ban đầu, anh Moshin ở New Delhi, đã mang cả vợ và hai con ra gán nợ nhưng vì vợ quá tức giận và phản đối kịch liệt nên món nợ được giảm xuống còn... một người con trai. Sự việc diễn ra từ năm 2015 nhưng chỉ mới được biết đến gần đây khi cảnh sát bắt đầu tiến hành điều tra.

Theo bản báo cáo, Moshin là con nghiện cờ bạc khét tiếng. Ngày định mệnh đó, Moshin đánh bạc cùng một người đàn ông khác có tên Imran. Anh quyết định mang cả vợ và hai con lên chiếu cược và thua hoàn toàn. Imran liền đi đến nhà Moshin để lấy "phần thưởng" nhưng vợ của Moshin phản đối dữ dội sau khi nghe tin nên đã gọi trưởng làng đến phân xử. Thế nhưng gia đình của Moshin vẫn tan đàn xẻ nghé khi quyết định được đưa ra là Moshin phải trả cho Imran một người con trai của mình. Vợ chồng Moshin lấy nhau từ năm 2012, thế nhưng sau vụ việc đau lòng, người vợ đã đệ đơn ly hôn và tái giá với một người khác.

Nhờ người đóng giả làm vợ để ly dị.

- Chuyện nước Ấn Độ: Báo Times Ấn Độ (Calcutta) loan tin bà Dipika Das nhận được quyết định của tòa án dân sự địa phương rằng chồng bà, ông Sanjib Saha, đã ly dị bà từ hồi mấy tháng trước đó. Hai ông bà làm đám cưới năm 2001 và có với nhau một con trai. Mặc dù, "cơm không lành, canh không ngọt", cả hai cố giữ cuộc hôn nhân do áp lực của bà con láng giềng.

Đến tháng 4 năm 2008, ông chồng báo cho vợ biết tòa án dân sự địa phương đã ra phán quyết cho ông ly dị bà. Bà vợ rất ngạc nhiên, liền tìm hiểu kỹ vấn đề, thì được biết ông nộp đơn ly dị trên căn bản có sự đồng thuận của cả hai, và tòa đã chấp thuận cho ly dị và đã đóng hồ sơ.

Thật ra, ông chồng đã nhờ một người phụ nữ khác giả dạng bà vợ để xuất hiện trước tòa. Tòa án đáng lẽ phải bắt nộp thẻ căn cước và giấy hôn thú của cả hai trước khi ra quyết định, nhưng họ lại bỏ qua khâu này. Một người phụ nữ nào đó mạo danh bà Dipika đã ký "giùm" bà tất cả đơn từ ly dị. Anh chồng Cà Ri này thuộc hạng… "cao thủ võ lâm", chắc là bồ tèo với anh chàng Chệt dưới đây!

- Chuyện nước Tầu: Ông Liu, chồng bà Wu ở Đại Trúc, Tứ Xuyên, yêu cầu vợ đến tòa làm thủ tục ly hôn. Không muốn chia tay, bà này không đồng ý. Tuy nhiên, ít ngày sau bà Wu có mặt ở tòa án điều tra hồ sơ và phát hiện mình đã ly hôn chồng. Chữ ký và dấu vân tay trên biên bản hòa giải tại tòa không phải của bà Wu. Bà Wu làm đơn kháng cáo.

Sau một cuộc điều tra, tòa phát hiện có người đã mạo danh bà Wu. Hóa ra, hôm tiến hành thủ tục ly hôn, vì bà Wu không đến, người chồng đã mượn người mạo danh "đóng vai" bà Wu. Người này đeo khẩu trang, trình bức ảnh chụp chứng minh thư của bà Wu cho thẩm phán. Thẩm phán phiên tòa sau đó đã bị đình chỉ công tác vì sai lầm của mình. Ông Liu bị giam giữ trong 15 ngày và bị phạt 20.000 tệ. Kẻ mạo danh bà Wu bị giam 10 ngày, phạt 10.000 tệ.

Thói quen khó chịu.

- Sạch quá cũng khổ! Năm 2009 tại Đức một cặp đôi đã kết hôn 15 năm và sau đó người vợ cho rằng bà đã chịu đựng quá đủ cái sở thích ngăn nắp gọn gàng quá mức của chồng. Bà đã quyết định ly dị chồng vì không thể thông cảm với cái thói quen dọn dẹp quá sạch sẽ này của chồng. Đặc biệt là khi anh ta đánh sập và xây lại cả một bức tường trong nhà chỉ vì nó có vết bẩn.

- Còn như một người hâm mộ bóng đá đã xin ly dị vợ vì chỉ vì cô vợ ưa sạch sẽ nên thường xuyên giặt chiếc áo anh yêu thích nhất. Người chồng thích thu thập chữ ký của các cầu thủ bóng đá trên cái áo phông này và việc giặt nhiều quá như vậy khiến tất cả các chữ ký bị mờ dần. Vì kỷ niệm yêu quý tan tành mất nên cho tình yêu tan theo!

- Bẩn quá cũng khổ. Trái ngược với trường hợp trên, chàng trai Matthew đã bị vợ bỏ chỉ vì thường xuyên để ly cốc bẩn trong bồn rửa. Người vợ cho rằng, đó là dấu hiệu của sự thờ ơ và thiếu trách nhiệm với hôn nhân.

- Một phụ nữ muốn ly dị chồng vì anh chàng ăn quá nhiều. Người vợ cho rằng anh chồng đã phạm tội khi thỏa mãn cơn đói cồn cào của mình và do đó không muốn tiếp tục làm vợ một người như vậy nữa.

- Một phụ nữ Ả Rập Xê Út đã đệ đơn ly dị sau khi người chồng mới cưới không chịu đợi lâu và bỏ rơi cô ở sân bay vì cô trót có thói quen ở trong toilet hơi lâu. Cặp đôi này vừa đi tuần trăng mật ở Malaysia về. Thế là hết… mật!

- Một cặp vợ chồng ở Ấn Độ sau khi đã kết hôn được 18 tháng thời cô vợ vác đơn đến tòa án Sharia xin ly hôn vì lý do chồng có thói quen không chịu gây gổ cãi nhau với mình. "Anh ấy không quát mắng tôi và cũng không làm tôi khó chịu về bất cứ vấn đề nào", người vợ kể trước tòa. Tại tòa cô nói thêm là cái tình yêu hoàn hảo của người chồng này đã "bóp nghẹt cô": "Anh ấy thậm chí còn nấu ăn cho tôi và giúp làm việc nhà. Bất cứ khi nào tôi mắc lỗi, anh ấy luôn tha thứ". Thứ người vợ này muốn là được "tranh cãi với anh ấy". Tòa án đã bác đơn ly hôn của cô vợ này vì cho là "phù phiếm".

Trò đùa xúc phạm vợ.

- Năm 2009, một phụ nữ Arab đã ly dị chồng sau 17 năm chung sống chỉ vì biệt danh trên điện thoại. Một lần, cô vợ tình cờ nhìn các số điện thoại trong máy di động của chồng và thấy số mình được lưu dưới tên một nhà tù quân sự ở Mỹ (tên Guatanamo). Người phụ nữ cho là mình bị xúc phạm và ngay lập tức yêu cầu ly hôn mặc cho chồng giải thích đó chỉ là một trò đùa mà anh ta thấy thú vị. Mấy ông chồng Việt Nam ta nên cẩn thận đừng bắt chước cái ông chồng nói trên rồi đùa cợt mà ghi số phone của bà xã dưới cái tên như: "Chí Hòa", "Côn Đảo" hay "Bà La Sát", "Mụ Chằng Tinh" v.v… mà rắc rối đó nghe! Cơn "tam bành lục tặc" của vợ thì khiếp lắm!

Cuộc sống kỳ cục giữa vợ chồng.

- Một anh chồng người Italia mới kết hôn đã quyết định mang mẹ đi tuần trăng mật cùng hai vợ chồng. Chắc chịu không nổi trò này nên ba tuần sau cô dâu đã xin ly hôn với anh chàng to đầu mà còn khoái đóng vai "cậu bé của mẹ" này!

- Một người phụ nữ ở Dubai đã nộp đơn xin ly hôn chồng sau khi cô phải trả gần 100 bảng Anh mỗi lần nhờ chồng chở đi bất cứ đâu vì cô chưa có xe riêng. Người phụ nữ này là người duy nhất trong gia đình đi làm kiếm tiền trả các chi phí sinh hoạt, trong khi người chồng được cho

biết không thể kiếm được việc. Các tờ báo địa phương ở Dubai cho biết người chồng thường xuyên đi chơi đêm với bạn bè, để vợ ở nhà trông con. Khi người vợ lần đầu tiên đồng ý trả tiền cho một chuyến đi nhờ xe, người chồng cho rằng đây là cách có thể moi tiền vợ. Vì vậy trong những lần tiếp theo, anh này lại yêu cầu số tiền tương tự khi chở vợ đi. Tuy nhiên, người vợ cho rằng như vậy là quá đủ và đã nộp đơn xin ly hôn. Có lẽ thuê taxi hay uber rẻ hơn chăng?

- Một phụ nữ ở Thổ Nhĩ Kỳ đòi ly hôn chồng vì người chồng chỉ mải mê yêu chiếc xe đạp của mình. Người phụ nữ này được xác định là Yagmur Z, đã lấy chồng là anh Burak Z được hai năm nhưng luôn bị chồng bỏ rơi. Yagmur yêu cầu được bồi thường 76 nghìn bảng Anh vì cho rằng tâm lý của mình bị ảnh hưởng nghiêm trọng bởi sự ám ảnh của chồng.

- Một phụ nữ Đài Loan đưa đơn ly hôn với lý do "Anh ta chưa bao giờ trả lời bất cứ tin nhắn nào của tôi gửi đi". Chồng cô làm việc tại bệnh viện và anh cho rằng mình quá bận, không đủ thời gian để trả lời tin nhắn của vợ. Cô thậm chí mang những tin nhắn của mình ra tòa như như một bằng chứng cho thấy anh đã phớt lờ cô.

- Xã hội ngày càng hiện đại, công nghệ và mạng xã hội càng phát triển thì chúng ta càng dành nhiều thời gian trên thế giới ảo. Nhiều người còn bị nghiện mạng xã hội và những hành vi trên mạng ảnh hưởng rất nhiều đến cuộc sống thật. Điển hình là việc một người phụ nữ Ấn Độ đã quyết định ly dị chồng chỉ vì anh ta không cập nhật tình trạng hôn nhân trên Facebook.

- Một người phụ nữ Kuwai đã đệ đơn ly hôn chỉ một tuần sau khi kết hôn vì... sốc văn hóa. Người phụ nữ này đã phát hiện chồng mình thích ăn kèm đậu Hòa Lan với bánh mì không đúng cung cách của nước mình. Thật vớ vẩn!

Nếu thế thì chàng nào lấy vợ Việt mà không biết cầm đũa và xơi "nước mắm" thì cũng hồi hộp lắm nhỉ?

Ly hôn vì vợ đẻ con xấu xí.

- Chàng Jian Feng, sống ở miền Bắc Trung Quốc, đã cưới vợ hoàn toàn dựa trên tình yêu. Không lâu sau khi cưới, vợ anh mang bầu và sinh hạ một cô con gái. Anh cho rằng đứa bé sinh ra thực sự xấu và chẳng giống ai cả: không giống bố và cũng chẳng giống mẹ. Jian Feng bắt đầu nghi ngờ sự chung thủy của vợ và yêu cầu vợ mình nói ra cha đứa bé là ai. Và sự thật đã được bộc lộ. Vợ anh ta không hề ngoại tình, nhưng đã chi tới 100.000 USD để phẫu thuật thẩm mỹ thay đổi nhan sắc một vài lần trước khi gặp Jian Feng. Vẻ bề ngoài sau khi phẫu thuật của vợ Jian Feng đã khiến anh ta xiêu lòng ngay từ buổi hẹn đầu tiên. Sau khi cô vợ tiết lộ "bí mật" này, Feng đã ngay lập tức viết đơn ly dị và kiện vợ mình, tố rằng cô đã "giả vờ xinh đẹp" để kết hôn với anh ta.

Thật ngạc nhiên, vị thẩm phán tỏ ra thông cảm với anh Feng và ra phán quyết đề nghị cô vợ "bồi thường thiệt hại" cho anh này 120.000 USD.

Một vụ ly hôn lạ lùng.

- Một thẩm phán ở tòa án địa phương Singapore đã thuận tình cho một cặp vợ chồng ly hôn sau 45 năm chung sống. Theo hồ sơ tòa án, ông chồng 70 tuổi cáo buộc bà vợ 67 tuổi của mình bị "ám ảnh với mèo" từ năm 1997, sau khi bà nói người mẹ đã khuất "báo mộng" cho bà trong giấc mơ rằng phải đối xử tử tế với mèo. Từ đó, bà tin rằng chăm sóc mèo là cách duy nhất để được lên thiên đường và bắt đầu thu nhận những con mèo lạc ở khắp nơi về nuôi.

Trong phiên xét xử thẩm phán cho rằng đàn mèo của bà vợ gây ra nhiều phiền toái. Mèo được tự do chạy khắp nhà, không được huấn luyện đi vệ sinh đúng chỗ, luôn đại tiểu tiện bừa bãi. Mùi hôi thối từ phân và nước tiểu mèo bốc lên trong nhà, khiến hàng xóm phải phàn nàn. Cảnh sát và các cơ quan chức năng cũng lên tiếng cảnh báo người vợ, nhưng bà không ngừng tăng số lượng đàn mèo của mình. Người chồng không thể ngủ trên giường vì bị mèo làm bẩn, buộc phải ngủ trên một tấm thảm trải dưới sàn nhiều năm.

Đến năm 2003, người chồng cảm thấy không thể tiếp tục chịu đựng và gọi điện báo cảnh sát, nhưng họ nói với ông rằng đó là vấn đề riêng của gia đình và không can thiệp. Từ đó, người chồng tránh mặt vợ tối đa. Năm 2006, ông bỏ nhà đi sau khi bị mèo tiểu lên người trong lúc đang ngủ.

Ngoài ra người vợ đã rút 142.000 USD từ tài khoản tiết kiệm chung của hai vợ chồng để mua xe và nhiều vật dụng cho con trai mà không được sự đồng ý của chồng. Cãi vã liên miên khiến mối quan hệ của họ trở nên tồi tệ.

Thẩm phán tuyên án ly hôn cho rằng cặp vợ chồng đã không còn cảm xúc hay tình yêu để có thể hàn gắn vì đã ly thân suốt 15 năm rồi. Tình nghĩa đôi ta có thế thôi! Buồn!

Ly hôn qua "mạng Internet".

- Từ năm 2018, luật Anh và Wales cho phép mọi công dân điền đơn ly hôn qua mạng Internet. Dịch vụ này đã nhanh chóng được người dân xử dụng.

Dịp lễ quan trọng trong năm, từ Giáng Sinh đến Năm Mới là dịp nghỉ ngơi và đoàn tụ gia đình, nhưng có 455 đơn xin ly hôn qua mạng được nộp cho tòa án.

Vào năm 2019 có 77 người nộp đơn ly hôn đúng ngày đầu tiên của Năm Mới và 13 người khác nộp đơn đúng ngày Giáng Sinh. Thống kê mà Bộ Tư pháp Anh công bố cho thấy cách ly hôn qua mạng đã được 23 nghìn lượt dùng chỉ từ hơn nửa năm qua.

Người nộp đơn ly hôn qua mạng phải điền đơn, kèm các giấy tờ cần thiết và trả một khoản phí cho tòa án và chính quyền. Riêng khoản phí 'đầu tiên' để yêu cầu xét đơn ly hôn là 550 bảng, bằng khoảng 705 USD.

Ly hôn "đầu bạc".

Ly hôn khi đã ngoài tuổi 50, người Mỹ gọi đó là "ly hôn đầu bạc" (gray divorce). Cụm từ này bắt đầu được dùng nhiều vào năm 2004. Hiện tượng ly hôn của các cặp vợ chồng khi tuổi về chiều đã bắt đầu tăng từ mấy thập niên trước và nay càng ngày càng nhiều, đi ngược lại với xu hướng suy giảm nói chung về tình trạng ly hôn ở các cặp vợ chồng trẻ hơn.

Tạm kể: Năm 2021 tỷ phú Mỹ Bill Gates, 65 tuổi và bà Melinda, 56 tuổi, đã thông báo ly hôn sau 27 năm chung sống *'luôn bên nhau'*. Đây là cặp vợ chồng tỷ phú, từng có thời được xếp là giàu nhất thế giới. Dư luận trước đó là cặp vợ chồng nổi tiếng và giàu có khác là Jeff Bezos, 54 tuổi (nhà sáng lập công ty Amazon) và MacKenzie Scott, 48 tuổi, ly hôn năm 2019 sau 25 chung sống.

Allstate
You're in good hands.

OPEN **Monday-Friday:** 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life

KIM DUNG TRẦN
Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:
Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:
1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET
www.allstate.com/dkimtran
310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống(vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại
  (nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Giá cả hợp lý
- Phuc vụ tận tâm

CHUYỂN VỀ VN VÀ BÁN

- Sữa Ensure (Dành cho người tiểu đường)
- Dầu xanh, dầu trắng với giá rẻ.

ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

- Đại lý độc quyền của nhà thuốc Hoa Đà (Đông Y Sĩ Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào) Mua 5 chai tặng 1 chai.
- Đại lý độc quyền Đông trùng hạ thảo 950(Cordyceps 950) Mua 1 tặng 1.

MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật Sư Phạm Viết Anh

Giờ Mở Cửa: Monday - Saturday: 10AM - 6PM | Thursday & Sunday: Closed

Liên lạc Minh Vy - Business: 602-335-8888

Cellphone: 602-574-3995

2013A West Bethany Home Road, Phoenix, AZ. 85015

ABC Phone Card

Cầu Nối Của Tình Thương

Chuyên Cung Cấp

Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...

Nhận Chuyển Tiền, Sữa và hàng hoá về Việt Nam

Hạnh Trần

OFFICE
602-774-2099

CELL
602-710-4751

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016

(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quí vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢMGIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- B**ẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **CÓ NHÂN VIÊN CHUYÊN MÔN VỀ MEDICARE:**
  Chương trình y tế cho những người trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, gia nhập chương trình Medicare, xin tàii trợ, xin extra help.
- **THÔNG BÁO**: Chương trình y tế dưới 65 tuổi, OBAMACARE sẽ mở cửa ghi danh hàng năm từ Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12.
  Xin gọi văn phòng lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!

(602) 347-5240

Vietnamese/English:
Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn
Chinese/English: Bruce Lok

VIỆN VIỆT HỌC VÀ HỘI NGHỊ QUỐC TẾ VỀ TIẾNG VIỆT (CHƯƠNG X, ĐOẠN III)

ĐÀO ĐỨC CHƯƠNG

II - CHƯƠNG TRÌNH CHỦ NHẬT NGÀY 1- 7- 2007

01/ Dự án của Viện Việt Học và thân hữu (tiếp theo):

Đầu giờ, Cô Hoài Hương đi ngay vào việc trình bày 3 dự án kế tiếp:

a/ *Tự Điển Chữ Nôm Trích Dẫn*:

Công trình này khởi thảo từ năm 2002. Đến tháng 1 năm 2005, Viện ra mắt phiên bản điện tử (online) đầu tiên. Dự trù in thành sách, khổ lớn, bìa cứng, và dày trên 1500 trang, sẽ hoàn tất vào năm 2008. Bộ sách có những đặc điểm:

- Trích dẫn: mỗi một chữ Nôm đều có xuất xứ và trích dẫn rõ ràng từ văn bản.

- Tài liệu phong phú: tra cứu từ 70 bản Nôm khác nhau đủ thể loại (thơ, văn xuôi, tuồng) từ thế kỷ XIII đến XX.

- Tiện dụng: tra theo âm quốc ngữ, theo bộ thủ, số nét, mã Unicode, hoặc tập hợp chữ.

b/ *Tự Điển Việt Ngữ*:

Hiện nay đã đánh máy xong hai quyển tự điển:

- *Việt Nam Tự Điển* của Hội Khai Trí Tiến Đức, nhà xuất bản Trung Bắc Tân Văn ở Hà Nội ấn hành năm 1931.

- *Tự Điển Việt Nam* của Lê Văn Đức, Lê Ngọc Trụ.

c/ *Đại Nam Quấc (Quốc) Âm Tự Vị Bổ Chính* của Huình (Huỳnh) Tịnh Paulus Của, xuất bản năm 1895, tại Sài Gòn. Đây là quyển tự điển tiếng Việt đầu tiên, nhiều từ xưa, nay không còn dùng. Giáo sư Nguyễn Văn Sâm bổ chính từ năm 2002 - 2006.

Cô Hoài Hương trình bày xong về các dự án của Viện Việt Học. Kế đến, Điều Hợp viên tuyên bố buổi thuyết trình hôm nay bắt đầu.

02/ Khoảng Cách Giữa Người Đọc Ngày Nay Và Câu Hát Câu Hò:

Giáo sư Nguyễn Văn Sâm đến từ Port Arthur, Texas về tham dự Hội Nghị đã mở đầu cho việc thuyết trình trong ngày thứ hai của tuần đầu (Chủ nhật, mồng 1 tháng 7), với đề tài *Khoảng Cách Giữa Người Đọc Ngày Nay Và Câu Hát Câu Hò*.

Ông đưa ra nhiều tiếng, thời Trương Vĩnh Ký (1837 - 1898) còn thịnh hành, nay không còn dùng, hay đã biến cải. Thí dụ: nhà từng/ nhà lầu, Phủ quốc/ Phú Quốc, bò câu/ bồ câu, vít thương/ vết thương, giờ thứ 11 ba khắc/ 11 giờ 15 phút, ăn bàng/ ăn lan ra, bãi bui/ nói ngon ngọt nhưng không thật, dương/ duyên.

GS. Nguyễn Văn Sâm cũng trưng ra nhiều câu thơ cổ, làm luận cứ cho bài thuyết trình, chẳng hạn như:

Mù u rễ nhỏ ăn bàng,

Sợ mình nói gạt qua đành bỏ tui.

hay:

Gan teo từng đoạn ruột thắt từng từng,

Bãi bui lỗ miệng cầm chừng xa xôi.

hoặc:

Lần theo vực thẳm bãi lài,

Gái dương không đặng giận hoài ông tơ.

H 18: Sáng 1- 7- 2007, GS. Nguyễn Văn Sâm thuyết trình đề tài

"Khoảng Cách Giữa Người Đọc Ngày Nay Và Câu Hát Câu Hò."

GS. Tâm Việt có lời nhận xét về bài thuyết trình của diễn giả [9]:

"Giáo sư Nguyễn Văn Sâm, về từ Texas, đã gây ra được những trận cười vui vẻ với những thí dụ mà ông đưa ra, cho thấy càng ngày càng có một 'khoảng cách giữa người đọc ngày nay và câu hát hò' xưa. Ông cho thấy nhiều sách, như của Hồ Biểu Chánh (1884 - 1958), khi được in lại ở trong nước gần đây, đã bị 'tân thời hóa' làm cho mất đi tính cách thời đại hay địa phương tính của nguyên bản. Đây, theo ông, không phải là 'bảo tồn' mà là 'xóa mất đi' những di tích ta có trong các văn bản xưa. Tỷ như chữ 'hoa li' mà Hồ Biểu Chánh dùng đã bị đổi thành 'va lý' cho dễ hiểu, song đó không còn là Hồ Biểu Chánh nữa vì không bao giờ ông ta, hồi đó, đọc 'hoa li' là 'va ly' cả."

03/ Những Chuẩn Thằng Nôm Học Của Nguyễn Trãi:

Giáo sư Lê Hữu Mục đến từ Montreal, Canada, thuyết trình ngày thứ hai của tuần lễ đầu. Mặc dù tuổi cao, sức yếu, GS vẫn ở lại dự đủ 4 ngày Hội Nghị. Ông là nhà Nôm học, đã nghiên cứu chữ Nôm trong *Quốc Âm Thi Tập* của Nguyễn Trãi (1380 - 1442) suốt 50 năm, dò tìm những khoảng cách giữa tác phẩm với người đọc, và đúc kết qua bài thuyết trình "*Những Chuẩn Thằng Nôm Học Của Nguyễn Trãi*."

Khi đặt vấn đề chuẩn thằng tức là muốn nói đến thước và dây để làm mẫu mực, từ đó phăng ra những lầm lẫn của người đọc chữ Nôm trong tác phẩm *Quốc Âm Thi Tập*. Và Giáo sư Mục cho biết có đến 2000 chữ bị hiểu lầm, nhưng trong khuôn khổ bài thuyết trình, chỉ nêu ra hai trường hợp điển hình:

- Câu "*Áo tía hung hung thuở mặc thôi,*" Học giả Đào Duy Anh giải thích chữ "thôi" theo nghĩa "thôi ra." Thân cây mía như màu áo tía hung hung lúc mặc đã thôi ra (nhả bớt chất màu). Giải thích này, không những sai về ngữ nghĩa, mà cả ngữ pháp cũng sai luôn.

Theo GS, tiếng "thôi" ở đây có nghĩa là áo tang, "thuở mặc thôi" tức là khoảng thời gian mặc áo tang. Da của thân cây mía có màu tía hung hung như thuở mặc áo tang.

- Câu "*Đói khó thì làm việc ngỡ tay,*" cùng một chữ 語 có thể đọc là "ngữ, ngỡ, ngửa." Theo GS. Lê Hữu Mục, trong câu này phải đọc là "ngỡ tay" và hàm ý: khi đói khó thì phải làm việc hết sức mình. Nhưng "Ông Hà Nội" đọc là "ngửa tay" nên họ đã giải thích: chìa ngửa bàn tay ra xin tiền.

Thơ luật Đường trong *Quốc Âm Thi Tập*, có xen những câu 6 chữ, cũng được giải thích: Thời Nguyễn Trãi (1380 - 1442), dù tiếng Việt đã và đang trải qua quá trình đơn tiết hóa, vẫn còn những chữ song tiết được ghi bằng 2 mã và đọc thành 2 âm. Mãi đến thế kỷ 18, việc đơn tiết hóa hoàn tất, chỉ còn 1 mã và 1 âm [10]. Cho nên những bài thơ luật Đường thất ngôn trong *Quốc Âm Thi Tập* (thế kỷ 15) nguyên là những câu 7 chữ. Trải qua 3 thế kỷ, chi phối bởi hiện tượng đơn tiết hóa, người đời sau chép *Quốc Âm Thi Tập*, có những câu không còn đủ 7 chữ nữa vì có 1 chữ nguyên là song tiết, đã rụng bớt 1 âm. Vậy phải đọc theo lối song tiết, câu thơ mới trở lại 7 chữ của thời Nguyễn Trãi.

GS. Mục nêu 4 dấu âm chính là: cự 巨, tư 司, xa 車, ba 巴 trong cấu trúc chữ Nôm và hiện tượng ngạc hóa để lý giải trường hợp bị chi phối bởi đơn tiết hóa, khiến câu thất ngôn chỉ còn 6 chữ. Và chữ Nôm có quy tắc riêng, mỗi thời kỳ có cách viết riêng. Chẳng hạn thời Nguyễn Trãi các dấu âm (còn gọi là dấu nháy) đều nằm bên phải của chữ, sang thế kỷ 18 đổi sang bên trái. Nhưng đây là chữ Nôm, ở vào địa hạt Nôm, không cần phải rập khuôn theo cấu trúc chữ Hán [11]. Vậy thời Nguyễn Trãi, đặt dấu âm bên phải của chữ là đúng.

Giáo sư Tâm Việt, nhận định về bài thuyết trình của diễn giả như sau [12]:

"*Gọi là 'Những Chuẩn Thằng Nôm Học Của Nguyễn Trãi,' ông cho rằng những cái mà đa phần các nhà nghiên cứu khác gọi là 'dấu nháy, v.v.' trong thơ Nôm Nguyễn Trãi chính là những cách ghi khoa học để cho ta thấy sự ngạc hóa (palatization) của một âm, tỷ dụ từ 'chầu' (viết bằng 'trào' trong tiếng Hán) thành 'giầu' trong tiếng Việt (tiếng Nôm). Những loại dấu nháy khác cũng có những công dụng tương tự, vấn đề là ta phải tìm cho ra đúng công dụng của chúng, và như vậy thì sẽ không có cái gì gọi là 'Hàn luật' (thơ Đường chen câu 6 chữ) mà tất cả đều là đúng 7 chữ.*"

H 19: Sáng 1- 7- 2007, GS. Lê Hữu Mục thuyết trình đề tài

"Những Chuẩn Thằng Nôm Học Của Nguyễn Trãi."

Theo chương trình, còn một diễn giả nữa mới tới giờ nghỉ trưa. Nhưng các đề tài trên được cử tọa thảo luận sôi nổi, đã lấn hơn 30 phút, nên Hội Nghị quyết định dời bài thuyết trình kế tiếp sang giờ buổi chiều và bắt đầu sớm hơn thường lệ.

04/ Ai Vẽ Được, Ai Xóa Được (Lần Theo Dấu Vết Âm Việt Cổ: Từ Song Tiết Và Phụ Âm Kép):

Cô Hoài Hương Trần Uyên Thi, đến từ Virginia, thuyết trình đề tài *Ai Vẽ Được, Ai Xóa Được (Lần Theo Dấu Vết Âm Việt Cổ: Từ Song Tiết Và Phụ Âm Kép)*.

Tác giả đề tài này là hai nhà Nôm học, thành viên trong Ban Biên Tập bộ sách *Từ Điển Chữ Nôm Trích Dẫn*: cô Hoài Hương (Virginia, USA) và anh Nguyễn Hữu Vinh (Đài Loan), thuộc thế hệ một rưỡi của người Việt ở Hải ngoại, họ tương đối còn trẻ.

Diễn giả căn cứ vào 69 văn bản chữ Nôm, trong đó có 30 văn bản chứa 70 trường hợp chữ Nôm cổ. Từ đó đưa ra kết luận:

Trước thế kỷ XIII, không rõ vấn đề song tiết vì không có tài liệu vi bằng.

Từ thế kỷ XIII, đã có song tiết, ghi bằng 2 mã và đọc thành 2 âm, như câu dưới đây có chữ "la đá" (đá).

Dấu người đi la đá mòn,

鬪 尋 趂 羅 硌 痕,

Đường hoa vướng vất trúc luồn.

唐 花 咏 勿 竹 論 .

(Nguyễn Trãi, *Quốc Âm Thi Tập*, bài 21, câu 1-2)

Sang thế kỷ XV, quá trình đơn tiết hóa bắt đầu, tiền tố bị mài mòn dần, chỉ còn 1 mã, tuy vẫn còn 2 âm.

Đến thế kỷ XVIII, việc đơn tiết hóa hoàn tất, chỉ còn 1 mã và 1 âm, như chữ "đá."

Bài thuyết trình được cử tọa theo dõi một cách kỹ càng và hứng thú nhất, bằng lòng dành 12 phút thảo luận để diễn giả tiếp tục trình bày. Và Gs. Tâm Việt, qua bài *Tường Thuật Hội Nghị Tiếng Việt, Trong Tuần Lễ Đầu*, nhận xét về bài thuyết trình này như sau [13]:

"*Bài viết thật công phu và có đầy đủ bằng chứng nên thuyết phục được khá nhiều người nghe về nguồn gốc song tiết (disyllabic) của một số từ Việt cổ (như 'la đá', 'bà ngựa', 'bồ cóc' v.v.) hay là sự hiện diện của phụ âm kép (như 'bl, kl, kr, ml...') vào thế kỷ XIII- XVII. Có người, sau khi nghe, phát biểu: 'Đúng là hậu sinh khả úy.'*"

H 20: Cô Hoài Hương Trần Uyên Thi thuyết trình đề tài

"Ai Vẽ Được, Ai Xóa Được"

(Lần Theo Dấu Vết Âm Việt Cổ: Từ Song Tiết Và Phụ Âm Kép)

KHAI MẠC PHẦN B: GIẢNG DẠY TIẾNG VIỆT

05/ Lời phát biểu của Chủ tọa:

Giáo sư Nguyễn Văn Trường đến từ Houston, Texas. Trước năm 1975, Ông là nhà lãnh đạo giáo dục thời Việt Nam Cộng Hòa, lần lượt giữ các chức vụ: Quyền Giám Đốc Học Vụ Ban Khoa Học Trường Đại Học Sư Phạm Huế (trước 1963), Tổng Giám Đốc Trung Tiểu Học và BDGD (sau 1963), Tổng Trưởng Giáo Dục (Nội Các Trần Văn Hương), Ủy Viên Giáo Dục (Nội Các Nguyễn Cao Kỳ, 1966).

Ông được Ban Tổ Chức mời tham dự *Hội Nghị Quốc Tế Về Tiếng Việt* và Khai mạc Phần B: *Giảng Dạy Tiếng Việt*, vào đầu giờ buổi chiều ngày 1 tháng 7.

GS. Nguyễn Văn Trường không ngớt lời khen ngợi tuổi trẻ hôm nay đã dấn thân, để tâm hết lòng nghiên cứu lịch sử tiếng Việt và chữ Nôm, kế tiếp sự nghiệp của các bậc đàn anh. Cách đây mười năm,

khi gặp Giáo sư Nguyễn Văn Sâm, Ông nói: "*Anh Sâm, anh Mịch qua rồi thì gia tài chữ Nôm của nước ta không còn ai đọc được nữa.*" Giờ đây, chính mắt Ông thấy cô Hoài Hương và biết được nhiều bạn trẻ say mê nghiên cứu nền văn học cổ của nước nhà, nên rất mừng và đặt niềm hy vọng vào lớp trẻ hôm nay.

Ông cũng cho biết thời gian còn làm việc trong ngành Giáo dục VNCH, cũng quan tâm về bộ môn Việt Văn, nhất là cổ văn.

H 21: GS. Nguyễn Văn Trường, cựu Tổng Trưởng Giáo Dục VNCH,

Khai mạc Phần B: Giảng Dạy Tiếng Việt

06/ Tương Lai Tiếng Việt Tại Hải Ngoại:

Chiều ngày 1- 7, Giáo sư Kim Loan Hill đến từ San Diego, Nam California, là diễn giả đầu tiên trong chương trình thuyết trình Phần B: *Giảng Dạy Tiếng Việt*.

Theo Giáo Sư, chữ Nôm có nhiều khuyết điểm, muốn học chữ Nôm phải thông chữ Hán. Mà chữ Hán chỉ dành cho những người theo cử nghiệp. Dân chúng và nữ giới không được biết đến. Đó là sự bất công trong xã hội và sự kỳ thị nữ giới. Vì thế xã hội Việt Nam suốt một thời gian dài sống trong lạc hậu, nền văn học nghèo nàn. Từ ngày có chữ Quốc ngữ, văn học của nước ta được phát triển nhanh chóng.

H 22: GS. Kim Loan Hill thuyết trình đề tài

*"Tương Lai Tiếng Việt Tại Hải Ngoại."*GS. Tâm Việt đã nhận xét về bài thuyết trình này [14]:

"*Tương Lai Tiếng Việt, hiểu là ở Mỹ, do Giáo sư Kim Loan Hill, hiện đang dạy ở UCSD (University of California, San Diego), tỏ ra khá bi quan. Song một vài nhận định của Giáo Sư đã bị một số quan khách chất vấn.*"

07/ Một Phương Pháp Dạy Tiếng Việt:

Giáo sư Lưu Khôn đến từ San Jose, đăng đàn với đề tài *Một Phương Pháp Dạy Tiếng Việt*. Bài thuyết trình có 3 phần chính:

a/ Nêu lên lý do vì sao chọn đề tài này. Lúc dạy môn Hán văn, ở Đại Học Văn Khoa Sài Gòn, đã áp dụng phương pháp này, sinh viên rất thích thú. Đến nay, tại San Joes, một cựu sinh viên còn nhắc lại việc giảng dạy ấy rất hiệu quả.

b/ Dạy tiếng Việt thông qua tiếng Hán, dựa trên 4 cơ sở: Văn tự, Ngôn ngữ, Tư tưởng, Nghệ thuật.

c/ Phương pháp giảng dạy. Dùng ca dao Việt Nam để dạy chữ Hán [15]. Cuối cùng kết luận: ngày xưa học chữ Hán vì Hán văn, ngày nay học chữ Hán vì Việt văn.

Trong mục Tường thuật và Đúc kết Tuần Lễ Đầu, đọc trước Hội Nghị ngày 7- 7- 2007, GS. Tâm Việt có lời nhận xét [16]:

"*Giáo sư Lưu Khôn trình bày kể lại kinh nghiệm của ông dùng tiếng và thơ chữ Hán để giúp sinh viên, học sinh hiểu rõ hơn một số quan niệm và điển tích Trung Hoa được dùng khá phổ biến trong tiếng Việt hay Văn học cận hiện đại Việt Nam. Giáo sư Lưu Khôn là một tác giả, dịch giả và giáo sư nổi tiếng từ ở Việt Nam, song phần trình bày của ông bị một vài người cho rằng: Ông đang nói đến chuyện dạy chữ Hán chứ không phải là dạy tiếng Việt.*"

H 23: GS. Lưu Khôn thuyết trình đề tài

"Một Phương Pháp Dạy Tiếng Việt."

08/ Các Lớp Tiếng Việt Tại Đại Học Cộng Đồng Đông Bắc Virginia:

Giáo sư Nguyễn Hữu Trí đến từ Virginia, trình bày tình hình giảng dạy và thành phần học viên, qua đề tài "*Các Lớp Tiếng Việt Tại Đại Học Cộng Đồng Đông Bắc Virginia.*" Bài tham luận gồm bốn điểm chính:

- Cung cấp thông tin về các đối tượng học tiếng Việt.

- Về lý do học tiếng Việt.

- Về những khó khăn mà sinh viên phải cố gắng vượt qua trong quá trình học tập.

- Về sự trở ngại trong việc giảng dạy tiếng Việt ở bậc Đại học tại Mỹ.

Giáo Sư cho biết, vùng ông đang ở (gần thủ đô Washington), ngày nay số người ghi danh học tiếng Việt có thể nói là khả quan, gồm các đối tượng sau đây:

Học viên là lớp trẻ gốc Việt, sinh tại Mỹ, ăn nói lưu loát tiếng mẹ đẻ nhưng lại không biết đọc và viết chữ Việt. Ngoài ra, có những bạn trẻ gốc Việt nhưng không nói được ngôn ngữ của mình.

Sinh viên là người Mỹ lấy vợ hay chồng Việt. Ngoài ra còn một số người Mỹ có bằng cấp cao, nhưng vì lý do nghề nghiệp, hoặc muốn nghiên cứu về văn hóa và ngôn ngữ Việt, họ cũng ghi danh học tiếng Việt.

Do vậy, lớp học bao gồm nhiều thành phần khác nhau về tuổi tác, trình độ học vấn, và sự hiểu biết về tiếng Việt. Khiến việc học tập và giảng dạy trở nên phức tạp, đòi hỏi nhiều công sức hơn.

H 24: GS. Nguyễn Hữu Trí thuyết trình đề tài

"Các Lớp Tiếng Việt Tại Đại Học Cộng Đồng Virginia."

09/ Thế Hệ Trẻ Việt Nam Và Nhu Cầu Giảng Dạy Tiếng Việt:

Cô Hoàng Quế Trân, một nhà giáo dục,

đến từ Vancouver, Canada, thuyết trình về vấn đề "*Thế Hệ Trẻ Việt Nam Và Nhu Cầu Giảng Dạy Tiếng Việt*."

Cô cho thấy tính cách đa văn hóa ủa Canada. Chủ trương trong nền giáo dục của họ (khác với Mỹ), là chính thức công nhận và khuyến khích nhóm thiểu số giảng dạy về văn minh, văn hóa, và ngôn ngữ của cộng đồng mình. Vì thế, Cộng đồng người Việt ở Canada, có nhiều thuận tiện trong việc duy trì và phát huy Văn hóa và Ngôn ngữ của Dân tộc.

Bên cạnh những điểm lợi, vẫn có trở ngại chính là thiếu nhân sự soạn thảo học trình, nhất là thiếu tài liệu giáo khoa Văn Hóa Việt thích hợp theo hoàn cảnh mới, một tinh thần mới.

H 25: Cô Hoàng Quế Trân thuyết trình đề tài "Thế Hệ Trẻ Việt Nam Và Nhu Cầu Giảng Dạy Tiếng Việt."

10/ Dạy Và Học Chữ Việt Vỡ Lòng:

Diễn giả cuối cùng trong hai ngày Hội Nghị của tuần lễ đầu (30- 6 và 1- 7- 2007) là ông Nguyễn Phước Đáng, đến từ San Jose, Bắc California, đăng đàn đề tài "*Dạy Và Học Chữ Việt Vỡ Lòng*."

Bài thuyết trình có 5 phần chính:

a/ Định nghĩa các thuật ngữ sẽ nói đến trong bài, như: Chữ, Mẫu tự, Âm, Âm đơn, Âm kép, Chánh âm, Phụ âm, Vần, Chữ gốc, Chữ ráp thanh, Dấu thanh, Đánh vần, Đánh vần chính tả, Đánh vần phát âm, Ráp âm, Ráp thanh, Ráp vần ...

b/ Số lượng chữ cái trong hệ thống chữ Việt: Sơ khởi có 22 chữ cái gồm 6 nguyên âm và 16 phụ âm. Nhưng vẫn không đủ âm căn bản để ghi hết được tiếng nói của người Việt. Sau tăng thành 29 chữ cái gồm 12 chánh âm và 17 phụ âm.

c/ Số lượng âm căn bản trong tiếng Việt, có 40 âm căn bản gồm 15 chánh âm và 25 phụ âm.

d/ Tên của chữ cái và âm căn bản trong hệ thống chữ Việt, liệt kê 40 chữ cái qua các mục: Số thứ tự, Tên gọi, Ký hiệu âm căn bản, Âm.

đ/ Chữ Việt song tiết (có hai vần).

Theo Diễn giả ngôn ngữ Việt là Ngôn ngữ có tiếng nói đa âm, nhưng chữ Việt lại là loại chữ đơn tiết. Và kết luận, trong tiếng Việt có 4 vần đơn giản: Vần xuôi (ba, chú, mẹ). Vần ngược (anh, em, ông). Vần hợp âm (ai, eo, ia). Vần hòa âm (oa, oe, uy).

Giáo sư Tâm Việt đã nhận xét về bài thuyết trình này như sau [17]:

"*Ông đưa ra một thuyết khá công phu (mà đã từng được dùng để huấn luyện một số anh chị em giảng huấn trong các trường Việt ngữ). Song nhìn từ một góc cạnh ngôn ngữ học thì đôi ba người cho rằng hãy còn khiếm khuyết. Dầu sao, đây cũng là một nỗ lực đáng kể, đi tìm một phương pháp mới cho việc giảng dạy tiếng Việt ở xứ người.*"

H 26: Ông Nguyễn Phước Đáng thuyết trình đề tài "Dạy Và Học Chữ Việt Vỡ Lòng."

Sau buổi dạ tiệc đúc kết tuần lễ đầu của Hội Nghị với 15 đề tài tham luận, phần lớn quan khách và diễn giả ở phương xa, trở về nhà. Vì thế, sau bữa tiệc, Giáo sư Viện Trưởng trân trọng mời từng vị diễn giả, đã thuyết trình trong tuần lễ đầu, không thể ở nán lại tham dự tiếp tuần lễ thứ hai, lên sân khấu của nhà hàng để trao Giấy Chứng Nhận và chụp ảnh lưu niệm. Các diễn giả khác, như Gs. Lê Hữu Mục (Canada), Gs. Nguyễn Ngọc Bích (Washington DC), Bs. Nguyễn Hy Vọng (Irvine, CA) ... vẫn còn ở lại Little Saigon thăm viếng bà con và bằng hữu, đợi tham dự trọn vẹn 4 ngày Hội Nghị, sẽ trao sau.

Ban Tổ Chức vẫn bận rộn, chuẩn bị cho đợt thuyết trình vào tuần lễ thứ hai.

H 27: GS. Viện Trưởng trao Bằng Tưởng Lệ cho Gs. Nguyễn Văn Sâm.

Còn tiếp

San Jose, ngày 15- 10- 2010

Trong tập ***Giáo Dục Và Khoa Cử***

GHI CHÚ

[9] Tâm Việt, *Tường Thuật Hội Nghị Tiếng Việt*, *Trong Tuần Lễ Đầu*, đọc tại Hội Nghị lúc 9 giờ 30 sáng ngày 7- 7- 2007, trong mục Đúc Kết Nội Dung Tuần Lễ Thứ Nhất.

[10] Đến thế kỷ 18, việc đơn tiết hóa hoàn tất, chỉ còn 1 mã và 1 âm. Nhưng vẫn tồn tại vài trường hợp song tiết như "bồ câu", "cà lăm", "ba trợn", có khi tam tiết như "ba lăng nhăng", bởi hiện tượng âm tiết "hóa thạch."

[11, 15] Hà Văn Thùy (tài liệu trên Net):- Không Có Cái Gọi Là "Từ Hán Việt" (trích)"*Đó chính là chữ Việt, tiếng Việt được tổ tiên ta sáng tạo trong quá khứ. Việc khẳng định bản quyền tiếng Việt cổ là khám phá có ý nghĩa đặc biệt, nó giúp ta tự tin, làm chủ tài sản vô giá của dân tộc.*" "*Cần một cuộc cách mạng loại bỏ thuật ngữ 'từ Hán Việt' khỏi ngôn ngữ Việt để thay vào đó tên gọi đúng:* ***tiếng Việt cổ!*** *Đồng thời dùng lại thuật ngữ* ***chữ Nho*** *để gọi văn tự của tổ tiên mà xưa nay vẫn lầm tưởng là chữ nước ngoài.*" (hết trích)

- Chữ Việt Là Chủ Thể Tạo Nên Chữ Trung Hoa (trích)

"*Phát hiện chữ viết của người Lạc Việt lần này sẽ viết lại lịch sử chữ viết ở Trung Quốc, chứng minh văn hóa Lạc Việt là một trong những nguồn gốc trọng yếu của văn hóa Trung Hoa.*" (hết trích)

[12, 13, 14, 16,17] Tâm Việt, *Tường Thuật Hội Nghị Tiếng Việt*, *Trong Tuần Lễ Đầu*, đọc tại Hội Nghị lúc 9 giờ 30 sáng ngày 7- 7- 2007, trong mục Đúc Kết Nội Dung Tuần Lễ Thứ Nhất.

[18] Theo kết quả kiểm tra dân số năm 2010, người Việt Nam định cư ở Hoa Kỳ là 1.548.449 người, năm 2000 là 1.122.528 người. Vào thời điểm năm 2007, nếu tính cả vùng Bắc Mỹ (Hoa Kỳ và Canada) thì số người Việt định cư có thể dưới 1 triệu rưỡi.

[19] Nếu tính cả phụ âm "ph" thì tiếng Việt có 25 phụ âm.

GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005

Cel: 602-326-2373

**BUSINESS HAS GENERATED GREAT INCOMES IN THE PAST 10 YEARS.
DUE TO RETIREMENT, WE WOULD LIKE TO SALE THIS BUSINESS.**

CALL US FOR MORE DETAILS.

SAME DAY DELIVERY

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224
(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE
Corner of Dobson & Warner)

Order online:
www.gggflorist.net

- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có dầy đủ các loại
bông hoa cho các các nhu cầu:

- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khoẻ Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED

FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn 20 năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyen:

Direct # **602-828-1787**

Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828

Lowest Price Guaranteed!!

Shopping Center Panels Sign

NAILS & SPA *Coming Soon*

Grand Opening Special **10% OFF** For Any Service

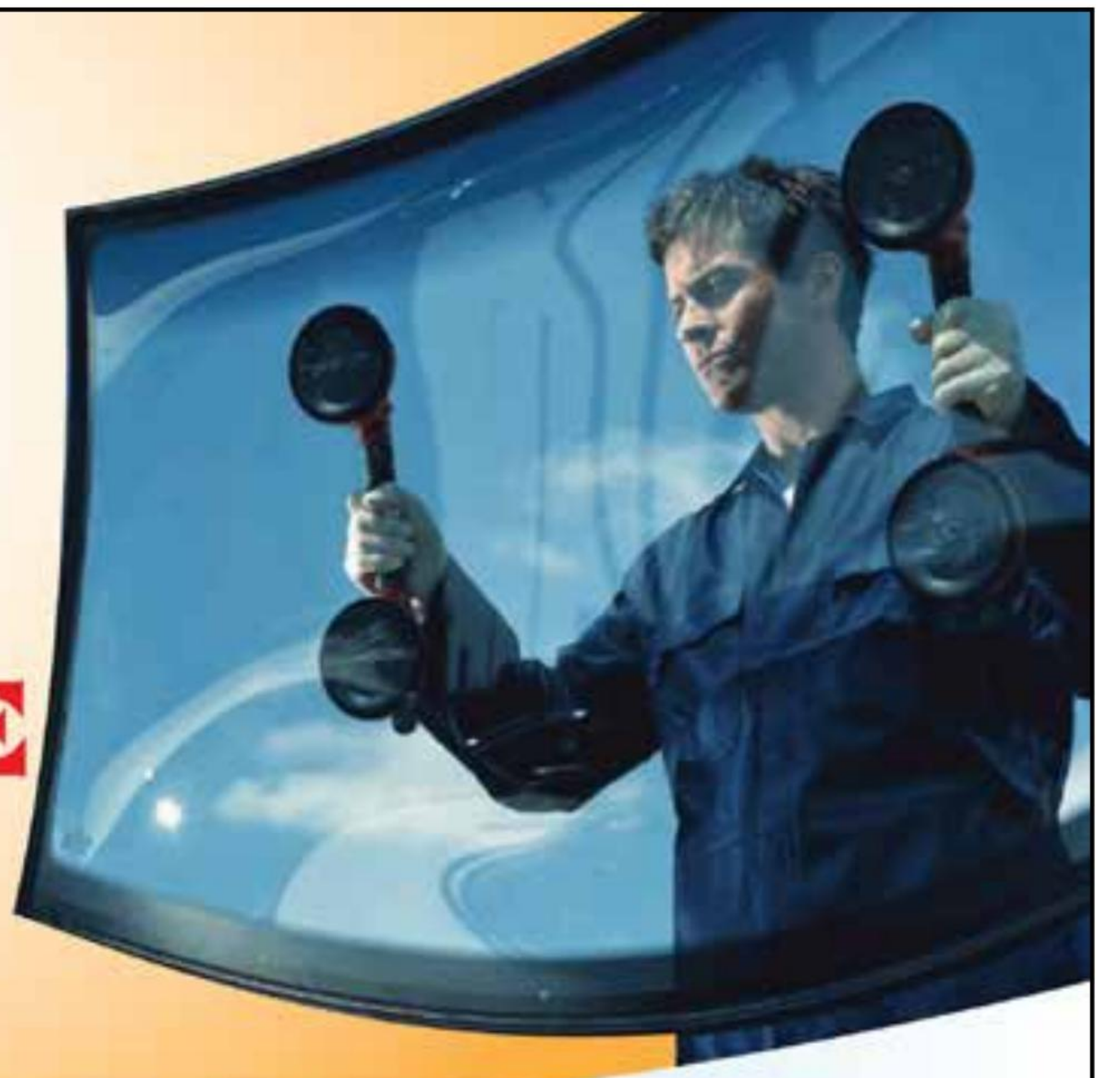
If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job,.
We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**
GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

OSAGO
AUTO GLASS

QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE



- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

PREFERRED SHOP WITH ALL INSURANCE COMPANIES

Phone: **(480) 809-7335**
(623) 889-4323
Fax: (888) 247-7554
Web: **sagoautoglass.com**

MAI AIR CONDITIONER

Dịch Vụ Lắp Ráp & Sửa Máy Lạnh
(Commercial & Residential Air Conditioning Service)

- Hãy tận hưởng HƠI MÁT trong nhà hay cơ sở thương mại của quý vị với hệ thống máy điều hoà không khí.
- Chuyên sửa và lắp ráp hệ thống máy lạnh/máy sưởi
- Nhận bảo trì hàng năm cho hệ thóing máy lạnh ở nhà và cơ sở thương mại
- Uy tín, tận tâm, chuyên nghiệp

Hãy gọi cho Hưng Nguyễn:
(480) 406-2608

Trên 15 năm phục vụ quý đồng hương vùng Arizona

Chúng tôi phục vụ 24 giờ cho những nhu cầu khẩn cấp

Bà Nội

QUANG NGUYỄN

Năm ấy, nhớ có một lần vào mùa hè tôi nôn nao lại được ra thăm quê nội. Nhớ lạ lùng cái đường con đường đất đỏ, mặt gồ ghề bụi mịt mù phủ vây sau những lần xe qua. Xe bỏ hàng cây xa đến cánh đồng lúa chín, dập dìu màu vàng trong đôi mắt của đứa trẻ mười hai. Những cây lúa chào nghiêng ngả trong một chiều gió lộng, khói đốt đồng hòa quyện chiều nhạt nắng, loang loáng trên đường, nghe cay mắt quê hương.

Băng qua những con đường, những mái nhà yên ả, khói lam chiều tỏa khuất sau hàng dừa xanh. Lũ bạn nhỏ í ơi, cầm con diều giấy chạy tung tăng ra đầu ngõ. Có thằng đầu ba giá, răng sún nhìn theo xe mà cười. Có thằng ôm trái bóng ba chân bốn cẳng mà chạy, gương mặt mếu máo phía sau người mẹ tay cầm cây roi. Xe rời xóm nhỏ tạm biệt chiều yên ắng, tạm biệt những căn nhà đơn sơ bên bữa cơm chiều quê. Xe qua chiếc cầu cũ trời bắt đầu chạng vạng, rồi tối nhem, xung quanh một màu đen hiu hắt buồn. Phía xa xa chỉ có những ánh đèn mơ hồ nối dài nhau như cả đường chân trời, như con đom đóm đèn lập lòe nổi bật trong lòng đêm. Trong xe bỗng im lặng không còn ồn ào tiếng nói chuyện, kể về quê hương và những chuyến đi xa như lúc ban đầu xuất phát. Họ tựa đầu vào ghế mà ngủ say sưa trong cơn mỏi mệt vì đường dài. Những tiếng ngáy đều đều vang lên rồi đứt quãng, rồi thêm những tiếng nữa cứ thế nối tiếp chồng lên nhau. Ba má cũng ngủ từ bao giờ! Bàn tay của má còn nắm chặt lấy tay tôi, những lần tôi cử động, má đều mở mắt mà nói chỉ duy nhất hai tiếng "ngủ đi". Nếu không có bàn tay của má nắm giữ thì tôi đã tự do đi lung tung và có lẽ sẽ phá giấc ngủ của những hành khách đang yên trên chuyến xe tốc hành.

Có cô bé tóc hai bím tay ôm con búp bê ngồi hàng ghế trên quay xuống nhìn tôi, đã từ bao giờ rồi. Tôi sực nhớ ra, cái con bé này cùng gia đình lên xe từ đoạn trong xóm nhỏ. Lúc lên xe nó cứ khóc oe oe chẳng chịu đi, rồi có một cô hành khách tặng cho con búp bê nên im ru cho tới tận bây giờ. Tôi nói cùng ba má: "cái con bé này ngu dễ sợ, được đi chơi, được ngắm cảnh mà lại khóc như bị vừa ai đánh", má gạt ngang câu nói vừa mới xuất ra trong cửa miệng của tôi: «con không được gọi bạn là ngu, sao con biết con thông minh hơn bạn ấy, và không phải cứ thấy khóc mà gọi là ngu đâu». Dứt lời, má lấy trong giỏ xách một tán đường Thốt Nốt, đập ra một miếng nhỏ để dỗ dành cô bé. Nó đưa tay lấy khúc khích bỏ vào miệng rồi im thin thít tiến đến hàng ghế ngồi. Ba má hỏi thăm được biết gia đình con bé cũng về thăm quê ngoại, mà quê ngoại nó cùng xã quê nội tôi.

Chuyến xe đi trong trời khuya lặng lẽ, tới quê nội đã quá mười giờ đêm. Đây là lần đầu tiên tôi đặt chân lên trên mảnh đất xa lạ này, nghe từng ngọn gió rét phảng phất vào da thịt. Cái nhà nội có hàng rào và dây leo phủ kín, bóng sân quá rộng có cây vú sữa tán lá che cả nửa mái nhà. Một vầng trăng treo trên ngọn cây cao vút như chính nội còn thức mỏi mòn ngóng đợi bóng cháu con về. Thấy chiếc xe vừa tới đầu ngõ bà vui mừng lật đật đi ra! Thời gian trôi đi nhanh quá, tôi chẳng thể nghĩ bà lão đang tươi cười ngay trước mặt chính là bà nội tôi. Ngày tôi được sáu tuổi, bà có một lần vô thăm ở lại đúng tháng trời! Bà có giọng nói khàn khàn rất chậm rãi, khuôn mặt tươi tắn, đôi tròng mắt xa xăm, mái tóc màu muối tiêu, đôi bàn tay mịn màng ấm áp, chính đôi bàn tay này đã bế bồng, dắt tôi từng bước đi qua những ngõ trơn ướt. Ôi sao bây giờ, tóc bà chỉ một màu trắng xóa, và đôi bàn tay rõ lên những đường nhăn! Chỉ mới có sáu năm thôi, ấy vậy mà tôi chẳng thể nhận ra. Nội lấy tay xoa đầu, rồi bồng tôi lên như những bà mẹ đang nâng niu con nhỏ, hôn thật nhiều mà nội đã quên tôi đã mười hai tuổi đầu. Thật chẳng hiểu nổi, vì sao nội lại có một sức mạnh như thế, tuổi đã già lại bế nổi một thằng bé nặng đến cả hai mươi ba ký lô. Chắc là do tình thương khiến nội trở thành một người có sức mạnh vô biên.

Tối đó tôi ngủ cùng nội, những cơn gió từ chiếc quạt mo thổi vào tôi mát lạnh. Bà quạt cả đêm quên cả cái mỏi tay, tôi chìm vào giấc ngủ đầu tiên nơi mảnh đất nghèo. Vậy là cứ mỗi đêm tôi được ngủ cùng nội. Tuy cái mùi dầu cù là nghe thật khó chịu nội hay xoa mỗi đêm, và thường trở mình vì chứng đau xương khớp, có khi ho sụt sùi làm tôi giật mình bị thức giấc nửa chừng. Nhưng tôi vẫn thích ngủ cùng nội vì mỗi đêm đều nghe bà kể chuyện. Chuyện cũ chuyện mới, chuyện lâu lắm rồi từ thuở nào xa xưa, thế mà chưa bao giờ tôi nghe được trọn vẹn, cứ đến nửa chừng rồi thiu thiu chìm vào giấc ngủ say.

Ở quê nội đẹp lắm, bình minh lên sương giăng mờ bóng núi, ở phía biển là những đoàn tàu ra khơi xa tắp đường chân trời. Mỗi chiều về hoàng hôn rạng đỏ ngoài xa tít, nghe tiếng sóng vỗ về hòa nhịp đập con tim. Nội thương tôi lắm, cứ mỗi lần bà đi chợ đều mua cho tôi cái Bánh Ít Lá Gai. Có khi một lon Mạch Nha, tha hồ lấy muỗng mà nạo ăn, vị ngọt ngào dẻo đặc dính đầy những kẽ răng, cứ ăn xong đậy lại để mai mốt ăn tiếp. Hương vị ấy tuổi thơ ấy đến giờ nó vẫn ngọt ngào.

Nội thường xuyên cho tiền tôi mua đồ ăn vặt, những tờ bạc được bà gói trong chiếc bọc cuộn lại, bó mấy sợi dây thun trông cẩn thận quá chừng, lại thêm cây kim tây ghim ngoài chẳng thể nào rớt đi đâu cho được. Những trái già trong vườn nội đem bỏ lu gạo, đến khi chín bà để dành cho tôi. Cái ngày tôi tạm biệt quê nội để đi trở về nhà! Thấy lòng sao buồn quá đôi chân chẳng muốn rời! Tôi cứ trách ba tháng hè gì mà lại đi nhanh quá, nhớ mới có hôm nào vừa đến mà giờ phải ra đi. Nội ôm ấp rồi dặn dò đủ điều! Chiếc xe từ từ lăn bánh, tôi ngó lại sau thấy nội còn đứng ở cuối đường nhìn theo. Hình dáng ấy làm tôi cứ nhớ mãi, mắt rưng rưng nghe vị mặn như nước biển của miền Trung quê bà. Kỷ niệm ba tháng hè man mác buồn rười rượi, nhìn cảnh vật xung quanh muốn dang tay ôm hết vào trong người. Tôi không thể nào cõng theo ngọn núi kia để đem về nhà mình. Càng không thể nào hôn lên những kỷ niệm ba tháng trời quê nội! Tôi sẽ thu nhỏ chúng lại bỏ vào ngăn ký ức, về bên đó tôi ngó phương trời xa.

Hôm nay lần thứ hai tôi trở lại quê nội, cũng vào một mùa hè ngập tràn tiếng ve kêu. Tuy con đường có khác lạ bởi sự đổi mới hướng tiến bộ, nhưng tôi vẫn gặp tôi thằng bé mười hai tuổi năm nào. Những ký ức xưa chợt về dâng lên tròng mắt cay. Tôi nhớ con đường ở quê nội mùa hè về những mái nhà đỏ rực bởi xác phượng, ngõ quanh co như đoạn ruột, tôi đã mang trong người. Hôm nay ngày nội mất! Nội về trời, riêng tôi khóc bên đời. Thuở ấy tôi rất ghét khó chịu bởi mùi dầu cù là mà nội hay xoa trong mỗi đêm nằm ngủ, giờ bỗng nhiên nhớ mùi hương ấy, nhớ lắm và nhớ đến lạ thường! Thèm được ngửi lại trên cơ thể của nội, sẽ không bao giờ, không bao giờ nữa nội ơi. Nhớ luôn câu chuyện kể, cũng là lời ru đưa tôi vào giấc ngủ! Trong giấc mơ có cánh cò, đoàn người đi khai hoang! Có luôn mùi khói đen khét lẹt bởi quả bom của giặc. Có người dân sơ tán nước mắt rơi xuống trong khói lửa điêu tàn, những mái nhà hàng cây cháy xém đen, cả làng nghi ngút khói, tiếng ùng ùng liên tiếp nối âm nhau. Nhớ đôi mắt nội rưng rưng ngày tiễn biệt! Đôi mắt ấy giờ chỉ còn trong di ảnh và trong ngăn ký ức tôi. Tôi ôm sờ nâng niu rồi bỏ vào trong quãng thời ấu thơ. Đứng trước di ảnh Bà, hai hàng nước mắt tôi tuôn chảy, miệng cứ tha thiết gọi hai tiếng "Nội ơi». Giống như ngày ấy tiễn biệt thấy nội đứng trước hàng rào nhìn theo chiếc xe mang tôi đi, càng lúc càng xa xăm rồi dần dần mất hẳn giữa ngã ba cuối đường... Tôi đưa tay ngoắc buột miệng gọi "nội ơi".

Electrical BAMS services LLC

Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chửa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✔ Tư Gia ✔ Doanh nghiệp ✔ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!

BBB ACCREDITED BUSINESS

EST GJ 1992

GOLDEN JADE
Jewelry Inc.
金隆珠寶行

RETAIL –
REPAIR 14K, 18K, 24K,
DIAMONDS, JADE,
PRECIOUS STONES, PEARLS

GOLDEN JADE JEWELRY STORE

2025 N. Dobson Rd – Chandler, AZ 85224
(Nằm trong Chợ LEE LEE ORIENTAL MARKET – vùng Chandler)

(480) 812-3893

Web: www.goldenjadeinc.com
Email: goldenjadeinc@gmail.com

MỞ CỬA
Mở cửa mỗi ngày:
10:30am – 6:30pm
Đóng cửa thứ Ba

CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN MUA BÁN:

o Hột xoàn (Diamond) có giấy chứng nhận của các hãng lớn, uy tín, như GIA, EGL
o Vàng bạc nữ trang các loại (24K, 22K, 21K, 18K, 14K…)
o Các loại cẩm thạch, đá quý (Ruby, Sapphire, Emerald…)

Nhận thiết kế (Design), Gia công (custom make Jewelry), sửa chữa (repair), nhuộm (Rhodium) các loại nữ trang (24K, 22K, 21K, 18K, 14K…)

Chuyên thay pin đồng hồ (replace battery)

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR

THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »»

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »»

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe

NISSAN

xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN

VISA MasterCard

Bảo Đảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

SẮC MÀU HẠNH PHÚC

NAM GIAO

Đêm nay Trăng trên bầu trời thật sáng và đẹp. Ánh sáng của Trăng trải khắp làng quê một màu vàng lóng lánh. Trên nhánh sông Ba Lai đổ về xóm ấp của Thủy, là con kênh xáng nối liền nhánh sông chảy giữa hai bờ dừa nước xanh rì lá, và đổ dồn nước qua các mương lớn, nhỏ dọc theo hai bên bờ kênh, chảy thông thống lên cánh đồng lúa phì nhiêu, trải dài ngang dọc xa tít và đầy nước. Thủy ngồi nơi bến ghe sau nhà nhìn giòng kênh nhuộm vàng ánh Trăng đầy mơ mộng. Vài chiếc xuồng năm lá quen thuộc, chở đầy những bao lúa xuôi theo giòng nước lớn trở về nhà sau một ngày phơi nắng. Thủy nghe được tiếng cây dằm bơi trên mặt nước bì bỏm và những cơn sóng nhẹ từ mũi ghe dạt ra xa vỗ vào bờ. Thủy đưa bàn tay ra và hớt lên từng đợt sóng vỗ ấy. Nước kênh mát lạnh, reo vui trên bàn tay của nàng. Đêm nay, Thủy ngồi nơi đây mong đợi Trường đến sau cuộc hẹn ngày hôm qua với Trường. Đâu phải cuộc gặp gỡ nào cũng dễ dàng cho Thủy. Được gặp Trường trong trường hợp nầy là cả một cuộc sắp xếp gay go của cả hai người tình… Thủy nhớ lại ngày xưa, khi Thủy và Trường cùng lên trung học và cùng học chung lớp trong một ngôi trường trên thị xã Bến Tre. Mỗi tháng một lần là Thủy cùng với Trường lại trở về quê gom tiền, chở gạo đem lên tỉnh để ăn học. Trường rất vui tính và sẵn lòng giúp Thủy làm bất cứ công việc nặng nhẹ nào mà Thủy cần đến. Không bao giờ Thủy nghe được tiếng thở dài hay cau có phàn nàn của Trường khi nhận việc giúp cho Thủy. Bảy năm học chung Trung học với Trường là bảy năm dài đong đầy những kỷ niệm mà đối với Thủy, Thủy không bao giờ có thể quên được. Buồn vui luôn có mặt cả hai người, nhưng Thủy biết suốt dọc những năm tháng bên nhau học hành thì những niềm vui nhiều hơn là những buồn phiền hờn dỗi. Trường như một thân dừa cao thẳng, sẵn sàng che mát đời Thủy sau nầy. Thủy thường suy nghĩ như thế. Thủy yêu thương Trường thật lòng, thật dạ. Đôi lúc Thủy cũng làm một cô bé còn nhỏ để vòi vĩnh Trường cái bánh thơm, cây kẹo ngọt và để được Trường nâng niu, chăm sóc. Những lúc ấy thì cả hai người cùng ăn chung, cùng cười đùa bên nhau tưởng như cuộc vui không bao giờ dứt. Kỷ niệm nhiều như thế làm sao một sớm, một chiều Thủy nhớ cho hết được.

Cuộc gặp đêm nay đối với Thủy rất quan trọng. Thủy biết và không sao không khỏi có những âu lo cho những tháng ngày sắp tới.

Tiếng chó sủa Trăng văng vẳng từ đầu xóm bên kia vang vọng lại nghe não lòng. Đêm càng về khuya, sương càng thấm, gây gây cảm giác lành lạnh vào da thịt của Thủy. Ánh Trăng vẫn dát một màu vàng trên giòng kênh nước lớn đã tràn đầy lé mé bờ. Thủy đang mơ màng chìm trong trạng thái lo lắng thì một vòng tay ôm từ phía sau lưng Thủy ghì thật chặt thân nàng. Trong cái xiết mạnh, Thủy nghe được hơi thở của Trường với tiếng nói thật khẻ bên tai nàng: "Anh đã tới đúng hẹn, người yêu của anh ơi." Thủy vẫn ngồi yên trong vòng tay của người tình. "Em biết anh đã tới, em cảm ơn anh. Anh có biết rằng em đã chờ anh rất lâu hay không, người yêu của em?" "Biết chứ, nhưng hãy thông cảm cho anh vì phải lo nấu cháo cho Mẹ đấy." Trường nhỏ nhẹ trả lời. Thủy đăm chiêu quay ngang nhìn gương mặt Trường trong ánh Trăng đêm. Trường dịu dàng quá, mắt anh vẫn sáng lên trong đêm, rất đằm thắm nhìn Thủy. Thủy chợt mỉm cười buồn và hôn lên đôi tay rắn chắc của Trường. Trường hôn trả lại trên mắt, trên đôi má của nàng. Những nụ hôn tình yêu trao nhau thật lâu mà chưa một ai nói thêm lời nào nữa cả. Trường bỗng thấy được những giọt nước mắt của Thủy đang lăn dài xuống đôi má của nàng. "Em đã khóc phải không Thủy?" Trường vội hỏi nhỏ. Thủy chỉ gật đầu mà không nói nên lời. Cổ họng nàng như có cái gì đó chặn lại làm cho nàng không nói đượcc.Thủy đang dằn cơn xúc động. Thủy sợ phải nghe tiếng nói chia tay mà Trường sắp nói lên với Thủy. Nhưng việc gì đến thì nó cũng đến. Trường sắp sửa đi xa, cùng gia đình đi thật xa. Chỉ có Thủy biết được điều nầy, vì đó là điều hệ trọng nhất trong cuộc đời của Thủy và của gia đình Trường. "Vượt Biển" hai tiếng nói đó đã làm nát lòng Thủy nhưng nàng vẫn hy vọng vì tình yêu của hai đứa. Biết bao nhiêu trắc trở và chông gai đang chờ đón gia đình của Trường trên bước đường vượt biển. Thủy cảm thấy lo cho Trường, gia đình Trường và lo cho tương lai của nàng với Trường. "Anh biết em đang lo cho gia đình bên anh trong những ngày sắp tới. Nhưng em à, dù có việc gì xảy ra đi chăng nữa, thì em hãy nhớ cho rằng, anh ra đi cũng vì em, vì mưu cầu hạnh phúc cho tương lai của hai đứa mình." Thủy vẫn chảy nước mắt, những giọt nước mắt làm ướt trên gương mặt Trường. "Vâng, em biết, nhưng không hiểu tại sao em vẫn lo lắng nhiều quá về chuyến đi xa của anh. Nếu anh có gặp những điều gì không tốt trên đường vượt biển thì chắc em chết mất." Thủy nhìn Trường và nói trong nước mắt ràn rụa. Trường âu yếm nhìn Thủy: "Anh hứa với em là sẽ cố gắng vượt qua số phận của mình. Đừng buồn nữa nghe em. Hãy nuôi dưỡng tình yêu nầy cho anh, cho em và..." Thủy đã hôn lên đôi môi Trường để Trường không nói được nữa. Lòng Thủy đang xao động bởi những cơn sóng vui, buồn. Lời hứa hẹn ngày trở về của Trường với chiếc nhẫn cưới đeo vào ngón tay áp út của Thủy đã làm tăng thêm niềm hy vọng của nàng đối với Trường. Đêm đã chìm sâu, ánh Trăng đêm vẫn sáng vằng vặc trên

những hàng dừa nước lao xao theo từng cơn gió thổi nhẹ. Ánh Trăng vẫn sáng lên trên gương mặt của người tình đêm gặp gỡ, đêm chia xa, đêm mang nặng những nỗi niềm buồn vui lẫn lộn, đêm chuyên chở những kỷ niệm của hai người tình trong quá khứ, trong hiện tại và sẽ giữ mãi mãi đến tương lai mai sau. Hai bóng hình tình yêu quyện vào nhau trong ánh Trăng, trong đêm hò hẹn đầy thương cảm như không bao giờ muốn rời xa nhau nữa…

****

Trường đã được định cư trên nước Mỹ hơn 16 năm dài và trong hơn 16 năm dài đó Trường sống trong nỗi bất hạnh đau buồn. Mỗi lần nhớ lại cái đêm giông to, bão lớn nổi lên dập vùi và nhận chìm chiếc ghe nhỏ bé vượt biển đang cưu mang 16 sinh mạng con người, trong đó có Ba Mẹ của Trường là lòng Trường đau nhói lên. Thật không ngờ với Trường, trong giây phút hiểm nghèo bị phong ba bão táp đó, chàng đã may mắn ôm được cái phao duy nhất trôi nổi trên mặt biển đen ngòm qua 2 ngày đêm. Trường mới được chiếc tàu vượt biển khác, lớn hơn đến cứu giúp. Nỗi nhớ thương Ba Mẹ không còn sống nữa trên cõi đời nầy có đôi lúc làm cho tâm hồn Trường suy sụp hẳn gần như là tuyệt vọng. Trường chỉ còn sống bám vào hình ảnh của Thủy từng ngày, từng đêm an ủi chàng và vực cho chàng đứng dậy. Trường thực sự đứng dậy bương chảy trong công việc và tiếp tục học hành vào buổi tối. Không có gì để cho Trường phải suy tính thiệt hơn. Trường đã bỏ ngoài tai những lời chỉ trích ác ý của người đời và những mai mối tơ duyên của bạn bè tốt để chàng có được một mái ấm gia đình trên xứ lạ. Trường vẫn mãi miết làm việc, làm việc để kiếm sống và để có sở phí cho việc học hành. Mười năm dài trong việc học đã hoàn thành và hơn 6 năm đi làm cho một công ty điện tử, Trường bây giờ đã trở thành người thanh niên chững chạc, vui vẻ và năng động trong công việc. Khi hai nước Mỹ và Việt đã mở rộng bang giao là lúc Trường gửi thư về quê hương báo cho người bác ruột của mình biết tin buồn của gia đình Trường và thông qua gia dình người bác ruột, chàng cũng kính chuyển lời hỏi thăm đến gia đình của Thủy. Thư đi khá lâu mà Trường vẫn chưa nhận được hồi âm. Lòng chàng càng thêm bối rối. Càng bối rối bao nhiêu là Trường lại càng nhớ thương Thủy bấy nhiêu. Chàng đã mua sẵn cho Thủy một đôi hoa tai và một chiếc nhẫn cưới bằng kim cương. Quà cưới dành tặng trong ngày cưới cho Thủy nho nhỏ thôi, nhưng đó là cả một khối tình yêu thương gắn bó với Thủy hơn 16 năm dài xa cách. Có đôi lúc trên đường tan sở trở về căn phòng trọ, Trường hay lẩm bẩm một mình như nói cho Thủy nghe: "Thời gian xa cách quá dài phải không em?? Anh vẫn nhớ hoài những tháng năm hai đứa mình yêu nhau say đắm và anh vẫn luôn giữ mãi những kỷ niệm êm đềm đó cho đến bây giờ. Em à, nơi quê nhà, anh chắc chắn đã có nhiều thay đổi và không biết em có còn chờ, còn đợi anh trở về đúng như lời thề hẹn năm xưa hay không? hay là..." Trường lẩm bẩm đến đó rồi ngưng, không dám suy nghĩ tiếp. Trường chỉ sợ mình không đủ can đảm đối diện với sự thật phũ phàng và cay nghiệt, khi biết Thủy phụ tình mình. Tuổi xuân của thời con gái qua đi rất mau như một cánh hoa đang nở đẹp buổi sáng và sẽ tàn héo đi khi bóng đã xế chiều. Trường có oán trách, có ích kỷ đối với Thủy hay không, một khi Thủy đã lên thuyền sang sông về nơi bến lạ.??

Và chiều hôm kia,Trường đã nhận được hồi báo của người bác ruột nói rằng - gia đình Thủy đã không còn ở nơi chỗ cũ nữa. Họ đã dọn đi nơi khác từ lâu rồi và không một ai ở cái xóm ấp đó biết được tin tức gì về gia đình Cha Mẹ của Thủy. Đọc xong bức thư là lòng Trường như tan nát ra và Trường lại rơi nước mắt than khóc cho một cuộc tình trôi nổi không biết đến bao giờ mới có cơ duyên gặp lại người mình thương yêu.

Đêm nay, cũng giống như nhiều đêm khác, Trường lái xe đi trên Freeway I-17, từ sở làm trở về nhà. Thành phố Phoenix chìm hẳn trong đêm sáng đèn. Những chấm sáng li ti trên những nhà cao tầng chạy dọc theo con đường Central xa xa kia, trông lấp lánh như những vì Sao nhỏ nhoi trên vòm trời cao đen thẳm. Gió đêm thổi luồn vào kiếng xe nghe mát rượi. Và Trường lại nhớ về Thủy, nhớ quay quắt, nhớ sao là nhớ Thủy ơi... Thủy ơi...

Đang loay quay check lại mấy dây kết nối cho cái laptop của chủ nhà trọ thì Trường nghe có tiếng chuông cửa reo lên. "À thì ra gia đình anh chị Khánh đến rủ mình đi ăn bữa cơm trưa với gia đình chú thiếm ruột của ảnh và chỉ đây. Nhớ không lầm là hai anh chị có mời mình tuần rồi, mà mình lại quên trả lời. Thiệt là tệ hết biết." Trường chặc chặc lưỡi và nói thầm chỉ để cho một mình mình nghe mà thôi.

"Chào anh chị. Xin mời anh chị vào nhà." Trường nhanh miệng vừa cười, vừa nói cùng gia đình Khánh khi cánh cửa lớn vừa mở ra. Khánh cũng cười tươi đáp lễ: "Xin chào công tử cô đơn. Sao? Bây giờ đã rảnh rang chưa? Tuị mình khởi hành là đúng ngay giờ đại lợi đó." Trường cười vang: "Chà, gì đâu mà gấp quá vậy? Anh chị ngồi chơi 2 phút, tôi vào mặc quần áo cho chỉnh tề rồi đi." Trường dọn dẹp gọn gàng lại những vật dụng đã bày ra để sửa cái laptop. Xong, Trường nhanh nhẹn bước về phòng mình.

Anh Khánh cũng là một cây "Tiếu lâm" của công ty ai ai mà không biết mặt. Trong lúc Trường quay vô phòng thay đồ thì Khánh nói vọng vào: "Trường ơi, bạn thay nhanh lên đi chứ, kẻo đến nhà Chú Thiếm trễ thì sẽ không còn những "củ to" à nghen." Có tiếng cười thật lớn của Trường vang lên như để trả lời câu nói của Khánh.

Buổi trưa trời đã như mát hẳn, trên vòm trời đầy những tảng mây màu chì nặng chình chịt, như muốn báo hiệu sẽ có một trận mưa thật lớn trút xuống thành phố nầy. Ngồi trên chiếc xe Van mà Trường như đang mơ mơ, màng màng. Bao nhiêu câu hỏi từ đâu lại tới vây bủa tâm trí Trường. Chàng cũng có nghe gia đình anh chị Khánh đã nói với chàng là ở nhà ông Chú, bà Thiếm có gia đình người quen cùng xứ sở, quê hương đến chơi vài ngày qua. Mà lạ thật, gia đình đó có một cô con gái đẹp đẹp, nay đã lớn tuổi mà chưa có gia đình. Kể từ khi định cư trên thành phố Phoenix nầy, lần đầu tiên Trường quen biết gia đình anh chị Khánh, khi anh Khánh từ California chuyển đến đây mua nhà ở và được người thân quen giới thiệu vào làm chung một công ty với Trường. Tính tình của Khánh cũng hoạt bát và vui vẻ, nhưng không vì thế mà kém đi vẻ đạo mạo của một người đang ở tuổi trung niên như Trường… Trường buông tiếng thở dài thật nhẹ. "Trời đất, ngồi một mình lại không lái xe, còn đi ăn tiệc gia đình mà cũng thở dài thườn thượt như vậy à?" Khánh buông lời đùa với Trường. Trường cười khì thay tiếng trả lời câu nói đùa của Khánh.

Chiếc xe Van dừng lại trước căn nhà có khóm trúc kiểng ở góc đường Rose và 67th Ave. Khu nhà tường với những con đường lát gạch màu hồng nhạt và mái ngói đỏ au lẫn trong những cành lá me tây xanh ngát một màu. "Anh chị Khánh à, khu nhà nầy trông thật yên tĩnh và đẹp mắt quá." Trường bước

xuống xe và nói. Khánh đưa tay chỉ vào khoảng không gian ôm ấp từng ấy ngôi nhà và nói tiếp lời Trường: "Chú Thiếm tôi mua nhà khu nầy để ở là hợp với cái tính thích yên tĩnh của Chú Thiếm. Ổng cũng thường đi tập thể dục vòng quanh khu vực nhà ở vào mỗi buổi sáng mát trời đấy."

Trường hít, thở vài hơi trong làn không khí trong lành của một ngày cuối tháng Chín mát mẻ. "Trời cũng sắp mưa rồi. Thôi chúng mình vào nhà mau lên kẻo không kịp nữa." Khánh nhìn mọi người vừa đi, vừa nói. Trường lẻo đẻo xách một thùng bia theo sau.

Trường vừa bước vào hẳn trong nhà là chân chàng như dính cứng lại trên sàn lát gạch bông. Mắt chàng mở to ra đầy vẻ ngạc nhiên và bàng hoàng. Trường chăm chú nhìn thẳng vào gương mặt người đàn bà tóc đã hoa râm cũng đang nhìn chăm chăm vào chàng. Trường cúi đầu lễ phép nói: "Dạ, cháu chào Thiếm... ạ." "Ờ... ờ... hình như Thiếm nhớ có quen quen với chú nầy. Thiếm đã gặp ở đâu rồi vậy cà??" Người Thiếm của Khánh vừa nói, vừa đưa ngón tay chỉ ngay Trường. Khánh quay lại nhìn hai người và nói với người Thiếm của mình: "Thiếm ơi, có lẽ nào như vậy. Người giống người cũng là việc thường tình mà. Thôi vào nhà đi Trường…" Trường cúi đầu chào người Thiếm lần nữa rồi tiếp tục bước vào phòng khách. Chàng ngồi xuống sofa mặt quay ra cửa kính trước nhà. Khánh thì đang bi bô cười nói với những người trong gia đình ở phía trong phòng ăn. Trường ngồi lặng thinh suy nghĩ: "Có lẽ nào, mình cũng thấy bà Thiếm có những nét quen quen với gia đình mình ở dưới quê." Trường vỗ vỗ đầu và như chợt nghĩ ra người thiếm nầy hình như là Thiếm Bảy Tâm, ở cái xóm trong con lạch nối liền bãi che đường với nhà máy xay lúa đây rồi. Đúng là mình đã gặp người quen cùng xứ sở mà lâu nay mình không biết." Nghĩ tới đây thì Khánh đã đem lên cho Trường chai nước lọc." Uống đi Trường, và ngồi chơi một chút nghe. Tôi xuống dưới nhà phụ làm bếp với bà Thiếm". Trường nhanh miệng hỏi Khánh: "Có thể cho tôi xuống bếp phụ thêm một tay nữa hay không, anh Khánh?" Khánh xua tay không trả lời.

Bây giờ trời bắt đầu mưa. Những hạt mưa bay lất phất ngoài khung cửa sổ. Bầu trời vẫn còn những tảng mây đen xạm nặng nề. Mưa rơi… mưa vẫn rơi mang theo những ký ức đẹp trở về tâm hồn Trường. Trường mơ mơ, màng màng nhớ về Thủy. Không biết bây giờ em đang ở nơi đâu và đang làm gì? Em có nhớ đến anh hay không? Trường chợt nhìn lên tường. Khung ảnh màu gia đình Chú Thiếm của Khánh được họa lớn lên và Trường nhìn ngay khuôn mặt của người Thiếm. Chàng lẩm bẩm: "Đúng rồi. Đúng là Thiếm bảy Tâm ở cùng quê với mình, có lẽ Thiếm cũng vượt biển và định cư ở đây. Mình lựa lời và sẽ hỏi Thiếm về gia đình của Thủy mới được."

"Chào chú em. Nghe nói chú em làm cùng một công ty với cháu Khánh lâu rồi, mà hôm nay mới được dịp đến chơi nhà thì Chú đây rất vui và nhà đã có thêm một người bạn tốt nữa." Trường giật mình, đứng lên, cúi đầu chào khi Chú của Khánh vừa nói dứt lời. "Dạ, cháu kính chào Chú.""Uống nước đi, đến nhà thì cũng như người trong một nhà." Lời Chú của Khánh nói ra rất thành thật, giống như những lời nói của những người ở miền quê Trường. Chú vui vẻ nhìn Trường: "Sao? Chú em qua đây và đã có gia đình gì chưa?" Trường cười cười nhìn Chú: "Dạ, thưa chú... cháu chưa có gia đình". "Chú có nghe thằng Khánh nó nói về chú em lâu rồi. Sao đến tuổi nầy mà chưa chịu lập gia đình? Hay là vẫn còn đang cao giá kén chọn?" Trường lắc đầu trả lời: "Thưa Chú, cháu... chưa muốn lập gia đình chớ không có ý kén chọn đâu. Thưa Chú, cháu nghĩ là Chú Thiếm định cư ở đây cũng lâu rồi và hình như khi nhìn thấy Thiếm nhà, cháu thấy quen quen, giống như người quen ở cùng quê với cháu." "Quê của Thiếm ở Bến Tre, mà... cháu cũng ở Bến Tre à??" Ông Chú nhanh miệng trả lời và hỏi lại Trường. Trường nhìn ông Chú như dò xét: "Dạ, gia đình cháu ở Bến Tre." "Cả tỉnh thì rộng lớn quá...." Không để cho ông chú nói hết câu, Trường vội nói chen vào: "Thưa chú, cháu ở ấp... xã Thới Thạnh." Ông Chú bật cười lớn và đưa tay vỗ vào vai Trường. "Mừng quá đi thôi, Thiếm ở cùng ấp, cùng xã với gia đình cháu đó. Cùng quê hương cả mà bây giờ mới gặp? Ông bà mình có câu: "Có 3 niềm vui thật lớn trong một đời người. Đó là: Trong nắng hạn, gặp mưa rào. Lưu lạc nơi xứ người được gặp lại người ở cố hương và Thi đỗ cao, có công danh, cưới được vợ đẹp. Chú rất mừng vì được gặp cháu cùng quê với thiếm." Trường cảm thấy vui lên khi được ông Chú mở rộng lòng tâm sự. Bao nhiêu thắc mắc về gia đình Thủy sẽ được bà Thiếm nói cho chàng nghe trong buổi tiệc gia đình nầy. Trường hy vọng như thế.

"Thưa chú, Thiếm Bảy gọi Chú ở nhà sau." Tiếng nói nhỏ nhẹ của người con gái vang lên phía sau sofa. Ông Chú từ từ đứng dậy và vỗ vào vai Trường thân mật nói: "Cháu ngồi đây chốc lát nhé, Chú xuống dưới nhà coi Thiếm gọi Chú dặn dò gì đây. Nhớ nghe, trong bữa tiệc nầy cháu phải uống với Chú ít nhất là 4 chai bia đấy." Rồi quay sang cô gái, ông Chú nói: "Cháu Thủy, tiếp khách thay Chú nhé. Người nầy cũng ở cùng quê với mình đấy." Rồi không đợi người con gái trả lời, Ông Chú quày quả đi nhanh ra nhà sau. "Chào anh đến chơi nhà." Giọng cô gái chợt tắt nghẹn lại khi nhìn thấy Trường đứng lên quay nhìn lại mình. Cả hai người, mặt đối mặt nhau, mắt nhìn mắt nhau mà không nói thêm được lời nào. Thời gian như ngừng hẳn sau cái nhìn ngỡ ngàng và đầy cảm xúc lẫn ngạc nhiên ấy. Thủy vẫn trẻ, vẫn dịu dàng, vẫn mái tóc dài đen mượt và vẫn đôi môi phớt hồng đầy đặn đang đứng nhìn Trường trong khoảng cách ngắn ngủi. Trường chụp lấy hai tay Thủy xiết mạnh: "Anh Trường đây, Thủy. Em là Thủy của anh đây mà, phải không??".

Thủy đứng im như trời trồng, như là có ai đang chôn chân nàng dính cứng trên nền gạch, không thể nhích lên được. Nàng đứng im như thế, và những giọt nước mắt trong khóe mắt nàng chảy ra, chảy ướt đôi má nàng. Niềm hạnh ngộ đã đến thật bất ngờ với Thủy, mà trong suốt thời gian qua, kể từ khi xa Trường, nàng nghĩ là không bao giờ còn có thể tìm gặp được Trường nữa. Hơn mười sáu năm xa mặt, cách lòng không ngày giờ nào là Thủy không nhớ đến Trường. Bao nhiêu tâm sự là bấy nhiêu nước mắt đổ xuống trong trái tim yêu thương của Thủy và Trường. Thủy vẫn một lòng sống và chờ đợi Trường trong vô vọng. Và ngược lại, Trường cũng vẫn âm thầm tìm kiếm Thủy cho dù thời gian có làm con người Trường già đi, cằn cỗi đi. Họ nắm thật chặt tay nhau mà chưa ai nói thêm được lời nào. Nhưng trong trái tim hai người như đã thầm nói với nhau là - từ đây không có trở ngại nào chia cách hai người được nữa. Ngoài trời qua khung kính cửa sổ, cơn mưa cũng vừa dứt hạt. Vòm trời trong sáng hẳn lên. Nào ai biết được, trong lòng của Thủy và Trường bây giờ - ánh sáng của một mái ấm gia đình thật hạnh phúc đang bừng sáng lên từng giờ, từng phút, từng giây và mảnh vườn yêu thương của cả hai người cũng đang nẫy nở những đóa hoa tình tươi đẹp nhất.

MỘT CƠ THỂ KHÔNG ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC VÔ BIÊN

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ **BÌNH TÔ**
CHÂM CỨU - CHỈNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105
2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

Hai Bà Bán Gà

Nguyễn Thị Thanh Dương

Mỗi khi ông đi qua bà đi lại là Thịnh mời chào đon đả trong tiếng chợ búa huyên náo:

- Mua gà không bác ơi, chị ơi, anh ơi…

Thịnh cứ nhìn mặt đặt tên mà gọi, cô bác đi chợ đã dừng chân ngồi xuống bên lồng gà của Thịnh lựa chọn mua mua bán bán. Nghe giọng miền Trung của nó rao hàng bà Cam ngứa cả tai, bên này bà Cam cũng gân cổ lên réo mời:

- Gà ngon đây… bảo đảm giá cả rẻ hơn những hàng gà khác đây.

Có bà nội trợ ghé lồng gà bà Cam xem không vừa ý bèn sang bên "con đó" mua làm bà Cam tức bà khách thì ít mà… hận con Thịnh thì nhiều. Xưa nay bà Cam bán gà chợ An Đông nổi tiếng, khó có ai… thoát khỏi tay bà một khi đã xà vào hỏi mua là phải mua xong mới đi khỏi được. Nay có những khách quen đã… né mặt bà, họ đến thẳng hàng con Thịnh mua bán lẹ làng mau chóng hơn, vừa ý hơn. Rõ ràng là con Thịnh đã cướp khách hàng của bà.

Hôm anh quản lý chợ dắt con nhỏ này đến ngồi cạnh chỗ bà Cam, Thịnh đội nón lá xùm xụp và mặc áo ngắn trong áo dài tay ngoài che nắng… trông đã mất cảm tình. Thịnh xê dịch ba cái lồng gà to tìm chỗ đặt cho gọn gàng không xâm lấn sang chỗ bên cạnh. Bà đã liếc xéo và chỉ muốn Thịnh nhích sang phần đất của bà là bà sẽ sinh sự chửi té tát cho nó biết tay. Bà Cam thêm một đối thủ cạnh tranh buôn bán từ đấy.

Chợ An Đông không chỉ mình bà Cam bán gà nhưng xưa nay mức độ bán hàng của bà vẫn khấm khá đều đặn, từ khi có con Thịnh từ xó xỉnh miền Trung nào đến đây thì lợi tức của bà kém hẳn, vì Thịnh ngồi ngay bên cạnh, lời chào mời lanh lảnh và ngọt ngào chiều khách bảo sao khách chẳng mua gà của nó. Con Thịnh tuổi đáng con cái bà, kinh nghiệm ở đâu ra mà buôn bán giỏi thế. Bà ghét con Thịnh, ghét cả cái tên như con trai của nó. Cầu cho nó ế chồng tàn đời. Bà Cam rủa thế.

….

Tuấn đi xe đạp mang chiếc lồng gà nhỏ trong có mấy con gà ra chợ cho mẹ. Bà Cam không có đó, Thịnh bên cạnh thấy Tuấn đứng lóng ngóng liền nhanh nhẩu nói:

- Bà Cam đi tiểu đằng kia rồi, chốc bà quay lại.

Tuấn… lễ phép:

- Chị cho em gởi mẹ em 3 con gà này, nói của bác Sính chung cư là mẹ em hiểu.

- Xời ơi… sao anh ăn nói lịch sự quá vậy. Chẳng bù…

Thịnh định nói "chẳng bù cho mẹ anh chua ngoa lắm cơ" nhưng vội dừng lại kịp thời. Tuấn quay đầu xe đạp:

- Cám ơn chị. Em về...

Bà Cam lù lù đi tới:

- Tuấn hả con… chị… chị… gì… con nhỏ này thua con 1 tuổi.

Tuấn giao gà cho mẹ xong đạp xe về ngay không biết "cô em" bán gà thua 1 tuổi đang tủm tỉm cười nhìn theo.

Hôm qua bà Sính ở cùng chung cư Ngô Gia Tự than thở với bà Cam mấy con gà nhà nuôi có vẻ… lờ đờ, bà Sính đã nhét tỏi cho gà ăn, tỉnh lại, hôm nay nhờ bà Cam mang ra chợ bán tống táng giùm được đồng nào hay đồng ấy nên bây giờ Tuấn phải mang gà ra chợ cho mẹ. Vụ này khá béo bở, kiếm lời ngon lành, bà Cam vừa mồm mép vừa chèo kéo mọi cách sẽ bán được mấy con gà sắp dù này.

…..

Bà Cam nghỉ chợ hai ngày vì bị cảm, nằm nhà bà lo cho mình thì ít mà lo cho mấy con gà nhốt trong lồng nuôi trong nhà sẽ xuống cân mất giá thì nhiều. Thịnh hỏi thăm ai đó nên đã biết địa chỉ nhà bà.

Thấy "địch thủ" đến thăm bà Cam ngạc nhiên và… nghi ngờ cảnh giác hay là nó đến xem mình ốm đau thế nào, sắp… chết chưa để nó ăn mừng? Nhưng bà cảm động quá khi thấy Thịnh mang túi quà tới và ân cần hỏi han. Hôm nay Thịnh ăn mặc đẹp, trông xinh đẹp hẳn ra, Tuấn không nhận ra "chị" bán gà đầu đội nón lá lụp xụp ngoài chợ hôm nọ nữa và chàng cũng cảm động không thua gì mẹ. Thịnh còn biết nhà bà Cam chỉ có một mẹ một con trai, nên nàng đã mua đồ tới đây lăng xăng nấu bồi dưỡng cho bà Cam nồi cháo thịt bò kiểu miền Trung ăn thật ngon miệng, bà Cam phục tài con này nấu ăn ngon. Trước khi ra về Thịnh còn đề nghị mang mấy lồng gà của bà ra chợ bán giùm, chứ để ở nhà tốn thóc gạo lỗ vốn.

Bà Cam biết gia cảnh con nhỏ miền Trung này thật đáng thương và đáng nể, em trai thi đậu đại học nhưng cha mẹ không có tiền cho con vào Sài Gòn học hành. Thịnh đã trải qua nỗi buồn này, học xong trung học Thịnh không dám mơ gì hơn vì biết nhà mình nghèo, nên hiểu em, thương em, quyết cùng em vào

Sài Gòn, Thịnh kiếm đủ thứ nghề làm ăn buôn bán dù cực nhọc để nuôi em ăn học, khi xin được một chỗ bán gà trong chợ An Đông thì Thịnh đã kiếm tiền ổn định hơn và mỗi ngày mỗi khấm khá vì mua bán ngay thẳng thật thà.

Bà Cam cũng là người xông pha từ trong nhà ra ngoài ngõ, bà đã ra chợ An Đông buôn bán kiếm thêm tiền lo cho gia đình, chồng bà là nhà giáo sau 1975 được lưu dụng lương ba cọc ba đồng hiền lành an phận. Thời buổi bao cấp cuộc sống khó khăn nhưng bữa cơm nhà bà vẫn là cơm gạo trắng có tôm cá thịt thà đầy đủ. Ông qua đời khi thằng Tuấn vừa đậu vào đại học sư phạm.

Hai tâm hồn đồng điệu gặp nhau thông cảm nhau hơn bao giờ, bà Cam và Thịnh không còn kèn cựa nhau ngoài chợ nữa mà trái lại Thịnh hay qua lại nhà bà Cam như chỗ thân tình. Bà Cam tinh ý biết Thịnh thích Tuấn và Tuấn cũng thích Thịnh. Hai người đã yêu nhau nên khi Tuấn đòi lấy vợ, lấy Thịnh, thì bà Cam không ngạc nhiên. Nay mai Tuấn ra trường là thầy giáo cũng hiền lành an phận như bố, Tuấn cần có một người vợ lanh lợi giỏi giang bên cạnh như chồng bà đã có bà. Không ai khác ngoài Thịnh đủ tiêu chuẩn cho bà kén chọn để nên duyên với con trai bà. Thịnh tài giỏi tay trắng từ miền Trung nghèo khổ tha phương vào Sài Gòn nuôi em ăn học và có ít vốn liếng trong tay. Lúc này Thịnh đã sang được một sạp vải trong chợ An Đông, nàng ngồi chảnh chọe bên đống vải đủ màu sắc thơm tho không còn là con nhỏ bán gà phơi mặt ngồi ngoài chợ bên mấy lồng gà nhếch nhác nữa.

……

Với tài sản của nhà chồng và của nàng, Thịnh đã móc nối hùn vốn trong một chuyến vượt biên, mang được gia đình nhỏ của nàng gồm hai vợ chồng hai đứa con nhỏ, bà mẹ chồng và đứa em trai của nàng cùng theo.

Sang Mỹ trong khi Tuấn học lại thì Thịnh đi làm nail. Khi Tuấn ra trường kỹ sư thì Thịnh đã làm chủ một tiệm nail đông khách, nàng biết cách làm ăn, luôn giá cả hợp lý và chất lượng thì khách hàng sẽ tín nhiệm và lâu dài. Điều này chính bà Cam cũng phải phục con dâu, ngày xưa bán gà bà chuyên… qua mặt khách hàng, gà sắp toi, sắp dù bà vẫn đẩy đưa hay bắt chẹt khách phải mua bằng được hèn gì càng về sau hàng gà của bà càng ế. Lúc còn ở Việt Nam, Tuấn là thầy giáo nàng bán vải ngoài chợ, nay Tuấn là kỹ sư nàng là chủ tiệm nail, thời nào vai vế nàng cũng không bằng chồng nhưng kiếm tiền không thua gì chồng.

Hiện nay chị em Thịnh đã bảo lãnh kẻ trước người sau tất cả gia đình còn lại sang Mỹ, đám người miền Trung ấy ai cũng đến tiêm nail của Thịnh khởi đầu kiếm tiền sau đó chăm chỉ học hành, chịu khó làm việc nên ai phận nấy đều có cuộc sống riêng đầy đủ.

Bà Cam sống chung với vợ chồng Tuấn-Thịnh. Hai bà bán gà chợ An Đông ngày xưa, một nhỏ tuổi, một lớn tuổi là đối thủ của nhau có ngờ đâu sẽ tình thân ràng buộc và sống chung nhà mấy chục năm như thế này. Bà Cam hài lòng thấy con dâu cùng chồng nó nên nhà nên cửa, hai đứa cháu nội ngoan học giỏi, nhưng cuộc sống không sao tránh khỏi những va chạm bất đồng.

Bà Cam đã 90 sức khỏe vẫn tốt so với tuổi tác, thỉnh thoảng bà dở chứng dở hơi giận hờn sinh sự, lải nhải la mắng con dâu. Ngày xưa chỉ là người dưng cạnh tranh nhau buôn bán, bà Cam liếc nguýt, chửi cạnh khóe xỏ xiên Thịnh còn nhịn được, thì ngày nay Thịnh chẳng chấp nhất làm gì bà mẹ chồng tuổi già tính nết thất thường. Nàng nói:

- Ôi… cứ để bà đanh đá cho sướng miệng. Thế mới đúng là bà Cam bán gà chợ An Đông ngày xưa chứ.

(August, 21, 2022)

Remember me

Remember me but never cry
Remember me when you see a dove fly
Remember me when the roses glisten
With the drops of dew
For I am forever with you
Remember me but do not grieve,
For it's God's will for me to leave.
Remember me, but not in sadness.
Remember me only in gladness
For all we shared in laughter and fun.
For now my purpose on Earth is done.
So go your way.
Find a new tomorrow.
Never think of me with sorrow.
Make each new day the best
Before you come
To that heavenly rest.
Remember me.

H. Lawson

Nhớ tôi

Xin người hãy nhớ đến tôi,
Nhưng đừng để giọt lệ rơi chan hòa.
Nhớ tôi vào lúc phương xa
Thấy bồ câu vỗ cánh qua chân trời.
Nhớ tôi khi thấy hồng tươi
Long lanh với giọt sương rơi rạng ngời
Vì tôi luôn ở bên người
Bên nhau mãi mãi tứ thời còn chi
Nhớ tôi xin chớ sầu bi,
Ý Trời đã muốn tôi lìa dương gian.
Nhớ tôi xin chớ buồn than.
Vui cùng kỷ niệm ngập tràn khi xưa
Mình cùng vui thú sớm trưa
Tiếng cười rộn rã, trò đùa rỡn chung
Giờ tôi nhiệm vụ đã xong
Nghiệp trần đã trả, cõi lòng thảnh thơi.
Đường đời riêng bước chân người
Hãy tìm về hướng tương lai rạng màu
Tưởng niệm tôi đừng muộn sầu
Mỗi ngày mới hãy mau mau hoàn thành
Điều thánh thiện, việc tốt lành
Trước khi người tới bước quanh cuối đời
Thiên thu an giấc thảnh thơi
Nhớ tôi xin nhớ những lời trao nhau.

Tâm Minh Ngô Tằng Giao
(chuyển ngữ)

The arrow and the song

I shot an arrow into the air,
It fell to earth, I knew not where;
For, so swiftly it flew, the sight
Could not follow it in its flight.

I breathed a song into the air,
It fell to earth, I knew not where;
For who has sight so keen and strong,
That it can follow the flight of song?

Long, long afterward, in an oak
I found the arrow, still unbroke;
And the song, from beginning to end,
I found again in the heart of a friend.

Henry Wadsworth Longfellow

Mũi tên và ca khúc

Tôi bắn lên trời một mũi tên,
Tên rơi xuống đất, biết tìm đâu;
Vì tên phóng lên nhanh vun vút
Theo dõi đường bay khó biết bao.

Tôi gửi lên trời một khúc ca
Lời vang xuống đất, biết nơi nao
Nào ai tinh mắt nhìn được rõ,
Để dõi theo lời khúc ca đâu?

Trên một cây sồi mãi về sau
Mũi tên tôi thấy vẫn còn nguyên;
Và ca khúc với lời trọn vẹn
Tôi gặp trong tim một bạn hiền.

Tâm Minh Ngô Tằng Giao
chuyển ngữ.

ĐỪNG HẸN NHAU KIẾP SAU

Đừng hẹn em kiếp sau
Đừng hẹn em kiếp nữa
Kiếp này thôi xin đủ
Trái tim đã nát nhàu
Yêu nghìn lần lầm lỡ
Yêu trăm lần vẫn đau
Vậy mà vẫn khờ khạo
Đem tim mình hiến trao
Anh như loài ma quái
Nói những câu ngọt ngào
Đưa em vào mộng ảo
Tình ái với chiêm bao
Khi anh quay mặt đi
Gươm đao nào để lại
Xuyên tim người khờ dại
Chết ... nức nở ... nghẹn ngào
Cười đã thành ngây ngô
Khóc đã thành lệ máu
Xác thân đã mục rữa
Hành nhau đến kiếp sau?
(Cathy)

ĐÔI MẮT CHỚM THU

dễ chừng mười mấy năm rồi đó
trời chuyển mùa mưa gió nhẹ bay
đôi mắt chớm thu ướm màu vàng của lá
màu mới yêu xa lạ hoá thành quen
anh đi qua phố nhà em
tiếng dương cầm vẳng lại
câu hát buồn
phải thu gọi môi hôn
anh nghe bồn chồn
chân gõ nhịp
góc phố đông người qua
chưa kịp gọi tên em
chỉ đôi mắt ướt mi bên thềm
lá đổ
níu hồn ta bao năm tháng phong trần
một đêm say hiến dâng người tất cả
chát đắng đất trời
môi ngọt của tình anh
vuốt tóc em tiếng khắc khoải dỗ dành
đời cô lữ chòng chành sương nguyệt lạnh
đôi mắt long lanh nghe buồn
viễn xứ
lá thu rời cành gót nhỏ gọi tên nhau
(TRẦN PHÚ ĐA)

NẮNG CHIỀU TÀN

Nắng chiều vừa tắt chân mây
Buồn đâu chợt đến làm ngây ngất lòng
Thu vàng võ mắt chờ trông
Gởi thương theo gió nhớ mong về người
Cô đơn giăng kín mây trời
Những con thuyền chở mộng đời ra đi
Nguyên hình ảo mộng tình si
Giọt sầu lệ thắm cung đàn hoài mơ
không gian ước vọng xa mờ
Nay thôi đã hết mộng hoa bướm rồi
Bao giờ kể chuyện lòng tôi
Em thời đã bước sang sông với người
Trời hồng chắc má em tươi
Ái tình đỏ sắc hoa rơi xuống lòng
Nắng chiều đã tắt bên song
Lặng thầm tơ tưởng bóng hồng đã xa
Bâng khuâng sao lặn trăng tà
Một mình chiếc bóng hoàng hôn nhớ người
Hoa tình bóng nguyệt viễn khơi
Thuyền yêu trôi mãi xa rời bến xưa
Chiều về sương lạnh tiễn đưa
Viễn phương mái tóc hương xưa rã rời
Nhớ xuân từ độ lên ngôi
Nhớ em từ độ hoa khôi bước về
Xa xôi hồn lạc tình quê
Cỏ hoa xanh ngát câu thề chóng phai
Dặm trường mơ tưởng bóng ai
Lạnh lùng sương gió ôm vai não nùng
Mộng vàng hoa rụng bến sông
Mắt buồn xa vắng thoảng trong gió ngàn
Chiều tàn bóng xế mênh mang
Hồn đêm bỗng nhớ hương tràn lệ rơi
(Đinh Sơn)

ĐÊM THU

Vùi trong mây tưởng hương thời gian
Còn thơm sợi tóc vương non ngàn
Thôi đêm xin hẹn giờ nhung lụa
Chăn chiếu xô đầy trăng lênh lang
Vùi im sâu cung thương nguyệt tàn
Đê mê ô thẹn hờ dung nhan
Kéo hoa ngả xuống hồn ngây dại
Em có là mây lời yêu nàng
Vùi trong hương cho gió đi hoang
Vòng tay đan kín mộng mơ tràn
Cho đêm cong rướn mùi sủng ái
Cho tận cùng tan vết son vàng
Vùi im hơi em ngọt thời gian
Môi thơm uống cạn phút huy hoàng
Ô hay! ai đó kêu khe khẽ
Mưa lại về rồi tan mùa trăng
(Phạm Quang Trung)

TÀ ÁO GIA LONG

Tôi bước chân về qua Gia Long
Cổng cũ trường xưa chợt hỏi lòng:
"Giữa bao áo trắng tung bay ấy
Có tà áo nào của em không ?"

Tà áo em xưa thuở bụi hồng
Vờn bay trong gió những ước mong
Tôi theo áo ấy về qua ngõ
Đứng lặng chờ người khuất bên song

Tôi theo áo ấy ngày lại ngày
Mộng lòng theo tà áo tung bay
Bước chân người cũ trên đường cũ
Giờ đã xa rồi chẳng ai hay

Nay tôi lại về qua Gia Long
Tìm chút hương xưa dấu trong lòng
Đâu người áo trắng ngày xưa ấy
Đã ghé bờ nào, trả bến sông
(VŨ MINH TUẤN)

THUỞ ÁO TƠ TRỜI

Em đi về chiều theo chân nắng tắt
Phía kia đường lặng lẽ bụi cỏ may
Nụ hoa vàng tựa như màu lụa nhạt
Nhẹ tơ trời áo em mặc, tiểu thư

Em đi về bước chân như nắng sớm
Vạt mây trời thuở ấy ngập ngừng bay
Lòng lần lữa hẹn mai anh sẽ nói
Câu nhớ thương rồi bỏ ngỏ trong đời

Này em tôi, tình trong như nắng mới
Để mùa trôi ngọt ngào lúc chiều giăng
Nhánh bằng lăng trổ chùm hoa tím ngát
Anh hát ru mượn lời gió nhớ người

Em đi về mang cả trời thu chớm
Buổi chiều xưa anh theo gót son hồng
Lòng thư sinh một thời anh ngơ ngẩn
Quên lời yêu còn giấu mãi trong tim
(ĐOÀN TUYẾT THU)

MÔI HOA

Em về - em có nhớ ta?
Ta về - ta nhớ môi hoa em cười
Ta làm thơ - gởi Ông Trời
Ông Trời cười lớn - khen lời thơ ta

Thơ ta là một vườn hoa
Sắc hương đằm thắm - em à biết không?
Ngày đêm - ta vẫn đợi mong
Có người bên ấy - vẫn trông bên này?

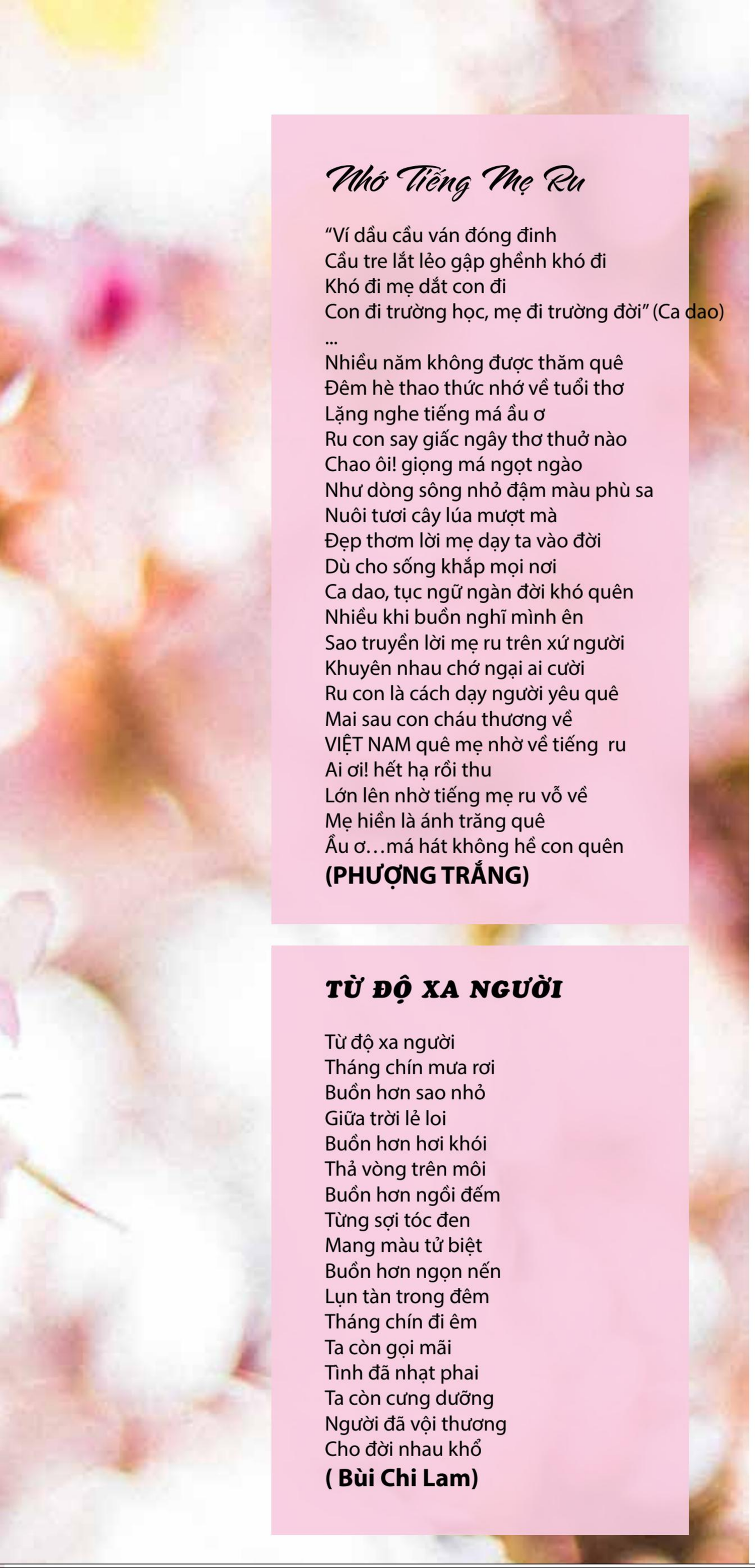
Ngọt bùi - pha chút ớt cay
Ta như con bướm - giữa ngày nắng trong
Buồn thương - như xé nát lòng
Ta phơi nỗi nhớ - bên giòng sông Tương

Em à - Nhện nhả tơ vương
Sao tim ta lại vướng vương tơ người?
Hỏi Trời - Trời chẳng trả lời
Thương yêu chi để khổ người - khổ ta?

Em về - em có nhớ ta?
Ta về - vẫn nhớ môi hoa em cười
(NAM GIAO)

CHỜ VẦNG TRĂNG EM TÔI

Trăng về bên vườn cũ
Phiến lá buồn mênh mang
Thời áo lụa sang ngang
Bến tình sầu vừa đủ
Lẻ loi thơ một góc
Tóc gió nghiêng cả chiều
Ngày tháng nào phiêu diêu
Rối bời nhau trách móc
Chờ trăng đêm cùng tận
Như xuân đã chạm lòng
Giọt sương ấp ủ mong
Đời bao lần cho nhận
Em có về ngồi đợi
Bên ni vẫn tròn trăng
Lỡ nhịp tình... tơ giăng
Ta còn em vời vợi
(Hoàng Chẫm)



Nhớ Tiếng Mẹ Ru

"Ví dầu cầu ván đóng đinh
Cầu tre lắt lẻo gập ghềnh khó đi
Khó đi mẹ dắt con đi
Con đi trường học, mẹ đi trường đời" (Ca dao)
...
Nhiều năm không được thăm quê
Đêm hè thao thức nhớ về tuổi thơ
Lặng nghe tiếng má ầu ơ
Ru con say giấc ngây thơ thuở nào
Chao ôi! giọng má ngọt ngào
Như dòng sông nhỏ đậm màu phù sa
Nuôi tươi cây lúa mượt mà
Đẹp thơm lời mẹ dạy ta vào đời
Dù cho sống khắp mọi nơi
Ca dao, tục ngữ ngàn đời khó quên
Nhiều khi buồn nghĩ mình ên
Sao truyền lời mẹ ru trên xứ người
Khuyên nhau chớ ngại ai cười
Ru con là cách dạy người yêu quê
Mai sau con cháu thương về
VIỆT NAM quê mẹ nhờ về tiếng ru
Ai ơi! hết hạ rồi thu
Lớn lên nhờ tiếng mẹ ru vỗ về
Mẹ hiền là ánh trăng quê
Ầu ơ…má hát không hề con quên
(PHƯỢNG TRẮNG)

TỪ ĐỘ XA NGƯỜI

Từ độ xa người
Tháng chín mưa rơi
Buồn hơn sao nhỏ
Giữa trời lẻ loi
Buồn hơn hơi khói
Thả vòng trên môi
Buồn hơn ngồi đếm
Từng sợi tóc đen
Mang màu tử biệt
Buồn hơn ngọn nến
Lụn tàn trong đêm
Tháng chín đi êm
Ta còn gọi mãi
Tình đã nhạt phai
Ta còn cưng dưỡng
Người đã vội thương
Cho đời nhau khổ
(Bùi Chi Lam)

GIẤU NHỚ VÀO TRONG

Tôi về giấu nhớ vào trong
Giấu thương vào mắt, giấu lòng vào đau
Tuổi thơ ai trả tôi mau
Để tôi còn được ngọt ngào phút giây
Đã ba mươi mấy mùa mai
Tự dưng thèm lắm tháng ngày trẻ con
Chẳng yêu tim chẳng hao mòn
Chẳng bon chen, chẳng cúi lòn mưu sinh
Chẳng bức xúc chuyện bất bình
Cứ vô tư trước bình minh, chiều tà
Đường xưa, xóm cũ tôi qua
Lá nghiêng rơi cả xót xa vào lòng
Người thương giờ đã theo chồng
Mang theo kỷ niệm tuổi hồng đi theo
Rồi đây ai sẽ mè nheo
Để tôi hớt hải chạy theo dỗ dành
Mưa dầm gió tạt mái tranh
Lấy ai cùng tắm chạy quanh sân nhà
Nắng lên ai sẽ la cà
Cùng tôi bắt bướm hái hoa bên đường
Ai cùng tôi ngắm phố phường
Những đêm thánh lễ giáo đường chuông ngân
Quê hương về lại bâng khuâng
Ngang nhà em cứ tần ngần lén trông
Tôi về giấu nhớ vào trong
Giấu thương vào mắt, giấu lòng vào đau...
(Phạm Thư)

VŨ KHÚC

Tiếng chim gù dưới hiên mưa
Tiết thu thoang thoảng hương thừa cỏ cây
Chim tha hạt nhớ về đây
Để ngàn mây tím về bay rợp trời
Một lần anh nói yêu tôi
Có loài chim lạ bên đời hát ca
Nét xuân gầy, một kiếp hoa
Tiễn ngày thu cũ mù sa mắt buồn
Tình xanh dâng ngọn sóng cồn
Người yêu tôi hỡi nụ hôn chưa nồng
Gió tha hương có lạnh lòng
Tìm về bến hạ mưa hồng cùng tôi
(Thiên Di)

TRONG MẮT ANH, EM LÀ TẤT CẢ

Ngàn cung tơ giai điệu tuyệt vời
Lời yêu nồng nàn dịu ngọt bờ môi
Gom góp hương hoa của đất trời
Bảy sắc cầu vòng dệt ngàn lời thơ
Anh sẽ kết hoa trải thảm đỏ
Để làm gì em có biết hay không
Có phải yêu u mê khờ dại
Anh xin được mãi làm kẻ tình si
Đêm thao thức một mình mơ mộng
Anh vẫn âm thầm vẽ bóng hình em
Đôi má hồng nhìn anh âu yếm
Môi tươi mỉm cười say đắm lòng anh
Yêu là gì anh không hiểu nổi
Bước chân liêu xiêu lạc trong gió chiều
Đêm ngày nhớ vật vờ hư ảo
Mũi tên ái tình đã cắm vào tim
Tình đong đưa ngày đi qua vội
Em đã chạnh lòng thương cảm xót xa
Hoa anh cài tóc mây tình ái
Cho tình đôi ta hạnh phúc mặn mà
Trong mắt anh em như thiên thần
Tình sẽ thật thà một dạ sắc son
Ta đưa nhau về miền đất lạ
Em mãi mãi là tất cả ...trong anh
(Nguyễn Ngọc Bích)

LỐI XƯA

Thu đón tôi về trên xứ mẹ
Ven bờ sông đục nước buồn trôi
Chiều mưa ướt mái, sầu giăng mắc
Liễu mấy hàng thưa đứng ngậm ngùi

Đường vắng, nhà im, kín cổng che
Cây nghiêng trút lá rụng quanh hè
Bơ thờ hiên vắng, phòng thư khép
Để mặc người đi lặng lẻ về

Đâu nắng hanh vàng vương lối xưa
Tay đan chờ đón gió sang mùa
Kề vai nghe ấm trời sương lạnh
Ai biết tình phai buổi tiễn đưa!

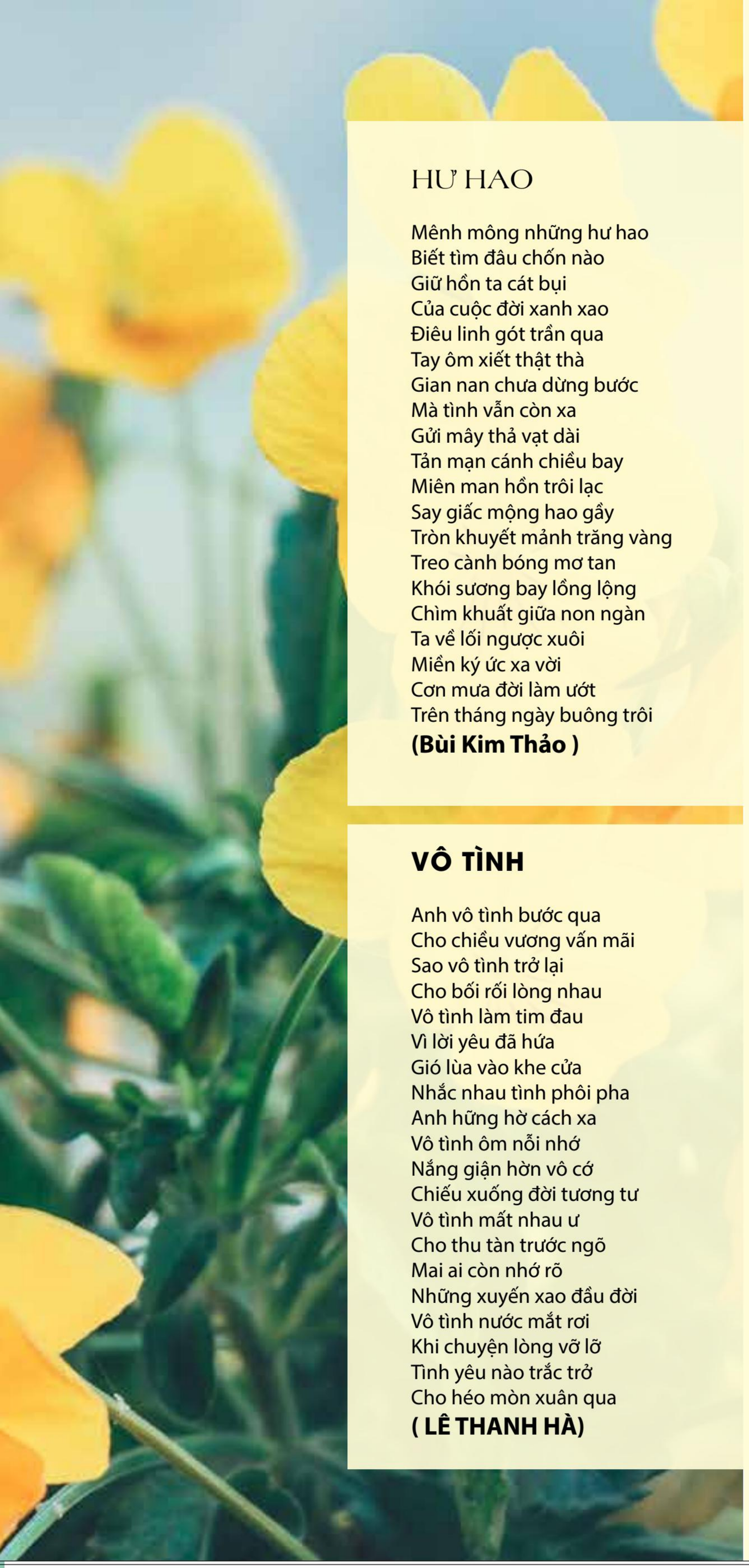
Tìm nhau trên dấu mòn năm cũ
Trên phiến đời xanh thuở chớm yêu
Trận gió thời gian vun vút thổi
Xua hồn trôi giạt bến cô liêu

TRANG CHÂU

Nhớ

Ôi nỗi nhớ cứ mênh mông quá đổi
Vắt ngang trời thành áng mây trôi
Thu trước ngõ như tủi hờn, giận dỗi
Lá thay màu đợi gió thổi mùa sang
Và nỗi nhớ cứ ngút ngàn dâng đến
Khi Thu về gợi kỷ niệm mơn man
Đêm quặn nhớ, ôi sao cứ nhớ!
Mưa thu nào vừa nhỏ gọt hoen mi
Thu vừa đến nhắc tình thêm tha thiết
Gió thu về cho giấc ngủ đê mê
Lời ru nào còn thiết tha quanh gối
Ngọt từng đêm và ấm dịu từng hơi
Ôi nỗi nhớ cứ cồn cào đau siết
Tên nào quen chợt bập bẹ bờ môi
Ôi nỗi nhớ cứ miên triền bên gối
Đêm xuống rồi đợi khát những lời ru
Đêm nay em ngủ ngoan hiền
Sáng mai thức giấc ngày thêm nắng vàng
Cuộc đời này vốn đa đoan
Bể sầu xin hát, giọt toan thay cười
(Châu Vũ Bảo Uyên)

TRUNG THU

Gió thốc vào đêm trung thu
Mát lạnh
những tuổi hồng
Trăng tròn như quả bóng
Đá văng
 xuống con sông
Vớt lên mình đánh trống
Tưng bừng chiến thắng rồi
Nhưng sao chẳng vớt được
À tuổi thơ không trôi
Tuổi thơ còn ở lại
Dưới sông quê và gốc rơm khoai khoái
Chúng mình là rêu phong
Cứ bám tường mái đình
Gió mang chút hương cốm
Phả về ngõ ấu thơ
Thơm đầu trên cuối xóm
Thoang thoảng bay vào hồn
Đi qua tuổi thơ rớt
Nằm lăn lóc ven đường
Ta về cúi nhặt lại
Nồng nàn chẳng lạc hương
Chị Hằng với chú Cuội
Xuống trần hát đồng dao
Cho em đi chơi với
Như những trung thu nào.
(Quang Nguyễn)

HƯ HAO

Mênh mông những hư hao
Biết tìm đâu chốn nào
Giữ hồn ta cát bụi
Của cuộc đời xanh xao
Điêu linh gót trần qua
Tay ôm xiết thật thà
Gian nan chưa dừng bước
Mà tình vẫn còn xa
Gửi mây thả vạt dài
Tản mạn cánh chiều bay
Miên man hồn trôi lạc
Say giấc mộng hao gầy
Tròn khuyết mảnh trăng vàng
Treo cành bóng mơ tan
Khói sương bay lồng lộng
Chìm khuất giữa non ngàn
Ta về lối ngược xuôi
Miền ký ức xa vời
Cơn mưa đời làm ướt
Trên tháng ngày buông trôi
(Bùi Kim Thảo)

VÔ TÌNH

Anh vô tình bước qua
Cho chiều vương vấn mãi
Sao vô tình trở lại
Cho bối rối lòng nhau
Vô tình làm tim đau
Vì lời yêu đã hứa
Gió lùa vào khe cửa
Nhắc nhau tình phôi pha
Anh hững hờ cách xa
Vô tình ôm nỗi nhớ
Nắng giận hờn vô cớ
Chiếu xuống đời tương tư
Vô tình mất nhau ư
Cho thu tàn trước ngõ
Mai ai còn nhớ rõ
Những xuyến xao đầu đời
Vô tình nước mắt rơi
Khi chuyện lòng vỡ lỡ
Tình yêu nào trắc trở
Cho héo mòn xuân qua
(LÊ THANH HÀ)

KHUNG TÌNH VÀNG THU

Khung trời nhuộm nắng vàng nhu
Áo tình cô đọng ánh thu dịu dàng
Màu thương quyện áng mây ngàn
Sắc tình vương mắt mơ màng thu ba
Suối reo điệp khúc ngân nga
Tim yêu thổn thức tình ca thu phần
Họa mi níu bước phong trần
Hoàng lan dệt lối thi vần thênh thang
Gió thu khẽ gọi đài trang
Dịu êm nỗi nhớ miên man lại về
Vàng thu một thuở vai kề
Dư âm khoảnh khắc tràn trề hương yêu
Thu tình nhẹ lướt phiêu diêu
Mặc cho thế thái trớ trêu, thói đời
Nhã tranh thơ mộng rạng ngời
Tuyền nhung phủ kín khung trời yêu đương
Dã quỳ cười nụ vấn vương
Hỏi tình có nhớ sắc thương năm nào...
Thời gian dẫu có phai màu
Vàng thu em vẫn ngọt ngào khung xưa
Bên hiên vạt nắng lưa thưa
Tâm tư một thoáng đong đưa cõi chiều
Hỏi thanh lục bát mĩ miều
Mấy ai quên được diễm kiều vàng thu?!
(KIM MINH)

ĐÁNH RƠI

Đêm giấu lệ buồn
vào đáy mắt
Sương khói nhạt nhoà dưới trăng mơ
Tiếng gọi côn trùng
như tiếng nấc
Nghẹn ngào mưa xối tiễn người thơ
Đêm giấu tình hờ
trong lặng lẽ
Bóng tối phủ đầy buốt đời nhau
Ngẫm câu duyên nợ…
sao buồn tẻ
Vuột tay rơi khẽ… vạn ngày đau
Đem giấu thuở nào
vào ký ức
Chôn bia mộ sầu đáy vực sâu
Thương cánh hoa tàn
đêm thổn thức
Khối tình ray rứt… khóc ngày sau.
(Nguyễn Hồng Linh)

USV-JSC
9TH REGIONAL COMMAND
Dạ Tiệc
PARTY
Mc Khánh Minh
Mc Kim Phụng
Duy Lý
Lucky Nguyễn
Kim Yến
Kiều Thu
Minh Khanh
Jock Huy
Kim Anh
Nhành Liễu
Ngô Bạc
18 NĂM
Việt Nguyễn
Thành Phạm
Trâm Phạm
Trí Phạm
Thư Nguyễn
Mẫn Nguyễn
THÀNH LẬP
Lữ Đoàn 92 Usv Arizona
THỨ BẢY
29
THÁNG 10
NĂM 2022
Từ 6:00 p.m -10:00 p.m
Lữ Đoàn
Lữ Đoàn
NHÀ HÀNG GREAT WALL
3446 West Camelback Road Phoenix, AZ 85017
CHƯƠNG TRÌNH: NGHI LỄ VĂN NGHỆ XỔ SỐ ẨM THỰC
Ban Nhạc You & Me
ỦNG HỘ $40
CHI TIẾT LIÊN HỆ: 602-664-0153 - EMAIL: vbuinguyen01@gmail.com

UNITED STATES VOLUNTEER

JOINT SERVICE COMMAND

LỮ ĐOÀN 92 USV

5640 N. 27th Avenue Phoenix, AZ 85017

Tel : 602-326-9349 / 657-966-9490

Email : vbuinguyen01@gmail.com

THƯ MỜI

Kính mời: _____

Tham dự Lễ Kỷ niệm 18 năm thành lập Lữ Đoàn 92 Lực Lượng Tình Nguyện của Lục Quân Hoa Kỳ USV, sẽ được tổ chức:

- Địa điểm: Nhà hàng Great Wall
  3446 W. Camelback Road, Suite #155
  Phoenix, AZ 85017
- Thời gian: Từ 6:00 chiều đến 10 giờ tối
  Thứ bảy, ngày 29 tháng 10 năm 2022
- Chương trình: Nghi lễ - Ẩm thực - Văn nghệ

Rất mong quý vị dành thời gian quý báu đến tham dự.

Trân trọng.

Phoenix, ngày 09 tháng 9 năm 2022

Điện thoại liên lạc:

Mẫn Nguyễn: 657-966-9490

Thành Phạm: 602-664-0153

Trâm Phạm: 602-349-5719

Giá ủng hộ: $40.00/ người

Nguyễn Việt

PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng thương tiếc khi nhận được tin thân phụ
của nghệ sĩ Kim Phụng

Bà
Tạ Xão
Pháp danh *Tinh Hoa*

Sinh ngày 27 tháng 9 năm Quý Dậu tại Sơn Đầu, Quảng Châu
đã từ trần ngày 25 tháng 8 năm 2022
(Nhằm ngày 28 tháng 7 năm Nhâm Dần vào lúc 19 giờ 7 phút)

HƯỞNG THỌ 90 TUỔI

Chúng tôi xin xin kính gởi lời thành kính chia buồn cùng gia đình & Nghệ sĩ Kim Phụng cùng toàn thể tang quyến.
Nguyện xin Mười Phương Chư Phật tiếp dẫn hương linh
Bà Tạ Xão vãng sanh về miền cực lạc.

ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Đài Asian American Media Network
Đài Phát Thanh Tiếng Nước Tôi Arizona
Việt Lifestyles Magazine

CẢM TẠ

Gia đình chúng con xin được bày tỏ sự cảm kích, lòng biết ơn sâu sắc:
• Hòa Thượng Thích Chân Tôn Chùa Việt Nam Phoenix, Arizona
• Thượng Tọa Thích Tâm Lương Chùa Trúc Lâm Glendale, Arizona
• Thượng Tọa Thích Giác Tri Như Lai Thiền Tự Phoenix, Arizona
• Thượng Tọa Thích Giác Hạnh Nha Trang, Việt Nam
• Đại Đức Thích Tĩnh Nghiêm Thiền Viện Trúc Lâm Hoa Từ Mesa, Arizona
• Đại Đức Thích Quang Minh Chùa Linh Bửu Avondale, Arizona
• Đại Đức Thích Khánh Châu Chùa Linh Bửu Avondale, Arizona
• Ni Sư Thích Nữ Như Nghiêm Chùa Bồ Đề Duyên Litchield, Arizona
• Ni Sư Thích Nữ Hiền Đức Thiền Viện Trúc Lâm Phật Đăng, Phoenix, Arizona
• Ni Sư Thích Nữ Trúc Liên Tịnh Xá Giác Ngộ, Virginia
• Sư Cô Thích Nữ Hải Thể Thiền Viện Trúc Lâm Tâm Đăng Glendale, Arizona
• Sư Cô Thích Nữ Từ Diệu Chùa Hương Sơn Phoenix, Arizona
• Sư cô Thích Nữ Hải Phương Thiền Viện Trúc Lâm Phật Đăng Phoenix, Arizona
• Sư cô Thích Nữ Hải Châu Tịnh Thất Bảo Châu Sedona, Arizona

Ban tổ chức tang lễ:
Hòa Thượng Thích Chân Tôn, Đại Đức Thích Tuệ Chiếu Chùa Việt Nam Phoenix Arizona
Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona & Hội Cựu Quân Cán Chính Ariona
Cơ quan truyền thông: Bút tre, Viet Life Styles, Asian Media Netword
Các Ban nhạc Arizona, Câu Lạc Bộ Nhà Văn Hóa Arizona, Xương Rồng Trắng, Hoa Sen Ca, Cổ Nhạc Phương Nam, anh chị em ca nghệ sĩ Arizona, California, Lousiana, Houston Seattle.
• Quý thân hữu của Văn Tích Cần & Văn Tích Đức ở Scramento, California, Pohn NailSpa
• Qúy vị thông gia, thân bằng quyến thuộc ở Florida, SanJose, Vĩnh Long Việt Nam
• Gia đình nội ngoại ở Arizona, California, Canada, Australia, Việt Nam
• Bạn bè, thân hữu đồng nghiệp gần xa
Đã đến thăm viếng phân ưu, điện thoại, điện thư, vòng hoa, hộ niệm hỗ trợ tang lễ, tiển đưa linh cửu của, mẹ, bà nội, bà ngoại, bà cố của chúng tôi:

BÀ TẠ XẢO

Pháp danh TỊNH HOA tạ thế lúc 19 giờ 07 tối ngày 25 tháng 08 năm 2022
(Nhằm ngày 28 tháng 07 năm Nhâm Dần)
Hưởng Thọ 90 tuổi

Trong lúc hữu sự bối rối không tránh khỏi thiếu sót kính xin Chư Tôn Đức và quy liệt vị niệm tình hoan hỉ bỏ qua.

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁI

Con trai: Văn Tích Cần, Văn Tích Đức, Văn Tích Hòa, Văn Tỷ, Văn Tích Thanh
Dâu: Nguyễn Thị Hường, Lâm Ngọc Anh, Huỳnh Ngọc Dung, Nguyễn Thị Lài, Trần Kim Phượng
Con gái: Văn Ái Châu, Văn Ái Vân,Văn Hồng Nguyệt, Văn Hồng Phụng (NS Kim Phụng)
Con rể: Lâm Khắc Cân, Vi Kiếm Xuân, Lê Tân, Nguyễn Đình Ngô, 21 Cháu nội, ngoại & 7 cháu rể & 06 cháu dâu & 21 cháu cố

PHÂN ƯU

Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona nhận được tin buồn

Hội viên Ông Phaolô VƯƠNG PAUL

Sanh ngày 18 tháng 3 năm 1951 tại Việt nam
Đã được Chúa gọi về lúc 4:10 chiều ngày 8 tháng 8 năm 2022
Tại Thành phố Phoenix , ARIZONA

Hưởng Thọ 71 tuổi

Chúng tôi, Hội viên Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona
Thành kính phân ưu và chia buồn cùng Bà Vũ Mai Trinh
và tang quyến .

Nguyện cầu cho Linh Hồn Ông Phaolô Vương Paul
sớm được về hưởng Nhan Thánh Chúa đời đời trên Thiên quốc.

Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona
THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

We Bring Quality To Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	$96	$119	$123
2" Wood	$117	$191	$170
Verticle 101x108	$150	$194	$223
Shutter ($/sqft)	$16.75	$21	$23
Measuring	FREE	$50	$30
Installation	FREE	First 3: $72	First 3: $72
		Plus $16 Each	Plus $16 Each

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free 1-877-334-5738

Office (602) 278 – 3667

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

10% OFF TOTAL ORDER

LOWEST PRICE GUARANTEED!

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

Negev Design-Build

Constructing with integrity

www.negevdesignbuild.com

(480) 525-4141 | (520) 413-8800

OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE IN RETAIL ARCHITECTURAL DESIGN AND CONSTRUCTION. WE DESIGN & BUILD 6-8 NAIL SHOPS IN ARIZONA EVERY YEAR.

NAILS PLUS PEORIA AZ, 2000 SF

FREE

Shop/Space layout, designs and architect/engineer drawings or building permit with construction agreement.

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 2-3 MONTHS.

Cost range from $40.00 -75.00/SF (include Architecture)
Articulated ceiling designs, custom nail bar, LED lighting, reception desks and more! You get everything, A to Z plumbing, electrical, mechanical/exhaust system, walls, ceilings, flooring, and painting.
You provide the pedicure chairs, furniture, hand wash sink, washer/dryer and store sign

We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee is $6000 plus based on the design complexity and size.

GENERAL CONTRACTOR
 # AZ ROC: 266164

Nail Salons, Beauty Salons, Dental Offices, Retail shops, Restaurants, Office spaces and all tenant improvements.

Dignity MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®

401 N. HAYDEN ROAD, SCOTTSDALE, AZ 85257

DỊCH VỤ AN TÁNG LO HẬU SỰ NGƯỜI QUÁ CỐ

Nghĩa trang Green Acres rộng 40 mẫu ở thành phố Scottsdale với địa thế cao, thoáng, có khu vườn Á Châu với địa lý tốt
Đây sẽ là một lựa chọn rất tốt cho bạn và người thân làm nơi an nghỉ yên lành.
Chúng tôi có chương trình trả góp không tiền lời
Có giá đặc biệt cho gia đình những quân nhân quân lực Hoa Kỳ.
Vĩnh viễn không có sự dời đổi
Dành cho mọi tôn giáo tính ngưỡng
Có khu dành riêng để chôn hài cốt
Chúng tôi có hơn 20 nhà quàn rải rác khắp các thành phố ở Arizona cho quý đồng hương thuận tiện và chọn lựa.

Chúng tôi có 8 nghĩa trang ở các hướng Đông, Tây, Nam, Bắc thuận tiện cho việc thăm viếng.

- **Green Acres Cemetery/Mortuary - Scottsdale, AZ**
- **Greenwood Memory Lawn Cemetery/Mortuary - Phoenix, AZ**
- **Valley of The Sun Memorial Park - Chandler, AZ**
- **West Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Glendale, AZ**
- **East Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Tempe, AZ**
- **Phoenix Memorial Park /Mortuary – North Phoenix, AZ**
- **Sunland Memorial Park / Mortuary – Sun City, AZ**
- **Mariposa Garden Memorial Park/Mortuary – Mesa, AZ**

Chuẩn bị trước hậu sự để giảm bớt chi phí và thời gian cho gia đình.
Chúng tôi có nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa: Chôn, Thiêu...

HÃY GỌI CHO DEBBIE NGUYỄN ĐỂ THAM KHẢO VÀ GIÚP ĐỠ TẬN TÌNH:

Office 480-945-2654 | Cellphone 602-400-6003

Email: Debbie.nguyen@dignitymemorial.com

SUN BEAUTY SUPPLY

MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP
Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.
TẶNG 1 GAL.
Prolart Liquid 2000/3000

Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture
- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish
- O.P.I - Sation - Essie - Orly
  China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure
- Ampro Spa
- Elite Spa
- Solace Spa
- KMX Massage Spa
- Daily Star Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
  Reducing the risk of bacterial infections

Free Delivery

Acrylic - Power - Liquid
- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017
BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

GB TAX LLC
Certified Public Accountant

Accounting profession's
highest standard of competence
A symbol of achievement
and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP ~ UY TÍN ~ TẬN TÂM ~ KÍN ĐÁO

ARIZONA:
405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:
5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chánh kết toán
  (Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán
(Properties tax - Income tax - Sales and use tax -
Transaction privilege tax - All tax matters)
- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới
(Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế
  (Audit rep-tax resolution-offer in compromise)

Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com

NGUYEN'S REMODELING

Liên lạc Nguyên
602 - 488 - 2163

- Tư Gia - Tiệm Nail
- Add thêm phòng, remodel nhà
- Điện, nước, gas, water heater
- Hệ thống Plumbing
- Sơn trong ngoài, phòng tắm, toilet
- Cabinet, counter top
- Sink, faucet

VIỆC LÀM TẬN TÂM
UY TÍN, BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Cần Thợ Nails

Gọi điện thoại đi làm ngay . Biết làm tất cả hay chỉ làm bột hoặc tay, chân, nước .

• • •

Full time or part-time. All welcome!!!!

• • •

Bao lương $1200/week

Work: 480 966 3931 | Cell : 480 717 0551

RV-0322-0822P-TM

TQ International
Window shutters

We specialize in window shutters, reliable, durable and affordable.

3334 W McDowell Rd # 10
Phoenix, AZ 85009

Phone: (480) 277-7653

NHẬN LÀM VIỆC
TẠI CHANDLER VÀ CÁC VÙNG LÂN CẬN.

- Dịch vụ thay mới & sửa chữa nhà cửa
- Sơn trong và ngoài
- Làm mới phòng tắm, nhà bếp
- Lót gạch, làm sàn gỗ

Giá cả nhẹ nhàng, tận tâm, uy tín

XIN LIÊN LẠC VŨ:

(480) 628-2634

CẦN SANG NHÀ HÀNG

Vì bận việc gia đình Nhà Hàng Khu Chandler Cần Sang Gấp.
Tiệm 1600spt rent rất rẻ $2200/ tháng lease còn 4 năm option 5 năm.

Tiệm có đầy đủ tủ lạnh, walking cooler, walking freezer, 2 máy lạnh mới bảo hành 20 năm. Bàn ghế booth mới. Bếp có đầy đủ deep fried, Wok pan, comercial gas stove. Tiệm nằm sát bên Laundry, AutoPart, Medical center đã có sẵn khách chỉ cần vào là làm được ngay. Giá $149.000, giá có thể thương lượng.

GỌI KAT:
714-707-8338

RV-0922-1122-TM

RAO VẶT

GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG HIỆU QUẢ

Hãy gọi hoặc email:

602-621-5125
480-213-5987

Email: info@vietlifestyles.Com

HÃY NHỜ BÀN TAY KHÉO LÉO GIÚP BẠN

Bạn đang có tác phẩm (Thơ, Văn), muốn xuất bản nhưng không chắc có hoàn hảo về Chính Tả và cách hành văn hay không. Điều đầu tiên là Bạn (tác giả) phải tôn trọng người đọc (độc giả/khách hàng); và đó cũng là cách tôn trọng chính mình (danh dự của người cầm bút).

Một tác phẩm, dù hay cách mấy, mà có quá nhiều lỗi Chính Tả hoặc câu văn luộm thuộm thì làm cho người đọc cảm thấy mất hứng, chán nản, khó chịu…

Với hơn 56 năm trong nghề viết văn, nhà văn Vĩnh Liêm sẽ giúp bạn chỉnh sửa tác phẩm của bạn trước khi đưa đi in.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với nhà văn Vĩnh Liêm qua emai: vinhliem9@hotmail.com

hoặc gửi thư về địa chỉ:

1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824 (USA).

TÂN HANDYMAN

DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lót gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0421-0322P_TM

THÀNH HANDY MAN

Nhận chạy sửa điện, thay bình nước nóng disposal, lót gạch, gỗ, sơn nhà trong ngoài.

Xin gọi Thành

(623) 455-0622
(480) 352-8066

RV_0822-0123P_AP

CẦN NHIỀU THỢ NAIL GẤP!!!

Cần nhiều thợ Nail: chân tay nước/ bột/ SnS/ waxing / eyelash extension/ eyebrow tinting/ facial

2 Tiệm: Phoenix hoặc Paradise Valley- tiệm lớn, đẹp, sạch sẽ, và đông khách

Lương: Bao $1200/ 6 ngày theo kinh nghiệm hoặc trên ăn chia 6/4

***Tiệm cũng đang cần receptionist và người giúp clean up cho tiệm.

Hãy gọi Peter:

(623) 414-5359

RV-1221-1122U-TM

CẦN SANG NHÀ HÀNG

Phở Gia Đình

ở thành phố Chandler đang hoạt động rất tốt, luôn đông khách, địa điểm thuận lợi khu người Việt.

RV-0522-0622_TM

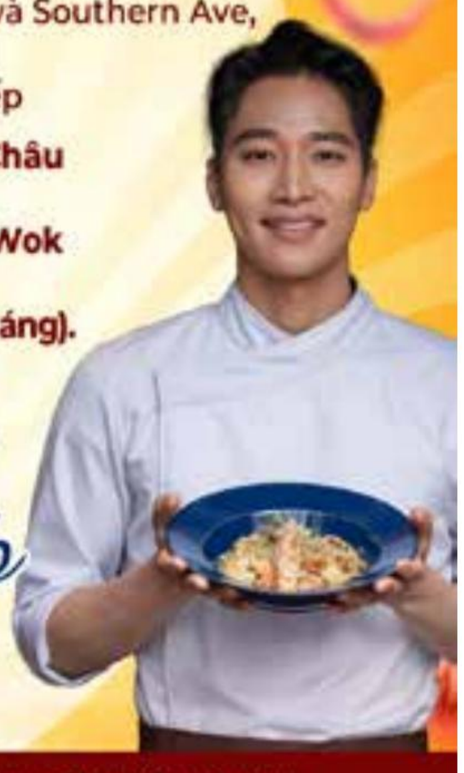
Nhà hàng rộng 3200 Sq Ft. Rent $4500/month.
Lease đến 2027.
Ai thật lòng muốn sang, xin liên lạc số điện thoại:

480-295-2707

NHÀ HÀNG *Việt Nam*

Tọa lạc gần góc đường 35th Ave và Southern Ave, vùng South Phooenix Lavee đang cần tuyển gấpngười phụ bếp

- **Có kinh nghiệm với món ăn Á Châu và Việt Nam**
- **Có kinh nghiệm sử dụng chảo Wok**
- **Lương tuỳ theo kinh nghiệm (có thể lên $20/giờ hoặc $5000/tháng).**



Tuyển gấp người phụ bếp

HIRING KITCH HELPER

Restaurant is located on 35th Ave and West South Ave, South Phoenix Laveen area.

- Experienced with Asian Food & Vietnamese Food
- Wok Experienced Paid rate based on experience up to $20/hour or $5000/month

RV-0522-0722-TM

Contact: **602-473-0432**

VIET LIFESTYLES' HOME SHOPPING

PHONE: 480-366-4880 | TEXT: 480-213-5987

2081 N. Arizona Ave #126 Chandler, AZ. 85225

SHOP HOURS: TUESDAY - FRIDAY: 1PM - 4PM
WEEKEND BY APPOINMENT

Nước uống
Collagen Birdnest - Collagen Yến thượng hạng
Giá: $129/ hộp 10 Chai

MUA 2 TẶNG 2
(ONLINE PROMTION ONLY)

Collagen Yến thượng hạng đẩy lùi quá trình lão hoá, giúp da căng mịn, hồng hào, xoá mờ vết nám, cung cấp chất nhờn cho xương khớp, giúp thanh lọc phổi và cải thiện hô hấp.

FINE HYALURON COLLAGEN PLUS
Giá: $89/ hộp 10 Chai

MUA 2 TẶNG 2
(ONLINE PROMTION ONLY)

Nước uống Collagen hàm lượng Collagen tinh khiết 5250 mg, các khoáng chất và vitamins thiết yếu cho cơ thể giúp kéo dài thanh xuân, làm chậm tiến trình lão hoá.

CORDYCEPS PLUS NƯỚC UỐNG ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO FINE JAPAN
GIÁ: $159/ HỘP 10 CHAI
MUA 2 TẶNG 2

FUCOIDAN
GIÁ: $90/ HỘP
MUA 2 HỘP TẶNG 1 HỘP

YẾN ĐÀO TƯƠI INDONESIA
HỘP 4OZ/$375
HỘP 8OZ/$675

Đại lý độc quyền thuốc dược thảo Nhà thuốc Hoa Đà Houston sản xuất tại Hoa Kỳ
(ĐYS Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào)